

**IN THE SUPREME COURT OF CANADA
(ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR ONTARIO)**

BETWEEN:

SUN INDALEX FINANCE, LLC

Appellant
(Respondent)

-and-

**UNITED STEELWORKERS, KEITH CARRUTHERS, LEON KOZIEROK, RICHARD
BENSON, JOHN FAVERI, KEN WALDRON, JOHN (JACK) W. ROONEY, BERTRAM
MCBRIDE, MAX DEGEN, EUGENE D'IORIO, RICHARD SMITH, ROBERT LECKIE,
NEIL FRASER and FRED GRANVILLE**

Respondents
(Appellants)

FACTUM OF THE APPELLANT, SUN INDALEX FINANCE, LLC

(Pursuant to Rule 42 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*)

GOODMANS LLP
Barristers and Solicitors
3400 – 333 Bay Street
Toronto, ON M5H 2S7

Benjamin Zarnett
Fred Myers
Brian Empey
Peter Kolla
Tel: 416-979-2211
Fax: 416-979-1234
bzarnett@goodmans.ca
fmyers@goodmans.ca
bempey@goodmans.ca
pkolla@goodmans.ca

Counsel for Appellant,
Sun Indalex Finance, LLC

NELLIGAN O'BRIEN PAYNE LLP
1500 – 50 O'Connor St.
Ottawa, ON K1P 6L2

Dougald E. Brown
Tel: 613-231-8210
Fax: 613-788-3661:
dougald.brown@nelligan.ca

Agents for the Appellant,
Sun Indalex Finance, LLC

**IN THE SUPREME COURT OF CANADA
(ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR ONTARIO)**

BETWEEN:

SUN INDALEX FINANCE, LLC

Appellant
(Respondent)

-and-

**UNITED STEELWORKERS, KEITH CARRUTHERS, LEON KOZIEROK, RICHARD
BENSON, JOHN FAVERI, KEN WALDRON, JOHN (JACK) W. ROONEY, BERTRAM
MCBRIDE, MAX DEGEN, EUGENE D'IORIO, RICHARD SMITH, ROBERT LECKIE,
NEIL FRASER and FRED GRANVILLE**

Respondents
(Appellants)

AND BETWEEN:

**FTI CONSULTING CANADA ULC,
IN ITS CAPACITY AS COURT-APPOINTED MONITOR OF INDALEX
LIMITED, ON BEHALF OF INDALEX LIMITED**

Appellant
(Respondent)

-and-

**KEITH CARRUTHERS, LEON KOZIEROK, RICHARD BENSON, JOHN FAVERI,
KEN WALDRON, JOHN (JACK) W. ROONEY, BERTRAM MCBRIDE, MAX DEGEN,
EUGENE D'IORIO, RICHARD SMITH, ROBERT LECKIE, NEIL FRASER and FRED
GRANVILLE ("RETIREEES") and UNITED STEELWORKERS**

Respondents
(Appellants)

AND BETWEEN:

**GEORGE L. MILLER, THE CHAPTER 7 TRUSTEE OF THE BANKRUPTCY
ESTATES OF THE US INDALEX DEBTORS**

Appellant
(Respondent)

-and-

**UNITED STEELWORKERS, KEITH CARRUTHERS, LEON KOZIEROK, RICHARD
BENSON, JOHN FAVERI, KEN WALDRON, JOHN (JACK) W. ROONEY, BERTRAM
MCBRIDE, MAX DEGEN, EUGENE D'IORIO, RICHARD SMITH, ROBERT LECKIE,
NEIL FRASER and FRED GRANVILLE**

Respondents
(Appellants)

AND BETWEEN:

UNITED STEELWORKERS

Appellant
(Appellant)

-and-

**MORENAU SHEPELL LTD. (formerly known as
MORNEAU SOBECO LIMITED PARTNERSHIP)**

Respondent
(Intervener)

FACTUM OF THE APPELLANT, SUN INDALEX FINANCE, LLC

(Pursuant to Rule 42 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*)

GOODMANS LLP
Barristers and Solicitors
3400 – 333 Bay Street
Toronto, ON M5H 2S7

Benjamin Zarnett
Fred Myers
Brian Empey
Peter Kolla
Tel: 416-979-2211
Fax: 416-979-1234
bzarnett@goodmans.ca
fmyers@goodmans.ca
bempey@goodmans.ca
pkolla@goodmans.ca

Counsel for Appellant,
Sun Indalex Finance, LLC

NELLIGAN O'BRIEN PAYNE LLP
1500 – 50 O'Connor St.
Ottawa, ON K1P 6L2

Dougald E. Brown
Tel: 613-231-8210
Fax: 613-788-3661:
dougald.brown@nelligan.ca

Agents for the Appellant,
Sun Indalex Finance, LLC

TO: **THE REGISTRAR**

AND TO: **STIKEMAN ELLIOTT LLP**
Barristers and Solicitors
5300 Commerce Court West
199 Bay Street
Toronto, ON M5L 1B9

David R. Byers
Ashley John Taylor
Nicholas McHaffie
Lesley Mercer
Tel: (416) 869-5500
Fax: (416) 947-0866
dbyers@stikeman.com
ataylor@stikeman.com
nmchaffie@stikeman.com
lmercerc@stikeman.com

Counsel for the Appellant,
FTI Consulting Canada ULC, in its
capacity as the Court-Appointed Monitor
of Indalex Limited, on behalf of Indalex
Limited

AND TO: **CHAITONS LLP**
185 Sheppard Avenue West
Toronto, ON M2N 1M9

Harvey G. Chaiton
George Benchetrit
Tel: 416-218-1129
Fax: 416-222-8402
harvey@chaitons.com
george@chaitons.com

Counsel for the Appellant,
George L. Miller, The Chapter 7 Trustee
of the Bankruptcy Estates of the US
Indalex Debtors

STIKEMAN ELLIOT LLP
Barristers and Solicitors
50 O'Connor Street
Suite 1600
Ottawa, ON K1P 6L2

Nicholas McHaffie
Tel: (613) 566-0546
Fax: (613) 230-8877
nmchaffie@stikeman.com

Ottawa Agent for the Appellant,
FTI Consulting Canada ULC, in its
capacity as the Court-Appointed
Monitor of Indalex Limited, on behalf
of Indalex Limited

NELLIGAN O'BRIEN PAYNE LLP
1500 – 50 O'Connor Street
Ottawa, ON K1P 6L2

Dougald E. Brown
Tel: 613-231-8210
dougald.brown@nelligan.ca

Agents for the Appellant,
George L. Miller, The Chapter 7 Trustee
of the Bankruptcy Estates of the US
Indalex Debtors

AND TO: **SACK GOLDBLATT MITCHELL LLP**
20 Dundas Street West
Suite 1100
Toronto, ON M5G 2G8

Darrell L. Brown
Tel: 416-979-4050
Fax: 416-591-7333
dbrown@sgmlaw.com

Counsel for the Respondent,
United Steelworkers

AND TO: **KOSKIE MINSKY LLP**
900 – 20 Queen St. West, Suite 900
Toronto, ON M5H 3R3

Andrew J. Hatnay
Andrea McKinnon
Demetrios Yiokaris
Tel: 416-595-2083
Fax: 416-204-2872
ahatnay@kmlaw.ca
amckinnon@kmlaw.ca
dyiokaris@kmlaw.ca

Counsel for the Respondent,
Retirees

AND TO: **CAVALLUZZO HAYES SHILTON**
MCINTYRE & CORNISH LLP
474 Bathurst Street, Suite 300
Toronto, ON M5T 2S6

Hugh O'Reilly
Amanda Darrach
Tel: 416-964-5514
Fax: 416-964-5895
horeilly@cavalluzzo.com
adarrach@cavalluzzo.com

Counsel for the Respondent, Morneau
Shepell Ltd., formerly known as
Morneau Sobeco Limited Partnership

SACK GOLDBLATT MITCHELL LLP
500 – 30 Metcalfe St.
Ottawa, ON K1P 5L4

Colleen Bauman
Tel: 613-235-5327
Fax: 613-235-3041
cbauman@sgmlaw.com

Agents for the Respondent,
United Steelworkers

GOWLING LAFLEUR HENDERSON LLP
2600-160 Elgin St.
P.O. Box 466, Stn "D"
Ottawa, ON K1P 1C3

Henry S. Brown, Q.C.
Tel: 613-233-1781
Fax: 613-788-3433
henry.brown@gowlings.com

Agents for the Respondent,
Retirees

SUPREME ADVOCACY LLP
397 Gladstone Avenue, Suite 1
Ottawa, ON K2P 0Y9

Marie-France Major
Tel: 613-695-8855 ext. 102
Fax: 613-695-8580
mfmajor@supremeadvocacy.ca

Agents for the Respondent, Morneau
Shepell Ltd., formerly known as
Morneau Sobeco Limited Partnership

TABLE OF CONTENTS

	<u>PAGE</u>
<u>PART I – THE FACTS</u>	1
1. Overview	3
2. The Indalex Companies	3
3. Payroll and Pension Obligations at Indalex	3
4. The Insolvency of Indalex and the US Debtors	4
5. The CCAA Stay	5
6. DIP Financing	6
7. Sale of Canadian and U.S. Business	9
8. Deemed Trust Allegations for the Pension Plans	9
9. The US Debtors Meet Their Obligations under the Guarantee	10
10. Sun Indalex Finance, LLC	10
11. Motions Below	10
12. The Court of Appeal Decision	11
<u>PART II – QUESTIONS IN ISSUE</u>	12
<u>PART III – ARGUMENT</u>	13
1. The Importance of Super-Priority DIP Charges in the CCAA	13
Issue #1: There are No Deemed Trusts for Wind-Up Deficits Under the PBA	15
1. PBA Deemed Trust Applies Only to Contributions Accrued Before Wind-up	15
2. The PBA Has No Deemed Trust for Section 75(1)(b) Wind-up Deficits	17
3. The Case Law and Authorities Provide No Deemed Trust for Wind-Up Deficit	21

	<u>PAGE</u>
Issue #2: A CCAA Debtor Cannot be a Fiduciary to Pensioners in Making Decisions to Borrow Money Under a DIP Loan and to Sell its Assets Under Court Orders, and a Constructive Trust is Not a Proper Remedy	23
1. No Breach of Fiduciary Duty Can Be Substantiated	24
2. A Constructive Trust is Not a Proper Remedy	30
3. Policy Considerations Militate Against Imposing a Constructive Trust	33
Issue #3: The DIP Charge Cannot Be Superseded	35
Issue #4: The Federal Scheme of Priorities Applies to Distribute the Proceeds Realized in a Liquidating CCAA Proceeding	39
<u>PART IV – ORDER AS TO COSTS</u>	40
<u>PART V – ORDER SOUGHT</u>	40
<u>PART VI – TABLE OF AUTHORITIES</u>	42
<u>PART VII – STATUTES AND REGULATIONS BEING RELIED UPON</u>	45
A <i>Companies' Creditors Arrangement Act</i> , R.S.C. 1985, c. C-36 (version in force on April 3, 2009)	46
B <i>Companies' Creditors Arrangement Act</i> , R.S.C. 1985, c. C-36, as amended	63
C <i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> , R.S.C. 1985, c. B-3, as amended	69
D <i>Pension Benefits Act</i> , R.R.O. 1990, Reg. 909 (version in force on April 3, 2009)	80
E <i>Pension Benefits Act</i> , R.S.O. 1990, c. P-8 (version in force on April 3, 2009)	106
F <i>Wage Earner Protection Program Act</i> , S.C. 2005, c. 47, as amended	141
G Bill 120, <i>An Act to amend the Pension Benefits Act and the Pension Benefits Amendment Act</i> , 2010, 2d Sess., 39th Leg., Ontario, 2010 (assented to 8 December 2010)	157
H Bill 236, <i>An Act to amend the Pension Benefits Act</i> , 2d Sess., 39th Leg., Ontario, 2010 (assented to 18 May 2010)	161

	<u>PAGE</u>
I <i>Personal Property Security Act</i> , R.S.O. 1990, c. P-10, (version in force on April 3, 2009)	163
J Bill C-501, <i>An Act to Amend the Bankruptcy and Insolvency Act and other Acts (pension protection)</i> , 3rd Sess., 40th Parl., (2010)	169
K Standing Committee on Industry, Science and Technology, <i>Fourteenth Report</i> , dated February 15, 2011	176

PART I – THE FACTS

1. Overview

1. This appeal involves important issues of federal insolvency law and provincial law regulating pension plans and their funding.

2. The *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 (“CCAA”), which together with the *Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3 (“BIA”) form Parliament’s integrated insolvency legislation, encourages insolvent companies to restructure. In an insolvency, attracting new financing to assist the insolvent company to restructure, known as debtor in possession or “DIP” financing, is only possible when the lender can be granted a “super-priority” charge that ranks ahead of all other claims. Under the CCAA, to facilitate restructurings, Courts have ordered super-priority charges to secure DIP financing.

3. Under provincial law, protection is provided to members of pension plans, in the form of statutory deemed trusts for unpaid contributions, in order to ensure that employers make their required contributions. Provincial law also imposes a fiduciary duty on employers to ensure that when employers act to administer pension plans they do so in the interests of plan members.

4. In the case at bar, Indalex Limited, an insolvent corporation was granted CCAA protection. It had met all of its contribution obligations to its pension plans existing up to the time it filed for protection and at the time of the motion at first instance below. The pension plans were nonetheless projected to have wind-up deficits, namely, future shortfalls in the value of their assets to meet projected liabilities when the plans were ultimately wound up.

5. Indalex Limited obtained DIP financing during its CCAA proceeding. The Supervising Judge ordered that the DIP financing would be protected by a super-priority charge with priority over all trusts, including statutory trusts. Subsequently, with Court approval, Indalex Limited sold its business and a priority dispute arose over the first entitlement to the sale proceeds.

6. Despite the super-priority charge of the DIP lender and other security interests of the Appellant Sun Indalex Finance, LLC (“Sun Indalex”), the Court of Appeal for Ontario (reversing the Judge at first instance) granted first priority to pensioners in respect of wind-up deficits. In

doing so, the Court of Appeal made several fundamental errors. The decision below is wrong and should be overturned by this Honourable Court.

7. First, the Court of Appeal departed from established law to extend the provincial statutory deemed trust beyond unpaid employer contributions and extend it to the projected wind-up deficit. This was inconsistent with prior authority and the proper interpretation of the statute.

8. Second, the Court of Appeal extended the fiduciary duty of an employer who is administrator of a pension plan beyond acts done in the administration of the plan to any act that could affect plan members. It then held that an insolvent employer committed breaches of this expanded duty by obtaining DIP financing with Court approval, seeking Court approval for a super-priority DIP charge, and selling its assets with Court approval. This expansion and holding were in error. And without evidence that plan members were worse off due to those events, the Court of Appeal then imposed a constructive trust over the sale proceeds in favour of the pensioners, thus granting them priority. It erred in this respect as well.

9. Third, the Court of Appeal gave priority to the pensioners under the provincial statutory deemed trust and the constructive trusts ahead of the DIP charge despite the Court Order made under federal law that expressly gave the DIP charge priority over all trusts including statutory trusts. In doing so, it failed to respect the clear wording of the Order granting the DIP charge, and the paramountcy that federal law gave that Order over provincial law.

10. The findings of the Court of Appeal are each erroneous. The ultimate issue of the relative priority to be given to secured claims, Court ordered DIP charges, and claims by pensioners for wind-up deficits, are matters for Parliament. Parliament has empowered supervising Judges in insolvencies under the CCAA to impose super-priority DIP charges. This Court has repeatedly held that Parliament does not recognize provincial statutory deemed trusts in insolvency proceedings.¹ Despite repeated invitations, Parliament has declined to grant

¹ *British Columbia v. Henfrey Samson Belair Ltd.*, [1989] 2 S.C.R. 24 at 32; Book of Authorities of the Appellant, Sun Indalex Finance, LLC (“**Authorities**”), Tab 1

pensioners priority for claims for wind-up deficits such as those projected here. The Court of Appeal's decision upsets Parliament's balance.²

2. The Indalex Companies

11. These proceedings concern a group of companies that were once the second largest manufacturer of aluminum extrusions in the U.S. and Canada. Indalex Limited is a Canadian corporation that operated the group's business at five plants in four provinces in Canada. Indalex Limited is the parent company of three non-operating Canadian companies, namely Indalex Holdings (B.C.) Ltd., 6326765 Canada Inc. and Novar Inc. (collectively with Indalex Limited, "Indalex"). Indalex Limited is a wholly-owned subsidiary of its U.S. parent, Indalex Holding Corp. Indalex Holding Corp. owned and conducted related operations in the U.S. through its U.S. subsidiaries (Indalex Holding Corp., together with certain U.S. affiliates, "US Debtors").³

3. Payroll and Pension Obligations at Indalex

12. At the commencement of the CCAA proceedings, Indalex had approximately 767 employees in Canada, of which 646 were hourly and 121 were salaried. The hourly employees were represented by six different locals of the United Steel, Paper and Forestry, Rubber, Manufacturing, Energy, Allied Industrial and Service Workers International Union (the "USW"). Payroll in Canada was approximately \$470,000 per week for hourly employees and \$390,000 bi-weekly for salaried employees.⁴

13. Indalex was also the sponsor and administrator of two registered pension plans. One of them, the Retirement Plan for Salaried Employees of Indalex Canada and Associated Companies (the "Salaried Plan"), had both defined benefit and defined contribution components. At the time

² *Ivaco Inc., Re* (2006), 83 O.R. (3d) 108 at para. 69 (C.A.), leave to appeal to S.C.C. granted, (2007), 370 N.R. 395 (note) (S.C.C.) ("*Ivaco*"), Authorities, Tab 2; *Ted Leroy Trucking [Century Services] Ltd., Re*, 2010 SCC 60 at paras. 23-24 ("*Century Services*"), Authorities, Tab 3

³ Reasons of the Court of Appeal for Ontario, dated April 7, 2011 at paras. 26-28 ("**Appeal Reasons**"), Joint Appellants' Record ("**Appeal Record**"), Vol. I, Tab 7, pp. 37-38; Affidavit of Timothy Stubbs, sworn April 3, 2009 at para. 19 (the "**Stubbs Affidavit**"), Appeal Record, Vol. II, Tab 21, pp. 5-6

⁴ Stubbs Affidavit at paras. 57-58, Appeal Record, Vol. II, Tab 21, pp. 16-17

of Indalex's insolvency in 2009, the Salaried Plan was being wound up with an effective wind-up date of December 31, 2006. At that time there were 34 retirees receiving benefits under the Salaried Plan, of which seven had been unionized employees represented by the USW. At the time of the motion at first instance below, Indalex had made all required payments to the Salaried Plan.⁵

14. The other registered plan Indalex sponsored and administered was the Retirement Plan for the Executive Employees of Indalex Canada and Associated Companies (the "Executive Plan"). At the time of Indalex's insolvency in 2009, the Executive Plan was not wound up, but had been closed to new members since 2005. As of January 1, 2008 there were 18 members of the Executive Plan, none of whom were active employees. Indalex's actuary estimated that, if it were wound up, the Executive Plan would have a wind-up deficit. Again, at the time of the motion at first instance below, Indalex had made all required payments to the Executive Plan.⁶

15. Both Courts below found that Indalex had paid **all** current service and **all** special payment contributions to the Salaried Plan and the Executive Plan (the "Plans") that were due up to the date of the hearing at first instance below.⁷ There is no allegation in this case that the wind-up deficits arose due to any impropriety whatsoever on the part of Indalex prior to its CCAA filing.

4. The Insolvency of Indalex and the US Debtors

16. On April 3, 2009, Indalex applied for protection under the CCAA. Two weeks before, the US Debtors had obtained bankruptcy protection under Chapter 11 of the *United States Bankruptcy Code* in the United States Bankruptcy Court, District of Delaware.⁸

⁵ Stubbs Affidavit at paras. 60-61, Appeal Record, Vol. II, Tab 21, p. 18; Appeal Reasons at paras. 30-33, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 38-39

⁶ Stubbs Affidavit at paras. 60 and 62, Appeal Record, Vol. II, Tab 21, pp. 18-19; Appeal Reasons at paras. 35-39, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 39-40

⁷ Appeal Reasons at paras. 32-33 and 39, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 39-40; Reasons of Campbell J., dated February 18, 2010 at paras. 22-23 ("**Motion Reasons**"), Appeal Record, Vol. I, Tab 4, pp. 13-14

⁸ Appeal Reasons at paras. 7-8, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, p. 34

17. In an affidavit supporting the CCAA filing (the “Stubbs Affidavit”), the then President and Chief Executive Officer of Indalex deposed that Indalex was insolvent and faced an immediate financial crisis that jeopardized its ability to continue as a going concern. Indalex was in default to its secured lenders. Suppliers had stopped supplying on credit or at all. Indalex required protection, including a stay of proceedings against it, while it undertook a restructuring process to identify a going concern solution that would preserve the business, protect jobs and maximize stakeholder value. The Stubbs Affidavit provided full disclosure of the state of the Plans, including the existence of projected wind-up deficits.⁹

18. In dealing with a request for a Court ordered super-priority charge protecting directors and officers from potential statutory liability for actions taken during the CCAA, the Stubbs Affidavit stated that “[a]lthough [Indalex] intend[s] to comply with applicable laws with respect to matters affecting it, including, without limitation, the payment of wages, employee source deductions, vacation pay, GST, provincial sales tax and regulatory deemed trust requirements, the failure to successfully complete a Restructuring Process may result in significant personal liabilities for Directors.”¹⁰ As discussed more fully below, the Court of Appeal erroneously found support in this statement for the relief it ordered.

19. Morawetz J. (the “Supervising Judge”) granted CCAA protection to Indalex including a stay of proceedings. Under the Initial Order granted on April 3, 2009, as amended and restated on April 8, 2009 (the “Initial Order”), the Supervising Judge appointed FTI Consulting Canada ULC as Monitor.¹¹

5. The CCAA Stay

20. The Initial Order contained the usual constraints on the powers of Indalex while allowing it to operate and remain in possession of its assets (hence the phrase “debtor in possession”). In

⁹ Stubbs Affidavit at paras. 23-24, 27-30, 59-62, 67 and 77, Appeal Record, Vol. II, Tab 21, pp. 7-9, 17-20 and 24; Project Cash Flow for the Weeks Ending April 10 to May 1, 2009, being Exhibit “H” to the Stubbs Affidavit (“**First Projected Cash Flow**”), Appeal Record, Vol. II, Tab 22, p. 25

¹⁰ Stubbs Affidavit at para. 74, Appeal Record, Vol. II, Tab 21, p. 23

¹¹ Appeal Reasons at para. 8, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, p. 34; Amended and Restated Initial Order of Morawetz J., dated April 8, 2009 (the “**Initial Order**”), Appeal Record, Vol. I, Tab 11

order to maintain a level playing field among creditors, paragraph 11(a) of the Initial Order specifically prohibited Indalex from making payments on pre-existing debt, and required future payments for ongoing provision of services and acquisitions of goods to be made only in accordance with a specific budget:

(a) to make no payments of principal, interest thereon or otherwise on account of amounts owing by [Indalex] to any of their creditors as of this date; provided, however, that [Indalex] shall make all such payments under the Prepetition Credit Agreement as required pursuant to the terms of the DIP Documents [governing the repayment of the DIP loan] and contemplated in [Indalex's] cash flow projections and budget approved by the DIP Agent.¹²

21. Subparagraph 9(b) of the Initial Order required Indalex to pay “current service (“normal cost”) contributions to pension plans when due” but provided that this obligation “**for greater certainty, shall not include special payments**”.¹³ As further described below, “special payments” are characterized as pre-filing obligations that are stayed in CCAA proceedings.¹⁴ Indalex paid all normal cost contributions that came due during the CCAA proceeding prior to the hearing at first instance below. No special payments came due during that period. Had any special payments come due, Indalex was prohibited from paying them by operation of the Initial Order.

6. DIP Financing

22. DIP financing is credit that is made available to an insolvent company to allow it to continue to operate. By reason of the insolvent nature of the debtor, a DIP lender usually requires a super-priority security to ensure it will be repaid.¹⁵

23. On April 8, 2009, the Supervising Judge authorized Indalex to enter into a DIP Credit Agreement (the “DIP Loan”) with a syndicate of banks (the “DIP Lenders”) who had also agreed

¹² Initial Order at paras. 4, 7-8 and 11(a), Appeal Record, Vol. I, Tab 11, p. 130 and 132-34

¹³ Initial Order at para. 9(b) (emphasis added), Appeal Record, Vol. I, Tab 11, p. 133

¹⁴ *Timminco Limited (Re)*, 2012 ONSC 506 at paras. 55-56 (“*Timminco*”), Authorities, Tab 7

¹⁵ *Century Services, supra* at para. 62, Authorities, Tab 3

to provide DIP financing to the US Debtors. The Supervising Judge amended the Initial Order to provide, as required by the terms of the DIP Loan, that the DIP Loan is secured by a Court-ordered charge (the “DIP Charge”) that has priority over “all other security interests, **trusts**, liens, charges and encumbrances, **statutory or otherwise**”.¹⁶ The USW was served with notice of this motion and did not object to the DIP Charge being granted. The Court approved short service in the circumstances of the liquidity crisis being faced by Indalex.¹⁷

24. Because of the integrated nature of the businesses of Indalex and the US Debtors, the DIP Lenders required that, as a condition of providing the DIP Loan, the Canadian DIP Loan be guaranteed by the US Debtors and that the US DIP loan be guaranteed by Indalex.¹⁸

25. There was substantial evidence before the Court on April 8, 2009 that the DIP Loan was required because Indalex was “running out of cash” and “facing an immediate liquidity crisis”. The status of Indalex’s pension plans was fully disclosed to the Court, and the projected budget for future payments clearly contained no provision for special payments or wind-up deficits. The Supervising Judge noted that the Monitor had reported to the Court “that if [Indalex’s] request for approval of the DIP Agreement was to be denied, [Indalex] would be unable to continue operations, both likely resulting in the forced liquidation of the assets to the detriment of creditors, employees, suppliers and customers.”¹⁹

26. Indalex brought a motion to increase the DIP Loan because it urgently needed funds to meet ongoing expenses to continue the restructuring. The Monitor’s Fourth Report attached an updated budget forecast for Indalex, which did not contemplate the payment of any special

¹⁶ Initial Order at para. 45 (emphasis added), Appeal Record, Vol. I, Tab 11, p. 146

¹⁷ Initial Order at para. 1, Appeal Record, Vol. I, Tab 11, p. 130; Endorsement of Morawetz J. dated April 17, 2009 at paras. 7-9 (the “**April 17 Endorsement**”), Appeal Record, Vol. I, Tab 12, pp. 152-54

¹⁸ April 17 Endorsement at paras. 9 and 11, Appeal Record, Vol. I, Tab 12, pp. 152-54

¹⁹ Stubbs Affidavit at paras. 23-25, 59-62, 66-67 and 77 (quotes to para. 23), Appeal Record, Vol. II, Tab 21, pp. 7-9, 17-20 and 24; First Projected Cash Flow, Appeal Record, Vol. II, Tab 22, p. 25; Affidavit of Patrick Lawlor sworn April 8, 2009 at paras. 25-29 and 33 (the “**Lawlor Affidavit**”), Appeal Record, Vol. II, Tab 24, pp. 49-52; DIP Credit Agreement dated April 8, 2009, being Exhibit “D” to the Lawlor Affidavit at ss. 2.21(b), 4.01(n) and (o), 5.02(b) and (g) and 5.04 (“**DIP Credit Agreement**”), Appeal Record, Vol. II, Tab 25, pp. 128, 139 and 143-45; April 17 Endorsement at para. 14, Appeal Record, Vol. I, Tab 12, p. 154

payments or wind-up deficits.²⁰ The Court found that urgency was established and approved the manner of service of the motion in the circumstances.²¹ Counsel for the USW was served and did not object to the order sought. Counsel to a number of the retirees who are members of the Executive Plan (the “Former Executives”) had also been served, and they appeared and sought to reserve their clients’ rights to challenge the relief sought. The Court refused to allow the reservation of rights because it was inconsistent with the nature of a DIP Loan and the priority of the DIP Charge. The Former Executives dropped the request.²²

27. Neither the Initial Order granting the DIP Charge nor the Order increasing the DIP Loan was appealed. Although the Initial Order provided that it could be varied on further application to the Court, it expressly provided that the super-priority for amounts advanced under the DIP Loan could not be affected by such a “come-back” motion:

56. THIS COURT ORDERS that any interested party (including the [Indalex] and the Monitor) may apply to this Court to vary or amend this Order on not less than seven (7) days notice...**provided however, the DIP Agent and the DIP Lenders shall be entitled to rely on this Order as issued for all advances made under the DIP Credit Agreement up to and including the date this Order may be varied or amended.**²³

28. At paragraph 156 of its decision, the Court of Appeal specifically referred to paragraph 56 of the Initial Order as a basis to allow a re-ordering of priorities. The Court cited the opening language of paragraph 56 authorizing any party to move to “vary or amend” the Initial Order. However, it failed to refer to the balance of the language (in bold print above) that specifically prevents such come-back motions from undermining reliance on the priority of the DIP Charge.²⁴

²⁰ Fourth Report to the Court Submitted by FTI Consulting Canada ULC in its capacity as Monitor, dated June 11, 2009 at paras. 18, 23 and 25 (the “**Fourth Report**”), Appeal Record, Vol. II, Tab 27, pp. 170 and 172; Cash Flow Forecast, being Appendix “B” to the Fourth Report, Appeal Record, Vol. II, Tab 28

²¹ Order, dated June 12, 2009 at para. 1, Appeal Record, Vol. I, Tab 13, p. 157; Endorsement of Morawetz J., dated June 15, 2009 at paras. 2-3 (the “**June 15 Endorsement**”), Appeal Record, Vol. I, Tab 14, p. 161

²² June 15 Endorsement at paras. 4-10, Appeal Record, Vol. I, Tab 14, p. 161

²³ Initial Order at para. 56 (emphasis added), Appeal Record, Vol. I, Tab 11, p. 149

²⁴ Appeal Reasons at para. 156, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, p. 74

7. **Sale of the Canadian and U.S. Business**

29. Under a Court approved sales process, Indalex and the US Debtors together sold substantially all of their assets in a going concern transaction that was approved by the US Bankruptcy Court and the CCAA Court, the latter by Order dated July 20, 2009 (the "Approval and Vesting Order").²⁵ The purchaser did not assume pension liabilities, nor was there any evidence that any other purchaser was willing to do so. The CCAA Court held that a going concern sale would maximize recovery for creditors, preserve value for suppliers and customers of the ongoing business and save the jobs of approximately 750 employees.²⁶

30. Paragraph 14 of the Approval and Vesting Order provided that, to the extent that the Canadian DIP Loan was satisfied by the US Debtors under their guarantee, the US Debtors would be subrogated to the rights of the DIP Lenders under the DIP Charge. The Approval and Vesting Order was not appealed.²⁷

8. **Deemed Trust Allegations for the Pension Plans**

31. At the Court hearing to consider the Approval and Vesting Order, the Former Executives objected to the going concern sale altogether. Alternatively, they asserted a deemed trust claim over the sale proceeds and requested that an amount representing an estimate of the projected wind-up deficit in the Executive Plan be held in reserve by the Monitor. The USW supported the sale transaction to preserve its union members' jobs, but reserved the right to claim priority for any deemed trust claims it might bring on behalf of the seven USW members of the Salaried Plan against the proceeds of sale. Due to the above-noted reservations of rights and objections, the Monitor retained an additional \$6.75 million from the proceeds of sale of the assets of

²⁵ Approval and Vesting Order, Appeal Record, Vol. I, Tab 16

²⁶ Motion Reasons at para. 13, Appeal Record, Vol. I, Tab 4, p. 12. Note that it appears there is a typographical error in the Motion Reasons below in which His Honour referenced approximately 950 jobs.

²⁷ Approval and Vesting Order of Campbell J., dated July 20, 2009 at para. 14 ("Approval and Vesting Order"), Appeal Record, Vol. I, Tab 16, pp. 171-72

Indalex, which the Respondents assert are covered by the alleged deemed trusts for the full estimated projected wind-up deficits in the Plans.²⁸

9. The US Debtors Meet Their Obligations under the Guarantee

32. Canadian sale proceeds were insufficient to re-pay the Canadian DIP Loan in full. The US Debtors therefore were called upon under their guarantee of the Canadian DIP Loan and paid US\$10,751,247.22 to the DIP Lenders to satisfy the Canadian DIP Loan obligations. Pursuant to the Approval and Vesting Order, the US Debtors are subrogated to and entitled to the full priority of the DIP Charge for that amount.²⁹

10. Sun Indalex Finance, LLC

33. The Appellant herein, Sun Indalex, is a pre-CCAA secured creditor of both Indalex and the US Debtors. The US\$10.75 million paid by the US Debtors represents proceeds that should otherwise be available to Sun Indalex as secured creditor of the US Debtors in the US bankruptcy proceedings (in which the Appellant George Mitchell was appointed as Trustee of the US Debtors). Sun Indalex supports repayment of this amount and is directly prejudiced both as secured creditor of Indalex and of the US Debtors if the pensioners' claims are recognized as having priority.³⁰

11. Motions Below

34. By August 28, 2009, all that remained of the property of Indalex was a pool of cash reserves held by the Monitor. The Former Executives and the USW brought separate motions

²⁸ Affidavit of Keith Cooper, sworn August 24, 2009 at paras. 17, 19 and 21 (the "Cooper Affidavit"), Appeal Record, Vol. III, Tab 36, pp. 11-12; Appeal Reasons at paras. 11-13 and 61-63, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 35 and 44-45

²⁹ Cooper Affidavit at paras. 23-25, Appeal Record, Vol. III, Tab 36, p. 13; Approval and Vesting Order at para. 14, Appeal Record, Vol. I, Tab 16, pp. 171-72

³⁰ Appeal Reasons at para. 174, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 80-81; Fourteenth Report to the Court Submitted by FTI Consulting Canada ULC in its capacity as Monitor, dated January 20, 2011 at para. 17, Appeal Record, Vol. III, Tab 42, p. 149

asserting deemed trust claims. Indalex responded and also brought a motion to file assignments in bankruptcy.

35. Campbell J. dismissed all three motions. With respect to the Salaried Plan, he held that no deemed trust arose for the projected wind-up deficit because the deemed trust provisions of the *Pension Benefits Act*, R.S.O. 1990, c. P-8 (the "PBA") apply only to unpaid contributions and no contributions remained due or accruing due to the Salaried Plan. With respect to the Executive Plan, he held that no deemed trust arose for the projected wind-up deficit as the Executive Plan had not been wound up, all required contributions had been made, and no contribution amounts remained due or owing to it. In light of these findings, he concluded that it was unnecessary to deal with the request for a bankruptcy of Indalex at that time.³¹

12. The Court of Appeal Decision

36. The Court of Appeal allowed the Respondents' appeals. It interpreted s. 57(4) of the PBA as creating deemed trusts for wind-up deficits rather than just for contributions accrued to the date of the winding-up. It held that Indalex breached its fiduciary obligations as administrator of the Plans during the CCAA proceedings, because it wore "two hats" and its duties as plan administrator conflicted with its corporate duties when it sought the DIP Loan with the DIP Charge and when it sold its assets (all pursuant to Court Orders) without requiring that funds be paid into the Plans.³² The Court of Appeal did not refer to any evidence, as there was none, that a DIP loan would have been available to pay down a pension wind-up deficit, or that a sale could have been made on terms other than providing proceeds to the Monitor for distribution to creditors in accordance with lawful priorities.

37. The Court of Appeal also held the members of the Salaried Plan were entitled to be paid from the funds being held by the Monitor pursuant to a deemed trust, even though the DIP Loan granted a super-priority for the DIP Charge over trusts "statutory or otherwise". It held that the doctrine of paramountcy was not "invoked" when the DIP Charge was granted and therefore the

³¹ Motion Reasons at paras. 23-24, 49-50 and 54-56, Appeal Record, Vol. I, Tab 4, pp. 13-14 and 18

³² Appeal Reasons at paras. 101, 109, 116, 130 and 139-40, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 55-56, 61, 66 and 69-70

provincial deemed trust continued to apply upon the distribution of the proceeds of the liquidation of Indalex.³³

38. Regarding both Plans, the Court of Appeal held that the breaches of fiduciary duty by Indalex also permitted the Respondents to recover in priority to the US Debtors or Sun Indalex. It held that it would not be unjust to impose a constructive trust so as to deny the US Debtors and their creditors, including Sun Indalex, any benefits of Indalex's breaches of fiduciary duty.³⁴ It did so despite the absence of any finding that the US Debtors or Sun Indalex breached any fiduciary obligation, and of findings sufficient to pierce the corporate veil.

PART II – QUESTIONS IN ISSUE

39. Sun Indalex has raised the following issues:

1. Does s. 57(4) of the PBA create a deemed trust for projected wind-up deficits?
2. Whether the Court of Appeal erred in holding that a CCAA debtor is a fiduciary to pensioners when making decisions to borrow money under a DIP loan and to sell its assets, both pursuant to Court Orders, and that a constructive trust with super-priority can be granted as a remedy for alleged breaches of fiduciary duties in liquidating CCAA proceedings to avoid the application of federal insolvency priorities?
3. Whether the Court of Appeal erred in holding that when made the Initial Order and subsequent Orders that granted the DIP Charge were required to and failed to sufficiently invoke paramountcy, so as to entitle the Court to later conclude that there was no operational conflict between: (a) recognition of the provincial priority for deemed trusts; and (b) the requirements of federal priority and the Orders made under the CCAA for the payment of the same money to others?
4. Whether the Court of Appeal erred in failing to follow the decision of this Honourable Court in *Ted Leroy Trucking [Century Services] Ltd., Re* ("Century Services") and the decision of the Court of Appeal for Ontario in *Ivaco Inc., Re* ("Ivaco") providing that priorities at the end of a liquidating CCAA proceeding are determined under the federal scheme of priorities as established under the BIA

³³ Appeal Reasons at paras. 175-79, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 81-83

³⁴ Appeal Reasons at paras. 199 and 204-05, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 91 and 93-94

under which deemed trusts created by provincial statutes are not recognized as valid?

PART III – ARGUMENT

1. The Importance of Super-Priority DIP Charges in the CCAA

40. The CCAA together with the BIA, form Parliament’s integrated national insolvency regime.³⁵ While the BIA provides for the piecemeal liquidation of a debtor’s assets, the CCAA encourages restructurings, including the sale of a business as a going concern, to avoid the devastating consequences of bankruptcy.³⁶

41. As this Court recognized in *Century Services*, the purpose of the CCAA is to permit a debtor to continue to carry on business so to avoid, where possible, the social and economic costs of bankruptcy. It is remedial legislation that allows substantial judicial discretion to achieve this purpose. Its hallmark is a broad and flexible authority allowing a supervising Court to make Orders with the goal of facilitating the reorganization of the debtor.³⁷

42. The principal “engine” of the CCAA is the power in s. 11 of the statute to grant a prospective stay of all proceedings that may be taken by creditors or others with claims against the insolvent debtor. The purpose of the stay is to provide the insolvent debtor with “breathing space” – or a period of time in which it can regroup and plan for a restructuring in a manner that will best protect its stakeholders. During the stay, the insolvent debtor’s powers are circumscribed by the Court and the debtor’s activities are actively supervised by the Court in

³⁵ *Century Services*, *supra* at paras. 24 and 78, Authorities, Tab 3

³⁶ *ATB Financial v. Metcalfe & Mansfield Alternative Investments II Corp.*, 2008 ONCA 587 at paras. 50 and 117, leave to appeal to S.C.C. refused (2008), 390 N.R. 393 (note) (“*ABC*”), Authorities, Tab 4; *Nortel Networks Corp., Re*, 2009 ONCA 833 at para. 46 (“*Nortel*”), Authorities, Tab 5; *Century Services*, *supra* at para. 59, Authorities, Tab 3

³⁷ *Century Services*, *supra* at paras. 15, 19 and 58-59, Authorities, Tab 3

order to maintain a level playing field among stakeholders, which usually includes preventing payment of claims existing at the date of the CCAA filing.³⁸

43. When exercising its discretion, the Court supervising a CCAA proceeding must take into account the interests of various stakeholders, including the debtor and creditors and others such as employees, shareholders and pensioners.³⁹ Given the need to render discretionary decisions in an often urgent and constantly changing situation, decisions of the supervising Court are afforded a high degree of defence.⁴⁰

44. DIP financing is an important feature of insolvency restructurings. As Dr. Janis Sarra explains, “[t]he premise underlying DIP financing is that it is a benefit to all stakeholders, as it allows the debtor to protect going-concern value while it attempts to devise a plan of arrangement acceptable to creditors.” As a DIP lender would be unwilling to lend to an insolvent company absent super-priority security for its financing “the priming of the DIP facility is a key aspect of the debtor’s ability to attempt a workout.”⁴¹

45. Granting super-priority status to DIP financing subordinates claims of others. But Parliament and Courts have recognized that such a compromise is necessary to further the purpose of the CCAA to permit a debtor to carry on business while reorganization is attempted. In this way, supervising Courts have consistently ordered super-priority charges for DIP financing, with priority over statutory trusts.⁴²

³⁸ *Stelco Inc., Re* (2005), 75 O.R. (3d) 5 at para. 36 (C.A.), Authorities, Tab 6; April 17 Endorsement at para. 8(b), Appeal Record, Vol. I, Tab 12, p. 152; *Timminco*, supra at paras. 62-63, Authorities, Tab 7; *Collins & Aikman Automotive Canada Inc., Re* (2007), 37 C.B.R. (5th) 282 at para. 42 (Ont. S.C.J.) (“*Collins & Aikman*”), Authorities, Tab 8

³⁹ *Century Services*, supra at para. 60, Authorities, Tab 3

⁴⁰ *Minister of National Revenue v. Temple City Housing Inc.*, 2008 ABCA 1 at para. 14, refusing leave to appeal, (sub nom. *Temple City Housing Inc., Re*), 2007 ABQB 786, Authorities, Tab 9

⁴¹ Janis Sarra, *Rescue! The Companies’ Creditors Arrangement Act* (Toronto: Thomson Carswell, 2007) at 93-98 (quotes to 93 and 97) (“*Rescue!*”), Authorities, Tab 10. “Priming” is a term of art that refers to one security taking priority over another. It is used colloquially as in “The DIP Loan primes the pre-existing secured claims of the other creditors”.

⁴² *Temple City Housing Inc., Re*, 2007 ABQB 786 at para. 14, leave to appeal to C.A. refused, (sub nom. *Minister of National Revenue v. Temple City Housing Inc.*), 2008 ABCA 1, Authorities, Tab 11; L.W. Houlden et al.,

46. The Court of Appeal's decision in the present case allows lower ranking claims to take priority over the DIP Lenders' super-priority and Sun Indalex's secured claim. The bases on which the Court of Appeal reached this result are in error.

ISSUE #1: THERE ARE NO DEEMED TRUSTS FOR WIND-UP DEFICITS UNDER THE PBA

47. The Court of Appeal found that the super-priority of the DIP Charge would not prevail against a statutory deemed trust. At paragraph 101 of its reasons, the Court of Appeal held that s. 57(4) of the PBA provides a deemed trust for the wind-up deficit of a pension plan rather than just for contributions that remained outstanding or that had accrued up to the date of the commencement of the winding-up. This holding represents the first time in Canada that a wind-up deficit has been held to give rise to a deemed trust under provincial pension legislation, and represents a result contrary to that expressed in other Ontario decisions, namely in *Toronto-Dominion Bank v. Usarco Ltd.* ("*Usarco*") and *Re Ivaco* ("*Ivaco*").⁴³ The Court of Appeal's holding in the present appeal is in error.

1. PBA Deemed Trust Applies Only to Contributions Accrued Before Wind-up

48. In its interpretation of s. 57(4) of the PBA, the Court of Appeal failed to consider the words in their entire context and their ordinary sense, harmonious with the scheme of the PBA, its object and the intention of the Ontario Legislature.⁴⁴

49. The PBA's deemed trust provisions are found in s. 57. Subsections 57(3) and (4) of the PBA provide for deemed trusts to secure contributions required to be paid into a pension plan up to the date of the wind-up. Subsections 57(3) and (4) of the PBA state:

57. (3) An employer who is required to pay contributions to a pension fund shall be deemed to hold in trust for the beneficiaries of the pension plan an amount of

Bankruptcy and Insolvency Law of Canada, vol. 4, 4th ed., looseleaf (Toronto: Carswell, 2009) at N§93, Authorities, Tab 12

⁴³ *Toronto-Dominion Bank v. Usarco Ltd.* (1991), 42 E.T.R. 235 (Ont. Gen. Div.) ("*Usarco*"), Authorities, Tab 13; *Ivaco*, *supra*, Authorities, Tab 2

⁴⁴ *Bell ExpressVu Ltd. Partnership v. Rex*, 2002 SCC 42 at paras. 26-27, Authorities, Tab 14

money equal to the employer contributions due and not paid into the pension fund.

(4) Where a pension plan is wound up in whole or in part, an employer who is required to pay contributions to the pension fund shall be deemed to hold in trust for the beneficiaries of the pension plan an amount of money equal to employer contributions accrued to the date of the wind up but not yet due under the plan or regulations.⁴⁵

50. Subsection 57(3) of the PBA provides a deemed trust for pension contributions that had become due but were not paid into the plan. There were clearly none in this case for either Plan.

51. Subsection 57(4) creates a deemed trust for contributions that have accrued to the date of wind-up but are not yet due at that date. As a plain reading indicates and as interpreted in the previous case law, this subsection applies to any contributions that had accrued (on a daily basis under s. 58 of the PBA) from the date of the last contribution payment to the date of wind-up (because the next payment date had not occurred as at the date of the wind-up).⁴⁶

52. While a pension plan is ongoing, an employer generally has the obligation to make two types of contributions. The first, current service or “normal cost” contributions are payments towards benefits that are accruing to members as a result of their ongoing employment and must be made in monthly instalments within 30 days after the month to which they relate.⁴⁷

53. The second type of contributions is special payments. A plan administrator must file actuarial reports every three years valuing the plan on both a “going concern” basis (where it is assumed that the plan will continue to operate indefinitely) and a “solvency” basis (where it is assumed that the plan will be terminated or wound up on the date of the valuation). Where a report concludes that the plan has either a “going concern deficiency” or a “solvency deficiency”, the employer is generally required to make additional “special” monthly contributions, based on the actuarial estimate of that deficiency, over a fifteen or five-year

⁴⁵ *Pension Benefits Act*, R.S.O. 1990, c. P-8, ss. 57(3)-(4) (version in force between Jul. 25, 2007 and Jun. 4, 2009) (the “PBA”)

⁴⁶ *Usarco*, *supra* at paras. 23-26, Authorities, Tab 13; *Ivaco*, *supra* at paras. 43-44, Authorities, Tab 2

⁴⁷ R.R.O. 1990, Reg. 909, s. 4(4)3; Appeal Reasons at para. 83, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 49-50

period, respectively. These monthly payments are called “special payments” in the PBA. **However, there is no obligation on the employer to pay the “going concern deficiency” or the “solvency deficiency” as such into an ongoing pension plan.** The deficiencies themselves are not amounts due or that accrue due to the ongoing plan by the employer, or at any time up to wind-up.⁴⁸

54. The Courts below found that all normal or current service contributions and special payments were paid. There were no current service or special payment contributions outstanding at the date of the hearing at first instance below.⁴⁹ Accordingly, there were no amounts which Indalex was deemed to hold in trust.

2. The PBA Has No Deemed Trust for Section 75(1)(b) Wind-up Deficits

55. The requirement to pay contributions to an ongoing pension plan is to be distinguished from the liability an employer has, after a plan is wound up, to pay any deficit between the proceeds of the assets of the plan and the amount necessary to meet the liabilities of the plan determined under s. 75(1)(b) of the PBA. The wind-up deficit liability only arises after the wind-up of a pension plan. The requirement that an employer pay the wind-up deficit is not called a contribution in the PBA, and is not found in ss. 55 to 62 under the heading “Contributions”.⁵⁰

56. The obligations of an employer to make payments to a pension plan that has been wound up are set out in s. 75 of the PBA in part as follows:

75. (1) Where a pension plan is wound up in whole or in part, the employer shall pay into the pension fund,

(a) an amount equal to the total of all payments that, under this Act, the regulations and the pension plan, are due or that have accrued and that have not been paid into the pension fund; and

⁴⁸ R.R.O. 1990, Reg. 909, ss. 4(4)5, 5(1)(b) and 5(1)(e); Appeal Reasons at para. 83, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 49-50

⁴⁹ Appeal Reasons at paras. 32-33 and 39, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 39-40; Motion Reasons at paras. 22-23, Appeal Record, Vol. I, Tab 4, pp. 13-14

⁵⁰ PBA, ss. 55-62 and 75(1)(b)

(b) an amount equal to the amount by which ...

(ii) the value of the pension benefits accrued with respect to employment in Ontario vested under the pension plan, and ...

exceed the value of the assets of the pension fund allocated as prescribed for payment of pension benefits accrued with respect to employment in Ontario.⁵¹

57. Pursuant to s. 75(1)(a) of the PBA, upon wind-up of a pension plan, an employer must pay into the pension fund an amount equal to any unpaid current service contributions or special payments that had come due or accrued and that have not yet been paid into the fund as at the date of the wind-up.⁵² As explained above, it is these amounts that are referenced in ss. 57(3) and 57(4) as being the subject of a deemed trust. Since none were outstanding in this case, no deemed trust arose.

58. The Court of Appeal, however, decided, against previous authority, that the wind-up deficit described in s. 75(1)(b) of the PBA should also be considered to be among the “employer contributions accrued to the date of the wind up but not yet due” so as to be covered by the s. 57(4) deemed trust. It is submitted that such a determination is fundamentally flawed.⁵³

59. The PBA contains a detailed statutory scheme that must be followed when a pension plan is to be wound up. Notices must be given. A wind-up date must be chosen. Under s. 70, upon the winding-up of a plan, the administrator is required to file a wind-up report prepared by the plan actuary. The wind-up report is to be effective at a date that is subject to approval and amendment by the Superintendent under the PBA in accordance with the administrative hearing processes that apply to such regulatory orders. Once an effective date is set, the wind-up report sets out the assets and liabilities of the pension plan for the purposes of the wind-up as at that date. It takes months or years for the actuary, the administrator and the regulator to complete the

⁵¹ PBA, s. 75

⁵² Appeal Reasons at para. 90, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, p. 52

⁵³ Appeal Reasons at paras. 108-09, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 58-59

numerous steps required to finalize the pension plan administration and value the assets and liabilities in light of prevailing market conditions sufficiently to deliver the wind-up report.⁵⁴

60. It is only if the wind-up report of the actuary (once prepared) discloses a deficiency in the value of the assets held in a pension fund needed to meet the total liabilities of the wound up plan, that the wind-up deficit is known. Until the deficit is finally quantified under s. 75(1)(b) of the PBA, which in practice is well after the effective date of the wind-up, the liability of the employer cannot have accrued. The actuary may find that no wind-up deficit exists at all despite prior projections. As the obligation to pay the wind-up deficit only arises after the plan is wound up, it cannot be a contribution that has accrued to the date of wind-up within the meaning of s. 57. This obligation is not referred to in the PBA as a contribution.

61. The practical differences between the liabilities for normal/current service contributions or special payments on the one hand, and the liability for the wind-up deficit on the other, have been described as follows:

The commitment of employers in both [defined benefit and defined contribution] plans is, in a basic sense, similar - to make the contractually agreed payments to the plans out of their operational funding. **Normal and current service payments** are made in the ordinary course and for all practical purposes are part of payroll. Normal and current service payments also do not generally have a negative effect on the ability of an enterprise to fund its liquidity needs. Those costs are known to the employer and expected by its secured and unsecured lenders to be made - circumstances that can be confirmed by those parties with minimal due diligence. Similarly, with respect to **special payments** - those payments required as a result of the pension regulatory regime to gradually reduce an actuarially determined going concern or solvency deficiency in a [defined benefit plan] - once a determination has been made that "catch-up" payments are required, the quantum of the special payments is known to the employer and can be easily quantified with minimal due diligence by the employer's secured and unsecured lenders.

In contrast, lenders cannot easily quantify the amount of any final funding shortfall that is determined on an actuarial basis at the time of a winding up of the pension as a result of an insolvency of the employer. The amount of this final **deficit** in a [defined benefit] plan is a result of a divergence between the values used in a complex calculation that is made from a series of estimates about future

⁵⁴ Appeal Reasons at paras. 88, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, p. 51; PBA, ss. 68-75 and 89

demographic trends, economic trends, assumed rates of return, discount rates and inflation and the actual experience in those economic factors. The estimation process is inherently imperfect. The actuarial valuation takes time to develop, is performed as of a specified date, and the amount of the deficit could change while it is being calculated, due to the passage of time and changes in market conditions. Considering the length of time over which the projections are made, all of the components in the actuarial valuation have a compounding effect and slight amendments to the input variables will have a significant impact.⁵⁵

62. The Court of Appeal referred to s. 31 of the PBA regulations (the “Regulations”), which creates an obligation to make annual special payments over a five year period following the date of the wind-up, based on formulas, being estimates used toward satisfaction of a wind-up deficit, if any is ultimately found to exist. This provision does not support the Court of Appeal’s conclusion. The obligation in s. 31 of the Regulation cannot be accrued to the date of wind-up because such obligation does not exist until after the date of the wind-up. In any event, the Court of Appeal did not impose the s. 57(4) deemed trust on these special payments.⁵⁶

63. Subsection 57(4) of the PBA by its terms only captures contributions accrued **to the date of wind-up**. Therefore, s. 57(4) of the PBA does not create a deemed trust for the subsequent obligations to pay a wind-up deficit determined under s. 75(1)(b) of the PBA.⁵⁷ As the Court of Appeal notes, “[i]t is important to understand that the solvency valuation is not the same thing as a wind up report.”⁵⁸ That is, contributions are calculated based on a notional solvency valuation in an ongoing plan. Wind-up deficits are calculated based on a separate wind-up report. In the present case, all required contributions for current service costs and special payments had been made to the date of the winding-up of the Salaried Plan. The Executive Plan had not been wound up. Accordingly, Campbell J. was correct in holding that no deemed trusts could have

⁵⁵ The Insolvency Institute of Canada (“IIC”) Task Force on Pension Reform, *Report (addressed to Industry Canada)*, dated August 31, 2010, at pp. 5-6 (emphasis added) (the “**IIC Pension Report**”), online: IIC <http://www.insolvency.ca/en/iicresources/resources/Pension_Reform_TF_Report_Final_2010.pdf>, Authorities, Tab 15

⁵⁶ Appeal Reasons at paras. 32, 98-103 and 108, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 39, 55-56 and 58; R.R.O. 1990, Reg. 909, s. 31

⁵⁷ PBA, ss. 57(3)-(4), 58 and 75(1)(b); *Usarco*, *supra*, Authorities, Tab13; *Ivaco*, *supra*, Authorities, Tab 2

⁵⁸ Appeal Reasons at para. 84, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, p. 50

arisen in respect of either of the Plans under s. 57(4) of the PBA, and the Court of Appeal was wrong to reverse his finding.⁵⁹ By finding that a wind-up deficit accrued and fell within the deemed trust provisions of s. 57(4), the Court of Appeal ignored its own important distinction between a solvency valuation and a wind-up report, and confused contributions to an ongoing pension plan with a wind-up deficit.

3. The Case Law and Authorities Provide No Deemed Trust for Wind-Up Deficits

64. The Court of Appeal purported to distinguish both *Usarco* and *Ivaco* as being of “little assistance”. Yet *Ivaco* dealt expressly with efforts to have the Court apply a deemed trust to a wind-up deficit in a CCAA proceeding that involved a successful sale of the debtor’s business and the creation of a pool of cash proceeds being held by the Monitor, just as in this case. *Ivaco* observed and *Usarco* held, that the PBA does not provide for a deemed trust for the wind-up deficit of a pension plan.⁶⁰

65. In *Usarco*, Farley J. held that the deemed trust under what is now s. 57(4) of the PBA is limited to the outstanding pension plan contributions that arise in the “stub” period between the date of the last contribution and the date of the winding-up. He further held that the deemed trust provisions did not apply to those payments required to be made to pay the wind-up deficit under what is now s. 75(1) of the PBA. Farley J. stated:

It therefore appears to me that the deemed trust provision of subs. 58(3) and (4) only refer to the regular contributions together with those special contributions which were to have been made but were not. In this situation, that would be the regular and special payments that should have been made but were not (as reflected in the report as of December 31, 1998), together with any regular or special payments that should have been made by the wind-up date, July 13, 1990, but were not made. This is contrasted with the obligation of *Usarco* to fully fund its pension obligations as of the wind-up date pursuant to s. 76(1). It is recognized in these circumstances, however, that the bank will have a secured position which will prevail against these additional obligations as to the special payments, which have not yet been required to be paid into the fund. Sadly it is

⁵⁹ Motion Reasons at paras. 32-36 and 49-50, Appeal Record, Vol. I, Tab 4, pp. 15-16 and 18

⁶⁰ Appeal Reasons at para. 105, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, p. 57; *Usarco*, *supra*, Authorities, Tab 13; *Ivaco*, *supra*, Authorities, Tab 2

extremely unlikely there will be a surplus after taking care of the bank to allow the pension fund to be fully funded for this (the likelihood being that the wind-up valuations of assets and liabilities of the pension fund will show a deficiency).⁶¹

66. The decision in *Usarco* was commented upon positively by a unanimous panel of the Court of Appeal in *Ivaco*:

At para. 11 of his decision, the motions judge said that both unpaid contributions and wind-up liabilities are deemed to be held in trust under s. 57(3). In his earlier decision in *Toronto-Dominion Bank v. Usarco*, Farley J. said that the equivalent legislation then in force under the *Pensions Benefits Act, 1987* referred only to unpaid contributions, not to wind-up liabilities. I think that the statement in *Usarco Ltd.* is correct, but I do not need to resolve this issue on this appeal.⁶²

67. However, in the case at bar, the Court of Appeal, at paragraph 101 of its decision, held that all liabilities that might become due **after** a wind-up are “contributions accrued to the date of the wind up” under s. 57(4). Not only is this contrary to the wording of s. 57(4) as interpreted by the cases, it is problematic as the liability payable under s. 75(1)(b) after wind-up is not a contribution at all and it certainly was not accrued “to” the date of the wind-up. This Honourable Court held in *Ontario Hydro-Electric Power Commission v. Albright* that “accrued” means “completely constituted”.⁶³ Wind-up liabilities under s. 75(1)(b) are not completely constituted until years after the date of the wind-up, as the facts in this case demonstrate.

68. Furthermore, if the Ontario Legislature had wished to broaden the scope of the deemed trust to include pension deficits after *Usarco* found otherwise, it surely could have done so. A blue ribbon panel was appointed in 2008 to study issues concerning the PBA including the effect

⁶¹ *Usarco*, *supra* at pp. 9-10 and 26 (quote to para. 26), Authorities, Tab 13

⁶² *Ivaco*, *supra*, at para. 44 (citations omitted), Authorities, Tab 2

⁶³ *Ontario Hydro-Electric Power Commission v. Albright* (1922), 64 S.C.R. 306 at 312, Authorities, Tab 16

of insolvency proceedings on pension plans in Ontario.⁶⁴ The Ontario Legislature amended the PBA recently, but made no substantive changes to s. 57(4).⁶⁵

69. The absence of any deemed trust in respect of a wind-up deficit under the PBA and the lack of protection of such amounts in bankruptcy have been recognized by numerous commentators and represented the state of the law prior to the decision of the Court of Appeal below.⁶⁶

70. It is respectfully submitted that the Court of Appeal's interpretation of s. 57(4) of the PBA must be overturned, with the result that no deemed trust can be found to exist with respect to the Salaried Plan. The interpretation is inconsistent with the wording and legislative intent of the PBA as recently amended by the Province of Ontario.

ISSUE #2: A CCAA DEBTOR CANNOT BE A FIDUCIARY TO PENSIONERS IN MAKING DECISIONS TO BORROW MONEY UNDER A DIP LOAN AND TO SELL ITS ASSETS UNDER COURT ORDERS, AND A CONSTRUCTIVE TRUST IS NOT A PROPER REMEDY

71. The second basis on which the Court of Appeal held that the super-priority DIP Charge did not provide priority was based on its finding at paragraph 139 of its decision, where it held that Indalex breached its fiduciary duty as administrator of the Plans by borrowing under the DIP Loan with the DIP Lenders receiving the DIP Charge and in selling its assets in the manner approved by Court Orders, all without ensuring payments into the Plans. It imposed a constructive trust as a remedy for this, and here too the Court of Appeal fell into error.

⁶⁴ Ontario, *Expert Commission of Pensions, A Fine Balance: Safe Pensions, Affordable Plans, Fair Rules* (Toronto; Queen's Printer for Ontario, 2008) (Commissioner: H.W. Arthurs) ("**Arthurs Report**"), Authorities, Tab 17.

⁶⁵ Bill 120, *An Act to amend the Pension Benefits Act and the Pension Benefits Amendment Act, 2010*, 2d Sess., 39th Leg., Ontario, 2010 (assented to 8 December 2010); Bill 236, *An Act to amend the Pension Benefits Act*, 2d Sess., 39th Leg., Ontario, 2010 (assented to 18 May 2010)

⁶⁶ Ari N. Kaplan, *Pension Law* (Toronto: Irwin Law, 2006) at 396, Authorities, Tab 18; Greg Winfield, "Pension Management in Insolvency and Restructuring: What is at Stake?" (Paper presented to Insight 3rd Edition Commercial Insolvency & Restructuring, September 2005) at 55, Authorities, Tab 19

1. **No Breach of Fiduciary Duty Can Be Substantiated**

72. An employer functions as administrator of a pension plan under the PBA when it manages or administers the pension plan; it cannot resign unilaterally as administrator.⁶⁷ An administrator owes fiduciary duties to the members of the plan and when it is acting as administrator it can only act in the interests of the plan's beneficiaries. However, it has been recognized that in making corporate decisions that are not the administration of the plan, the employer is not functioning as administrator nor is it bound by fiduciary duties to act solely in the interests of the members of the plan. Were that not the case, a corporation could not advance its interests or those of any of its other stakeholders.⁶⁸

73. Accordingly, under what has been called the "two hats" analogy, it is important to determine which "hat" an employer is wearing, when acting in a particular way. Some tasks of an employer may also be tasks of the pension plan administrator and require the employer to act solely as a fiduciary of the pension plans, for example, when an employer pays its employees, withholds pension deductions and deposits them in the pension plan. But other corporate steps may not be acts *qua* administrator. A crucial question on this appeal is where to draw the appropriate line.

74. The Court of Appeal held that whenever an employer makes decisions that have "the potential to affect the Plans beneficiaries' rights" it takes those decisions **both** as employer and as administrator/fiduciary.⁶⁹ This test is cited without authority, and it is submitted that it cannot be legally correct as it is manifestly so broad that it would essentially draw under the umbrella of fiduciary duties nearly every action taken by a corporation managing its business, particularly in an insolvency where there are, by definition, insufficient assets to meet all liabilities.

75. In an article written during her tenure as a member of the Pension Commission of Ontario, then Professor Eileen Gillese proposed a test (different than that of the Court of Appeal)

⁶⁷ PBA, ss. 8 and 71

⁶⁸ *Imperial Oil Ltd. v. Ontario (Superintendent of Pensions)* (1995), 18 C.C.P.B. 198 at paras. 29-30 and 33 (Ont. Pension Comm.) ("*Imperial Oil*"), Authorities, Tab 20

⁶⁹ Appeal Reasons at para. 132, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 66-67

that better respected the reality that the sphere within which an employer must act solely as a fiduciary of the pension plan cannot be overly broad. She stated that only “functional tasks” that “must be performed to ensure that the plan operates as it is required to under the [collective bargaining] agreement and the relevant law” would give rise to fiduciary duties.⁷⁰ An appendix to the article lists various “functional tasks”, all of which were tied to specific statutory obligations of an administrator.

76. In *Imperial Oil Ltd. v. Ontario (Superintendent of Pensions)* (“*Imperial Oil*”), the Pension Commission of Ontario (chaired by then Professor Gillese), accepted the separation of the roles of employer and administrator in managing a pension plan and held that only those tasks that were expressly assigned to the administrator by the statute fell within the scope of the administrator’s fiduciary duty to member under s. 22 of the PBA as follows:

30 The Act recognizes that an employer may wear “two hats” in respect of pension plans. Indeed, s. 8 specifically states that an employer may be an administrator. In that way, it acknowledges that an employer may play two roles and it is self evident that the two roles may come into conflict from time to time.

31 ... Clearly, an administrator would be in a conflict of interest position if it sought the return of surplus funds for an employer. The Act makes it clear that it is the employer who seeks the refund of surplus funds under s. 78 and 79. In s. 19, on the other hand, it is the administrator who is charged with the obligation to ensure that “the pension plan and fund are administered in accordance with the Act and the regulations”. There are many, many other instances where the Act shows that the legislature chose between the word “administrator” and “employer”. **This leads us to the conclusion that, at least in the first instance, when the word “administrator” is used in s. 22, it is used to mean the person or body administering the fund and who stands in a special fiduciary relationship with the plan members courtesy of the fiduciary standard of care set out in s. 22(1).**

32 ... **The section is aimed at setting out the standards, powers and duties, of those who wear the mantle of administrator.**

33 **We are of the view that an employer plays a role in respect of the pension plan that is distinct from its role as administrator.** Its role as employer permits it to make the decision to create a pension plan, to amend it and to wind it

⁷⁰ Eileen E. Gillese, “The Fiduciary Liability of the Employer as Pension Plan Administrator” in *Pension and Other Benefit Funds: Who is a Fiduciary?* (Toronto: The Canadian Institute, 1996) section II at pg. 17, Authorities, Tab 21

up. Once the plan and fund are in place, it becomes an administrator for the purposes of management of the fund and administration of the plan. **If we were to hold that an employer was an administrator for all purposes once a plan was established, of what use would a power of amendment be? An employer could never use the power to amend the plan in a way that was to its benefit, as opposed to the benefit of the employees. ...**⁷¹

77. It is submitted that the analysis in *Imperial Oil* is correct – an administrator acts under a limited statutory fiduciary duty when conducting the administrative tasks assigned to the administrator by the PBA. There is no basis to extend that fiduciary duty to embrace every decision that an employer could possibly make that has “the potential to affect the Plans’ beneficiaries’ rights”. Such an extension would, for example, prevent an employer amending a pension plan, the very example given in *Imperial Oil* as illustrating why an employer should not be seen as administrator in all circumstances.

78. More broadly, given the prevalence of pension plans, the determination that an employer is a fiduciary when acting not to administer a pension plan but rather to make any business decision that has the “potential” to affect pension plans would greatly restrict corporations from acting in their own best interests or in making choices among courses of action with different effects on different stakeholders, as envisaged by this Court in *People’s Department Stores Ltd. (1992) Inc.* and *BCE Inc.* Both of those decisions provide that directors owe a duty to the corporation to act in its best interests, even when they have knowledge that there are multiple stakeholders with diverging interests who may potentially be affected by corporate decisions.⁷²

79. In the case of an insolvent corporation, a duty to act only in the interests of pensioners would severely limit the fulfilment of the remedial purpose of the CCAA to facilitate the restructuring of companies and avoid the consequences of bankruptcy for all stakeholders. Indeed, the facts below demonstrate pensioners do not always have the same views – the Former Executives opposed the going concern sale of Indalex’s business, while the USW supported the

⁷¹ *Imperial Oil, supra* at paras. 29-30 and 33 (emphasis added), Authorities, Tab 20

⁷² *People’s Department Stores Ltd. (1992) Inc., Re*, 2004 SCC 68 at paras. 35, 42 and 46-47, Authorities, Tab 22; *BCE Inc., Re*, 2008 SCC 69 at paras. 83-84 and 87-88, Authorities, Tab 23

sale on behalf of the unionized hourly workers to preserve their jobs. In other words, pensioners may not share the goals of current employees or other stakeholders.

80. Moreover, the Court of Appeal's findings at paragraph 139 of its reasons that Indalex breached its fiduciary duties are untenable. The Court of Appeal speaks of Indalex "obtaining" orders in breach of its fiduciary duty. But the Orders were granted by the independent exercise of statutory discretion by the Supervising Judge who balanced the interests of all parties in order to further the CCAA's purpose. It cannot be a breach of fiduciary duty to ask a Court to grant a DIP Charge under the CCAA where the Court holds that DIP financing was required to maintain Indalex's business operations, prevent an immediate bankruptcy and was in the "interests of all stakeholders" to, among other things, preserve hundreds of jobs.⁷³ The Supervising Judge found that granting a super-priority charge furthered the CCAA's remedial purpose. The fact that the DIP Lenders required, and Indalex applied for, approval of the standard DIP Charge priority ranking ahead of "statutory trusts" must be viewed in that context. The record did not show that any other result would have been possible to achieve. When an increase to the DIP Loan was sought on an urgent basis, the Respondents were given as much notice as possible given the Court's acceptance of the existence of urgency in the circumstances, and they did not oppose the additional funding.⁷⁴

81. Nor is there any basis for the view that the DIP Loan and DIP Charge somehow prejudiced the pensioners. The DIP funds that were advanced kept Indalex alive pending the Court approved going concern sale that increased the amount of recovery for creditors. **There was no decrease in recovery or any prejudice to the pensioners as a result of the DIP Loan.** It allowed for a going concern sale instead of piecemeal bankruptcy liquidation. Equally, there is no basis to say that Indalex could have obtained or used the DIP Loan to make payments into the Plans. There was no evidence any DIP Lender would have advanced funds for this purpose. Paying fresh DIP borrowings to the Plans would have violated the Initial Order and the terms of

⁷³ April 17 Endorsement at paras. 6 and 14; Appeal Record, Vol. I, Tab 12, pp. 152 and 154

⁷⁴ June 15 Endorsement at paras. 2-3 and 9-10; Appeal Record, Vol. I, Tab 14, p. 161

the DIP Loan, and would have been inimical to the level playing field imposed by the CCAA stay.⁷⁵

82. With respect to the Court of Appeal's finding that Indalex's sale of their assets without making provisions for the Plans amounted to a breach of fiduciary duty, the sale was approved by the Court in the exercise of judicial discretion on notice to the Respondents.⁷⁶ There was no evidence at all that any other sale was possible and indeed, the Supervising Judge explicitly found, when the Former Executives attempted to oppose a motion to approve the sale process, that despite the fact that the Former Executives "are currently not receiving what they bargained for", the nature of an insolvency meant that creditors could not receive full satisfaction and the objective was to "achieve the best possible outcome for the stakeholders."⁷⁷ That is, in exercising his discretion, the Supervising Judge balanced the interests of stakeholders as required by the CCAA.

83. The sale by Indalex did not harm the Plan members. There is no evidence it could have been made on a basis that saw further payment to the Plans and complied with existing Court orders and the priorities that existed at law. Indalex could not have been expected, or be permitted, to make payments to the Plans for what would have been, under the law (at least until the Court of Appeal's decision), unsecured liabilities for wind-up deficits that were not yet owed.

84. The Court of Appeal also criticized the failure of Indalex to provide notice to pensioners prior to filing for CCAA protection on April 3, 2009 and seeking the DIP Charge on April 8, 2009. The Court of Appeal did not address how it might be possible to give notice to numerous retired individuals in urgent circumstances or whether the effect of giving notice would cause a race among secured creditors to seize assets, cause suppliers to stop supply, or create other risks to an already tenuous insolvent company. These risks are among the reasons why CCAA debtors may take advantage of the express authority provided in s. 11 of the CCAA to seek their original relief *ex parte* and why Initial Orders generally contain come-back clauses for those who feel

⁷⁵ Initial Order, paras. 7, 9 and 11, Appeal Record, Vol. I, Tab 11, pp. 132-34

⁷⁶ Approval and Vesting Order, Appeal Record, Vol. I, Tab 16

⁷⁷ Endorsement of Morawetz J., dated July 2, 2009 at para. 9, Appeal Record, Vol. I, Tab 15, p. 164

aggrieved by the *ex parte* Initial Order.⁷⁸ Paragraph 1 of the Initial Order expressly approved the hearing of the application and dispensed with any requirement of further service.⁷⁹ The Court of Appeal did not find that any prejudice was incurred by the pensioners as a result of the *ex parte* nature of the relief that was granted by the Supervising Judge.

85. The Court of Appeal also found fault with the fact that Indalex as directed by the US Debtors brought a “bankruptcy motion with the intention of defeating the deemed trust claims”. At that point in time, however, Indalex’s assets had been liquidated, they had no operations or employees, and consisted solely as a pool of money being held by the Monitor for distribution to creditors. In these circumstances, bankruptcy is the legal regime that provides for responsible stewardship of the rights and claims of all stakeholders against Indalex, as confirmed by this Court in *Century Services*. Bringing a motion for distribution pursuant to the BIA in those circumstances could not be a breach of fiduciary duty.⁸⁰

86. In summary, nothing done by Indalex violated its fiduciary duties as administrator of the Plans. None of the actions by Indalex that were listed in paragraphs 132 and 139 of the Court of Appeal’s reasons as breaches of fiduciary duty were “functional tasks” assigned to the administrator under the PBA that would give rise to a fiduciary duty. The Court of Appeal’s decision cannot stand.

⁷⁸ *Rescue!*, *supra* at 99-100, Authorities, Tab 10

⁷⁹ Initial Order, para. 1, Appeal Record, Vol. I, Tab 10, p. 113

⁸⁰ *Century Services*, *supra* at paras. 78-80, Authorities, Tab 3; *Ivaco*, *supra* at para. 64, Authorities, Tab 2; *Timminco*, *supra* at para. 59, Authorities, Tab 7

2. A Constructive Trust is Not a Proper Remedy

87. At paragraph 202 of its reasons, the Court of Appeal relied on this Court's decision in *Soulos v. Korkontzilas* ("*Soulos*").⁸¹ The holding that *Soulos* applied was also in error. *Soulos* sets out a four-part test for imposing a constructive trust based on wrongful conduct, as follows:

(1) The defendant must have been under an equitable obligation, that is, an obligation of the type that courts of equity have enforced, in relation to the activities giving rise to the assets in his hands;

(2) The assets in the hands of the defendant must be shown to have resulted from deemed or actual agency activities of the defendant in breach of his equitable obligation to the plaintiff;

(3) The plaintiff must show a legitimate reason for seeking a proprietary remedy, either personal or related to the need to ensure that others like the defendant remain faithful to their duties and;

(4) There must be no factors which would render imposition of a constructive trust unjust in all the circumstances of the case; e.g., the interests of intervening creditors must be protected.⁸²

88. While all four elements are conditions that "generally should be satisfied" before ordering a constructive trust, none is satisfied in the present case, and the Court of Appeal's one paragraph analysis on this point is flawed.⁸³

89. There was no basis for the Court of Appeal to find fault with the actions of Indalex during the CCAA process, and thus the first and third elements of the test cannot be satisfied. Although remedial constructive trusts may be ordered in an insolvency setting, it has been always been understood that there are limits to doing so.⁸⁴ In *Barnabe v. Touhey*, the Court of Appeal held that a constructive trust should not be imposed for the purpose of avoiding the

⁸¹ Appeal Reasons at para. 202, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, p. 92; *Soulos v. Korkontzilas*, [1997] 2 S.C.R. 217 ("*Soulos*"), Authorities, Tab 24

⁸² *Soulos*, *supra* at para. 45, Authorities, Tab 24

⁸³ *Soulos*, *supra* at para. 45, Authorities, Tab 24; Appeal Reasons at para. 204, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, p. 93

⁸⁴ *Canada (Attorney General) v. Confederation Life Insurance Co.* (1995), 24 O.R. (3d) 717 at paras. 209 and 221 (Gen. Div.), *aff'd* (1997) 32 O.R. (3d) 102 (C.A.), Authorities, Tab 25

federal scheme of distribution.⁸⁵ Here the Court of Appeal expressly utilized a constructive trust in favour of pensioners so as to grant them recovery “in priority to those entitled under the super-priority charge.”⁸⁶

90. In granting priority to the constructive trusts, the Court of Appeal referred to s. 30(7) of Ontario’s *Personal Property Security Act*, R.S.O 1990, c. P-10. However, this provision only grants deemed trusts under the PBA priority over certain security interests in accounts or inventory and its proceeds in Ontario.⁸⁷ The assets sold were located in several provinces and included substantial real property and equipment, which are not subject to s. 30(7). Thus, the Court of Appeal granted pensioners greater priority than they would otherwise have if the deemed trusts under the PBA applied to wind-up deficits, which they do not, and applied in insolvency, which they do not.⁸⁸

91. Moreover, the second and fourth elements of *Soulos* represent a clear bar to the imposition of a constructive trust. Here the sale proceeds were not the result of “misconduct”. It is an established equitable principle that constructive trusts cannot be imposed generally over property, but must be imposed upon specific property related to the misconduct or unjust enrichment at issue.⁸⁹ Here there is no connection between the funds that are being held by the Monitor, and the misconduct alleged. Applying for CCAA protection and DIP financing, and selling assets under a Court-approved process, did not divert any money away from funding the Plans, but rather furthered a process that sought to benefit all creditors, including the pensioners, by increasing the recovery for all.

92. In the fourth *Soulos* criterion, this Court specifically cited the protection of the interests of intervening creditors as being one reason why it would be unjust to impose a constructive

⁸⁵ *Barnabe v. Touhey* (1995), 26 O.R. (3d) 477 at para. 4 (C.A.) (“*Barnabe*”), Authorities, Tab 26

⁸⁶ Appeal Reasons at paras. 174-75 and 205 (quote to para. 205), Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 49-50 and 94

⁸⁷ *Personal Property Security Act*, R.S.O 1990, c. P-10, s. 30(7)

⁸⁸ *Personal Property Security Act*, R.S.O. 1990, c. P-10, s. 30(7)

⁸⁹ *Ontario (Director, Real Estate & Business Brokers Act) v. NRS Mississauga Inc.* (2003), 64 O.R. (3d) 97 at paras. 35-40 (C.A.), Authorities, Tab 27; *Barnabe, supra* at paras. 2-3, Authorities, Tab 26

trust.⁹⁰ That is precisely the present situation with respect to the rights of the Appellant George Mitchell, the subrogee to the Court Ordered DIP Charge, and the Appellant Sun Indalex, as a secured creditor of both Indalex and the US Debtors. The US Debtors paid over \$10 million to satisfy their guarantee of the Canadian DIP Loan in reliance upon the Court ordered DIP Charge and their Court ordered subrogation rights. The Court of Appeal held only that “because Indalex U.S. is not an arm’s length innocent third party” imposing a constructive trust was not unjust.⁹¹ Such a finding of fact, made for the first time by the Court of Appeal, ought not to be afforded any deference by this Honourable Court, and in the present circumstances must be overturned.⁹² The Court of Appeal further erred by painting Sun Indalex with the same brush as the US Debtors simply due to its role as secured creditor of the US Debtors.⁹³

93. The imposition of a remedy for a breach of fiduciary duty requires conduct which prejudiced the beneficiary of the duty.⁹⁴ Here the absence of any such prejudice is a further reason that imposing a constructive trust would be unjust.⁹⁵ Had there been no DIP Charge or going concern sale in this case, secured creditors would have suffered greater losses, employees would have lost their jobs, suppliers across the country would have lost a customer, Indalex’s customers would have lost their supplier, provinces and towns would have lost rate paying businesses in their communities, **and the pensioners would have been no better off.** The pension deficiencies would not have changed and the pensioners would have remained unsecured creditors. There was no prejudice, and the Court of Appeal found none, before imposing a constructive trust.

⁹⁰ *Soulos, supra* at para. 45, Authorities, Tab 24

⁹¹ Appeal Reasons at para. 204, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 93-94

⁹² *Schwartz v. R.*, [1996] 1 S.C.R. 254 at para. 37 (“*Schwartz*”), Authorities, Tab 28

⁹³ *Transamerica Life Insurance Co. of Canada v. Canada Life Assurance Co.* (1996), 28 O.R. (3d) 423 at paras. 21-24 (Gen. Div.), aff’d 1997 CarswellOnt 3496 (C.A.), Authorities, Tab 29

⁹⁴ *Timminco, supra* at para. 59, Authorities, Tab 7

⁹⁵ *Hodgkinson v. Simms*, [1994] 3 S.C.R. 377 at 440-41 and 444-45, Authorities, Tab 30

3. Policy Considerations Militate Against Imposing a Constructive Trust

94. The Court of Appeal's decision has the effect of enhancing protection for pensioners in insolvencies by elevating claims for wind-up deficits from unsecured claims to priority trust claims. This does not accord with the Legislature's intent, even leaving aside issues of jurisdiction over insolvency. But insolvency is the domain of Parliament, and Parliament has not enacted special protections for wind-up deficits. There are ample policy reasons supporting this.

95. The Insolvency Institute of Canada ("IIC") noted the following policy concerns that militate against providing enhanced priority for wind-up deficits in insolvency proceedings:

Differing policy considerations apply when considering the case for increasing the priority of the claim for the funding deficiency after all contribution arrears have been remitted.

There are two main reasons why the policy considerations are different. First, a shortfall in a [defined benefit] plan can arise without any wrongdoing or statutorily prescribed fault, or even any deficient management decisions on the part of the employer.

Second, the magnitude of pension shortfalls makes it less likely that the employer's assets could satisfy the claim in many insolvency proceedings. Any inability to fully pay the priority charge means all other creditors (unsecured or subordinate secured) would receive nothing on their claims.

In addition, the effect on credit markets should be considered, especially given the volatility of pension shortfalls that will make any credit granting decision uncertain because of the unknown dimensions and probability of the credit risk involved in the [defined benefit] pension fund. This concern has been cited as being behind the decision not to change priorities for pension claims in insolvency proceedings in the U.K. Pensions Act (2004). (Stewart 2007, 22)⁹⁶

96. The IIC's report discusses seven additional Canadian policy concerns with recognizing a special priority for wind-up deficits including: the risk of restricting credit availability to companies with defined benefit pension plans; increased incentives on employers to switch to less desirable defined contribution pension plans; the lack of pragmatic benefit to pensioners of

⁹⁶ IIC Pension Report, *supra* at 11-12, Authorities, Tab 15

recognizing priority for deficits; the risk of adverse effect on investment in companies that offer defined benefit pension plans; and, more general economic and market risks.⁹⁷

97. Parliament has studied and made significant amendments to Canada's insolvency legislation over the past decade.⁹⁸ In *Ivaco*, the Court of Appeal for Ontario held that, if the rights of pension claimants are to be given greater priority, Parliament, not the Courts, must do so:

Because the federal legislative regime under the CCAA and the BIA determines the claims of creditors of an insolvent company, if the rights of pension claimants are to be given greater priority, Parliament, not the courts, must do so.⁹⁹

98. Subsequent to *Ivaco*, and after the commencement of the Indalex CCAA proceedings, amendments were proclaimed by Parliament to the CCAA, the BIA and the *Wage Earner Protection Program Act*, S.C. 2005, c. 47 – which interacts with the CCAA and the BIA amendments. Parliament recognized the need to balance between the interests of pensioners and the CCAA's purpose to avoid the negative consequences of liquidating business operations that could be restructured and made viable. Parliament specifically chose to provide Canadian pensioners with priority for going concern normal cost contributions only. Parliament rejected proposals to provide priority for special payment contributions or wind-up deficits.¹⁰⁰

99. In February 2011, after the appeal below was heard and while it was under reserve, the House of Commons Standing Committee on Industry, Science and Technology rejected a

⁹⁷ IIC Pension Report, *supra* at 12-14, Authorities, Tab 15

⁹⁸ *Century Services*, *supra* at para. 54, Authorities, Tab 3

⁹⁹ *Ivaco*, *supra* at para. 69, Authorities, Tab 2

¹⁰⁰ BIA, ss. 60(1.5), 81.5 and 81.6; CCAA, s. 6(6); Arthurs Report, Authorities, Tab 17, and not that with respect to the *Wage Earner Protection Program Act*, S.C. 2005, c. 47, the Arthurs Report found that “Under this new legislation, the “normal cost” of plans – that is, arrears of current contributions as defined by federal regulations – is to be accorded priority over other claims under the BIA, **although unfunded liabilities and solvency deficiencies are not**”: see s. 6.3.2 (emphasis added).

proposal contained in Bill C-501 that would have amended the BIA and the CCAA to provide first priority for wind-up deficits in insolvency proceedings.¹⁰¹

100. Accordingly, Parliament has made a clear choice that wind-up deficits are not accorded priority under the CCAA or the BIA.¹⁰² It is submitted that the Court of Appeal should not have granted constructive trusts to achieve a result that has been rejected by Parliament.

ISSUE #3: THE DIP CHARGE CANNOT BE SUPERSEDED

101. Although both bases for the Court of Appeal giving the pensioners priority were in error, the Court further erred in considering the DIP Charge to be something which could be superseded. The DIP Charge had a super-priority pursuant to unappealed, subsisting Court Orders, properly made under the federal CCAA. The Initial Order provides at paragraph 45, as required by the terms of the DIP Loan, that the DIP Loan is secured by the DIP Charge that has priority over “all other security interests, **trusts**, liens, charges and encumbrances, **statutory or otherwise**”.¹⁰³

102. Under the doctrine of paramountcy the CCAA Court has the jurisdiction under the CCAA to make an Order that has the effect of overriding provincial legislation, including the PBA.¹⁰⁴ But here, the Court of Appeal held that the Order creating the super-priority could be retroactively interpreted or varied so as not to provide such priority. The risk of a DIP lender losing the priority that it required creates uncertainty that is contrary to the goal of the CCAA to facilitate restructuring. The Court of Appeal’s approach is not supported by any case law.

¹⁰¹ Bill C-501, *An Act to Amend the Bankruptcy and Insolvency Act and other Acts (pension protection)*, 3rd Sess., 40th Parl., (2010) and the Standing Committee on Industry, Science and Technology, Fourteenth Report, dated February 15, 2011

¹⁰² BIA, ss. 60(1.5), 81.5 and 81.6; CCAA, s. 6(6)

¹⁰³ Initial Order at para. 45 (emphasis added), Appeal Record, Vol. I, Tab 11, p. 146

¹⁰⁴ *Collins & Aikman, supra* at paras. 42 and 87, Authorities, Tab 8; *Nortel, supra* at paras. 44 and 47, Authorities, Tab 5; *Timminco, supra* at para. 51, Authorities, Tab 7; Appeal Reasons, at para. 176, Vol. I, Tab 7, pp. 81-82

Indeed, in his June 15, 2009 endorsement, the Supervising Judge refused to allow reservations of rights against the DIP Charge because of the uncertainty it would create.¹⁰⁵

103. This approach also contradicts both the unambiguous wording in paragraphs 45 and 56 of the Initial Order that the DIP Loan could not be subordinated, and the basic concept of paramountcy – that provincial law yields whenever there is an express operational conflict with federal law or where the provincial law is incompatible with the purpose of federal legislation.¹⁰⁶

104. The Court of Appeal at paragraph 178 of its reasons stated that paramountcy was not sufficiently “invoked” when the DIP Charge was granted. But prior to the Court of Appeal’s decision, the concept of “invoking” paramountcy was unknown in the jurisprudence. Moreover, nothing excluded PBA deemed trusts from the reference to all statutory trusts in the language that granted super-priority to the DIP Charge in the Initial Order.¹⁰⁷ In any event, there is no temporal requirement in the case law that prevents the application of paramountcy if it was not “invoked” at the outset of the proceeding. Rather, paramountcy must be applicable whenever an operational conflict exists or where provincial law would frustrate the purpose of a federal statute – both of which criteria are met in this case.

105. The Court of Appeal’s ruling on paramountcy was based on two facts: that Indalex had filed evidence that it intended to comply with “regulatory deemed trust requirements”, and that pensioners were not sufficiently notified that Indalex was seeking a DIP Charge with priority over their alleged deemed trusts.¹⁰⁸

106. The first item was irrelevant and also incorrect. The Stubbs Affidavit referred to an intention to comply with “regulatory deemed trust requirements” while under CCAA protection. From this, the Court of Appeal found that Indalex had the intention to pay not just pension

¹⁰⁵ June 15 Endorsement, at paras. 4-9, Appeal Record, Vol. I, Tab 14, p. 161

¹⁰⁶ *Canadian Western Bank v. Alberta*, 2007 SCC 22 at paras. 71-73 (“*Canadian Western Bank*”), Authorities, Tab 31; *Bruyere v. Quebec*, 2011 SCC 60 at para. 17 (“*Bruyere*”), Authorities, Tab 32

¹⁰⁷ Initial Order, para. 45, Appeal Record, Vol. I, Tab 11, p. 146

¹⁰⁸ Appeal Reasons at paras. 178 and 181, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 82-84

contributions but all wind-up deficits despite the DIP Charge. However, such a conclusion is wholly inconsistent with the provisions of paragraph 11(a) of the Initial Order which prohibits payments on existing debt, paragraph 9(b) which does not even authorize payment of outstanding “special payments”, and the approved budget to which Indalex was bound which does not provide for payments on account of pension deficits at all.¹⁰⁹ Prior to the Court of Appeal’s decision below, deemed trusts did not extend to wind-up deficits, so the evidence cannot be read to mean Indalex were going to fund such amounts. The suggestion that Indalex intended to pay the wind-up deficits is a factual error that deserves no deference and must be overturned.¹¹⁰ At most, it was merely an indication of Indalex’s intention to obey the law at the time. It is not relevant to a priority contest or to the applicability of paramouncy.¹¹¹

107. The second consideration should have likewise been irrelevant. At the time that the super-priority DIP Charge was granted, there was no way to know the outcome of the proceedings. The business might have been refinanced with no change to pensions. It might have been sold to a buyer who would assume the pensions or at a price sufficient to pay all creditors, including pensioners, in full. Besides, Indalex was current on its normal contributions and special payments and thus had no expectation that pensioners would be impacted by the DIP Charge under the law at the time. The effect of the Court of Appeal’s decision would be to require a CCAA applicant to identify every possible future statutory priority claimant, list them, notify them, and deal with them expressly in the urgency surrounding the application for the Initial Order despite the fact that no conflict with them might ever arise. In this case, Indalex would have had to predict the imposition of a constructive trust against itself for future misconduct under a new interpretation of the law. None of this is required under s. 11 of the CCAA.

¹⁰⁹ Stubbs Affidavit at para. 74, Appeal Record, Vol. II, Tab 21, pp. 23; First Projected Cash Flow (which shows small proposed payments toward “benefits” but nothing approaching pre-filing deficit amounts), Appeal Record, Vol. II, Tab 22, p. 25; DIP Credit Agreement at paras. 5.02(g) and (h), 5.04 and 5.08 (which limited the use of DIP funds to permitted expenses), Appeal Record, Vol. II, Tab 25, pp. 144-46; Initial Order at paras. 7(a), 9(b) and 11(a) (preventing payment of pre-existing debt and special payment contributions), Appeal Record, Vol. I, Tab 11, pp. 132-34

¹¹⁰ *Schwartz, supra* at para. 37, Authorities, Tab 28

¹¹¹ *Royal Bank v. Sparrow Electric Corp*, [1997] 1 S.C.R. 411 at para. 101, Authorities, Tab 33

108. In any event, the USW was notified to the Court's satisfaction before the DIP Charge was granted and both the USW and the Former Executives were represented when it was increased, with no changes to the DIP Charge resulting from their having been notified.

109. The Initial Order required payment to the DIP Lenders notwithstanding any trust, statutory or otherwise. If a provincial statutory deemed trust later required payment of the same money to someone else, then an operational conflict arose and such conflict was to be resolved by the doctrine of paramountcy rendering the provincial law inoperative.¹¹² Moreover, denying the DIP Lenders priority in favour of a provincial priority would frustrate the rehabilitative purpose of the CCAA.¹¹³ The Supervising Judge found that Indalex required the DIP Loan to avoid bankruptcy and granted the DIP Charge super-priority in accordance with the purpose of the CCAA to facilitate restructuring by avoiding bankruptcy.¹¹⁴ The retroactive invalidation of Orders granting super-priority despite the reliance of creditors, foreign courts and DIP lenders on such Orders would represent a new and limited conception of the doctrine of paramountcy at odds with the prior case law.¹¹⁵

110. It is submitted that even if paramountcy must be "invoked", this requirement was fulfilled when the Initial Order was granted: what else could the express language that the DIP Charge had priority over all trusts, statutory or otherwise, mean except that any such trust would not be operative? The parties understood its meaning, which is presumably why the Former Executives sought to reserve their rights at the hearing to increase the DIP Loan. The Supervising Judge also understood this as he refused to allow the reservation of rights because creating uncertainty as to the DIP Lenders' priority would have been contrary to the CCAA's goal of facilitating a successful restructuring.¹¹⁶

¹¹² *ABCP*, *supra* at para. 104, Authorities, Tab 4

¹¹³ *Timminco*, *supra* at paras. 62-63, Authorities, Tab 7

¹¹⁴ April 17 Endorsement at paras. 6, 9 and 17, Appeal Record, Vol. I, Tab 12, pp. 152-53 and 155

¹¹⁵ *Canadian Western Bank*, *supra* at paras. 71-73, Authorities, Tab 31; *Bruyere*, *supra* at para. 17, Authorities, Tab 32

¹¹⁶ June 15 Endorsement, at para. 5, Appeal Record, Vol. I, Tab 14, p. 161

111. An Order that grants a DIP charge super-priority over all trusts, statutory or otherwise, implicitly and explicitly anticipates a potential conflict among creditors seeking priority and expresses that the DIP financing will have paramountcy in any event. For the same reasons, the DIP Charge should prevail over any constructive trust. Under the terms of paragraph 56 of the Initial Order and prevailing case law parties cannot challenge the DIP Charge super-priority after DIP funds are actually advanced.¹¹⁷

ISSUE #4: THE FEDERAL SCHEME OF PRIORITIES APPLIES TO DISTRIBUTE THE PROCEEDS REALIZED IN A LIQUIDATING CCAA PROCEEDING

112. In *Century Services*, Deschamps J. noted that if the BIA scheme of distribution did not apply to the distribution of the proceeds of the liquidation of a debtor's assets under the CCAA, the "strange asymmetry" would defeat the purposes of the CCAA and provide "strong incentive to seek immediate bankruptcy".¹¹⁸ The Court of Appeal found that in those circumstances debtors will not rush to bankruptcy but will seek the outcome that maximizes recovery.¹¹⁹ Unfortunately, this ignores the positions of creditors who will not allow claims that rank lower in bankruptcy to be paid to competing creditors during a CCAA proceeding. An order granting priority to a claim that is unsecured in bankruptcy is directly contrary to the remedial purpose of the CCAA because doing so provides other creditors with an incentive to bankrupt the debtor to preserve their priority rather than participating in a CCAA restructuring.¹²⁰ That is the result if the Court of Appeal's decision is allowed to stand; it encourages the race to bankruptcy.

113. This Court held in *Century Services* that when a CCAA debtor is liquidated, there must be no gap during which payments are made on claims that are not recognized under the BIA. Rather, the remaining proceeds are to be distributed under the BIA:

¹¹⁷ *Collins & Aikman, supra* at paras. 100 and 108-09, Authorities, Tab 8; Initial Order at para. 56, Appeal Record, Vol. I, Tab 11, p. 149

¹¹⁸ *Century Services, supra* at paras. 23, 47-48 and 76 (quotes to paras. 47 and 76), Authorities, Tab 3

¹¹⁹ Appeal Reasons at para. 182, Appeal Record, Vol. I, Tab 7, pp. 84-85

¹²⁰ *Century Services, supra* at para. 80, Authorities, Tab 3; *Timminco, supra* at paras. 59-63, Authorities, Tab 7; *Ivaco, supra*, at paras. 63 and 64, Authorities, Tab 2

Source deductions deemed trusts aside, the comprehensive and exhaustive mechanism under the *BIA* **must** control the distribution of the debtor's assets once liquidation is inevitable...The *CCAA* is silent on the transition into liquidation but the breadth of the court's discretion under the Act is sufficient to construct a bridge to liquidation under the *BIA*. **The court must do so in a manner that does not subvert the scheme of distribution under the *BIA*.** Transition to liquidation requires partially lifting the *CCAA* stay to commence proceedings under the *BIA*. **This necessary partial lifting of the stay should not trigger a race to the courthouse in an effort to obtain priority unavailable under the *BIA*.**¹²¹

114. In paragraph 192 of its decision, the Court of Appeal sought to distinguish *Century Services* (and its prior decision in *Ivaco* that was to the same effect), in part by stating that this proceeding was "successful" unlike *Century Services* and *Ivaco*. However, the proceedings in *Ivaco* were also successful (perhaps more successful than these proceedings). The thrust of *Century Services* is not whether there has been a subjectively determined "success" for one or more parties, but rather, once a liquidation of assets in a *CCAA* proceeding is inevitable the federal scheme of priorities in the *BIA* must apply. In this case, as in *Ivaco*, a value maximizing going concern sale was completed. Proceeds must be distributed under the *BIA* scheme of priorities so as to meet "the objective of a single collective proceeding that is common to both statutes."¹²² Accordingly, Sun Indalex's secured claims have priority.

PART IV – ORDER AS TO COSTS

115. Sun Indalex seeks its costs of this appeal and throughout the Courts below.

PART V – ORDER SOUGHT

116. Sun Indalex respectfully seeks an Order allowing its appeal from the decision of the Court of Appeal dated April 7, 2011, and quashing the Orders of the Court of Appeal dated April 7, 2011, with costs here and below.

¹²¹ *Century Services, supra* at paras. 78 and 80 (quote to para. 80, emphasis added), Authorities, Tab 3

¹²² *Century Services, supra* at paras. 14, 23 and 77 (quote to para. 77), Authorities, Tab 3; *Ivaco, supra*, Authorities, Tab 2

February 10, 2012

**ALL OF WHICH IS RESPECTFULLY
SUBMITTED**



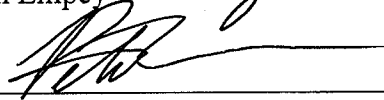
Benjamin Zarnett



Fred Myers



Brian Empey



Peter Kolla

Counsel to the Appellant, Sun Indalex Finance,
LLC

PART VI – TABLE OF AUTHORITIES	
Authority (Jurisprudence)	Paragraph Reference(s)
<i>ATB Financial v. Metcalfe & Mansfield Alternative Investments II Corp.</i> , 2008 ONCA 587, leave to appeal to S.C.C. refused (2008), 390 N.R. 393 (note)	40, 109
<i>Barnabe v. Touhey</i> (1995), 26 O.R. (3d) 477 (C.A.)	89, 91
<i>BCE Inc., Re</i> , 2008 SCC 69	78
<i>Bell ExpressVu Ltd. Partnership v. Rex</i> , 2002 SCC 42	48
<i>British Columbia v. Henfrey Samson Belair Ltd.</i> , [1989] 2 S.C.R. 24	10
<i>Bruyere v. Quebec</i> , 2011 SCC 60	103, 109
<i>Canada (Attorney General) v. Confederation Life Insurance Co.</i> (1995), 24 O.R. (3d) 717 (Gen. Div.), aff'd (1997) 32 O.R. (3d) 102 (C.A.)	89
<i>Canadian Western Bank v. Alberta</i> , 2007 SCC 22	103, 109
<i>Collins & Aikman Automotive Canada Inc., Re</i> (2007), 37 C.B.R. (5th) 282 (Ont. S.C.J.)	42, 111
<i>Hodgkinson v. Simms</i> , [1994] 3 S.C.R. 377	93
<i>Imperial Oil Ltd. v. Ontario (Superintendent of Pensions)</i> (1995), 18 C.C.P.B. 198 (Ont. Pension Comm.)	72, 76-77
<i>Ivaco Inc., Re</i> (2006), 83 O.R. (3d) 108 (C.A.), leave to appeal to S.C.C. granted, (2007), 370 N.R. 395 (S.C.C.)	10, 47, 51, 63, 64, 66, 85, 97, 98, 112
<i>Minister of National Revenue v. Temple City Housing Inc.</i> , 2008 ABCA 1, refusing leave to appeal, (<i>sub nom. Temple City Housing Inc., Re.</i>) 2007 ABQB 786	43
<i>Nortel Networks Corp., Re</i> , 2009 ONCA 833	40, 102
<i>Ontario (Director, Real Estate & Business Brokers Act) v. NRS Mississauga Inc.</i> (2003), 64 O.R. (3d) 97 (C.A.)	91
<i>Ontario Hydro-Electric Power Commission v. Albright</i> (1922), 64 S.C.R. 306	67
<i>People's Department Stores Ltd. (1992) Inc., Re</i> , 2004 SCC 68	78

PART VI – TABLE OF AUTHORITIES	
<i>Royal Bank v. Sparrow Electric Corp</i> , [1997] 1 S.C.R. 411	106
<i>Schwartz v. R.</i> , [1996] 1 S.C.R. 254	92, 106
<i>Soulos v. Korkontzilas</i> , [1997] 2 S.C.R. 217	87, 88, 92
<i>Stelco Inc., Re</i> (2005), 75 O.R. (3d) 5 (C.A.)	42
<i>Ted Leroy Trucking [Century Services] Ltd., Re</i> , 2010 SCC 60	10, 22, 40, 41, 43, 97, 112-14
<i>Temple City Housing Inc., Re</i> , 2007 ABQB 786, leave to appeal to C.A. refused, (<i>sub nom. Minister of National Revenue v. Temple City Housing Inc.</i>), 2008 ABCA 1	45
<i>Timminco Limited (Re)</i> , 2012 ONSC 506	21, 42, 85, 93, 102, 109, 112
<i>Toronto-Dominion Bank v. Usarco Ltd.</i> (1991), 42 E.T.R. 235 (Ont. Gen. Div.)	47, 51, 63- 66, 68
<i>Transamerica Life Insurance Co. of Canada v. Canada Life Assurance Co.</i> (1996), 28 O.R. (3d) 423 (Gen. Div.), aff'd 1997 CarswellOnt 3496 (C.A.)	92
Authority (Secondary Sources)	Paragraph Reference(s)
Gillease, Eileen E., "The Fiduciary Liability of the Employer as Pension Plan Administrator" in <i>Pension and Other Benefit Funds: Who is a Fiduciary?</i> (Toronto: The Canadian Institute, 1996) section II at pg. 17	75
Insolvency Institute of Canada Task Force on Pension Reform, Report (addressed to Industry Canada), dated August 31, 2010, online: IIC < http://www.insolvency.ca/en/iicresources/resources/Pension_Reform_TF_Report_Final_2010.pdf >	61, 95, 96
Houlden, L.W., et al., <i>Bankruptcy and Insolvency Law of Canada</i> , vol. 4, 4th ed., looseleaf (Toronto: Carswell, 2009) (excerpt)	45
Kaplan, Ari N., <i>Pension Law</i> (Toronto: Irwin Law, 2006) (excerpt)	69
Ontario, Expert Commission of Pensions, <i>A Fine Balance: Safe Pensions, Affordable Plans, Fair Rules</i> (Toronto: Queen's Printer for Ontario, 2008) (Commissioner: H.W. Arthurs) (excerpt)	68, 98
Sarra, Janis, <i>Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act</i> (Toronto: Thomson Carswell, 2007) (excerpt)	44, 84

PART VI – TABLE OF AUTHORITIES

Winfield, Greg, “Pension Management in Insolvency and Restructuring: What is at Stake?” (Paper presented to Insight 3 rd Edition Commercial Insolvency & Restructuring, September 2005)	69
--	----

PART VII – STATUTES AND REGULATIONS BEING RELIED UPON

- Tab A. *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 (version in force on April 3, 2009)
- Tab B. *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36, as amended
- Tab C. *Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3, as amended
- Tab D. *Pension Benefits Act*, R.R.O. 1990, Reg. 909 (version in force on April 3, 2009)
- Tab E. *Pension Benefits Act*, R.S.O. 1990, c. P-8 (version in force on April 3, 2009)
- Tab F. *Wage Earner Protection Program Act*, S.C. 2005, c. 47, as amended
- Tab G. Bill 120, *An Act to amend the Pension Benefits Act and the Pension Benefits Amendment Act, 2010*, 2d Sess., 39th Leg., Ontario, 2010 (assented to 8 December 2010)
- Tab H. Bill 236, *An Act to amend the Pension Benefits Act*, 2d Sess., 39th Leg., Ontario, 2010 (assented to 18 May 2010)
- Tab I. *Personal Property Security Act*, R.S.O. 1990, c. P-10 (version in force on April 3, 2009)
- Tab J. Bill C-501, *An Act to Amend the Bankruptcy and Insolvency Act and other Acts (pension protection)*, 3rd Sess., 40th Parl., (2010)
- Tab K. Standing Committee on Industry, Science and Technology, *Fourteenth Report*, dated February 15, 2011

Companies' Creditors Arrangement Act, RSC 1985, c C-36

This version is not the latest.

Past version: in force between Nov 17, 2007 and Sep 17, 2009

Link to this version: <http://canlii.ca/t/hz9b>

Citation to this version: Companies' Creditors Arrangement Act, RSC 1985, c C-36, <<http://canlii.ca/t/hz9b>> retrieved on 2012/02/9

Share:



Companies' Creditors Arrangement Act

R.S.C., 1985, c. C-36

An Act to facilitate compromises and arrangements between companies and their creditors

SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Companies' Creditors Arrangement Act*.

R.S., c. C-25, s. 1.

INTERPRETATION

Definitions

2. In this Act,

"aircraft objects"
« biens aéronautiques »

"aircraft objects" has the same meaning as in subsection 2(1) of the *International Interests in Mobile Equipment (aircraft equipment) Act*;

"bond"
« obligation »

"bond" includes a debenture, debenture stock or other evidences of indebtedness;

"company"
« compagnie »

"company" means any company, corporation or legal person incorporated by or under an Act of Parliament or of the legislature of a province and any incorporated company having assets or doing business in Canada, wherever incorporated, except banks, authorized foreign banks within the meaning of section 2 of the *Bank Act*, railway or telegraph companies, insurance companies and companies to which the *Trust and Loan Companies Act* applies;

"court"
« tribunal »

"court" means

(a) in Nova Scotia, British Columbia and Newfoundland, the Supreme Court,

(a.1) in Ontario, the Superior Court of Justice,

(b) in Quebec, the Superior Court,

(c) in New Brunswick, Manitoba, Saskatchewan and Alberta, the Court of Queen's Bench,

(c.1) in Prince Edward Island, the Trial Division of the Supreme Court, and

(d) in Yukon and the Northwest Territories, the Supreme Court, and in Nunavut, the Nunavut Court of Justice;

"debtor company"
« compagnie débitrice »

"debtor company" means any company that

(a) is bankrupt or insolvent,

(b) has committed an act of bankruptcy within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* or is deemed insolvent within the meaning of the *Winding-up and Restructuring Act*, whether or not proceedings in respect of the company have been taken under either of those Acts,

(c) has made an authorized assignment or against which a bankruptcy order has been made under the *Bankruptcy and Insolvency Act*, or

(d) is in the course of being wound up under the *Winding-up and Restructuring Act* because the company is insolvent;

"eligible financial contract"

« *contrat financier admissible* »

"eligible financial contract" means an agreement of a prescribed kind;

"financial collateral"

« *garantie financière* »

"financial collateral" means any of the following that is subject to an interest, or in the Province of Quebec a right, that secures payment or performance of an obligation in respect of an eligible financial contract or that is subject to a title transfer credit support agreement:

(a) cash or cash equivalents, including negotiable instruments and demand deposits,

(b) securities, a securities account, a securities entitlement or a right to acquire securities, or

(c) a futures agreement or a futures account;

"net termination value"

« *valeurs nettes dues à la date de résiliation* »

"net termination value" means the net amount obtained after netting or setting off or compensating the mutual obligations between the parties to an eligible financial contract in accordance with its provisions;

"secured creditor"

« *créancier garanti* »

"secured creditor" means a holder of a mortgage, hypothec, pledge, charge, lien or privilege on or against, or any assignment, cession or transfer of, all or any property of a debtor company as security for indebtedness of the debtor company, or a holder of any bond of a debtor company secured by a mortgage, hypothec, pledge, charge, lien or privilege on or against, or any assignment, cession or transfer of, or a trust in respect of, all or any property of the debtor company, whether the holder or beneficiary is resident or domiciled within or outside Canada, and a trustee under any trust deed or other instrument securing any of those bonds shall be deemed to be a secured creditor for all purposes of this Act except for the purpose of voting at a creditors' meeting in respect of any of those bonds;

"shareholder"

« *actionnaire* »

"shareholder" means a shareholder or member of any company to which this Act applies;

"Superintendent of Financial Institutions"

« *surintendant des institutions financières* »

"Superintendent of Financial Institutions" means the Superintendent of Financial Institutions appointed under subsection 5 (1) of the *Office of the Superintendent of Financial Institutions Act*;

"title transfer credit support agreement"

« *accord de transfert de titres pour obtention de crédit* »

"title transfer credit support agreement" means an agreement under which a debtor company has provided title to property for the purpose of securing the payment or performance of an obligation of the debtor company in respect of an eligible financial contract;

"unsecured creditor"

« *créancier chirographaire* »

"unsecured creditor" means any creditor of a company who is not a secured creditor, whether resident or domiciled within or outside Canada, and a trustee for the holders of any unsecured bonds issued under a trust deed or other instrument running in favour of the trustee shall be deemed to be an unsecured creditor for all purposes of this Act except for the purpose of voting at a creditors' meeting in respect of any of those bonds.

R.S., 1985, c. C-36, s. 2; R.S., 1985, c. 27 (2nd Supp.), s. 10; 1990, c. 17, s. 4; 1992, c. 27, s. 90; 1993, c. 34, s. 52; 1996, c. 6, s. 167; 1997, c. 12, s. 120(E); 1998, c. 30, s. 14; 1999, c. 3, s. 22, c. 28, s. 154; 2001, c. 9, s. 575; 2002, c. 7, s. 133; 2004, c. 25, s. 193; 2005, c. 3, s. 15; 2007, c. 29, s. 104.

Application

3. (1) This Act applies in respect of a debtor company or affiliated debtor companies where the total of claims, within the meaning of section 12, against the debtor company or affiliated debtor companies exceeds five million dollars.

Affiliated companies

(2) For the purposes of this Act,

(a) companies are affiliated companies if one of them is the subsidiary of the other or both are subsidiaries of the same company or each of them is controlled by the same person; and

(b) two companies affiliated with the same company at the same time are deemed to be affiliated with each other.

Company controlled

000048

(3) For the purposes of this Act, a company is controlled by a person or by two or more companies if

(a) securities of the company to which are attached more than fifty per cent of the votes that may be cast to elect directors of the company are held, other than by way of security only, by or for the benefit of that person or by or for the benefit of those companies; and

(b) the votes attached to those securities are sufficient, if exercised, to elect a majority of the directors of the company.

Subsidiary

(4) For the purposes of this Act, a company is a subsidiary of another company if

(a) it is controlled by

(i) that other company,

(ii) that other company and one or more companies each of which is controlled by that other company, or

(iii) two or more companies each of which is controlled by that other company; or

(b) it is a subsidiary of a company that is a subsidiary of that other company.

R.S., 1985, c. C-36, s. 3; 1997, c. 12, s. 121.

PART I

COMPROMISES AND ARRANGEMENTS

Compromise with unsecured creditors

4. Where a compromise or an arrangement is proposed between a debtor company and its unsecured creditors or any class of them, the court may, on the application in a summary way of the company, of any such creditor or of the trustee in bankruptcy or liquidator of the company, order a meeting of the creditors or class of creditors, and, if the court so determines, of the shareholders of the company, to be summoned in such manner as the court directs.

R.S., c. C-25, s. 4.

Compromise with secured creditors

5. Where a compromise or an arrangement is proposed between a debtor company and its secured creditors or any class of them, the court may, on the application in a summary way of the company or of any such creditor or of the trustee in bankruptcy or liquidator of the company, order a meeting of the creditors or class of creditors, and, if the court so determines, of the shareholders of the company, to be summoned in such manner as the court directs.

R.S., c. C-25, s. 5.

Claims against directors — compromise

5.1 (1) A compromise or arrangement made in respect of a debtor company may include in its terms provision for the compromise of claims against directors of the company that arose before the commencement of proceedings under this Act and that relate to the obligations of the company where the directors are by law liable in their capacity as directors for the payment of such obligations.

Exception

(2) A provision for the compromise of claims against directors may not include claims that

(a) relate to contractual rights of one or more creditors; or

(b) are based on allegations of misrepresentations made by directors to creditors or of wrongful or oppressive conduct by directors.

Powers of court

(3) The court may declare that a claim against directors shall not be compromised if it is satisfied that the compromise would not be fair and reasonable in the circumstances.

Resignation or removal of directors

(4) Where all of the directors have resigned or have been removed by the shareholders without replacement, any person who manages or supervises the management of the business and affairs of the debtor company shall be deemed to be a director for the purposes of this section.

1997, c. 12, s. 122.

Compromises to be sanctioned by court

6. Where a majority in number representing two-thirds in value of the creditors, or class of creditors, as the case may be, present and voting either in person or by proxy at the meeting or meetings thereof respectively held pursuant to sections 4 and 5, or either of those sections, agree to any compromise or arrangement either as proposed or as altered or modified at the meeting or meetings, the compromise or arrangement may be sanctioned by the court, and if so sanctioned is binding

(a) on all the creditors or the class of creditors, as the case may be, and on any trustee for any such class of creditors, whether secured or unsecured, as the case may be, and on the company; and

(b) in the case of a company that has made an authorized assignment or against which a bankruptcy order has been made under the *Bankruptcy and Insolvency Act* or is in the course of being wound up under the *Winding-up and Restructuring Act*, on the trustee in bankruptcy or liquidator and contributories of the company.

000049

R.S., 1985, c. C-36, s. 6; 1992, c. 27, s. 90; 1996, c. 6, s. 167; 1997, c. 12, s. 123; 2004, c. 25, s. 194.

Court may give directions

7. Where an alteration or a modification of any compromise or arrangement is proposed at any time after the court has directed a meeting or meetings to be summoned, the meeting or meetings may be adjourned on such term as to notice and otherwise as the court may direct, and those directions may be given after as well as before adjournment of any meeting or meetings, and the court may in its discretion direct that it is not necessary to adjourn any meeting or to convene any further meeting of any class of creditors or shareholders that in the opinion of the court is not adversely affected by the alteration or modification proposed, and any compromise or arrangement so altered or modified may be sanctioned by the court and have effect under section 6.

R.S., c. C-25, s. 7.

Scope of Act

8. This Act extends and does not limit the provisions of any instrument now or hereafter existing that governs the rights of creditors or any class of them and has full force and effect notwithstanding anything to the contrary contained in that instrument.

R.S., c. C-25, s. 8.

PART II

JURISDICTION OF COURTS

Jurisdiction of court to receive applications

9. (1) Any application under this Act may be made to the court that has jurisdiction in the province within which the head office or chief place of business of the company in Canada is situated, or, if the company has no place of business in Canada, in any province within which any assets of the company are situated.

Single judge may exercise powers, subject to appeal

(2) The powers conferred by this Act on a court may, subject to appeal as provided for in this Act, be exercised by a single judge thereof, and those powers may be exercised in chambers during term or in vacation.

R.S., c. C-25, s. 9.

Form of applications

10. Applications under this Act shall be made by petition or by way of originating summons or notice of motion in accordance with the practice of the court in which the application is made.

R.S., c. C-25, s. 10.

Powers of court

11. (1) Notwithstanding anything in the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up Act*, where an application is made under this Act in respect of a company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to this Act, on notice to any other person or without notice as it may see fit, make an order under this section.

Initial application

(2) An application made for the first time under this section in respect of a company, in this section referred to as an "initial application", shall be accompanied by a statement indicating the projected cash flow of the company and copies of all financial statements, audited or unaudited, prepared during the year prior to the application, or where no such statements were prepared in the prior year, a copy of the most recent such statement.

Initial application court orders

(3) A court may, on an initial application in respect of a company, make an order on such terms as it may impose, effective for such period as the court deems necessary not exceeding thirty days,

(a) staying, until otherwise ordered by the court, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under an Act referred to in subsection (1);

(b) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(c) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of or proceeding with any other action, suit or proceeding against the company.

Other than initial application court orders

(4) A court may, on an application in respect of a company other than an initial application, make an order on such terms as it may impose,

(a) staying, until otherwise ordered by the court, for such period as the court deems necessary, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under an Act referred to in subsection (1);

(b) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(c) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of or proceeding with any other action, suit or proceeding against the company.

000050

Notice of orders

(5) Except as otherwise ordered by the court, the monitor appointed under section 11.7 shall send a copy of any order made under subsection (3), within ten days after the order is made, to every known creditor who has a claim against the company of more than two hundred and fifty dollars.

Burden of proof on application

(6) The court shall not make an order under subsection (3) or (4) unless

(a) the applicant satisfies the court that circumstances exist that make such an order appropriate; and

(b) in the case of an order under subsection (4), the applicant also satisfies the court that the applicant has acted, and is acting, in good faith and with due diligence.

R.S., 1985, c. C-36, s. 11; 1992, c. 27, s. 90; 1996, c. 6, s. 167; 1997, c. 12, s. 124.

Definitions

11.1 (1) [Repealed, 2007, c. 29, s. 106]

No stay, etc., in certain cases

(2) No order may be made under this Act staying or restraining the exercise of any right to terminate, amend or claim any accelerated payment under an eligible financial contract or preventing a member of the Canadian Payments Association established by the *Canadian Payments Act* from ceasing to act as a clearing agent or group clearer for a company in accordance with that Act and the by-laws and rules of that Association.

Permitted actions

(3) The following actions are permitted in respect of an eligible financial contract that is entered into before proceedings under this Act are commenced in respect of the company and is terminated on or after that day, but only in accordance with the provisions of that contract:

(a) the netting or setting off or compensation of obligations between the company and the other parties to the eligible financial contract; and

(b) any dealing with financial collateral including

(i) the sale or foreclosure or, in the Province of Quebec, the surrender of financial collateral, and

(ii) the setting off or compensation of financial collateral or the application of the proceeds or value of financial collateral.

Restriction

(4) No order may be made under this Act if the order would have the effect of staying or restraining the actions permitted under subsection (3).

Net termination values

(5) If net termination values determined in accordance with an eligible financial contract referred to in subsection (3) are owed by the company to another party to the eligible financial contract, that other party is deemed to be a creditor of the company with a claim against the company in respect of those net termination values.

Priority

(6) No order may be made under this Act if the order would have the effect of subordinating financial collateral.

1997, c. 12, s. 124; 2001, c. 9, s. 576; 2007, c. 29, s. 106.

No stay, etc., in certain cases

11.11 No order may be made under this Act staying or restraining

(a) the exercise by the Minister of Finance or the Superintendent of Financial Institutions of any power, duty or function assigned to them by the *Bank Act*, the *Cooperative Credit Associations Act*, the *Insurance Companies Act* or the *Trust and Loan Companies Act*;

(b) the exercise by the Governor in Council, the Minister of Finance or the Canada Deposit Insurance Corporation of any power, duty or function assigned to them by the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*; or

(c) the exercise by the Attorney General of Canada of any power, assigned to him or her by the *Winding-up and Restructuring Act*.

2001, c. 9, s. 577.

No stay, etc. in certain cases

11.2 No order may be made under section 11 staying or restraining any action, suit or proceeding against a person, other than a debtor company in respect of which an application has been made under this Act, who is obligated under a letter of credit or guarantee in relation to the company.

1997, c. 12, s. 124.

Effect of order

11.3 No order made under section 11 shall have the effect of

(a) prohibiting a person from requiring immediate payment for goods, services, use of leased or licensed property or other valuable consideration provided after the order is made; or

000051

(b) requiring the further advance of money or credit.

1997, c. 12, s. 124.

Limitation — aircraft objects

11.31 No order made under section 11 prevents a creditor who holds security on aircraft objects — or a lessor of aircraft objects or a conditional seller of aircraft objects — under an agreement with a debtor company in respect of which an application is made under this Act from taking possession of the equipment

(a) if, after the commencement of proceedings under this Act, the company defaults in protecting or maintaining the equipment in accordance with the agreement;

(b) sixty days after the commencement of proceedings under this Act unless, during that period, the company

(i) remedied the default of every other obligation under the agreement, other than a default constituted by the commencement of proceedings under this Act or the breach of a provision in the agreement relating to the company's financial condition,

(ii) agreed to perform the obligations under the agreement, other than an obligation not to become insolvent or an obligation relating to the company's financial condition, until proceedings under this Act end, and

(iii) agreed to perform all the obligations arising under the agreement after the proceedings under this Act end; or

(c) if, during the period that begins on the expiry of the sixty-day period and ends on the day on which proceedings under this Act end, the company defaults in performing an obligation under the agreement, other than an obligation not to become insolvent or an obligation relating to the company's financial condition.

2005, c. 3, s. 16.

Her Majesty affected

11.4 (1) An order made under section 11 may provide that

(a) Her Majesty in right of Canada may not exercise rights under subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* or any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, in respect of the company if the company is a tax debtor under that subsection or provision, for such period as the court considers appropriate but ending not later than

(i) the expiration of the order,

(ii) the refusal of a proposed compromise by the creditors or the court,

(iii) six months following the court sanction of a compromise or arrangement,

(iv) the default by the company on any term of a compromise or arrangement, or

(v) the performance of a compromise or arrangement in respect of the company; and

(b) Her Majesty in right of a province may not exercise rights under any provision of provincial legislation in respect of the company where the company is a debtor under that legislation and the provision has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection,

for such period as the court considers appropriate but ending not later than the occurrence or time referred to in whichever of subparagraphs (a)(i) to (v) may apply.

When order ceases to be in effect

(2) An order referred to in subsection (1) ceases to be in effect if

(a) the company defaults on payment of any amount that becomes due to Her Majesty after the order is made and could be subject to a demand under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) under any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

000052

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection; or

(b) any other creditor is or becomes entitled to realize a security on any property that could be claimed by Her Majesty in exercising rights under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection.

Operation of similar legislation

(3) An order made under section 11, other than an order referred to in subsection (1) of this section, does not affect the operation of

(a) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*,

(b) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(c) any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection,

and for the purpose of paragraph (c), the provision of provincial legislation is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(i), or as subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(ii), and in respect of any related interest, penalties or other amounts.

1997, c. 12, s. 124; 2000, c. 30, s. 156; 2001, c. 34, s. 33(E).

Stay of proceedings — directors

11.5 (1) An order made under section 11 may provide that no person may commence or continue any action against a director of the debtor company on any claim against directors that arose before the commencement of proceedings under this Act and that relates to obligations of the company where directors are under any law liable in their capacity as directors for the payment of such obligations, until a compromise or arrangement in respect of the company, if one is filed, is sanctioned by the court or is refused by the creditors or the court.

Exception

(2) Subsection (1) does not apply in respect of an action against a director on a guarantee given by the director relating to the company's obligations or an action seeking injunctive relief against a director in relation to the company.

Resignation or removal of directors

(3) Where all of the directors have resigned or have been removed by the shareholders without replacement, any person who manages or supervises the management of the business and affairs of the company shall be deemed to be a director for the purposes of this section.

1997, c. 12, s. 124.

Bankruptcy and Insolvency Act matters

11.6 Notwithstanding the *Bankruptcy and Insolvency Act*,

(a) proceedings commenced under Part III of the *Bankruptcy and Insolvency Act* may be taken up and continued under this Act only if a proposal within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* has not been filed under that Part; and

(b) an application under this Act by a bankrupt may only be made with the consent of inspectors referred to in section 116 of the *Bankruptcy and Insolvency Act* but no application may be made under this Act by a bankrupt whose bankruptcy has resulted from

000053

(i) the operation of subsection 50.4(8) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, or

(ii) the refusal or deemed refusal by the creditors or the court, or the annulment, of a proposal under the *Bankruptcy and Insolvency Act*.

1997, c. 12, s. 124.

Court to appoint monitor

11.7 (1) When an order is made in respect of a company by the court under section 11, the court shall at the same time appoint a person, in this section and in section 11.8 referred to as "the monitor", to monitor the business and financial affairs of the company while the order remains in effect.

Auditor may be monitor

(2) Except as may be otherwise directed by the court, the auditor of the company may be appointed as the monitor.

Functions of monitor

(3) The monitor shall

(a) for the purposes of monitoring the company's business and financial affairs, have access to and examine the company's property, including the premises, books, records, data, including data in electronic form, and other financial documents of the company to the extent necessary to adequately assess the company's business and financial affairs;

(b) file a report with the court on the state of the company's business and financial affairs, containing prescribed information,

(i) forthwith after ascertaining any material adverse change in the company's projected cash-flow or financial circumstances,

(ii) at least seven days before any meeting of creditors under section 4 or 5, or

(iii) at such other times as the court may order;

(c) advise the creditors of the filing of the report referred to in paragraph (b) in any notice of a meeting of creditors referred to in section 4 or 5; and

(d) carry out such other functions in relation to the company as the court may direct.

Monitor not liable

(4) Where the monitor acts in good faith and takes reasonable care in preparing the report referred to in paragraph (3) (b), the monitor is not liable for loss or damage to any person resulting from that person's reliance on the report.

Assistance to be provided

(5) The debtor company shall

(a) provide such assistance to the monitor as is necessary to enable the monitor to adequately carry out the monitor's functions; and

(b) perform such duties set out in section 158 of the *Bankruptcy and Insolvency Act* as are appropriate and applicable in the circumstances.

1997, c. 12, s. 124.

Non-liability in respect of certain matters

11.8 (1) Notwithstanding anything in any federal or provincial law, where a monitor carries on in that position the business of a debtor company or continues the employment of the company's employees, the monitor is not by reason of that fact personally liable in respect of any claim against the company or related to a requirement imposed on the company to pay an amount where the claim arose before or upon the monitor's appointment.

Status of claim ranking

(2) A claim referred to in subsection (1) shall not rank as costs of administration.

Liability in respect of environmental matters

(3) Notwithstanding anything in any federal or provincial law, a monitor is not personally liable in that position for any environmental condition that arose or environmental damage that occurred

(a) before the monitor's appointment; or

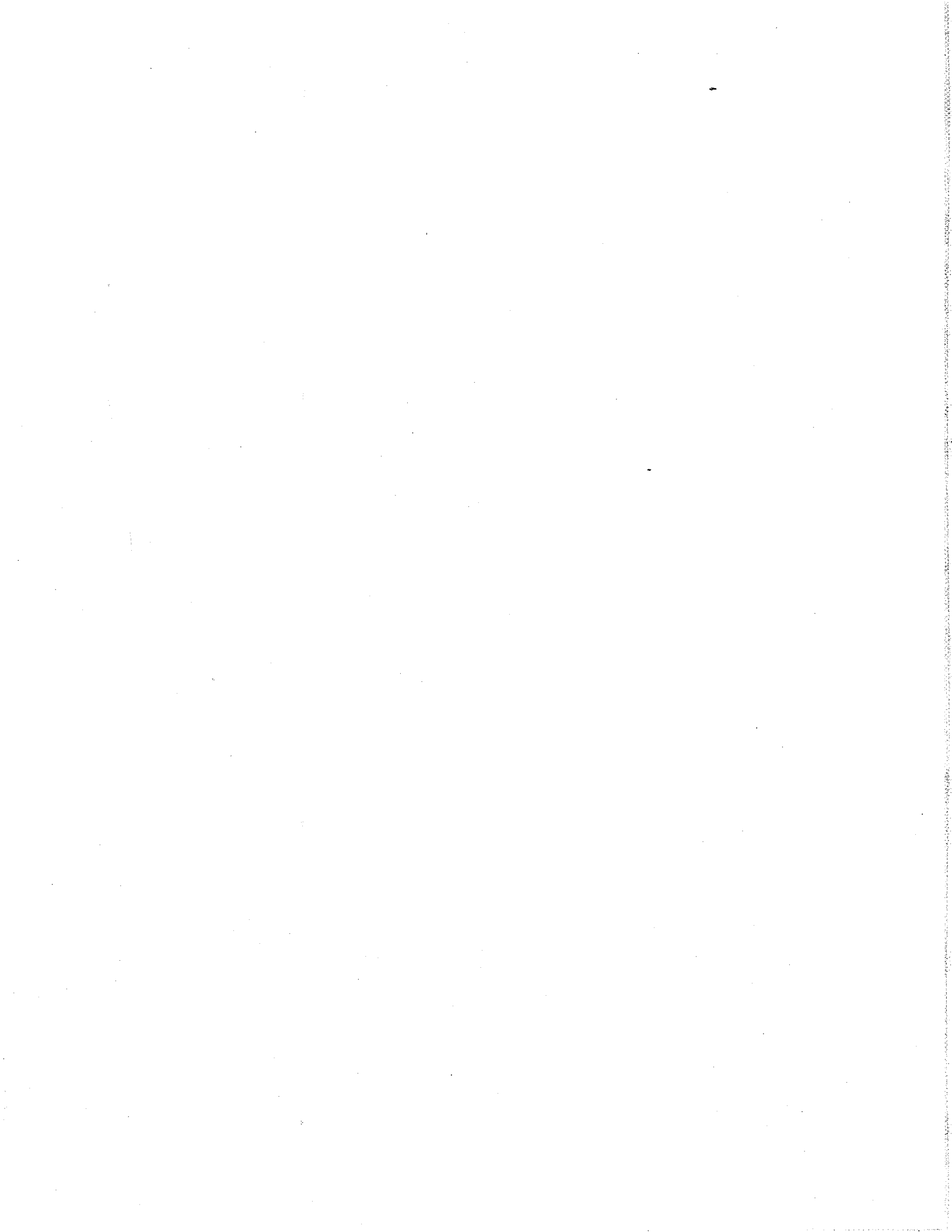
(b) after the monitor's appointment unless it is established that the condition arose or the damage occurred as a result of the monitor's gross negligence or wilful misconduct.

Reports, etc., still required

(4) Nothing in subsection (3) exempts a monitor from any duty to report or make disclosure imposed by a law referred to in that subsection.

Non-liability re certain orders

(5) Notwithstanding anything in any federal or provincial law but subject to subsection (3), where an order is made which has the effect of requiring a monitor to remedy any environmental condition or environmental damage affecting property involved in a proceeding under this Act, the monitor is not personally liable for failure to comply with the order, and is not personally liable for any costs that are or would be incurred by any person in carrying out the terms of the order,




Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, LRC 1985, c C-36

Cette version n'est pas la plus récente.

Version antérieure : en vigueur entre le 17 nov. 2007 et le 17 sept. 2009

Lien vers cette version : <http://canlii.ca/t/mndn>

Référence à cette version : Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, LRC 1985, c C-36, <<http://canlii.ca/t/mndn>> consulté le 2012/02/9

Partager :   

Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies

L.R.C., 1985, ch. C-36

Loi facilitant les transactions et arrangements entre les compagnies et leurs créanciers

TITRE ABRÉGÉ

Titre abrégé

1. Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies.

S.R., ch. C-25, art. 1.

DÉFINITIONS ET APPLICATION

Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« accord de transfert de titres pour obtention de crédit »
"title transfer credit support agreement"

« accord de transfert de titres pour obtention de crédit » Accord aux termes duquel une compagnie débitrice transfère la propriété d'un bien en vue de garantir le paiement d'une somme ou l'exécution d'une obligation relativement à un contrat financier admissible.

« actionnaire »
"shareholder"

« actionnaire » Actionnaire ou membre de toute compagnie à laquelle s'applique la présente loi.

« biens aéronautiques »
"aircraft objects"

« biens aéronautiques » S'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles (matériels d'équipement aéronautiques)*.

« compagnie »
"company"

« compagnie » Toute compagnie ou personne morale constituée par une loi fédérale ou provinciale ou sous son régime, et toute compagnie constituée en personne morale qui possède un actif ou fait affaire au Canada, quel que soit l'endroit où elle a été constituée en personne morale. La présente définition exclut les banques, les banques étrangères autorisées, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques*, les compagnies de chemin de fer ou de télégraphe, les compagnies d'assurances et les sociétés auxquelles s'applique la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*.

« compagnie débitrice »
"debtor company"

« compagnie débitrice » Toute compagnie qui, selon le cas :

a) est en faillite ou est insolvable;

b) a commis un acte de faillite au sens de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou est réputée insolvable au sens de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*, que des procédures relatives à cette compagnie aient été intentées ou non sous le régime de l'une ou l'autre de ces lois;

c) a fait une cession autorisée ou à l'encontre de laquelle une ordonnance de faillite a été rendue en vertu de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*;

d) est en voie de liquidation aux termes de la *Loi sur les liquidations et les restructurations* parce que la compagnie est insolvable.

« contrat financier admissible »
"eligible financial contract"

« contrat financier admissible » Contrat d'une catégorie réglementaire.

« créancier chirographaire »
"unsecured creditor"

« créancier chirographaire » Tout créancier d'une compagnie qui n'est pas un créancier garanti, qu'il réside ou soit domicilié au Canada ou à l'étranger. Un fiduciaire pour les détenteurs d'obligations non garanties, lesquelles sont émises en vertu d'un acte de fiducie ou autre acte fonctionnant en faveur du fiduciaire, est réputé un créancier chirographaire pour toutes les fins de la présente loi sauf la votation à une assemblée des créanciers relativement à ces obligations.

« créancier garanti »
"secured creditor"

« créancier garanti » Détenteur d'hypothèque, de gage, charge, nantissement ou privilège sur ou contre l'ensemble ou une partie des biens d'une compagnie débitrice, ou tout transport, cession ou transfert de la totalité ou d'une partie de ces biens, à titre de garantie d'une dette de la compagnie débitrice, ou un détenteur de quelque obligation d'une compagnie débitrice garantie par hypothèque, gage, charge, nantissement ou privilège sur ou contre l'ensemble ou une partie des biens de la compagnie débitrice, ou un transport, une cession ou un transfert de tout ou partie de ces biens, ou une fiducie à leur égard, que ce détenteur ou bénéficiaire réside ou soit domicilié au Canada ou à l'étranger. Un fiduciaire en vertu de tout acte de fiducie ou autre instrument garantissant ces obligations est réputé un créancier garanti pour toutes les fins de la présente loi sauf la votation à une assemblée de créanciers relativement à ces obligations.

« garantie financière »
"financial collateral"

« garantie financière » S'il est assujéti soit à un intérêt ou, dans la province de Québec, à un droit garantissant le paiement d'une somme ou l'exécution d'une obligation relativement à un contrat financier admissible, soit à un accord de transfert de titres pour obtention de crédit, l'un ou l'autre des éléments suivants :

- a) les sommes en espèces et les équivalents de trésorerie — notamment les effets négociables et dépôts à vue;
- b) les titres, comptes de titres, droits intermédiés et droits d'acquérir des titres;
- c) les contrats à terme ou comptes de contrats à terme.

« obligation »
"bond"

« obligation » Sont assimilés aux obligations les débentures, stock-obligations et autres titres de créance.

« surintendant des institutions financières »
"Superintendent of Financial Institutions"

« surintendant des institutions financières » Le surintendant des institutions financières nommé en application du paragraphe 5(1) de la *Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières*.

« tribunal »
"court"

« tribunal »

- a) Dans les provinces de la Nouvelle-Écosse, de la Colombie-Britannique et de Terre-Neuve, la Cour suprême;
- a.1) dans la province d'Ontario, la Cour supérieure de justice;
- b) dans la province de Québec, la Cour supérieure;
- c) dans les provinces du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, de la Saskatchewan et d'Alberta, la Cour du Banc de la Reine;
- c.1) dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, la Section de première instance de la Cour suprême;
- d) au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, la Cour suprême et, au Nunavut, la Cour de justice du Nunavut.

« valeurs nettes dues à la date de résiliation »
"net termination value"

« valeurs nettes dues à la date de résiliation » La somme nette obtenue après compensation des obligations mutuelles des parties à un contrat financier admissible effectuée conformément à ce contrat.

L.R. (1985), ch. C-36, art. 2; L.R. (1985), ch. 27 (2^e suppl.), art. 10; 1990, ch. 17, art. 4; 1992, ch. 27, art. 90; 1993, ch. 34, art. 52; 1996, ch. 6, art. 167; 1997, ch. 12, art. 120(A); 1998, ch. 30, art. 14; 1999, ch. 3, art. 22, ch. 28, art. 154; 2001, ch. 9, art. 575; 2002, ch. 7, art. 133; 2004, ch. 25, art. 193; 2005, ch. 3, art. 15; 2007, ch. 29, art. 104.

Application

3. (1) La présente loi ne s'applique à une compagnie débitrice ou aux compagnies débitrices qui appartiennent au même groupe que celle-ci que si le montant des réclamations contre elle ou les compagnies appartenant au même groupe, établi en application de l'article 12, est supérieur à cinq millions de dollars.

Application

(2) Pour l'application de la présente loi :

- a) appartiennent au même groupe deux compagnies dont l'une est la filiale de l'autre ou qui sont sous le contrôle de la même personne;
- b) sont réputées appartenir au même groupe deux compagnies dont chacune appartient au groupe d'une même compagnie.

Application

(3) Pour l'application de la présente loi, ont le contrôle d'une compagnie la personne ou les compagnies :

- a) qui détiennent — ou en sont bénéficiaires — , autrement qu'à titre de garantie seulement, des valeurs mobilières conférant plus de cinquante pour cent du maximum possible des voix à l'élection des administrateurs de la compagnie;
- b) dont lesdites valeurs mobilières confèrent un droit de vote dont l'exercice permet d'élire la majorité des administrateurs de la compagnie.

Application

(4) Pour l'application de la présente loi, une compagnie est la filiale d'une autre compagnie dans chacun des cas suivants :

- a) elle est contrôlée :
 - (i) soit par l'autre compagnie,
 - (ii) soit par l'autre compagnie et une ou plusieurs compagnies elles-mêmes contrôlées par cette autre compagnie,
 - (iii) soit par des compagnies elles-mêmes contrôlées par l'autre compagnie;
- b) elle est la filiale d'une filiale de l'autre compagnie.

L.R. (1985), ch. C-36, art. 3; 1997, ch. 12, art. 121.

PARTIE I

TRANSACTIONS ET ARRANGEMENTS

Transaction avec les créanciers chirographaires

4. Lorsqu'une transaction ou un arrangement est proposé entre une compagnie débitrice et ses créanciers chirographaires ou toute catégorie de ces derniers, le tribunal peut, à la requête sommaire de la compagnie, d'un de ces créanciers ou du syndic en matière de faillite ou liquidateur de la compagnie, ordonner que soit convoquée, de la manière qu'il prescrit, une assemblée de ces créanciers ou catégorie de créanciers, et, si le tribunal en décide ainsi, des actionnaires de la compagnie.
S.R., ch. C-25, art. 4.

Transaction avec les créanciers garantis

5. Lorsqu'une transaction ou un arrangement est proposé entre une compagnie débitrice et ses créanciers garantis ou toute catégorie de ces derniers, le tribunal peut, à la requête sommaire de la compagnie, d'un de ces créanciers ou du syndic en matière de faillite ou liquidateur de la compagnie, ordonner que soit convoquée, de la manière qu'il prescrit, une assemblée de ces créanciers ou catégorie de créanciers, et, si le tribunal en décide ainsi, des actionnaires de la compagnie.
S.R., ch. C-25, art. 5.

Transaction — réclamations contre les administrateurs

5.1 (1) La transaction ou l'arrangement visant une compagnie débitrice peut comporter, au profit de ses créanciers, des dispositions relativement à une transaction sur les réclamations contre ses administrateurs qui sont antérieures aux procédures intentées sous le régime de la présente loi et visent des obligations de celle-ci dont ils peuvent être, ès qualités, responsables en droit.

Restriction

(2) La transaction ne peut toutefois viser des réclamations portant sur des droits contractuels d'un ou de plusieurs créanciers ou fondées sur la fausse représentation ou la conduite injustifiée ou abusive des administrateurs.

Pouvoir du tribunal

(3) Le tribunal peut déclarer qu'une réclamation contre les administrateurs ne peut faire l'objet d'une transaction s'il est convaincu qu'elle ne serait ni juste ni équitable dans les circonstances.

Démission ou destitution des administrateurs

(4) Si tous les administrateurs démissionnent ou sont destitués par les actionnaires sans être remplacés, quiconque dirige ou supervise les activités commerciales et les affaires internes de la compagnie débitrice est réputé un administrateur pour l'application du présent article.

1997, ch. 12, art. 122.

Les transactions peuvent être homologuées par le tribunal

6. Si une majorité numérique représentant les deux tiers en valeur des créanciers ou d'une catégorie de créanciers, selon le cas, présents et votant soit en personne, soit par fondé de pouvoirs à l'assemblée ou aux assemblées de créanciers respectivement tenues en conformité avec les articles 4 et 5, ou avec l'un de ces articles, acceptent une transaction ou un

000057

arrangement, proposé ou modifié à cette ou ces assemblées, la transaction ou l'arrangement peut être homologué par le tribunal, et, s'il est ainsi homologué, lie :

a) tous les créanciers ou la catégorie de créanciers, selon le cas, et tout fiduciaire pour cette catégorie de créanciers, qu'ils soient garantis ou chirographaires, selon le cas, ainsi que la compagnie;

b) dans le cas d'une compagnie qui a fait une cession autorisée ou à l'encontre de laquelle une ordonnance de faillite a été rendue en vertu de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou qui est en voie de liquidation sous le régime de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*, le syndic en matière de faillite ou liquidateur et les contributeurs de la compagnie.

L.R. (1985), ch. C-36, art. 6; 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, art. 167; 1997, ch. 12, art. 123; 2004, ch. 25, art. 194.

Le tribunal peut donner des instructions

7. Si une modification d'une transaction ou d'un arrangement est proposée après que le tribunal a ordonné qu'une ou plusieurs assemblées soient convoquées, cette ou ces assemblées peuvent être ajournées aux conditions que peut prescrire le tribunal quant à l'avis et autrement, et ces instructions peuvent être données tant après qu'avant l'ajournement de toute ou toutes assemblées, et le tribunal peut, à sa discrétion, prescrire qu'il ne sera pas nécessaire d'ajourner quelque assemblée ou de convoquer une nouvelle assemblée de toute catégorie de créanciers ou actionnaires qui, selon l'opinion du tribunal, n'est pas défavorablement atteinte par la modification proposée, et une transaction ou un arrangement ainsi modifié peut être homologué par le tribunal et être exécutoire en vertu de l'article 6.

S.R., ch. C-25, art. 7.

Champ d'application de la loi

8. La présente loi n'a pas pour effet de limiter mais d'étendre les stipulations de tout instrument actuellement ou désormais existant relativement aux droits de créanciers ou de toute catégorie de ces derniers, et elle est pleinement exécutoire et effective nonobstant toute stipulation contraire de cet instrument.

S.R., ch. C-25, art. 8.

PARTIE II

JURIDICTION DES TRIBUNAUX

Le tribunal a juridiction pour recevoir des demandes

9. (1) Toute demande prévue par la présente loi peut être faite au tribunal ayant juridiction dans la province où est situé le siège social ou le principal bureau d'affaires de la compagnie au Canada, ou, si la compagnie n'a pas de bureau d'affaires au Canada, dans la province où est situé quelque actif de la compagnie.

Un seul juge peut exercer les pouvoirs, sous réserve d'appel

(2) Les pouvoirs conférés au tribunal par la présente loi peuvent être exercés par un seul de ses juges, sous réserve de l'appel prévu par la présente loi. Ces pouvoirs peuvent être exercés en chambre, soit durant une session du tribunal, soit pendant les vacances judiciaires.

S.R., ch. C-25, art. 9.

Forme des demandes

10. Les demandes prévues par la présente loi peuvent être formulées par requête ou par voie d'assignation introductive d'instance ou d'avis de motion conformément à la pratique du tribunal auquel la demande est présentée.

S.R., ch. C-25, art. 10.

Pouvoir du tribunal

11. (1) Malgré toute disposition de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations*, chaque fois qu'une demande est faite sous le régime de la présente loi à l'égard d'une compagnie, le tribunal, sur demande d'un intéressé, peut, sous réserve des autres dispositions de la présente loi et avec ou sans avis, rendre l'ordonnance prévue au présent article.

Demande initiale

(2) La demande faite pour la première fois en application du présent article relativement à une compagnie — la demande initiale — doit être accompagnée d'un état portant, projections à l'appui, sur l'évolution de l'encaisse de la compagnie, des copies des états financiers, vérifiés ou non, établis au cours de l'année précédant la demande, sinon d'une copie des états financiers les plus récents.

Demande initiale — ordonnances

(3) Dans le cas d'une demande initiale visant une compagnie, le tribunal peut, par ordonnance, aux conditions qu'il peut imposer et pour une période maximale de trente jours :

a) suspendre, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, les procédures intentées contre la compagnie au titre des lois mentionnées au paragraphe (1), ou qui pourraient l'être;

b) surseoir, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, au cours de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie;

c) interdire, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, d'intenter ou de continuer toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie.

Autres demandes — ordonnances

(4) Dans le cas d'une demande, autre qu'une demande initiale, visant une compagnie, le tribunal peut, par ordonnance, aux conditions qu'il peut imposer et pour la période qu'il estime indiquée :

- a) suspendre, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, les procédures intentées contre la compagnie au titre des lois mentionnées au paragraphe (1), ou qui pourraient l'être;
- b) surseoir, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, au cours de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie;
- c) interdire, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, d'intenter ou de continuer toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie.

Avis de l'ordonnance

(5) À moins que le tribunal n'en ordonne autrement, le contrôleur nommé en application de l'article 11.7 transmet, dans les dix jours suivant celui où elle a été rendue, une copie de l'ordonnance visée au paragraphe (3) à chaque créancier connu ayant une réclamation supérieure à deux cent cinquante dollars.

Preuve

(6) Le tribunal ne rend l'ordonnance visée aux paragraphes (3) ou (4) que si :

- a) le demandeur le convainc qu'il serait indiqué de rendre une telle ordonnance;
- b) dans le cas de l'ordonnance visée au paragraphe (4), le demandeur le convainc en outre qu'il a agi — et continue d'agir — de bonne foi et avec toute la diligence voulue.

L.R. (1985), ch. C-36, art. 11; 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, art. 167; 1997, ch. 12, art. 124.

11.1 (1) [Abrogé, 2007, ch. 29, art. 106]

Restrictions

(2) Le tribunal ne peut rendre, en application de la présente loi, une ordonnance suspendant ou restreignant le droit de résilier ou de modifier un contrat financier admissible ou de se prévaloir d'une clause de déchéance du terme, ou une ordonnance empêchant un membre de l'Association canadienne des paiements constituée par la *Loi canadienne sur les paiements* de cesser d'agir, pour une compagnie, à titre d'agent de compensation ou d'adhérent correspondant de groupe conformément à cette loi et aux règles et règlements administratifs de l'Association.

Opérations permises

(3) Si le contrat financier admissible conclu avant qu'une procédure soit intentée sous le régime de la présente loi à l'égard de la compagnie est résilié à la date d'introduction de la procédure ou par la suite, il est permis d'effectuer les opérations ci-après en conformité avec le contrat :

- a) la compensation des obligations entre la compagnie et les autres parties au contrat;
- b) toute opération à l'égard de la garantie financière afférente, notamment :
 - (i) la vente, la demande en forclusion ou, dans la province de Québec, la demande en délaissement,
 - (ii) la compensation, ou l'affectation de son produit ou de sa valeur.

Restriction

(4) Aucune ordonnance rendue au titre de la présente loi ne peut avoir pour effet de suspendre ou de restreindre le droit d'effectuer les opérations visées au paragraphe (3).

Valeurs nettes dues à la date de résiliation

(5) Si, aux termes du contrat financier admissible visé au paragraphe (3), des sommes sont dues par la compagnie à une autre partie au contrat au titre de valeurs nettes dues à la date de résiliation, cette autre partie est réputée être un créancier de la compagnie relativement à ces sommes.

Rang

(6) Il ne peut être rendu, au titre de la présente loi, aucune ordonnance dont l'effet serait d'assigner un rang inférieur à toute garantie financière.

1997, ch. 12, art. 124; 2001, ch. 9, art. 576; 2007, ch. 29, art. 106.

Restrictions

11.11 Le tribunal ne peut rendre, en application de la présente loi, une ordonnance suspendant ou restreignant :

- a) l'exercice par le ministre des Finances ou par le surintendant des institutions financières des attributions qui leur sont conférées par la *Loi sur les banques*, la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, la *Loi sur les sociétés d'assurances* ou la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*;
- b) l'exercice par le gouverneur en conseil, le ministre des Finances ou la Société d'assurance-dépôts du Canada des attributions qui leur sont conférées par la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*;
- c) l'exercice par le procureur général du Canada des pouvoirs qui lui sont conférés par la *Loi sur les liquidations et les restructurations*.

2001, ch. 9, art. 577.

Restriction

000059

11.2 Sauf à l'égard d'une compagnie débitrice visée par une demande faite en application de la présente loi, le tribunal ne peut rendre d'ordonnance en application de l'article 11 relativement à des demandes touchant des lettres de crédit ou de garantie se rapportant à la compagnie.

1997, ch. 12, art. 124.

Précision quant aux fournisseurs

11.3 L'ordonnance prévue à l'article 11 ne peut avoir pour effet :

a) d'empêcher une personne d'exiger que soient effectués immédiatement les paiements relatifs à la fourniture de marchandises ou de services, à l'utilisation de biens loués ou faisant l'objet d'une licence ou à la fourniture de toute autre contrepartie valable qui ont lieu après l'ordonnance prévue à cet article;

b) d'exiger la prestation de nouvelles avances de fonds ou de nouveaux crédits.

1997, ch. 12, art. 124.

Restriction relative aux biens aéronautiques

11.31 L'ordonnance prévue à l'article 11 ne peut avoir pour effet d'empêcher le créancier qui est titulaire d'une garantie portant sur un bien aéronautique — ou la personne qui est le bailleur ou le vendeur conditionnel d'un tel bien — au titre d'un contrat conclu avec une compagnie débitrice visée par une demande faite en application de la présente loi de prendre possession de celui-ci :

a) si, après l'institution de procédures au titre de la présente loi, la compagnie manque à l'obligation énoncée au contrat de préserver ou d'entretenir le bien;

b) après un délai de soixante jours suivant l'institution de procédures au titre de la présente loi si, pendant le délai :

(i) elle n'a pas remédié à un manquement aux autres obligations énoncées au contrat, exception faite d'un manquement résultant de l'institution des procédures ou de la contravention d'une disposition du contrat relative à sa situation financière,

(ii) elle ne s'est pas engagée à se conformer jusqu'à la date de conclusion des procédures à toutes les obligations qui y sont énoncées, sauf l'obligation de ne pas devenir insolvable ou toute obligation relative à sa situation financière,

(iii) elle ne s'est pas engagée à se conformer à partir de cette date à toutes les obligations qui y sont énoncées;

c) si elle manque, pendant la période commençant à l'expiration du délai de soixante jours et se terminant à la date de conclusion des procédures intentées au titre de la présente loi, à l'une des obligations énoncées au contrat, sauf l'obligation de ne pas devenir insolvable ou toute obligation relative à sa situation financière.

2005, ch. 3, art. 16.

Suspension des procédures

11.4 (1) Le tribunal peut ordonner :

a) la suspension de l'exercice par Sa Majesté du chef du Canada des droits que lui confère le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie à ce paragraphe et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, à l'égard d'une compagnie lorsque celle-ci est un débiteur fiscal visé à ce paragraphe ou à cette disposition, pour une période se terminant au plus tard :

(i) à l'expiration de l'ordonnance rendue en application de l'article 11,

(ii) au moment du rejet, par le tribunal ou les créanciers, de la transaction proposée,

(iii) six mois après que le tribunal a homologué la transaction ou l'arrangement,

(iv) au moment de tout défaut d'exécution de la transaction ou de l'arrangement,

(v) au moment de l'exécution intégrale de la transaction ou de l'arrangement;

b) la suspension de l'exercice par Sa Majesté du chef d'une province, pour une période se terminant au plus tard au moment visé à celui des sous-alinéas a)(i) à (v) qui, le cas échéant, est applicable, des droits que lui confère toute disposition législative de cette province à l'égard d'une compagnie, lorsque celle-ci est un débiteur visé par la loi provinciale et qu'il s'agit d'une disposition dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d'une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(ii) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

Cessation

(2) L'ordonnance cesse d'être en vigueur dans les cas suivants :

a) la compagnie manque à ses obligations de paiement pour un montant qui devient dû à Sa Majesté après l'ordonnance et qui pourrait faire l'objet d'une demande aux termes d'une des dispositions suivantes :

(i) le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(ii) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents,

(iii) toute disposition législative provinciale dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d'une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(A) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(B) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe;

b) un autre créancier a ou acquiert le droit de réaliser sa garantie sur un bien qui pourrait être réclamé par Sa Majesté dans l'exercice des droits que lui confère l'une des dispositions suivantes :

(i) le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(ii) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents,

(iii) toute disposition législative provinciale dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d'une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(A) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(B) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

Effet

(3) Les ordonnances du tribunal, autres que celles rendues au titre du paragraphe (1), n'ont pas pour effet de porter atteinte à l'application des dispositions suivantes :

a) les paragraphes 224(1.2) et (1.3) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

b) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents;

c) toute disposition législative provinciale dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d'une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(ii) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

Pour l'application de l'alinéa c), la disposition législative provinciale en question est réputée avoir, à l'encontre de tout créancier et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(i), ou que le paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(ii), et quant aux intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

1997, ch. 12, art. 124; 2000, ch. 30, art. 156; 2001, ch. 34, art. 33(A).

Suspension des procédures — administrateurs

11.5 (1) L'ordonnance rendue au titre de l'article 11 peut prévoir que nul ne peut tenter ou continuer d'action contre les administrateurs de la compagnie débitrice relativement aux réclamations contre eux qui sont antérieures aux procédures intentées sous le régime de la présente loi et visent des obligations de celle-ci dont ils peuvent être, ès qualités, responsables en droit tant que la transaction ou l'arrangement, le cas échéant, n'a pas été homologué par le tribunal ou rejeté par celui-ci ou les créanciers.

Exclusion

(2) La suspension ne s'applique toutefois pas aux actions contre les administrateurs pour les garanties qu'ils ont données relativement aux obligations de la compagnie ni aux mesures de la nature d'une injonction les visant au sujet de celle-ci.

Démission ou destitution des administrateurs

(3) Si tous les administrateurs démissionnent ou sont destitués par les actionnaires sans être remplacés, quiconque dirige ou supervise les activités commerciales et les affaires internes de la compagnie est réputé un administrateur pour l'application du présent article.

1997, ch. 12, art. 124.

Lien avec la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*

11.6 Par dérogation à la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* :

a) les procédures intentées sous le régime de la partie III de cette loi ne peuvent être traitées et continuées sous le régime de la présente loi que si une proposition au sens de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* n'a pas été déposée au titre de cette même partie;

b) le failli ne peut faire une demande au titre de la présente loi qu'avec l'aval des inspecteurs visés à l'article 116 de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, aucune demande ne pouvant toutefois être faite si la faillite découle, selon le cas :

(i) de l'application du paragraphe 50.4(8) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*,

(ii) du rejet — effectif ou présumé — de sa proposition par les créanciers ou le tribunal ou de l'annulation de celle-ci au titre de cette loi.

1997, ch. 12, art. 124.

Contrôle

11.7 (1) Le tribunal qui accorde l'ordonnance visée à l'article 11 nomme une personne pour agir à titre de contrôleur des affaires et des finances de la compagnie pour la période pendant laquelle l'ordonnance est en vigueur.

Nomination du vérificateur

(2) Sauf décision contraire du tribunal, le vérificateur de la compagnie peut être nommé pour agir à titre de contrôleur.

Attributions

(3) Le contrôleur :

a) dans le cadre de la surveillance des affaires et des finances de la compagnie et dans la mesure où cela s'avère nécessaire pour lui permettre de les évaluer adéquatement, a accès aux biens de celle-ci — notamment locaux, livres, données sur support électronique ou autre, registres et autres documents financiers —, biens qu'il est d'ailleurs tenu d'examiner;

b) est tenu de déposer auprès du tribunal un rapport portant sur l'état des affaires et des finances de la compagnie et contenant les renseignements prescrits :

(i) dès qu'il note un changement négatif important au chapitre des projections relatives à l'encaisse ou au chapitre de la situation financière de la compagnie,

(ii) au moins sept jours avant la tenue de l'assemblée des créanciers au titre des articles 4 ou 5,

(iii) aux autres moments déterminés par ordonnance de celui-ci;

c) est tenu de mentionner dans l'avis à envoyer aux créanciers au titre des articles 4 ou 5 que le rapport visé à l'alinéa b) a été déposé;

d) est tenu d'accomplir tout ce que le tribunal lui ordonne de faire.

Non-responsabilité du contrôleur

(4) S'il agit de bonne foi et prend toutes les précautions voulues pour bien préparer le rapport visé à l'alinéa (3)b), le contrôleur ne peut être tenu responsable des dommages ou pertes subis par la personne qui s'y fie.

Assistance

(5) La compagnie débitrice doit aider le contrôleur à remplir adéquatement ses fonctions et satisfaire aux obligations visées à l'article 158 de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* selon ce qui est indiqué et applicable dans les circonstances.

1997, ch. 12, art. 124.

Immunité en matière de réclamations

11.8 (1) Par dérogation au droit fédéral et provincial, le contrôleur qui, ès qualités, continue l'exploitation de l'entreprise de la compagnie débitrice ou succède à celle-ci comme employeur est dégagé de toute responsabilité personnelle découlant de toute réclamation contre le débiteur ou liée à l'obligation de celui-ci de payer une somme si la réclamation est antérieure à sa nomination ou découle de celle-ci.

Frais

(2) Une telle réclamation ne fait pas partie des frais d'administration.

Responsabilité en matière d'environnement

(3) Par dérogation au droit fédéral et provincial, le contrôleur est, ès qualités, dégagé de toute responsabilité personnelle découlant de tout fait ou dommage lié à l'environnement survenu, avant ou après sa nomination, sauf celui causé par sa négligence grave ou son inconduite délibérée.

Rapports

(4) Le paragraphe (3) n'a pas pour effet de soustraire le contrôleur à l'obligation de faire rapport ou de communiquer des renseignements prévus par le droit applicable en l'espèce.

Immunité — ordonnances

(5) Par dérogation au droit fédéral et provincial, mais sous réserve du paragraphe (3), le contrôleur est, à qualité, déchargé de toute responsabilité personnelle découlant du non-respect de toute ordonnance de réparation de tout fait ou dommage lié à l'environnement et touchant un bien visé par des procédures intentées au titre de la présente loi, et de toute responsabilité personnelle relativement aux frais engagés par toute personne exécutant l'ordonnance :

a) si, dans les dix jours suivant l'ordonnance ou dans le délai fixé par celle-ci, dans les dix jours suivant sa nomination si l'ordonnance est alors en vigueur ou pendant la durée de la suspension visée à l'alinéa b) :

(i) il s'y conforme,

(ii) il abandonne, après avis à la personne ayant rendu l'ordonnance, tout intérêt dans l'immeuble en cause, en dispose ou s'en dessaisit;

b) pendant la durée de la suspension de l'ordonnance qui est accordée, sur demande présentée dans les dix jours suivant l'ordonnance visée à l'alinéa a) ou dans le délai fixé par celle-ci, ou dans les dix jours suivant sa nomination si l'ordonnance est alors en vigueur :

(i) soit par le tribunal ou l'autorité qui a compétence relativement à l'ordonnance, en vue de permettre au contrôleur de la contester,

(ii) soit par le tribunal qui a compétence en matière de faillite, en vue d'évaluer les conséquences économiques du respect de l'ordonnance;

c) si, avant que l'ordonnance ne soit rendue, il avait abandonné tout intérêt dans le bien immeuble en cause ou y avait renoncé, ou s'en était dessaisi.

Suspension

(6) En vue de permettre au contrôleur d'évaluer les conséquences économiques du respect de l'ordonnance, le tribunal peut en ordonner la suspension après avis et pour la période qu'il estime indiqués.

Frais

(7) Si le contrôleur a abandonné tout intérêt dans le bien immeuble en cause ou y a renoncé, les réclamations pour les frais de réparation du fait ou dommage lié à l'environnement et touchant le bien ne font pas partie des frais d'administration.

Priorité des réclamations

(8) Dans le cas où des procédures ont été intentées au titre de la présente loi contre une compagnie débitrice, toute réclamation de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province contre elle pour les frais de réparation du fait ou dommage lié à l'environnement et touchant un de ses biens immeubles est garantie par une sûreté sur le bien immeuble en cause et sur ceux qui sont contigus à celui où le dommage est survenu et qui sont liés à l'activité ayant causé le fait ou le dommage; la sûreté peut être exécutée selon le droit du lieu où est situé le bien comme s'il s'agissait d'une hypothèque ou autre garantie sur celui-ci et, par dérogation aux autres dispositions de la présente loi et à toute règle de droit fédéral et provincial, a priorité sur tout autre droit, charge ou réclamation visant le bien.

Précision

(9) La réclamation pour les frais de réparation du fait ou dommage lié à l'environnement et touchant un bien immeuble de la compagnie débitrice constitue une réclamation, que la date du fait ou dommage soit antérieure ou postérieure à celle où des procédures sont intentées au titre de la présente loi.

1997, ch. 12, art. 124.

Définition de « réclamation »

12. (1) Pour l'application de la présente loi, « réclamation » s'entend de toute dette, tout engagement ou toute obligation d'un genre quelconque qui, s'il n'était pas garanti, constituerait une dette prouvable en matière de faillite au sens de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*.

Détermination du montant de la réclamation

(2) Pour l'application de la présente loi, le montant représenté par une réclamation d'un créancier garanti ou chirographaire est déterminé de la façon suivante :

a) le montant d'une réclamation non garantie est le montant :

(i) dans le cas d'une compagnie en voie de liquidation sous le régime de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*, dont la preuve a été établie en conformité avec cette loi,

(ii) dans le cas d'une compagnie qui a fait une cession autorisée ou à l'encontre de laquelle une ordonnance de faillite a été rendue sous le régime de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, dont la preuve a été établie en conformité avec cette loi,

(iii) dans le cas de toute autre compagnie, dont la preuve pourrait être établie en vertu de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, mais si le montant ainsi prouvable n'est pas admis par la compagnie, ce montant est déterminé par le tribunal sur demande sommaire par la compagnie ou le créancier;

b) le montant d'une réclamation garantie est le montant dont la preuve pourrait être établie à son égard sous le régime de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* si cette réclamation n'était pas garantie, mais ce montant, s'il n'est pas admis par la compagnie, est, dans le cas d'une compagnie assujettie à des procédures pendantes en vertu de la *Loi sur les liquidations et les restructurations* ou de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, établi par preuve de la même manière qu'une réclamation non garantie aux termes de la *Loi sur les liquidations et les restructurations* ou de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, selon le cas, et, s'il s'agit de toute autre compagnie, ce montant est déterminé par le tribunal sur demande sommaire par la compagnie ou le créancier.

Companies' Creditors Arrangement Act, RSC 1985, c C-36

Current version: in force since Jan 1, 2010

Link to the latest version :

<http://canlii.ca/t/7vdw>

Stable link to this version :

<http://canlii.ca/t/kprb>

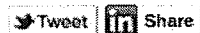
Citation to this version:

Companies' Creditors Arrangement Act, RSC 1985, c C-36, <<http://canlii.ca/t/kprb>> retrieved on 2012/02/9

Currency:

Last updated from the Justice Laws Web Site on 2012-02-03

Share:



Companies' Creditors Arrangement Act

R.S.C., 1985, c. C-36

An Act to facilitate compromises and arrangements between companies and their creditors

SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Companies' Creditors Arrangement Act*.

R.S., c. C-25, s. 1.

INTERPRETATION

Definitions

2. (1) In this Act,

"aircraft objects"
« biens aéronautiques »

"aircraft objects" has the same meaning as in subsection 2(1) of the *International Interests in Mobile Equipment (aircraft equipment) Act*;

"bargaining agent"
« agent négociateur »

"bargaining agent" means any trade union that has entered into a collective agreement on behalf of the employees of a company;

"bond"
« obligation »

"bond" includes a debenture, debenture stock or other evidences of indebtedness;

"cash-flow statement"
« état de l'évolution de l'encaisse »

"cash-flow statement", in respect of a company, means the statement referred to in paragraph 10(2)(a) indicating the company's projected cash flow;

"claim"
« réclamation »

"claim" means any indebtedness, liability or obligation of any kind that would be a claim provable within the meaning of section 2 of the *Bankruptcy and Insolvency Act*;

"collective agreement"
« convention collective »

"collective agreement", in relation to a debtor company, means a collective agreement within the meaning of the jurisdiction governing collective bargaining between the debtor company and a bargaining agent;

Compromises to be sanctioned by court

6. (1) If a majority in number representing two thirds in value of the creditors, or the class of creditors, as the case may be — other than, unless the court orders otherwise, a class of creditors having equity claims, — present and voting either in person or by proxy at the meeting or meetings of creditors respectively held under sections 4 and 5, or either of those sections, agree to any compromise or arrangement either as proposed or as altered or modified at the meeting or meetings, the compromise or arrangement may be sanctioned by the court and, if so sanctioned, is binding

(a) on all the creditors or the class of creditors, as the case may be, and on any trustee for that class of creditors, whether secured or unsecured, as the case may be, and on the company; and

(b) in the case of a company that has made an authorized assignment or against which a bankruptcy order has been made under the *Bankruptcy and Insolvency Act* or is in the course of being wound up under the *Winding-up and Restructuring Act*, on the trustee in bankruptcy or liquidator and contributories of the company.

Court may order amendment

(2) If a court sanctions a compromise or arrangement, it may order that the debtor's constating instrument be amended in accordance with the compromise or arrangement to reflect any change that may lawfully be made under federal or provincial law.

Restriction — certain Crown claims

(3) Unless Her Majesty agrees otherwise, the court may sanction a compromise or arrangement only if the compromise or arrangement provides for the payment in full to Her Majesty in right of Canada or a province, within six months after court sanction of the compromise or arrangement, of all amounts that were outstanding at the time of the application for an order under section 11 or 11.02 and that are of a kind that could be subject to a demand under

(a) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*;

(b) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, or a premium under Part VII.1 of that Act, and of any related interest, penalties or other amounts; or

(c) any provision of provincial legislation that has a purpose similar to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, and the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection.

Restriction — default of remittance to Crown

(4) If an order contains a provision authorized by section 11.09, no compromise or arrangement is to be sanctioned by the court if, at the time the court hears the application for sanction, Her Majesty in right of Canada or a province satisfies the court that the company is in default on any remittance of an amount referred to in subsection (3) that became due after the time of the application for an order under section 11.02.

Restriction — employees, etc.

(5) The court may sanction a compromise or an arrangement only if

(a) the compromise or arrangement provides for payment to the employees and former employees of the company, immediately after the court's sanction, of

(i) amounts at least equal to the amounts that they would have been qualified to receive under paragraph 136(1)(d) of the *Bankruptcy and Insolvency Act* if the company had become bankrupt on the day on which proceedings commenced under this Act, and

(ii) wages, salaries, commissions or compensation for services rendered after proceedings commence under this Act and before the court sanctions the compromise or arrangement, together with, in the case of travelling salespersons, disbursements properly incurred by them in and about the company's business during the same period; and

(b) the court is satisfied that the company can and will make the payments as required under paragraph (a).

Restriction — pension plan

(6) If the company participates in a prescribed pension plan for the benefit of its employees, the court may sanction a compromise or an arrangement in respect of the company only if

(a) the compromise or arrangement provides for payment of the following amounts that are unpaid to the fund established for the purpose of the pension plan:

(i) an amount equal to the sum of all amounts that were deducted from the employees' remuneration for payment to the fund,

(ii) if the prescribed pension plan is regulated by an Act of Parliament,

(A) an amount equal to the normal cost, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, that was required to be paid by the employer to the fund, and

000065

(B) an amount equal to the sum of all amounts that were required to be paid by the employer to the fund under a defined contribution provision, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*, and

(iii) in the case of any other prescribed pension plan,

(A) an amount equal to the amount that would be the normal cost, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, that the employer would be required to pay to the fund if the prescribed plan were regulated by an Act of Parliament, and

(B) an amount equal to the sum of all amounts that would have been required to be paid by the employer to the fund under a defined contribution provision, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*, if the prescribed plan were regulated by an Act of Parliament; and

(b) the court is satisfied that the company can and will make the payments as required under paragraph (a).

Non-application of subsection (6)

(7) Despite subsection (6), the court may sanction a compromise or arrangement that does not allow for the payment of the amounts referred to in that subsection if it is satisfied that the relevant parties have entered into an agreement, approved by the relevant pension regulator, respecting the payment of those amounts.

Payment — equity claims

(8) No compromise or arrangement that provides for the payment of an equity claim is to be sanctioned by the court unless it provides that all claims that are not equity claims are to be paid in full before the equity claim is to be paid.

R.S., 1985, c. C-36, s. 6; 1992, c. 27, s. 90; 1996, c. 6, s. 167; 1997, c. 12, s. 123; 2004, c. 25, s. 194; 2005, c. 47, s. 126; 2007, c. 36, s. 106; 2009, c. 33, s. 27.

Court may give directions

7. Where an alteration or a modification of any compromise or arrangement is proposed at any time after the court has directed a meeting or meetings to be summoned, the meeting or meetings may be adjourned on such term as to notice and otherwise as the court may direct, and those directions may be given after as well as before adjournment of any meeting or meetings, and the court may in its discretion direct that it is not necessary to adjourn any meeting or to convene any further meeting of any class of creditors or shareholders that in the opinion of the court is not adversely affected by the alteration or modification proposed, and any compromise or arrangement so altered or modified may be sanctioned by the court and have effect under section 6.

R.S., c. C-25, s. 7.

Scope of Act

8. This Act extends and does not limit the provisions of any instrument now or hereafter existing that governs the rights of creditors or any class of them and has full force and effect notwithstanding anything to the contrary contained in that instrument.

R.S., c. C-25, s. 8.

PART II

JURISDICTION OF COURTS

Jurisdiction of court to receive applications

9. (1) Any application under this Act may be made to the court that has jurisdiction in the province within which the head office or chief place of business of the company in Canada is situated, or, if the company has no place of business in Canada, in any province within which any assets of the company are situated.

Single judge may exercise powers, subject to appeal

(2) The powers conferred by this Act on a court may, subject to appeal as provided for in this Act, be exercised by a single judge thereof, and those powers may be exercised in chambers during term or in vacation.

R.S., c. C-25, s. 9.

Form of applications

10. (1) Applications under this Act shall be made by petition or by way of originating summons or notice of motion in accordance with the practice of the court in which the application is made.

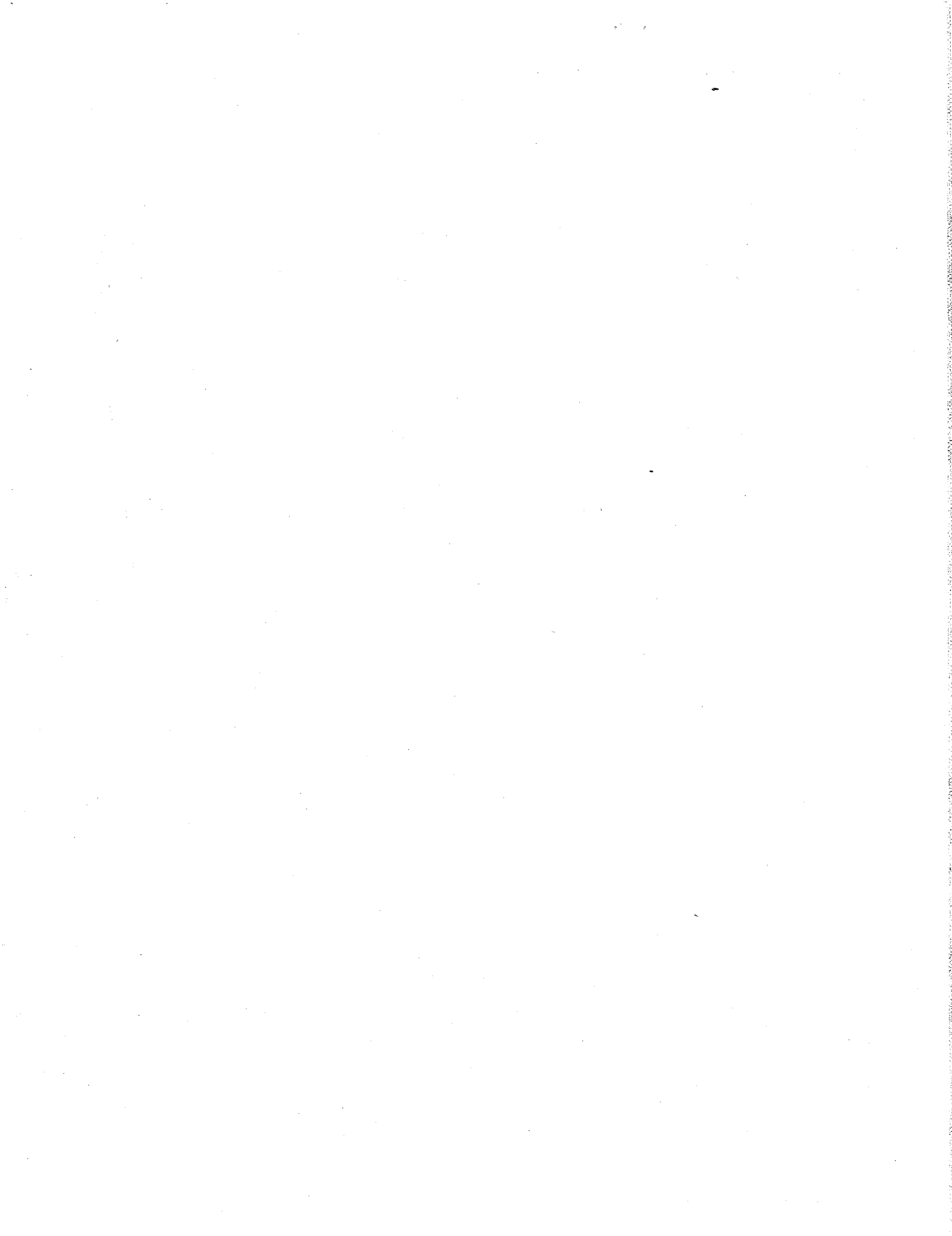
Documents that must accompany initial application

(2) An initial application must be accompanied by

(a) a statement indicating, on a weekly basis, the projected cash flow of the debtor company;



(b) a report containing the prescribed representations of the debtor company regarding the preparation of the cash-flow statement; and

(c) copies of all financial statements, audited or unaudited, prepared during the year before the application or, if no such statements were prepared in that year, a copy of the most recent such statement.



Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, LRC 1985, c C-36

Version courante : en vigueur depuis le 1 janv. 2010

Lien vers la dernière version : <http://canlii.ca/t/ckj7>
Lien stable vers cette version : <http://canlii.ca/t/pdvn>
Référence à cette version : Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, LRC 1985, c C-36, <<http://canlii.ca/t/pdvn>> consulté le 2012/02/9
Mise-à-jour : Dernière mise à jour effectuée depuis le Site Web des Lois du Canada le 2012-01-27
Partager :  

Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies

L.R.C. (1985), ch. C-36

Loi facilitant les transactions et arrangements entre les compagnies et leurs créanciers

TITRE ABRÉGÉ

Titre abrégé

1. *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies.*

S.R., ch. C-25, art. 1.

DÉFINITIONS ET APPLICATION

Définitions

2. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« accord de transfert de titres pour obtention de crédit »
"title transfer credit support agreement"

« accord de transfert de titres pour obtention de crédit » Accord aux termes duquel une compagnie débitrice transfère la propriété d'un bien en vue de garantir le paiement d'une somme ou l'exécution d'une obligation relativement à un contrat financier admissible.

« actionnaire »
"shareholder"

« actionnaire » S'agissant d'une compagnie ou d'une fiducie de revenu assujetties à la présente loi, est assimilée à l'actionnaire la personne ayant un intérêt dans cette compagnie ou détenant des parts de cette fiducie.

« administrateur »
"director"

« administrateur » S'agissant d'une compagnie autre qu'une fiducie de revenu, toute personne exerçant les fonctions d'administrateur, indépendamment de son titre, et, s'agissant d'une fiducie de revenu, toute personne exerçant les fonctions de fiduciaire, indépendamment de son titre.

« agent négociateur »
"bargaining agent"

« agent négociateur » Syndicat ayant conclu une convention collective pour le compte des employés d'une compagnie.

« biens aéronautiques »
"aircraft objects"

« biens aéronautiques » S'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles (matériels d'équipement aéronautiques)*.

Homologation par le tribunal

6. (1) Si une majorité en nombre représentant les deux tiers en valeur des créanciers ou d'une catégorie de créanciers, selon le cas, — mise à part, sauf ordonnance contraire du tribunal, toute catégorie de créanciers ayant des réclamations relatives à des capitaux propres — présents et votant soit en personne, soit par fondé de pouvoir à l'assemblée ou aux assemblées de créanciers respectivement tenues au titre des articles 4 et 5, acceptent une transaction ou un arrangement, proposé ou modifié à cette ou ces assemblées, la transaction ou l'arrangement peut être homologué par le tribunal et, le cas échéant, lie :

- a) tous les créanciers ou la catégorie de créanciers, selon le cas, et tout fiduciaire pour cette catégorie de créanciers, qu'ils soient garantis ou chirographaires, selon le cas, ainsi que la compagnie;
- b) dans le cas d'une compagnie qui a fait une cession autorisée ou à l'encontre de laquelle une ordonnance de faillite a été rendue en vertu de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou qui est en voie de liquidation sous le régime de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*, le syndic en matière de faillite ou liquidateur et les contributeurs de la compagnie.

Modification des statuts constitutifs

(2) Le tribunal qui homologue une transaction ou un arrangement peut ordonner la modification des statuts constitutifs de la compagnie conformément à ce qui est prévu dans la transaction ou l'arrangement, selon le cas, pourvu que la modification soit légale au regard du droit fédéral ou provincial.

Certaines réclamations de la Couronne

(3) Le tribunal ne peut, sans le consentement de Sa Majesté, homologuer la transaction ou l'arrangement qui ne prévoit pas le paiement intégral à Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, dans les six mois suivant l'homologation, de toutes les sommes qui étaient dues lors de la demande d'ordonnance visée aux articles 11 ou 11.02 et qui pourraient, de par leur nature, faire l'objet d'une demande aux termes d'une des dispositions suivantes :

- a) le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;
- b) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, ou d'une cotisation prévue par la partie VII.1 de cette loi ainsi que des intérêts, pénalités ou autres charges afférents;
- c) toute disposition législative provinciale dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, et qui prévoit la perception d'une somme, ainsi que des intérêts, pénalités ou autres charges afférents, laquelle somme :
 - (i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,
 - (ii) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est une province instituant un régime général de pensions au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale a institué un régime provincial de pensions au sens de ce paragraphe.

Défaut d'effectuer un versement

(4) Lorsqu'une ordonnance comporte une disposition autorisée par l'article 11.09, le tribunal ne peut homologuer la transaction ou l'arrangement si, lors de l'audition de la demande d'homologation, Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province le convainc du défaut de la compagnie d'effectuer un versement portant sur une somme visée au paragraphe (3) et qui est devenue exigible après le dépôt de la demande d'ordonnance visée à l'article 11.02.

Restriction — employés, etc.

(5) Le tribunal ne peut homologuer la transaction ou l'arrangement que si, à la fois :

- a) la transaction ou l'arrangement prévoit le paiement aux employés actuels et anciens de la compagnie, dès son homologation, de sommes égales ou supérieures, d'une part, à celles qu'ils seraient en droit de recevoir en application de l'alinéa 136(1)d) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* si la compagnie avait fait faillite à la date à laquelle des procédures ont été introduites sous le régime de la présente loi à son égard et, d'autre part, au montant des gages, salaires, commissions ou autre rémunération pour services fournis entre la date de l'introduction des procédures et celle de l'homologation, y compris les sommes que le voyageur de commerce a régulièrement déboursées dans le cadre de l'exploitation de la compagnie entre ces dates;
- b) il est convaincu que la compagnie est en mesure d'effectuer et effectuera les paiements prévus à l'alinéa a).

Restriction — régime de pension

(6) Si la compagnie participe à un régime de pension réglementaire institué pour ses employés, le tribunal ne peut homologuer la transaction ou l'arrangement que si, à la fois :

- a) la transaction ou l'arrangement prévoit que seront effectués des paiements correspondant au total des sommes ci-après qui n'ont pas été versées au fonds établi dans le cadre du régime de pension :
 - (i) les sommes qui ont été déduites de la rémunération des employés pour versement au fonds,
 - (ii) dans le cas d'un régime de pension réglementaire régi par une loi fédérale :
 - (A) les coûts normaux, au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, que l'employeur est tenu de verser au fonds,

000068

(B) les sommes que l'employeur est tenu de verser au fonds au titre de toute disposition à cotisations déterminées au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*,

(iii) dans le cas de tout autre régime de pension réglementaire :

(A) la somme égale aux coûts normaux, au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, que l'employeur serait tenu de verser au fonds si le régime était régi par une loi fédérale,

(B) les sommes que l'employeur serait tenu de verser au fonds au titre de toute disposition à cotisations déterminées au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension* si le régime était régi par une loi fédérale;

b) il est convaincu que la compagnie est en mesure d'effectuer et effectuera les paiements prévus à l'alinéa a).

Non-application du paragraphe (6)

(7) Par dérogation au paragraphe (6), le tribunal peut homologuer la transaction ou l'arrangement qui ne prévoit pas le versement des sommes mentionnées à ce paragraphe s'il est convaincu que les parties en cause ont conclu un accord sur les sommes à verser et que l'autorité administrative responsable du régime de pension a consenti à l'accord.

Paiement d'une réclamation relative à des capitaux propres

(8) Le tribunal ne peut homologuer la transaction ou l'arrangement qui prévoit le paiement d'une réclamation relative à des capitaux propres que si, selon les termes de celle-ci, le paiement intégral de toutes les autres réclamations sera effectué avant le paiement de la réclamation relative à des capitaux propres.

L.R. (1985), ch. C-36, art. 6; 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, art. 167; 1997, ch. 12, art. 123; 2004, ch. 25, art. 194; 2005, ch. 47, art. 126, 2007, ch. 36, art. 106; 2009, ch. 33, art. 27.

Le tribunal peut donner des instructions

7. Si une modification d'une transaction ou d'un arrangement est proposée après que le tribunal a ordonné qu'une ou plusieurs assemblées soient convoquées, cette ou ces assemblées peuvent être ajournées aux conditions que peut prescrire le tribunal quant à l'avis et autrement, et ces instructions peuvent être données tant après qu'avant l'ajournement de toute ou toutes assemblées, et le tribunal peut, à sa discrétion, prescrire qu'il ne sera pas nécessaire d'ajourner quelque assemblée ou de convoquer une nouvelle assemblée de toute catégorie de créanciers ou actionnaires qui, selon l'opinion du tribunal, n'est pas défavorablement atteinte par la modification proposée, et une transaction ou un arrangement ainsi modifié peut être homologué par le tribunal et être exécutoire en vertu de l'article 6.

S.R., ch. C-25, art. 7.

Champ d'application de la loi

8. La présente loi n'a pas pour effet de limiter mais d'étendre les stipulations de tout instrument actuellement ou désormais existant relativement aux droits de créanciers ou de toute catégorie de ces derniers, et elle est pleinement exécutoire et effective nonobstant toute stipulation contraire de cet instrument.

S.R., ch. C-25, art. 8.

PARTIE II

JURIDICTION DES TRIBUNAUX

Le tribunal a juridiction pour recevoir des demandes

9. (1) Toute demande prévue par la présente loi peut être faite au tribunal ayant juridiction dans la province où est situé le siège social ou le principal bureau d'affaires de la compagnie au Canada, ou, si la compagnie n'a pas de bureau d'affaires au Canada, dans la province où est situé quelque actif de la compagnie.

Un seul juge peut exercer les pouvoirs, sous réserve d'appel

(2) Les pouvoirs conférés au tribunal par la présente loi peuvent être exercés par un seul de ses juges, sous réserve de l'appel prévu par la présente loi. Ces pouvoirs peuvent être exercés en chambre, soit durant une session du tribunal, soit pendant les vacances judiciaires.

S.R., ch. C-25, art. 9.

Forme des demandes

10. (1) Les demandes prévues par la présente loi peuvent être formulées par requête ou par voie d'assignation introductive d'instance ou d'avis de motion conformément à la pratique du tribunal auquel la demande est présentée.

Documents accompagnant la demande initiale

(2) La demande initiale doit être accompagnée :

a) d'un état portant, projections à l'appui, sur l'évolution hebdomadaire de l'encaisse de la compagnie débitrice;

b) d'un rapport contenant les observations réglementaires de la compagnie débitrice relativement à l'établissement de cet état;

c) d'une copie des états financiers, vérifiés ou non, établis au cours de l'année précédant la demande ou, à défaut, d'une copie des états financiers les plus récents.

Bankruptcy and Insolvency Act, RSC 1985, c B-3

Current version: in force since Jan 1, 2010

Link to the latest
version :

<http://canlii.ca/t/7vcz>

Stable link to this
version :

<http://canlii.ca/t/kp7q>

Citation to this version:

Bankruptcy and Insolvency Act, RSC 1985, c B-3, <<http://canlii.ca/t/kp7q>> retrieved on 2012/02/9

Currency:

Last updated from the Justice Laws Web Site on 2012-01-27

Share:



Bankruptcy and Insolvency Act

R.S.C., 1985, c. B-3

An Act respecting bankruptcy and insolvency

SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Bankruptcy and Insolvency Act*.

R.S., 1985, c. B-3, s. 1; 1992, c. 27, s. 2.

INTERPRETATION

Definitions

2. In this Act,

"affidavit"

« *affidavit* »

"affidavit" includes statutory declaration and solemn affirmation;

"aircraft objects"

« *biens aéronautiques* »

"aircraft objects" has the same meaning as in subsection 2(1) of the *International Interests in Mobile Equipment (aircraft equipment) Act*;

"application"

Version anglaise seulement

"application", with respect to a bankruptcy application filed in a court in the Province of Quebec, means a motion;

"assignment"

« *cession* »

"assignment" means an assignment filed with the official receiver;

"bank"

« *banque* »

"bank" means

(a) every bank and every authorized foreign bank within the meaning of section 2 of the *Bank Act*,

(b) every other member of the Canadian Payments Association established by the *Canadian Payments Act*, and

(c) every local cooperative credit society, as defined in subsection 2(1) of the Act referred to in paragraph (b), that is a member of a central cooperative credit society, as defined in that subsection, that is a member of that Association;

"bankrupt"

« *failli* »

Reasonable security

(3) Where any of the facts mentioned in section 173 are proved against the debtor, the court shall refuse to approve the proposal unless it provides reasonable security for the payment of not less than fifty cents on the dollar on all the unsecured claims provable against the debtor's estate or such percentage thereof as the court may direct.

Court may order amendment

(4) If a court approves a proposal, it may order that the debtor's constating instrument be amended in accordance with the proposal to reflect any change that may lawfully be made under federal or provincial law.

R.S., 1985, c. B-3, s. 59; 1997, c. 12, s. 36; 2000, c. 12, s. 10; 2007, c. 36, s. 21.

Priority of claims

60. (1) No proposal shall be approved by the court that does not provide for the payment in priority to other claims of all claims directed to be so paid in the distribution of the property of a debtor and for the payment of all proper fees and expenses of the trustee on and incidental to the proceedings arising out of the proposal or in the bankruptcy.

Certain Crown claims

(1.1) Unless Her Majesty consents, no proposal shall be approved by the court that does not provide for the payment in full to Her Majesty in right of Canada or a province, within six months after court approval of the proposal, of all amounts that were outstanding at the time of the filing of the notice of intention or of the proposal, if no notice of intention was filed, and are of a kind that could be subject to a demand under

(a) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*;

(b) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, or a premium under Part VII.1 of that Act, and of any related interest, penalties or other amounts; or

(c) any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection.

Idem

(1.2) No proposal shall be approved by the court if, at the time the court hears the application for approval, Her Majesty in right of Canada or a province satisfies the court that the debtor is in default on any remittance of an amount referred to in subsection (1.1) that became due after the filing

(a) of the notice of intention; or

(b) of the proposal, if no notice of intention was filed.

Proposals by employers

(1.3) No proposal in respect of an employer shall be approved by the court unless

(a) it provides for payment to the employees and former employees, immediately after court approval of the proposal, of amounts at least equal to the amounts that they would be qualified to receive under paragraph 136(1)(d) if the employer became bankrupt on the date of the filing of the notice of intention, or proposal if no notice of intention was filed, as well as wages, salaries, commissions or compensation for services rendered after that date and before the court approval of the proposal, together with, in the case of travelling salespersons, disbursements properly incurred by them in and about the bankrupt's business during the same period; and

(b) the court is satisfied that the employer can and will make the payments as required under paragraph (a).

Voting on proposal

(1.4) For the purpose of voting on any question relating to a proposal in respect of an employer, no person has a claim for an amount referred to in paragraph (1.3)(a).

Proposals by employers — prescribed pension plans

(1.5) No proposal in respect of an employer who participates in a prescribed pension plan for the benefit of its employees shall be approved by the court unless

(a) the proposal provides for payment of the following amounts that are unpaid to the fund established for the purpose of the pension plan:

(i) an amount equal to the sum of all amounts that were deducted from the employees' remuneration for payment to the fund,

(ii) if the prescribed pension plan is regulated by an Act of Parliament,

(A) an amount equal to the normal cost, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, that was required to be paid by the employer to the fund, and

(B) an amount equal to the sum of all amounts that were required to be paid by the employer to the fund under a defined contribution provision, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*; and

(iii) in the case of any other prescribed pension plan,

(A) an amount equal to the amount that would be the normal cost, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, that the employer would be required to pay to the fund if the prescribed plan were regulated by an Act of Parliament, and

(B) an amount equal to the sum of all amounts that would have been required to be paid by the employer to the fund under a defined contribution provision, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*, if the prescribed plan were regulated by an Act of Parliament; and

(b) the court is satisfied that the employer can and will make the payments as required under paragraph (a).

Non-application of subsection (1.5)

(1.6) Despite subsection (1.5), the court may approve a proposal that does not allow for the payment of the amounts referred to in that subsection if it is satisfied that the relevant parties have entered into an agreement, approved by the relevant pension regulator, respecting the payment of those amounts.

Payment — equity claims

(1.7) No proposal that provides for the payment of an equity claim is to be approved by the court unless the proposal provides that all claims that are not equity claims are to be paid in full before the equity claim is to be paid.

Payment to trustee

(2) All moneys payable under the proposal shall be paid to the trustee and, after payment of all proper fees and expenses mentioned in subsection (1), shall be distributed by him to the creditors.

Distribution of promissory notes, stock, etc., of debtor

(3) Where the proposal provides for the distribution of property in the nature of promissory notes or other evidence of obligations by or on behalf of the debtor or, when the debtor is a corporation, shares in the capital stock of the corporation, the property shall be dealt with in the manner prescribed in subsection (2) as nearly as may be.

Section 147 applies

(4) Section 147 applies to all distributions made to the creditors by the trustee pursuant to subsection (2) or (3).

Power of court

(5) Subject to subsections (1) to (1.7), the court may either approve or refuse to approve the proposal.

R.S., 1985, c. B-3, s. 60; 1992, c. 27, s. 24; 1997, c. 12, s. 37; 2000, c. 30, s. 144; 2005, c. 47, s. 39; 2007, c. 36, ss. 22, 99; 2009, c. 33, s. 22.

Annulment of bankruptcy

61. (1) The approval by the court of a proposal made after bankruptcy operates to annul the bankruptcy and to revest in the debtor, or in such other person as the court may approve, all the right, title and interest of the trustee in the property of the debtor, unless the terms of the proposal otherwise provide.

Non-approval of proposal by court

(2) Where the court refuses to approve a proposal in respect of an insolvent person a copy of which has been filed under section 62,

(a) the insolvent person is deemed to have thereupon made an assignment;

(b) the trustee shall, without delay, file with the official receiver, in the prescribed form, a report of the deemed assignment;

(b.1) the official receiver shall issue a certificate of assignment, in the prescribed form, which has the same effect for the purposes of this Act as an assignment filed under section 49; and

(c) the trustee shall, within five days after the day the certificate mentioned in paragraph (b) is issued, send notice of the meeting of creditors under section 102, at which meeting the creditors may by ordinary resolution, notwithstanding section 14, affirm the appointment of the trustee or appoint another licensed trustee in lieu of that trustee.

(3) [Repealed, 1992, c. 27, s. 25]

Costs when proposal refused

(4) No costs incurred by a debtor on or incidental to an application to approve a proposal, other than the costs incurred by the trustee, shall be allowed out of the estate of the debtor if the court refuses to approve the proposal.

R.S., 1985, c. B-3, s. 61; 1992, c. 27, s. 25; 1997, c. 12, s. 38; 2005, c. 47, s. 40.

Filing of proposal

62. (1) If a proposal is made in respect of an insolvent person, the trustee shall file with the official receiver a copy of the proposal and the prescribed statement of affairs.

"person who is subject to a receivership" means a person any of whose property is in the possession or under the control of a receiver.

"receiver"
« séquestre »

"receiver" means a receiver within the meaning of subsection 243(2) or an interim receiver appointed under subsection 46(1), 47(1) or 47.1(1).

2005, c. 47, s. 67; 2007, c. 36, s. 38; 2009, c. 2, s. 356(F).

Security for unpaid amounts re prescribed pensions plan — bankruptcy

81.5 (1) If the bankrupt is an employer who participated or participates in a prescribed pension plan for the benefit of the bankrupt's employees, the following amounts that are unpaid on the date of bankruptcy to the fund established for the purpose of the pension plan are secured by security on all the assets of the bankrupt:

- (a) an amount equal to the sum of all amounts that were deducted from the employees' remuneration for payment to the fund;
- (b) if the prescribed pension plan is regulated by an Act of Parliament,
 - (i) an amount equal to the normal cost, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, that was required to be paid by the employer to the fund, and
 - (ii) an amount equal to the sum of all amounts that were required to be paid by the employer to the fund under a defined contribution provision, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*; and
- (c) in the case of any other prescribed pension plan,
 - (i) an amount equal to the amount that would be the normal cost, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, that the employer would be required to pay to the fund if the prescribed plan were regulated by an Act of Parliament, and
 - (ii) an amount equal to the sum of all amounts that would have been required to be paid by the employer to the fund under a defined contribution provision, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*, if the prescribed plan were regulated by an Act of Parliament.

Rank of security

(2) A security under this section ranks above every other claim, right, charge or security against the bankrupt's assets, regardless of when that other claim, right, charge or security arose, except

- (a) rights under sections 81.1 and 81.2;
- (b) amounts referred to in subsection 67(3) that have been deemed to be held in trust; and
- (c) securities under sections 81.3 and 81.4.

Liability of trustee

(3) If the trustee disposes of assets covered by the security, the trustee is liable for the amounts referred to in subsection (1) to the extent of the amount realized on the disposition of the assets, and is subrogated in and to all rights of the fund established for the purpose of the pension plan in respect of those amounts.

2005, c. 47, s. 67.

Security for unpaid amounts re prescribed pensions plan — receivership

81.6 (1) If a person who is subject to a receivership is an employer who participated or participates in a prescribed pension plan for the benefit of the person's employees, the following amounts that are unpaid immediately before the first day on which there was a receiver in relation to the person are secured by security on all the person's assets:

- (a) an amount equal to the sum of all amounts that were deducted from the employees' remuneration for payment to the fund;
- (b) if the prescribed pension plan is regulated by an Act of Parliament,
 - (i) an amount equal to the normal cost, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, that was required to be paid by the employer to the fund, and
 - (ii) an amount equal to the sum of all amounts that were required to be paid by the employer to the fund under a defined contribution provision, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*; and
- (c) in the case of any other prescribed pension plan,
 - (i) an amount equal to the amount that would be the normal cost, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, that the employer would be required to pay to the fund if the prescribed plan were regulated by an Act of Parliament, and
 - (ii) an amount equal to the sum of all amounts that would have been required to be paid by the employer to the fund under a defined contribution provision, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*, if the prescribed plan were regulated by an Act of Parliament.

000073

Rank of security

(2) A security under this section ranks above every other claim, right, charge or security against the person's assets, regardless of when that other claim, right, charge or security arose, except rights under sections 81.1 and 81.2 and securities under sections 81.3 and 81.4.

Liability of receiver

(3) If the receiver disposes of assets covered by the security, the receiver is liable for the amounts referred to in subsection (1) to the extent of the amount realized on the disposition of the assets, and is subrogated in and to all rights of the fund established for the purpose of the pension plan in respect of those amounts.

Definitions

(4) The following definitions apply in this section.

"person who is subject to a receivership"
« *personne faisant l'objet d'une mise sous séquestre* »

"person who is subject to a receivership" means a person any of whose property is in the possession or under the control of a receiver.

"receiver"
« *séquestre* »

"receiver" means a receiver within the meaning of subsection 243(2) or an interim receiver appointed under subsection 46(1), 47(1) or 47.1(1).

2005, c. 47, s. 67; 2007, c. 36, s. 39.

Trustee to have right to sell patented articles

82. (1) Where any property of a bankrupt vesting in a trustee consists of patented articles that were sold to the bankrupt subject to any restrictions or limitations, the trustee is not bound by the restrictions or limitations but may sell and dispose of the patented articles free and clear of the restrictions or limitations.

Right of manufacturer

(2) Where the manufacturer or vendor of the patented articles referred to in subsection (1) objects to the disposition of them by the trustee as provided by this section and gives to the trustee notice in writing of the objection before the sale or disposition thereof, that manufacturer or vendor has the right to purchase the patented articles at the invoice prices thereof, subject to any reasonable deduction for depreciation or deterioration.

R.S., 1985, c. B-3, s. 82; 1993, c. 34, s. 10(E).

Copyright and manuscript to revert to author

83. (1) Notwithstanding anything in this Act or in any other statute, the author's manuscripts and any copyright or any interest in a copyright in whole or in part assigned to a publisher, printer, firm or person becoming bankrupt shall,

(a) if the work covered by the copyright has not been published and put on the market at the time of the bankruptcy and no expense has been incurred in connection with that work, revert and be delivered to the author or their heirs, and any contract or agreement between the author or their heirs and the bankrupt shall then terminate and be void or, in the Province of Quebec, null;

(b) if the work covered by the copyright has in whole or in part been put into type and expenses have been incurred by the bankrupt, revert and be delivered to the author on payment of the expenses so incurred and the product of those expenses shall also be delivered to the author or their heirs and any contract or agreement between the author or their heirs and the bankrupt shall then terminate and be void or, in the Province of Quebec, null, but if the author does not exercise their rights under this paragraph within six months after the date of the bankruptcy, the trustee may carry out the original contract; or

(c) if the trustee at the end of the six-month period from the date of the bankruptcy decides not to carry out the contract, revert without expense to the author and any contract or agreement between the author or their heirs and the bankrupt shall then terminate and be void or, in the Province of Quebec, null.

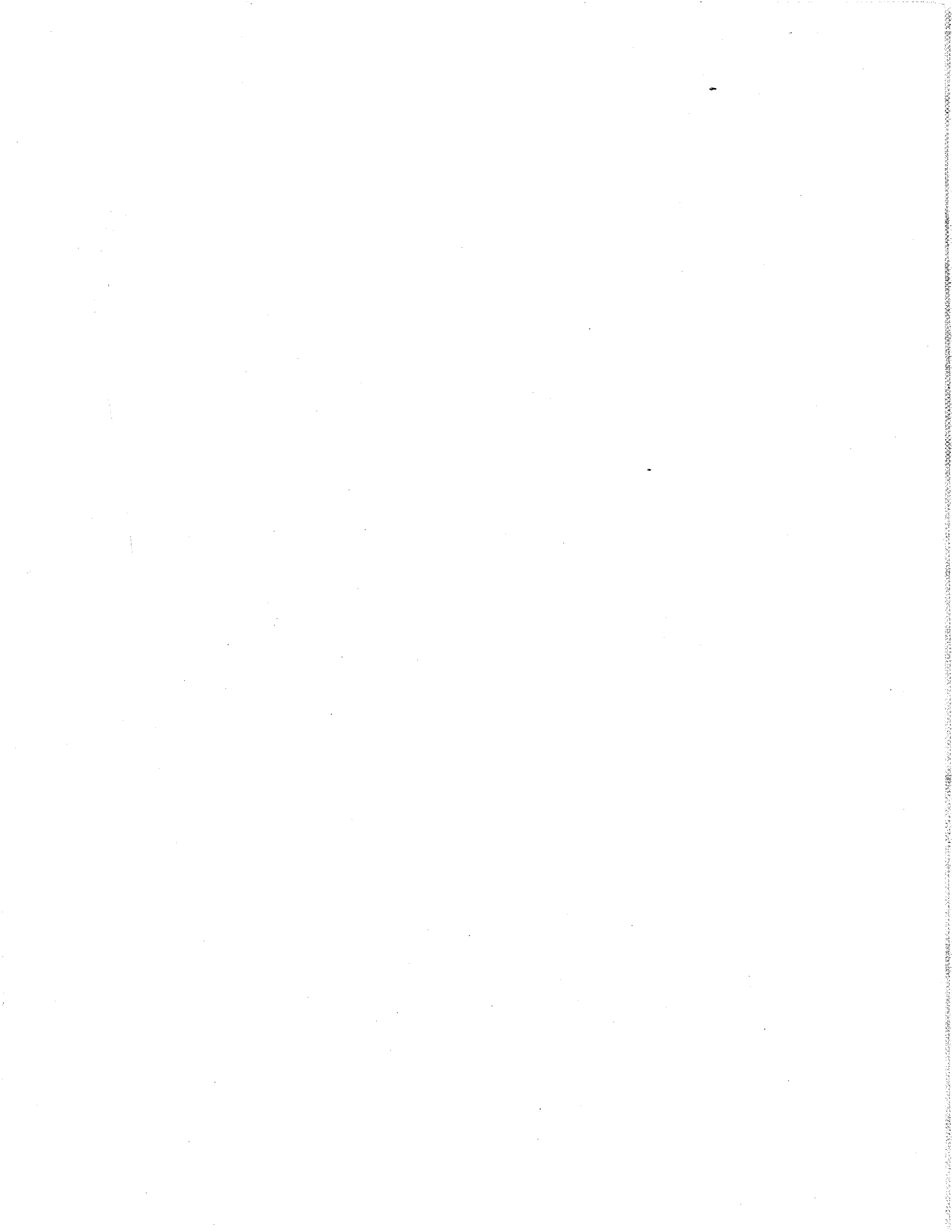
If copies of the work are on the market

(2) Where, at the time of the bankruptcy referred to in subsection (1), the work was published and put on the market, the trustee is entitled to sell, or authorize the sale or reproduction of, any copies of the published work, or to perform or authorize the performance of the work, but

(a) there shall be paid to the author or his heirs such sums by way of royalties or share of the profits as would have been payable by the bankrupt;

(b) the trustee is not, without the written consent of the author or his heirs, entitled to assign the copyright or transfer the interest or to grant any interest therein by licence or otherwise, except on terms that will guarantee to the author or his heirs payment by way of royalties or share of the profits at a rate not less than the rate the bankrupt was liable to pay; and

(c) any contract or agreement between the author or their heirs and the bankrupt shall then terminate and be void or, in the Province of Quebec, null, except with respect to the disposal, under this subsection, of copies of the work published and put on the market before the bankruptcy.



Loi sur la faillite et l'insolvabilité, LRC 1985, c B-3




Version courante : en vigueur depuis le 1 janv. 2010

Lien vers la dernière
version : <http://canlii.ca/t/ckh9>

Lien stable vers cette
version : <http://canlii.ca/t/pdc2>

Référence à cette version : Loi sur la faillite et l'insolvabilité, LRC 1985, c B-3, <<http://canlii.ca/t/pdc2>> consulté le 2012/02/9

Mise-à-jour : Dernière mise à jour effectuée depuis le Site Web des Lois du Canada le 2012-01-27

Partager :   

Loi sur la faillite et l'insolvabilité

L.R.C. (1985), ch. B-3

Loi concernant la faillite et l'insolvabilité

TITRE ABRÉGÉ

Titre abrégé

1. Loi sur la faillite et l'insolvabilité.

L.R. (1985), ch. B-3, art. 1; 1992, ch. 27, art. 2.

DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« accord de transfert de titres pour obtention de crédit »
"title transfer credit support agreement"

« accord de transfert de titres pour obtention de crédit » Accord aux termes duquel une personne insolvable ou un failli transfère la propriété d'un bien en vue de garantir le paiement d'une somme ou l'exécution d'une obligation relativement à un contrat financier admissible.

« actif à court terme »
"current assets"

« actif à court terme » Sommes en espèces, équivalents de trésorerie — notamment les effets négociables et dépôts à vue —, inventaire, comptes à recevoir ou produit de toute opération relative à ces actifs.

« actionnaire »
"shareholder"

« actionnaire » S'agissant d'une personne morale ou d'une fiducie de revenu assujetties à la présente loi, est assimilée à l'actionnaire la personne ayant un intérêt dans cette personne morale ou détenant des parts de cette fiducie.

« administrateur »
"director"

« administrateur » S'agissant d'une personne morale autre qu'une fiducie de revenu, toute personne exerçant les fonctions d'administrateur, indépendamment de son titre, et, s'agissant d'une fiducie de revenu, toute personne exerçant les fonctions de fiduciaire, indépendamment de son titre.

« affidavit »
"affidavit"

« affidavit » Sont assimilées à un affidavit une déclaration et une affirmation solennelles.

« agent négociateur »
"bargaining agent"

Nomination d'inspecteurs

56. Les créanciers peuvent nommer un ou plusieurs, mais au plus cinq, inspecteurs de l'actif du débiteur, qui possèdent les pouvoirs d'un inspecteur aux termes de la présente loi, sous réserve toutefois de l'extension ou de la restriction de ces pouvoirs que prévoit la proposition.

S.R., ch. B-3, art. 38.

Effet du rejet d'une proposition

57. Lorsque les créanciers refusent d'accepter une proposition visant une personne insolvable :

a) celle-ci est réputée avoir fait dès lors une cession;

b) le syndic en fait immédiatement rapport, en la forme prescrite, au séquestre officiel;

b.1) le séquestre officiel délivre, en la forme prescrite, un certificat de cession ayant, pour l'application de la présente loi, le même effet qu'une cession déposée en conformité avec l'article 49;

c) le syndic est tenu :

(i) de convoquer aussitôt une assemblée des créanciers présents à ce moment-là, assemblée qui est réputée convoquée aux termes de l'article 102,

(ii) faute de quorum pour l'application du sous-alinéa (i), de convoquer, dans les cinq jours suivant la délivrance du certificat visé à l'alinéa b), une assemblée des créanciers aux termes de l'article 102.

À cette assemblée, les créanciers peuvent, par résolution ordinaire, nonobstant l'article 14, confirmer la nomination du syndic ou lui substituer un autre syndic autorisé.

L.R. (1985), ch. B-3, art. 57; 1992, ch. 27, art. 23; 1997, ch. 12, art. 33; 2005, ch. 47, art. 38.

Nomination par le tribunal

57.1 Dans les cas prévus aux paragraphes 50(12) ou 50.4(11), le tribunal peut substituer au syndic nommé dans l'avis d'intention ou la proposition un autre syndic s'il est convaincu que cette mesure est dans l'intérêt des créanciers.

1997, ch. 12, art. 34.

Demande d'approbation

58. En cas d'acceptation de la proposition par les créanciers, le syndic :

a) dans les cinq jours suivants, demande au tribunal de fixer la date d'audition de la demande d'approbation de la proposition par celui-ci;

b) adresse, selon les modalités prescrites, un préavis d'audition d'au moins quinze jours au débiteur, à l'auteur de la proposition, à chaque créancier qui a prouvé une réclamation, garantie ou non, et au séquestre officiel;

c) adresse au séquestre officiel, au moins dix jours avant la date de l'audition, une copie du rapport visé à l'alinéa d);

d) au moins deux jours avant la date de l'audition, dépose devant le tribunal, en la forme prescrite, un rapport sur la proposition.

L.R. (1985), ch. B-3, art. 58; 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 23; 1997, ch. 12, art. 35.

Audition préalable

59. (1) Avant d'approuver la proposition, le tribunal entend le rapport du syndic dans la forme prescrite quant aux conditions de la proposition et à la conduite du débiteur; en outre, il entend le syndic, le débiteur, l'auteur de la proposition, tout créancier adverse, opposé ou dissident, ainsi que tout témoignage supplémentaire qu'il peut exiger.

Le tribunal peut refuser d'approuver la proposition

(2) Lorsqu'il est d'avis que les conditions de la proposition ne sont pas raisonnables ou qu'elles ne sont pas destinées à avantager l'ensemble des créanciers, le tribunal refuse d'approuver la proposition; et il peut refuser d'approuver la proposition lorsqu'il est établi que le débiteur a commis l'une des infractions mentionnées aux articles 198 à 200.

Garantie raisonnable

(3) Lorsque l'un des faits mentionnés à l'article 173 est établi contre le débiteur, le tribunal refuse d'approuver la proposition, à moins qu'elle ne comporte des garanties raisonnables pour le paiement d'au moins cinquante cents par dollar sur toutes les réclamations non garanties prouvables contre l'actif du débiteur ou pour le paiement de tel pourcentage en l'espèce que le tribunal peut déterminer.

Modification des statuts constitutifs

(4) Le tribunal qui approuve une proposition peut ordonner la modification des statuts constitutifs du débiteur conformément à ce qui est prévu dans la proposition, pourvu que la modification soit légale au regard du droit fédéral ou provincial.

L.R. (1985), ch. B-3, art. 59; 1997, ch. 12, art. 36; 2000, ch. 12, art. 10; 2007, ch. 36, art. 21.

Priorité des réclamations

60. (1) Le tribunal ne peut approuver aucune proposition qui ne prescrive pas le paiement, en priorité sur les autres réclamations, de toutes les réclamations dont le paiement est ainsi ordonné dans la distribution des biens d'un débiteur, et le

paiement de tous les honoraires et dépenses convenables du syndic relatifs et connexes aux procédures découlant de la proposition ou survenant dans la faillite.

Certaines réclamations de la Couronne

(1.1) Le tribunal ne peut, sans le consentement de Sa Majesté, approuver une proposition qui ne prévoit pas le paiement intégral à Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, dans les six mois suivant l'approbation, de tous les montants qui étaient dus lors du dépôt de l'avis d'intention ou, à défaut, de la proposition et qui sont de nature à faire l'objet d'une demande aux termes d'une des dispositions suivantes :

a) le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

b) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, ou d'une cotisation prévue par la partie VII.1 de cette loi et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents;

c) toute disposition législative provinciale dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d'une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(ii) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

Idem

(1.2) Le tribunal ne peut approuver la proposition si, lors de l'audition de la demande d'approbation, Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province le convainc du défaut du débiteur d'effectuer un versement portant sur un montant visé au paragraphe (1.1) et qui est devenu exigible après le dépôt de l'avis d'intention ou, à défaut d'avis d'intention, après le dépôt de la proposition.

Propositions d'employeurs

(1.3) Le tribunal ne peut approuver la proposition visant un employeur que si, à la fois :

a) celle-ci prévoit que sera effectué le paiement aux employés — actuels et anciens —, dès son approbation, de sommes égales ou supérieures, d'une part, à celles qu'ils seraient en droit de recevoir en application de l'alinéa 136(1)d) si l'employeur avait fait faillite à la date du dépôt de l'avis d'intention ou, à défaut, de la proposition et, d'autre part, au montant des gages, salaires, commissions ou rémunérations pour services fournis entre cette date et celle de son approbation, y compris les sommes que le voyageur de commerce a régulièrement déboursées dans l'entreprise du failli ou relativement à celle-ci entre ces dates;

b) il est convaincu que l'employeur est en mesure d'effectuer, et effectuera, les paiements prévus à l'alinéa a).

Vote sur la proposition

(1.4) Aux fins du vote sur toute question relative à la proposition visant un employeur, personne n'a de réclamation à faire valoir pour les montants mentionnés à l'alinéa (1.3)a).

Propositions d'employeurs — régime de pension

(1.5) Le tribunal ne peut approuver la proposition visant un employeur qui participe à un régime de pension prescrit institué pour ses employés que si, à la fois :

a) la proposition prévoit que seront effectués des paiements correspondant au total des sommes ci-après qui n'ont pas été versées au fonds établi dans le cadre du régime de pension :

(i) les sommes qui ont été déduites de la rémunération des employés pour versement au fonds,

(ii) dans le cas d'un régime de pension prescrit régi par une loi fédérale :

(A) les coûts normaux, au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, que l'employeur est tenu de verser au fonds,

(B) les sommes que l'employeur est tenu de verser au fonds au titre de toute disposition à cotisations déterminées au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*,

(iii) dans le cas de tout autre régime de pension prescrit :

(A) la somme égale aux coûts normaux, au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, que l'employeur serait tenu de verser au fonds si le régime était régi par une loi fédérale,

(B) la somme égale au total des sommes que l'employeur serait tenu de verser au fonds au titre de toute disposition à cotisations déterminées au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension* si le régime était régi par une loi fédérale;

b) il est convaincu que l'employeur est en mesure d'effectuer, et effectuera, les paiements prévus à l'alinéa a).

Non-application du paragraphe (1.5)

(1.6) Par dérogation au paragraphe (1.5), le tribunal peut approuver la proposition qui ne prévoit pas le versement des sommes mentionnées à ce paragraphe s'il est convaincu que les parties en cause ont conclu un accord sur les sommes à verser et que l'autorité administrative responsable du régime de pension a consenti à l'accord.

Paiement d'une réclamation relative à des capitaux propres

(1.7) Le tribunal ne peut approuver la proposition qui prévoit le paiement d'une réclamation relative à des capitaux propres que si, selon les termes de celle-ci, le paiement intégral de toutes les autres réclamations sera effectué avant le paiement de la réclamation relative à des capitaux propres.

Paiement au syndic

(2) Tout montant payable aux termes de la proposition est payé au syndic et, après le paiement de tous les honoraires et dépenses convenables mentionnés au paragraphe (1), distribué par lui aux créanciers.

Distribution de billets à ordre, d'actions, etc. du débiteur

(3) Lorsque la proposition prévoit la distribution des biens sous forme de billets à ordre ou d'autres titres d'obligations souscrites par le débiteur ou en son nom ou, si le débiteur est une personne morale, sous forme d'actions du capital social de la personne morale, ces biens sont traités dans la mesure du possible conformément au paragraphe (2).

L'art. 147 s'applique

(4) L'article 147 s'applique à toutes les distributions faites aux créanciers par le syndic conformément au paragraphe (2) ou (3).

Pouvoirs du tribunal

(5) Sous réserve des paragraphes (1) à (1.7), le tribunal peut approuver ou refuser la proposition.

L.R. (1985), ch. B-3, art. 60; 1992, ch. 27, art. 24; 1997, ch. 12, art. 37; 2000, ch. 30, art. 144; 2005, ch. 47, art. 39; 2007, ch. 36, art. 22 et 99; 2009, ch. 33, art. 22.

Annulation de faillite

61. (1) L'approbation par le tribunal d'une proposition faite après la faillite a pour effet d'annuler la faillite et de réattribuer au débiteur, ou à toute autre personne que le tribunal peut approuver, le droit, le titre et l'intérêt complets du syndic aux biens du débiteur, à moins que les conditions de la proposition n'en stipulent autrement.

Refus d'approuver une proposition

(2) Lorsque le tribunal refuse d'approuver une proposition visant une personne insolvable, proposition dont une copie a été déposée aux termes de l'article 62 :

a) celle-ci est réputée avoir fait dès lors une cession;

b) le syndic en fait immédiatement rapport, en la forme prescrite, au séquestre officiel;

b.1) le séquestre officiel délivre, en la forme prescrite, un certificat de cession ayant, pour l'application de la présente loi, le même effet qu'une cession déposée en conformité avec l'article 49;

c) le syndic convoque, dans les cinq jours suivant la délivrance du certificat de cession, une assemblée des créanciers aux termes de l'article 102, assemblée à laquelle les créanciers peuvent, par résolution ordinaire, nonobstant l'article 14, confirmer sa nomination ou lui substituer un autre syndic autorisé.

(3) [Abrogé, 1992, ch. 27, art. 25]

Frais lorsque la proposition est refusée

(4) Si le tribunal refuse d'approuver une proposition, il ne peut être accordé sur l'actif du débiteur aucuns frais qu'a entraînés ou occasionnés pour ce dernier une demande d'approbation de la proposition sauf ceux qu'a subis le syndic.

L.R. (1985), ch. B-3, art. 61; 1992, ch. 27, art. 25; 1997, ch. 12, art. 38; 2005, ch. 47, art. 40.

Dépôt d'une proposition

62. (1) Le syndic dépose, auprès du séquestre officiel, une copie de toute proposition visant une personne insolvable ainsi que du bilan prescrit.

Détermination des réclamations — personne insolvable

(1.1) S'agissant de la proposition visant une personne insolvable, le moment par rapport auquel les réclamations des créanciers, à l'exception de celles visées au paragraphe 14.06(8), sont déterminées est celui du dépôt de l'avis d'intention ou, à défaut, de la proposition.

Détermination des réclamations — failli

(1.2) S'agissant de la proposition visant un failli, le moment par rapport auquel les réclamations des créanciers, à l'exception de celles visées au paragraphe 14.06(8), sont déterminées est celui où il est devenu un failli.

Personnes liées par l'approbation

(2) Une fois acceptée par les créanciers et approuvée par le tribunal, la proposition lie ces derniers relativement :

prestation, ainsi que la durée, la nature et l'importance des services rendus, le syndic peut raisonnablement conclure que la transaction en cause est en substance pareille à celle qu'elle aurait conclue si elle n'avait pas eu de lien de dépendance avec la personne mise sous séquestre.

Remise de preuve

(8) Toute réclamation visée au présent article est prouvée par la remise, au séquestre, d'une preuve de la réclamation établie en la forme prescrite.

Définitions

(9) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« personne faisant l'objet d'une mise sous séquestre »
"person who is subject to a receivership"

« personne faisant l'objet d'une mise sous séquestre » Personne dont un bien quelconque est en la possession ou sous la responsabilité d'un séquestre.

« rémunération »
"compensation"

« rémunération » S'entend notamment de l'indemnité de vacances, mais non de l'indemnité de départ ou de préavis.

« séquestre »
"receiver"

« séquestre » Séquestre au sens du paragraphe 243(2) ou séquestre intérimaire nommé en vertu des paragraphes 46(1), 47(1) ou 47.1(1).

2005, ch. 47, art. 67; 2007, ch. 36, art. 38; 2009, ch. 2, art. 356(F).

Sûreté relative aux régimes de pension prescrits — faillite

81.5 (1) Si le failli est un employeur qui participe ou a participé à un régime de pension prescrit institué pour ses employés, les sommes ci-après qui, à la date de la faillite, n'ont pas été versées au fonds établi dans le cadre de ce régime sont garanties, à compter de cette date, par une sûreté sur les éléments d'actif du failli :

a) les sommes qui ont été déduites de la rémunération des employés pour versement au fonds;

b) dans le cas d'un régime de pension prescrit régi par une loi fédérale :

(i) les coûts normaux, au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, que l'employeur est tenu de verser au fonds,

(ii) les sommes que l'employeur est tenu de verser au fonds au titre de toute disposition à cotisations déterminées au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*;

c) dans le cas de tout autre régime de pension prescrit :

(i) la somme égale aux coûts normaux, au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, que l'employeur serait tenu de verser au fonds si le régime était régi par une loi fédérale,

(ii) les sommes que l'employeur serait tenu de verser au fonds au titre de toute disposition à cotisations déterminées au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension* si le régime était régi par une loi fédérale.

Priorité

(2) La sûreté visée au présent article a priorité sur tout autre droit, sûreté, charge ou réclamation — peu importe la date à laquelle ils ont pris naissance — grevant les biens du failli, à l'exception :

a) des droits prévus aux articles 81.1 et 81.2;

b) des sommes mentionnées au paragraphe 67(3) qui sont réputées être détenues en fiducie;

c) de la sûreté prévue aux articles 81.3 et 81.4.

Responsabilité du syndic

(3) Le syndic qui dispose d'éléments d'actif grevés par la sûreté est responsable des sommes mentionnées au paragraphe (1) jusqu'à concurrence du produit de la disposition, et est subrogé dans tous les droits du fonds établi dans le cadre du régime de pension jusqu'à concurrence des sommes ainsi payées.

2005, ch. 47, art. 67.

Sûreté relative aux régimes de pension prescrits — mise sous séquestre

81.6 (1) Si la personne faisant l'objet d'une mise sous séquestre est un employeur qui participe ou a participé à un régime de pension prescrit institué pour ses employés, les sommes ci-après qui, à la date à laquelle le séquestre commence à agir, n'ont pas été versées au fonds établi dans le cadre de ce régime sont garanties, à compter de cette date, par une sûreté sur les éléments d'actif de la personne :

a) les sommes qui ont été déduites de la rémunération des employés pour versement au fonds;

b) dans le cas d'un régime de pension prescrit régi par une loi fédérale :

(i) les coûts normaux, au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, que l'employeur serait tenu de verser au fonds,

000079

(ii) les sommes que l'employeur est tenu de verser au fonds au titre de toute disposition à cotisations déterminées au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*;

c) dans le cas de tout autre régime de pension prescrit :

(i) la somme égale aux coûts normaux, au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, que l'employeur serait tenu de verser au fonds si le régime était régi par une loi fédérale,

(ii) les sommes que l'employeur serait tenu de verser au fonds au titre de toute disposition à cotisations déterminées au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension* si le régime était régi par une loi fédérale.

Priorité

(2) La sûreté visée au présent article a priorité sur tout autre droit, sûreté, charge ou réclamation — peu importe la date à laquelle ils ont pris naissance — grevant les biens de la personne, à l'exception des droits prévus aux articles 81.1 et 81.2 et de la sûreté prévue aux articles 81.3 et 81.4.

Responsabilité du séquestre

(3) Le séquestre qui dispose d'éléments d'actif grevés par la sûreté est responsable des sommes mentionnées au paragraphe (1) jusqu'à concurrence du produit de la disposition, et est subrogé dans tous les droits du fonds établi dans le cadre du régime de pension jusqu'à concurrence des sommes ainsi payées.

Définitions

(4) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« personne faisant l'objet d'une mise sous séquestre »
"person who is subject to a receivership"

« personne faisant l'objet d'une mise sous séquestre » Personne dont tout bien est en la possession ou sous la responsabilité d'un séquestre.

« séquestre »
"receiver"

« séquestre » Séquestre au sens du paragraphe 243(2) ou séquestre intérimaire nommé en vertu des paragraphes 46(1), 47(1) ou 47.1(1).

2005, ch. 47, art. 67; 2007, ch. 36, art. 39.

Le syndic a droit de vendre des marchandises brevetées

82. (1) Lorsque les biens d'un failli, attribués à un syndic, consistent en articles brevetés, qui avaient été vendus au failli sous réserve de restrictions ou limitations quelconques, le syndic n'est pas lié par ces restrictions ou limitations et peut vendre et aliéner ces articles brevetés, libres de ces restrictions ou limitations.

Droit du fabricant

(2) Lorsque le fabricant ou le vendeur de ces articles brevetés s'oppose à ce que le syndic les aliène comme le prévoit le présent article, et qu'il donne au syndic un avis écrit de cette opposition, avant qu'ils soient vendus ou aliénés, ce fabricant ou vendeur a le droit d'acheter ces articles brevetés à leur prix de facture, sous réserve d'une déduction raisonnable pour dépréciation ou détérioration.

L.R. (1985), ch. B-3, art. 82; 1993, ch. 34, art. 10(A).

Le droit d'auteur et les manuscrits retournent à l'auteur

83. (1) Nonobstant les autres dispositions de la présente loi ou toute autre loi, les manuscrits de l'auteur et tout droit d'auteur ou intérêt dans un droit d'auteur totalement ou partiellement cédé à un éditeur, à un imprimeur, à une firme ou à une personne devenue en faillite :

a) retournent et sont remis à l'auteur ou à ses héritiers, si l'ouvrage que couvre ce droit d'auteur n'a pas été publié et mis dans le commerce au moment de la faillite et s'il n'a pas occasionné de dépenses; tout contrat ou convention entre l'auteur ou ses héritiers et ce failli cesse alors et devient nul;

b) retournent et sont remis à l'auteur sur paiement des dépenses subies, si l'ouvrage que couvre ce droit d'auteur a été complètement ou partiellement composé en typographie et a occasionné des dépenses au failli, et le produit de ces dépenses est aussi remis à l'auteur ou à ses héritiers; tout contrat ou convention entre l'auteur ou ses héritiers et le failli cesse alors et devient nul; mais si l'auteur n'exerce pas, dans un délai de six mois à compter de la date de la faillite, la priorité que lui confère le présent alinéa, le syndic pourra mettre à exécution le contrat original;

c) retournent à l'auteur sans frais, si le syndic, après un délai de six mois à compter de la date de la faillite, décide de ne pas mettre le contrat à exécution; tout contrat ou convention entre l'auteur ou ses héritiers et ce failli cesse alors et devient nul.

Si des exemplaires de l'ouvrage sont dans le commerce

(2) Si, au moment de la faillite, l'ouvrage était publié et mis dans le commerce, le syndic a le pouvoir de vendre l'ouvrage publié ou d'en autoriser la vente ou la reproduction d'exemplaires, ou de représenter cet ouvrage ou d'en autoriser la représentation, mais :

a) il est versé à l'auteur ou à ses héritiers les montants, sous forme de redevances ou de tantièmes sur les profits, qui auraient été payables par le failli;

General, RRO 1990, Reg 909

This Regulation was amended by several enactments which came into force retroactively. This may cause some versions to contain changes which did not occur exactly at the dates shown.
This version is not the latest.

Past version: in force between Apr 1, 2009 and Jun 18, 2009

Link to this version: <http://canlii.ca/t/jwh6>

Citation to this version: General, RRO 1990, Reg 909, <<http://canlii.ca/t/jwh6>> retrieved on 2012/02/9

Share:



Pension Benefits Act

R.R.O. 1990, REGULATION 909

GENERAL

Consolidation Period: From April 1, 2009 to the e-Laws currency date.

Last amendment: O. Reg. 116/09.

This is the English version of a bilingual regulation.

PART I INTERPRETATION

1. (1) In this Regulation,

“accountant” means a public accountant licensed under the *Public Accountancy Act*; (“comptable”)

“*Canadian Institute of Actuaries Standards of Practice*” means the *Canadian Institute of Actuaries Standards of Practice* (December 2008), developed and adopted by the Actuarial Standards Board and published by the Canadian Institute of Actuaries; (“*Normes de pratique de l’Institut canadien des actuaires*”)

“designated plan” means a pension plan that is a designated plan for the purposes of the *Income Tax Act* (Canada); (“régime désigné”)

“eligible contribution” means a payment made by an employer to a pension fund or an insurance company, as applicable, in respect of a pension plan, that qualifies as an eligible contribution for the purposes of the *Income Tax Act* (Canada); (“cotisation admissible”)

“government” means Her Majesty in right of Ontario, an agent of Her Majesty, a municipality as defined in the *Municipal Affairs Act* and a regional municipality as defined in the *Ontario Unconditional Grants Act*; (“gouvernement”)

“life income fund” means an RRIF that meets the requirements of either Schedule 1 or Schedule 1.1; (“fonds de revenu viager”)

“life income fund that is governed by this Schedule” means an RRIF that meets the requirements of Schedule 1 or Schedule 1.1, as the case may be; (“fonds de revenu viager régi par la présente annexe”)

ii. the appointment or selection of persons as members of any body or entity referred to in clause 8 (1) (b), (c), (e), (f) or (h) of the Act that is the administrator of the plan.

5. The level of a member's pension benefits, other than ancillary benefits, and the amount of a member's contributions are directly related to the member's pensionable earnings. O. Reg. 116/06, s. 3.

(2) The documents that create and support a jointly sponsored pension plan must set out the methods by which the decisions referred to in paragraphs 3 and 4 of subsection (1) are to be made. O. Reg. 116/06, s. 3.

3.2 Each of the following pension plans is prescribed as a jointly sponsored pension plan for the purposes of the Act:

1. OMERS Primary Pension Plan, registered under the Act as number 345983.
2. OMERS Supplemental Pension Plan for Police, Firefighters and Paramedics, registered under the Act as number 1175892. O. Reg. 413/07, s. 3.

FUNDING OF PENSION PLANS

PAYMENTS — GENERAL

4. (1) Every pension plan shall set out the obligation of the employer or any person or entity required to make contributions on behalf of the employer and, in the case of a jointly sponsored pension plan, the obligation of the members of the pension plan, if applicable, to contribute both in respect of the normal cost and any going concern unfunded liability and solvency deficiency under the plan. O. Reg. 116/06, s. 4 (1).

(2) Subject to subsection (2.1), an employer who is required to make contributions under a pension plan or, if a person or entity is required to make contributions under the pension plan on behalf of the employer, that person or entity and, if applicable, the members of the pension plan or their representative shall make payments to the pension fund or to an insurance company, as applicable, that are not less than the sum of,

- (a) all contributions, including contributions in respect of any going concern unfunded liability and solvency deficiency and money withheld by payroll deduction or otherwise from an employee, that are received from employees as the employees' contributions to the pension plan;
- (b) all contributions required to pay the normal cost;
- (c) all special payments determined in accordance with section 5; and
- (d) all special payments determined in accordance with sections 31, 32 and 35 and all payments determined in accordance with section 31.1. O. Reg. 712/92, s. 3 (2); O. Reg. 73/95, s. 2 (1); O. Reg. 116/06, s. 4 (2-4).

(2.1) Despite subsection (2), an employer required to make contributions under a designated plan shall not be required to make a payment to the pension fund or to an insurance company, as applicable, that is not an eligible contribution. O. Reg. 73/95, s. 2 (2).

(2.2) Despite subsections (1) and (2), the amount of contributions required to be made to a pension plan that provides defined benefits may be determined by using an actuarial cost method other than a benefit allocation method if,

- (a) the actuarial cost method that is used is consistent with accepted actuarial practice; and
- (b) the rules set out in subsection (2.3) are satisfied. O. Reg. 116/06, s. 4 (5).

(2.3) For the purposes of clause (2.2) (b), the rules are as follows:

1. If the valuation date of a report filed under section 3, 13 or 14 is before December 31, 2006 and, at the valuation date, the amount determined under clause (a) of the definition of "going concern assets" in subsection 1 (2) is not less than the going concern liabilities determined using a benefit allocation method, the present value of the required contributions for the three-year

period referred to in paragraph 1.1 must not be less than the present value of the contributions for that period that would be made in respect of the normal cost for the plan if the benefit allocation method were used, after the application of any actuarial gains to reduce the normal cost in accordance with subsection 7 (3).

- 1.1 The three-year period referred to in paragraph 1 must begin,
 - i. in the case of a pension plan that is not a jointly sponsored pension plan, on the valuation date, or
 - ii. in the case of a jointly sponsored pension plan, on a date not later than 12 months after the valuation date or, in the case of an inter-valuation report described in section 5.5, not later than January 1, 2007.
- 1.2. If the valuation date of a report filed under section 3, 13 or 14 is on or after December 31, 2006 and, at the valuation date, the amount determined under clause (a) of the definition of "going concern assets" in subsection 1 (2) is not less than the going concern liabilities determined using a benefit allocation method, the present value of the required contributions for the five-year period referred to in paragraph 1.3 must not be less than the present value of the contributions for that period that would be made in respect of the normal cost for the plan if the benefit allocation method were used, after the application of any actuarial gains to reduce the normal cost in accordance with subsection 7 (3).
- 1.3 The five-year period referred to in paragraph 1.2 must begin,
 - i. in the case of a pension plan that is not a jointly sponsored pension plan, on the valuation date, or
 - ii. in the case of a jointly sponsored pension plan, on a date not later than 12 months after the valuation date.
2. If, at the valuation date of a report filed under section 3, 13 or 14, the amount determined under clause (a) of the definition of "going concern assets" in subsection 1 (2) is less than the going concern liabilities determined using a benefit allocation method, the present value of the required contributions, which are determined under the actuarial cost method used by the plan, must not be less than the sum of the present value of the normal cost and the present value of the special payments determined in accordance with section 5 that would be required to liquidate any going concern unfunded liability determined using the benefit allocation method.
- 2.1 The present values referred to in paragraphs 1, 1.2 and 2 shall be determined without reference to paragraphs 7 and 10 and without reference to subsections (2.7) and (2.7.1).
3. The rate or rates of interest to be used in calculating present values referred to in paragraphs 1, 1.2 and 2 shall be the rate or rates used in the report for the going concern valuation.
- 3.1 For the purposes of paragraphs 1, 1.2 and 2, the going concern valuation prepared using the benefit allocation method shall use the same rate or rates of interest as those used in the going concern valuation prepared using the actuarial cost method used by the plan.
4. In the case of a pension plan that is not a jointly sponsored pension plan, the present values referred to in paragraph 2 shall be calculated using whichever of the following periods is longer:
 - i. The period that begins on the valuation date and continues until the end of the remaining amortization period of the going concern unfunded liability that has the longest remaining amortization period.
 - ii. The period of five years that begins on the valuation date.
- 4.1 In the case of a jointly sponsored pension plan, the present values referred to in paragraph 2 shall be calculated using whichever of the following periods is longer:
 - i. The period that begins on a date not later than 12 months after the valuation date or, in the case of an inter-valuation report described in section 5.5, not later than January 1, 2007,

and continues until the end of the remaining amortization period of the going concern unfunded liability that has the longest remaining amortization period.

- ii. The period of five years that begins on a date not later than 12 months after the valuation date or, in the case of an inter-valuation report described in section 5.5, not later than January 1, 2007.
5. In the case of a jointly sponsored pension plan,
- i. the present values referred to in paragraph 1 shall be calculated based on the sum of the projected pensionable earnings for each year in the three-year period referred to in that paragraph,
 - ii. the present values referred to in paragraph 1.2 shall be calculated based on the sum of the projected pensionable earnings for each year in the five-year period referred to in that paragraph,
 - iii. the present values referred to in paragraph 2 shall be calculated based on the period used for the purposes of paragraph 4.1 and the sum of the projected pensionable earnings for each year in that period, and
 - iv. the actuarial assumptions used to determine the sums referred to in subparagraphs i, ii and iii of the projected pensionable earnings shall be consistent with those used in the report for the going concern valuation based on the benefit allocation method.
6. Subject to paragraph 7, the required contribution rate for a jointly sponsored pension plan shall be determined as a level percentage of pensionable earnings for each class of members, subject to any variation that is necessary in order to take into account integration with the *Canada Pension Plan* or the *Quebec Pension Plan*.
7. If the required contribution rate set out in a report filed under section 3 or 14 in respect of a jointly sponsored pension plan is higher than the required contribution rate determined in the last report filed under section 3, 13 or 14, the required contribution rate may be increased each year for up to three years, commencing not later than 12 months after the valuation date, by at least one third of the difference between the two contribution rates, but only if,
- i. the contribution rate after that period is a level percentage of pensionable earnings, subject to any variation that is necessary in order to take into account integration with the *Canada Pension Plan* or the *Quebec Pension Plan*, and
 - ii. the present value of the required contributions using the increased rates is not less than,
 - A. the present value of the contributions that would be made in respect of the normal cost for the plan if the benefit allocation method were used, after the application of any actuarial gains to reduce the normal cost in accordance with subsection 7 (3), if paragraph 1 or 1.2 applies, or
 - B. the sum of the present value of the normal cost and the present value of the special payments determined in accordance with section 5 that would be required to liquidate any going concern unfunded liability determined using the benefit allocation method, if paragraph 2 applies.
8. For the purposes of paragraph 7, the determination of whether the required contribution rate set out in the report is higher than the required contribution rate determined in the last filed report shall be made without taking into account the ability to increase required contribution rates each year for up to three years under that paragraph, and without taking into account the ability to carry forward amounts under paragraph 10 to reduce those increases.
9. The present values referred to in subparagraph 7 ii shall be calculated using the same period as was used to calculate the present values referred to in paragraph 1, 1.2 or 2, whichever is applicable.

10. If paragraph 7 permits the required contribution rate to be increased each year for up to three years and the amount of any increase in the first or second year exceeds one third of the difference between the required contribution rate set out in the report and the required contribution rate determined in the last filed report, the excess may be carried forward to the following year or years and used to reduce the increases in the following year or years, as long as the present value of the required contributions using the increased rates, as adjusted, is not less than the present value referred to in sub-subparagraph 7 ii A or B, whichever is applicable. O. Reg. 116/06, s. 4 (5); O. Reg. 570/06, s. 2 (1-10).

(2.4) If, in accordance with subsection (2.2), the amount of contributions required to be made to a pension plan that provides defined benefits is determined by using an actuarial cost method other than a benefit allocation method, the payments to the pension fund or to an insurance company, as applicable, shall not be less than the sum of,

- (a) the required contributions determined using the actuarial cost method; and
- (b) all special payments determined in accordance with section 5 with respect to any solvency deficiency. O. Reg. 116/06, s. 4 (5).

(2.5) If the amount of contributions required to be made to a pension plan that provides defined benefits is determined in accordance with subsection (2.2) using an actuarial cost method other than a benefit allocation method, the contributions shall be deemed to be the contributions required to be made under this Regulation and the definitions in section 1 shall apply with necessary modifications. O. Reg. 116/06, s. 4 (5).

(2.6) If a report filed under section 3 or 14 discloses, in respect of a jointly sponsored pension plan for which a benefit allocation method is used to set contribution rates, that an increase in the normal cost is required or that an increase is required in the amount of contributions that were previously reduced under subsection 7 (3), payment of that increase shall commence on a date not later than 12 months after the valuation date. O. Reg. 570/06, s. 2 (11).

(2.7) If a report filed under section 3 or 14 discloses that there is a going concern unfunded liability that is required to be liquidated in respect of a jointly sponsored pension plan for which a benefit allocation method is used to set the contribution rates, the special payments in respect of the going concern unfunded liability, as determined in accordance with subsection 5 (1.2), may be increased each year for up to three years, commencing not later than 12 months after the valuation date or, in the case of an inter-valuation report described in section 5.5, not later than January 1, 2007, by at least one third of the special payments, but only if,

- (a) the special payments after that period are a level percentage of pensionable earnings for each class of members, subject to any variation that is necessary in order to take into account integration with the *Canada Pension Plan* or the *Quebec Pension Plan*; and
- (b) the present value of the special payments, including the increased special payments, over the amortization period is not less than the amount of the going concern unfunded liability. O. Reg. 570/06, s. 2 (12).

(2.7.1) If subsection (2.7) permits the special payments in respect of the going concern unfunded liability, as determined in accordance with subsection 5 (1.2), to be increased each year for up to three years, and the amount of any increase in the first or second year exceeds one third of the special payments, the excess may be carried forward to the following year or years and used to reduce the increases in the following year or years, as long as the present value of the special payments, including the increased special payments, as adjusted, over the amortization period is not less than the amount of the going concern unfunded liability. O. Reg. 570/06, s. 2 (13).

(2.8) In the case of a jointly sponsored pension plan, contributions referred to in subsection 39 (3) of the Act include contributions made by a former member in respect of any going concern unfunded liability or solvency deficiency. O. Reg. 116/06, s. 4 (5).

(3) Where there is a prior year credit balance, the employer may apply the prior year credit balance to reduce the payments required under clauses (2) (b), (c) and (d). O. Reg. 712/92, s. 3 (1).

(3.1) Subsection (3) does not apply if the pension plan provides defined benefits and a benefit allocation method is not used to set contribution rates. O. Reg. 116/06, s. 4 (6).

(4) The payments referred to in subsections (2) and (2.4) shall be made by the employer or, if a person or entity is required to make contributions on behalf of the employer, by that person or entity and, if applicable, by the members of the pension plan within the following time limits:

1. All sums received by the employer from an employee, including money withheld by payroll deduction or otherwise from the employee, as the employee's contribution to the pension plan, within thirty days following the month in which the sum was received or deducted.

2. Revoked: O. Reg. 116/06, s. 4 (8).

3. In the case of a pension plan that provides defined benefits, employer contributions in respect of the normal costs reported under clause 13 (1) (a) or 14 (7) (a) for each period covered by a report beginning on or after the 1st day of January, 1988, in monthly instalments within thirty days after the month for which contributions are payable, the amount of the instalments to be either a total fixed dollar amount, a fixed dollar amount for each employee or member of the plan or a fixed percentage either of the portion of the payroll related to members of the plan or of employee contributions.

3.1 Where all the pension benefits provided under the plan are defined contribution benefits, employer contributions for the plan's fiscal year, in monthly instalments within 30 days after the month for which contributions are payable, the amount of the instalments to be either a total fixed dollar amount, a fixed dollar amount for each employee or member of the plan or a fixed percentage either of the portion of the payroll related to members of the plan or of employee contributions.

4. Revoked: O. Reg. 116/06, s. 4 (8).

5. All special payments determined in accordance with section 5, subsection 31 (5) and subsection 35 (5), other than a payment made under paragraph 4, in equal monthly instalments in accordance with the times for payment set out in sections 5, 31 and 35.

6. All special payments determined in accordance with subsections 31 (1) and (2), section 32 and subsection 35 (3), by annual instalment in accordance with the times for payment set out in sections 31, 32 and 35. O. Reg. 712/92, s. 3 (1); O. Reg. 386/04, s. 1; O. Reg. 116/06, s. 4 (7).

(5) Subject to subsections (10) and (11), if the period covered by a report filed under section 3, 5.3, 13 or 14 or submitted under this section has ended, and no report covering a subsequent period is filed under section 14 or submitted under this section, the employer or, if a person or entity is required to make contributions on behalf of the employer, that person or entity and, if applicable, the members of the pension plan shall continue to make payments in accordance with the report most recently filed or submitted under section 3, 5.3, 13 or 14 or this section. O. Reg. 116/06, s. 4 (9).

(6) The Superintendent may cause a report on a plan to be prepared where,

(a) a report required under section 3, 13 or 14 on the plan has not been filed within one year after the time required by this Regulation; and

(b) the Superintendent is of the opinion that the preparation of a report in accordance with subsection (7) is necessary to ensure that the plan is sufficiently funded to provide the benefits under the plan. O. Reg. 712/92, s. 3 (2); O. Reg. 307/98, s. 2 (1); O. Reg. 144/00, s. 4 (1).

(7) A report under subsection (6) must contain the information required by section 3, 13 or 14, whichever applies. O. Reg. 144/00, s. 4 (2).

(7.1) A report under subsection (6) must be prepared by an actuary chosen by the Superintendent and must be submitted by the actuary to the Superintendent. O. Reg. 144/00, s. 4 (2).

(8) If, during the preparation of a report on a plan, under this section, the Superintendent forms the opinion that the report is no longer necessary to ensure that the plan is sufficiently funded to provide the

benefits under the plan, the Superintendent may cause work on the report to cease and the actuary need not submit the report to the Superintendent. O. Reg. 712/92, s. 3 (2); O. Reg. 307/98, s. 2 (3).

(9) If a report is submitted to the Superintendent under subsection (7.1), the employer or, if another person or entity is required to make contributions on behalf of the employer, that person or entity and, if applicable, the members of the pension plan shall make payments in accordance with the report. O. Reg. 116/06, s. 4 (10).

(10) Except as provided in subsection (11), if a payment requirement set out in a report submitted under subsection (7.1) concerning a plan differs from a payment requirement set out in a report filed by the administrator, the employer or, if another person or entity is required to make contributions on behalf of the employer, that person or entity and, if applicable, the members of the pension plan shall make payments in accordance with the higher requirement. O. Reg. 116/06, s. 4 (10).

(11) If, in the opinion of the Superintendent, a payment in accordance with the higher requirement under subsection (10) is not necessary to ensure that the plan is sufficiently funded to provide benefits under the plan, the payments shall be made in accordance with the lower requirement. O. Reg. 116/06, s. 4 (10).

(12) Revoked: O. Reg. 144/00, s. 4 (3).

(13) This section does not apply to a pension plan described in subsection 6 (1) unless it is a jointly sponsored pension plan. O. Reg. 116/06, s. 4 (11).

SPECIAL PAYMENTS — GENERAL

5. (1) Except as otherwise provided in this section and in sections 4, 5.1 and 7, the special payments required to be made after the initial valuation date under clause 4 (2) (c) shall be not less than the sum of,

- (a) any special payments remaining to be paid with respect to any initial unfunded liability or experience deficiency within the meaning of Regulation 746 of the Revised Regulations of Ontario, 1980 as it read on the 31st day of December, 1987, after reducing the sum of the initial unfunded liability and experience deficiency by the amount of any unused actuarial gains existing on the 31st day of December, 1987;
- (b) with respect to any going concern unfunded liability not covered by clause (a), the special payments required to liquidate the liability, with interest at the going concern valuation interest rate, by equal monthly instalments over a period of fifteen years beginning on the valuation date of the report in which the going concern unfunded liability was determined;
- (c) with respect to each solvency deficiency redetermined under subsection (3), the special payments required to liquidate the redetermined solvency deficiency, with interest at the rates used in calculating the solvency liabilities in the first report filed or submitted under section 3, 4 or 14 with a valuation date after the Regulation date, by equal monthly instalments over the period beginning on the valuation date of the report in which the solvency deficiency was determined and ending on the 31st day of December, 2002;
- (d) with respect to each solvency deficiency arising before the Regulation date that is not redetermined under subsection (3), the special payments required to liquidate the solvency deficiency, with interest at the rates described in subsection (2), by equal monthly instalments over the period beginning on the valuation date of the report in which the solvency deficiency was determined and ending on the 31st day of December, 2002 or an earlier date; and
- (e) with respect to any solvency deficiency arising on or after the Regulation date, the special payments required to liquidate the solvency deficiency, with interest at the rates described in subsection (2), by equal monthly instalments over the period beginning on the valuation date of the report in which the solvency deficiency was determined and ending on the 31st day of December, 2002, or five years, whichever is longer. O. Reg. 712/92, s. 4.

(1.1) Despite clauses (1) (b) and (e), in the case of a jointly sponsored pension plan, the special payments may be determined in accordance with subsection (1.2) as of,

- (a) the date the going concern unfunded liability arose, for special payments referred to in clause (1) (b); or
- (b) the date the solvency deficiency arose, for special payments referred to in clause (1) (e). O. Reg. 116/06, s. 5 (1).

(1.2) The special payments referred to in subsection (1.1) are determined under the following rules:

1. Each scheduled payment must be a level percentage of the sum of pensionable earnings of the members of the pension plan at the valuation date projected to the date when the scheduled payments commence and, after that date, projected annually until the end of the amortization period without reference to,
 - i. changes in the membership of the plan that may occur after the valuation date and that arise from termination of employment or membership, the retirement or death of members or the addition of new members to the plan, or
 - ii. any other changes in the membership of the plan that may occur after the valuation date.
- 1.1 Despite paragraph 1, if there is reason to believe that there will be a material decline in the number of members before the end of the amortization period, the sum in paragraph 1 of the projected pensionable earnings must reflect the expected decline in the sum of projected pensionable earnings.
2. The sum in paragraph 1 of the projected pensionable earnings must be determined based on actuarial assumptions that are consistent with those used to project pensionable earnings in the going concern valuation based on the benefit allocation method.
3. The present value of the scheduled payments at the date described in subsection (1.1) must be equal to the amount of the going concern unfunded liability or solvency deficiency being liquidated.
4. The amortization periods for each series of scheduled payments must be the same as the respective periods under clauses (1) (b) and (e), beginning not later than 12 months after the valuation date.
5. The present value of the scheduled payments must be determined,
 - i. with respect to any going concern unfunded liability, using the interest rate or rates used in the report to determine the going concern unfunded liability, and
 - ii. with respect to any solvency deficiency, using the interest rates used in the report to determine the solvency deficiency. O. Reg. 116/06, s. 5 (1); O. Reg. 570/06, s. 3.

(2) The rates of interest to be used in calculating the special payments under clauses (1) (d) and (e) with respect to a solvency deficiency are the rates used in the report under section 14 in which the solvency deficiency was determined for the applicable portions of the amortization period for the special payments. O. Reg. 712/92, s. 4.

(3) Except where the employer elects not to redetermine under subsection (8), every solvency deficiency determined in a report with a valuation date before the Regulation date shall be redetermined in accordance with this Regulation and the amount of the redetermined solvency deficiency shall be reported in a report filed in accordance with subsection (5). O. Reg. 712/92, s. 4.

(4) A determination under subsection 13 (1.1) or clause 14 (8) (a) that a solvency deficiency is zero is a determination of a solvency deficiency for the purposes of subsection (3). O. Reg. 712/92, s. 4.

(5) Except where the employer elects not to redetermine under subsection (8), the administrator shall file a report in accordance with subsections (6) and (7). O. Reg. 712/92, s. 4.

(6) The valuation date of the report referred to in subsection (5) shall be not later than the last day of the fiscal year of the plan in which the Regulation date falls and the report shall be filed within nine months of the valuation date. O. Reg. 712/92, s. 4.

(7) The report referred to subsection (5) shall set out,

- (a) the information described in subsections 14 (7), (8) and (9);
- (b) the amount of each redetermined solvency deficiency;
- (c) the special payments, determined in accordance with clause 5 (1) (c), with respect to each redetermined solvency deficiency;
- (d) the amount of the initial solvency balance; and
- (e) the amount of the prior year credit balance. O. Reg. 712/92, s. 4.

(8) The employer for a plan may elect not to redetermine the solvency deficiencies arising before the Regulation date if the conditions of subsection (9) are met in relation to each of the following reports:

1. Reports in respect of the plan filed under sections 3, 13 and 14 with valuation dates on or after the 1st day of January, 1988 but nine months before the Regulation date.
2. Reports required to be filed in respect of the plan under section 3 on or after the 1st day of July, 1988 but before the Regulation date.
3. Reports required to be filed in respect of the plan under section 13 on or after the 1st day of March, 1988 but before the Regulation date.
4. Reports required to be filed in respect of the plan under section 14 on or after the 1st day of October, 1988 but before the Regulation date. O. Reg. 712/92, s. 4.

(9) The following are the conditions that must be met in relation to the reports described in subsection (8):

1. The reports have all been filed.
2. The reports have all been prepared in accordance with the requirements of the Act and this Regulation in effect on the valuation date of the report.
3. All payments required by the reports to be made before the Regulation date have been made.
4. An actuary has signed a statement that the requirements of paragraph 2 have been met.
5. The administrator has signed a statement that the requirements of paragraphs 1 and 3 have been met. O. Reg. 712/92, s. 4.

(10) An employer who elects not to redetermine under subsection (8) may not rescind the election. O. Reg. 712/92, s. 4.

(11) Where an employer for a plan has elected not to redetermine under subsection (8), the administrator for the plan shall file, within nine months after the last day of the fiscal year of the plan in which the Regulation date falls, a report including,

- (a) the statements described in paragraphs 4 and 5 of subsection (9);
- (b) with respect to the special payments required under clause 5 (1) (d), the amount of the monthly instalments and the period over which they are to be paid;
- (c) the amount of initial solvency balance at the Regulation date; and
- (d) the amount of the prior year credit balance at the Regulation date. O. Reg. 712/92, s. 4.

(12) In this section,

“prepayments”, in relation to a plan, means that part of the special payments that exceeded the special payments required under this Regulation as it read before the Regulation date and that were paid by the employer before the Regulation date with respect to the going concern unfunded liability but that were not applied by the employer before the Regulation date under subsection 12 (1) of this Regulation as it read before the Regulation date, but no special payments by the employer that were included in the calculation of the initial solvency balance of the plan shall be included in prepayments. O. Reg. 712/92, s. 4.

(13) For a plan established on or after the Regulation date, the prior year credit balance to be used in the report on the plan filed under section 13 shall be zero. O. Reg. 712/92, s. 4.

(14) For a plan in respect of which an administrator files a report under subsection (11), the prior year credit balance to be used in the subsection (11) report shall be an amount equal to the sum of any positive initial solvency balance for the plan and an amount equal to the prepayments for the plan. O. Reg. 712/92, s. 4.

(15) For a plan not referred to in subsection (13) or (14), the prior year credit balance to be used in the first report filed or submitted under any one of sections 3, 4 and 14 after the Regulation date shall be an amount equal to the sum of any positive initial solvency balance for the plan and an amount equal to the prepayments for the plan or, in the case of a plan with no positive initial solvency balance, an amount equal to the prepayments for the plan. O. Reg. 712/92, s. 4.

(16) Subject to subsections (13), (14), (15), (16.1) and 5.1 (5), the prior year credit balance to be used in any report required by this Regulation shall be the amount by which the sum of,

(a) the prior year credit balance stated in the last report filed or submitted in respect of the plan under this Regulation; and

(b) the total employer contributions made to the plan after the valuation date of the last report filed or submitted in respect of the plan under this Regulation but before the current valuation date, exceeds,

(c) the aggregate employer contributions required to be paid under section 4 after the valuation date of the last report filed or submitted in respect of the plan under this Regulation but before the current valuation date, calculated without reference to any prior year credit balance. O. Reg. 712/92, s. 4; O. Reg. 144/00, s. 5 (1).

(16.1) For a report filed under section 3 or 14 or submitted under section 4 that has a valuation date of December 31, 1998 or later, the prior year credit balance may be reduced to an amount that is,

(a) less than the amount otherwise determined in accordance with subsection (16); and

(b) not less than zero. O. Reg. 144/00, s. 5 (2).

(16.2) Despite subsections (13), (14), (15), (16) and (16.1), if a pension plan provides defined benefits and a benefit allocation method is not used to set the contribution rates, the prior year credit balance to be used in any report filed or submitted in respect of the pension plan shall be zero. O. Reg. 116/06, s. 5 (2).

(17) If, on any valuation date after the initial valuation date the sum of the solvency assets and the solvency asset adjustment exceeds the sum of the solvency liabilities, the solvency liability adjustment and the prior year credit balance (such excess being referred to in this subsection as the "solvency excess"), the special payments under clauses (1) (c), (d) and (e) with respect to solvency deficiencies arising before the valuation date that are scheduled for payment after the valuation date shall be adjusted in accordance with the following rules:

1. Where the solvency excess is greater than or equal to the present value of the special payments under clauses (1) (c), (d) and (e), the special payments shall be reduced to zero.

2. Where the solvency excess is less than the present value of the special payments under clauses (1) (c), (d) and (e), the monthly rate of the special payments shall not be changed but the amortization period or periods for the special payments shall be reduced so as to reduce the solvency excess to zero. O. Reg. 712/92, s. 4; O. Reg. 116/06, s. 5 (3).

(18) If on the Regulation date a plan provides plant closure benefits or permanent layoff benefits, the employer may elect, by filing written notice with the Superintendent within the time set out in subsection (19), to exclude all plant closure benefits and permanent layoff benefits in calculating the solvency liabilities of the plan. O. Reg. 712/92, s. 4.

(19) An election under subsection (18) shall be made within the time set out in this Regulation for the filing of the first report on the plan after the Regulation date under section 3 or 14. O. Reg. 712/92, s. 4.

(20) At any time after an election is made under subsection (18), the employer may rescind the election by filing written notice. O. Reg. 712/92, s. 4.

(21) A rescission under subsection (20) is effective from the date on which the written notice is filed. O. Reg. 712/92, s. 4.

(22) An employer who has rescinded an election under subsection (18) shall not make any further election under subsection (18) in respect of the plan. O. Reg. 712/92, s. 4.

(23) Except where an employer elects not to redetermine under subsection (8) or files an initial special report under subsection 5.3 (1), the special payments required in the period beginning on the Regulation date and ending on the initial valuation date to amortize a going concern unfunded liability or solvency deficiency shall be not less than the special payments required under this Regulation as it read immediately before the Regulation date. O. Reg. 712/92, s. 4.

(24) Where an employer has elected not to redetermine under subsection (8), the special payments required in the period beginning on the Regulation date and ending on the initial valuation date with respect to each solvency deficiency determined in a report with a valuation date before the Regulation date shall be not less than the special payments required under clause 5 (1) (d). O. Reg. 712/92, s. 4.

(25) Nothing in this section relieves any person from making any payments required under this Regulation in respect of a negative initial solvency balance of a plan. O. Reg. 712/92, s. 4.

5.1 (1) Where an employer has a plan that has more than \$500,000,000 of assets, calculated at market value, as shown in the financial statements filed under section 76 for the fiscal year immediately preceding the date of election, and the plan is registered under the Act and is not a plan described in subsection 6 (1), the employer may file a written notice electing to have the plan treated as a qualifying plan for the purposes of this section. O. Reg. 712/92, s. 4.

(2) Where an employer has two or more plans that together have more than \$500,000,000 of assets, calculated at market value, as shown in the financial statements filed under section 76 for the fiscal year immediately preceding the date of election, each of the plans is registered under the Act and none of the plans is a plan described in subsection 6 (1), the employer may file a written notice electing to have all of the plans treated as qualifying plans for the purposes of this section. O. Reg. 712/92, s. 4.

(2.1) Employers are not entitled to file a written notice under subsection (1) or (2) on or after June 28, 2002. O. Reg. 203/02, s. 1.

(3) A plan in respect of which an election has been made under subsection (1) or (2) becomes a qualifying plan at the time of filing the notice of the election and remains a qualifying plan until the election has been rescinded in accordance with this section. O. Reg. 712/92, s. 4.

(4) Subject to subsections (6), (7) and (8) and despite clause 4 (2) (c), an employer for a qualifying plan need not make special payments under clauses 5 (1) (c), (d) and (e) with respect to any solvency deficiency for the plan. O. Reg. 712/92, s. 4.

(5) The prior year credit balance to be used in any report under this Regulation in respect of a qualifying plan shall be an amount equal to the prepayments, within the meaning of subsection 5 (12), for the plan. O. Reg. 712/92, s. 4.

(6) Subsection (8) applies to a plan in respect of which an election was made under subsection (1) as of the earlier of,

(a) the valuation date of any report filed or submitted under this Regulation in respect of the plan after the filing of the notice of election that shows that the plan has assets equal to or less than \$500,000,000, calculated at market value; and

(b) nine months before the first date on which a report required to be filed under section 14 in respect of the plan is not filed. O. Reg. 712/92, s. 4.

but not including the value of,

- (vii) amounts determined under clause (a),
 - (viii) escalated adjustments that have not been made as of the effective date of the wind up,
 - (ix) Revoked: O. Reg. 570/06, s. 6 (4).
 - (x) prospective benefit increases, and
 - (xi) benefits provided under a guaranteed annuity contract or a contract issued under the *Government Annuities Act* (Canada) if the contract was issued before the 1st day of January, 1988;
- (c) increasing the liabilities determined under clause (b) in respect of each member or former member so that the liabilities in respect of the member or former member are not less than the minimum value of the required contributions made by the member or former member to the plan;
- (d) allocating the liabilities determined under clauses (b) and (c) among,
- (i) employment in Ontario,
 - (ii) employment in each designated province, and employment for which pension benefits are provided in a plan registered under the *Pension Benefits Standards Act, 1985* (Canada), and
 - (iii) employment other than employment referred to in subclauses (i) and (ii);
- (e) determining the difference between the solvency assets and the value of any additional voluntary contributions determined under clause (a), and allocating the difference among the categories of employment set out in clause (d) in proportion to the liabilities allocated under clause (d) to each of the categories;
- (f) determining the Ontario wind up liability;
- (g) if the Ontario assets exceed the Ontario wind up liability, first applying the Ontario assets to provide for the Ontario wind up liability and then applying any remaining Ontario assets to provide, on an equitable basis determined by the person preparing the report and acceptable to the Superintendent, for those benefits included in calculating the basic Ontario liabilities but not included in calculating the Ontario wind up liability;
- (h) dealing with the portion of the plan assets allocated for the provision of benefits resulting from employment in each designated province in accordance with the laws of the province;
- (i) dealing with the portion of the plan assets allocated for the provision of pension benefits provided in a plan registered under the *Pension Benefits Standards Act, 1985* (Canada) in accordance with that Act; and
- (j) dealing on an equitable basis with the portion of plan assets allocated for the provision of benefits from any other employment. O. Reg. 712/92, s. 18; O. Reg. 570/06, s. 6 (3, 4).
- (3) A wind up report shall describe everything done under subsection (2). O. Reg. 712/92, s. 18.
- (4) This section as it read immediately before the Regulation date continues to apply with respect to a pension plan with an effective date of wind up before the Regulation date. O. Reg. 712/92, s. 18.

31. (1) The liability to be funded under section 75 of the Act shall be funded by annual special payments commencing at the effective date of the wind up and made by the employer to the pension fund. O. Reg. 712/92, s. 19.

- (2) The special payments under subsection (1) for each year shall be at least equal to the greater of,
- (a) the amount required in the year to fund the employer's liabilities under section 75 of the Act in equal payments, payable annually in advance, over not more than five years; and

(b) the minimum special payments required for the year in which the plan is wound up, as determined in the reports filed or submitted under sections 3, 4, 5.3, 13 and 14, multiplied by the ratio of the basic Ontario liabilities of the plan to the total of the liabilities and increased liabilities of the plan as determined under clauses 30 (2) (b) and (c). O. Reg. 712/92, s. 19.

(3) The special payments referred to in subsections (1) and (2) shall continue until the liability is funded. O. Reg. 712/92, s. 19.

(4) Subsection (5) applies to a qualifying plan or to a plan with the following history:

1. An election was made in respect of the plan under subsection 5.1 (1) or (2).
2. The election was rescinded in accordance with subsection 5.1 (12).
3. After the date of the election but within five years after the date on which the election was rescinded, the plan was wound up. O. Reg. 712/92, s. 19.

(5) For a qualifying plan or a plan with the history described in subsection (4), the liability to be funded under section 75 of the Act shall be funded by monthly special payments by the employer to the pension fund over a period of not more than one year beginning on the effective date of the wind up. O. Reg. 712/92, s. 19.

31.1 (1) Any liability to be funded under clause 75.1 (1) (b) or (2) (b) of the Act shall be funded by equal monthly instalments for five years or less or by payments determined in accordance with a schedule of payments. O. Reg. 116/06, s. 17.

(2) The instalments or payments required under subsection (1) shall be made to the pension fund by the employer or, if another person or entity is required to make payments on behalf of the employer, that person or entity and, if applicable, by the members of the pension plan, commencing on the effective date of the wind up. O. Reg. 116/06, s. 17.

(3) The schedule of payments referred to in subsection (1) shall be determined as follows:

1. The present value of the scheduled payments at the effective date of the wind up is equal to the liability to be funded.
2. The amortization period for the scheduled payments shall end not later than five years after the effective date of the wind up.
3. The present value of the scheduled payments is determined using the interest rates used in the wind up report. O. Reg. 116/06, s. 17.

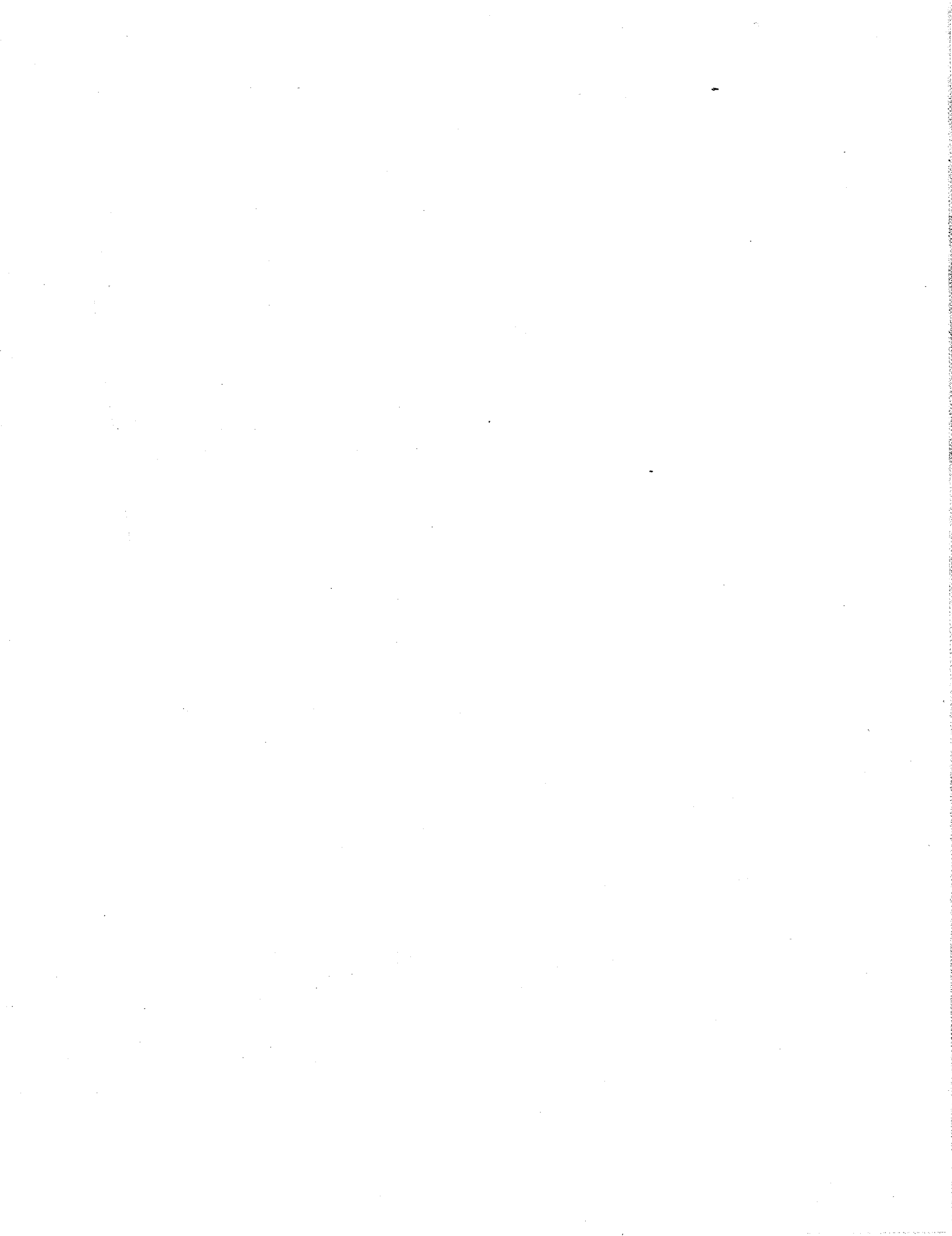
32. (1) Until the employer's liability under section 75 of the Act is funded, the administrator of the plan shall annually cause the plan to be reviewed and a report to be prepared by a person authorized by section 15 and shall file the report within six months after the valuation date of the report. R.R.O. 1990, Reg. 909, s. 32 (1); O. Reg. 712/92, s. 20 (1).

(2) A report required under subsection (1) shall show,

- (a) the gain or the loss in the pension plan since the valuation date of the immediately preceding report as a result of differences between the actual experience and the experience anticipated by the assumptions made in the previous report; and
- (b) the increase or decrease in the remaining special payments that will liquidate the gain or loss referred to in clause (a) over the remainder of the five-year period commencing from the effective date of the wind up. R.R.O. 1990, Reg. 909, s. 32 (2); O. Reg. 712/92, s. 20 (2).

(3) Any special payments required as a result of a loss referred to in clause (2) (a) shall be included as payments required to be made by the employer under section 75 of the Act. R.R.O. 1990, Reg. 909, s. 32 (3).

(4) Where a report made under this section shows that there is no further amount to be funded, any surplus may revert to the employer, subject to the requirements of section 79 of the Act. R.R.O. 1990, Reg. 909, s. 32 (4).



Dispositions générales, RRO 1990, Règl 909

Ce règlement a subi plusieurs modifications entrées en vigueur rétroactivement. Ceci peut faire en sorte que certaines versions comportent des changements qui n'ont pas eu lieu précisément aux dates indiquées. Cette version n'est pas la plus récente.

Version antérieure : en vigueur entre le 1 avr. 2009 et le 18 juin 2009

Liens vers cette version : <http://canlii.ca/t/nllj>

Référence à cette version : Dispositions générales, RRO 1990, Règl 909, <<http://canlii.ca/t/nllj>> consulté le 2012/02/9

Partager :



Loi sur les régimes de retraite

R.R.O. 1990, RÈGLEMENT 909

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Période de codification : Du 1^{er} avril 2009 à la date à laquelle Lois-en-ligne est à jour.

Dernière modification : Règl. de l'Ont. 116/09.

Le texte suivant est la version française d'un règlement bilingue.

PARTIE I DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«comptable» Comptable public titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur la comptabilité publique*. («accountant»)

«compte de retraite avec immobilisation des fonds» REÉR qui satisfait aux exigences énoncées au paragraphe 21 (2). («locked-in retirement account»)

«cotisation admissible» Paiement que fait un employeur à une caisse de retraite ou à une compagnie d'assurance, selon le cas, à l'égard d'un régime et qui constitue une cotisation admissible pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada). («eligible contribution»)

«coût normal» Le coût des prestations de retraite et des prestations accessoires, déterminé d'après une évaluation à long terme, qui est imputé à un exercice d'un régime. («normal cost»)

«évaluation du financement maximal» S'entend d'une évaluation du financement maximal pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada). («maximum funding valuation»)

«FERR» Fonds enregistré de revenu de retraite constitué conformément à la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada). («RRIF»)

«fonds de revenu de retraite immobilisé» FERR qui satisfait aux exigences énoncées à l'annexe 2. («locked-in retirement income fund»)

«fonds de revenu viager» FERR qui satisfait aux exigences de l'annexe 1 ou de l'annexe 1.1. («life income fund»)

3. Les employeurs ou les personnes ou les entités qui cotisent pour leur compte ou qui les représentent et les participants au régime ou leurs représentants sont chargés conjointement de prendre toutes les décisions au sujet de ses modalités et des modifications qui lui sont apportées.
4. Les employeurs ou les personnes ou les entités qui cotisent pour leur compte ou qui les représentent et les participants au régime ou leurs représentants sont chargés conjointement de prendre toutes les décisions concernant :
 - i. soit la nomination de l'administrateur du régime,
 - ii. soit la nomination ou la sélection de personnes comme membres d'un organisme ou d'une entité visé à l'alinéa 8 (1) b), c), e), f) ou h) de la Loi qui est l'administrateur du régime.
5. Le niveau des prestations de retraite d'un participant, autres que les prestations accessoires, et le montant de ses cotisations sont directement liés à ses gains ouvrant droit à pension. Règl. de l'Ont. 116/06, art. 3.

(2) Les documents qui créent un régime de retraite conjoint et en justifient l'existence doivent énoncer la façon de prendre les décisions visées aux dispositions 3 et 4 du paragraphe (1). Règl. de l'Ont. 116/06, art. 3.

3.2 Chacun des régimes de retraite suivants est prescrit à titre de régime de retraite conjoint pour l'application de la Loi :

1. Le Régime de retraite principal d'OMERS, enregistré en vertu de la Loi sous le numéro 345983.
2. Le Régime complémentaire d'OMERS pour les policiers, les pompiers et les auxiliaires médicaux, enregistré en vertu de la Loi sous le numéro 1175892. Règl. de l'Ont. 413/07, art. 3.

FINANCEMENT DES RÉGIMES DE RETRAITE

PAIEMENTS — DISPOSITIONS GÉNÉRALES

4. (1) Le régime énonce l'obligation qu'a l'employeur ou toute personne ou entité qui est tenue de cotiser pour son compte et, dans le cas d'un régime de retraite conjoint, celle qu'ont ses participants, s'il y a lieu, de cotiser à la fois à l'égard de son coût normal, ainsi que de son passif à long terme non capitalisé et de son déficit de solvabilité éventuels. Règl. de l'Ont. 116/06, par. 4 (1).

(2) Sous réserve du paragraphe (2.1), l'employeur qui est tenu de cotiser à un régime ou la personne ou l'entité qui est tenue de le faire pour son compte, le cas échéant, et, s'il y a lieu, les participants au régime ou leur représentant font, à la caisse de retraite ou à la compagnie d'assurance, selon le cas, des paiements qui ne sont pas inférieurs à la somme des éléments suivants :

- a) les cotisations, y compris celles relatives à tout passif à long terme non capitalisé et à tout déficit de solvabilité ainsi que les sommes déduites par retenues salariales ou autrement, qui sont reçues des employés à titre de cotisations des employés au régime;
- b) les cotisations nécessaires pour payer le coût normal;
- c) les paiements spéciaux déterminés conformément à l'article 5;
- d) les paiements spéciaux déterminés conformément aux articles 31, 32 et 35 et les paiements déterminés conformément à l'article 31.1. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1; Règl. de l'Ont. 73/95, par. 2 (1); Règl. de l'Ont. 116/06, par. 4 (2) à (4).

(2.1) Malgré le paragraphe (2), l'employeur qui est tenu de cotiser à un régime désigné n'est pas tenu de faire un paiement qui n'est pas une cotisation admissible à la caisse de retraite ou à une compagnie d'assurance, selon le cas. Règl. de l'Ont. 73/95, par. 2 (2).

(2.2) Malgré les paragraphes (1) et (2), le montant des cotisations qui doivent être versées à un régime qui offre des prestations déterminées peut être déterminé selon une méthode d'évaluation actuarielle autre qu'une méthode de répartition des prestations si :

- a) d'une part, la méthode d'évaluation actuarielle qui est utilisée est compatible avec les normes actuarielles reconnues;

b) d'autre part, les règles énoncées au paragraphe (2.3) sont respectées. Règl. de l'Ont. 116/06, par. 4 (5).

(2.3) Pour l'application de l'alinéa (2.2) b), les règles sont les suivantes :

1. Si la date d'évaluation du rapport déposé aux termes de l'article 3, 13 ou 14 est antérieure au 31 décembre 2006 et que, à la date d'évaluation, la somme déterminée aux termes de l'alinéa a) de la définition de «actif à long terme» au paragraphe 1 (2) n'est pas inférieure au passif à long terme déterminé selon une méthode de répartition des prestations, la valeur actuelle des cotisations obligatoires pour la période de trois ans visée à la disposition 1.1 ne doit pas être inférieure à la valeur actuelle des cotisations qui seraient versées pour cette période à l'égard du coût normal du régime, déterminé selon la méthode de répartition des prestations, après affectation de tout gain actuariel à sa réduction conformément au paragraphe 7 (3).

1.1 La période de trois ans mentionnée à la disposition 1 commence :

- i. dans le cas d'un régime qui n'est pas un régime de retraite conjoint, à la date d'évaluation,
- ii. dans le cas d'un régime de retraite conjoint, dans les 12 mois qui suivent la date d'évaluation ou, dans le cas d'un rapport intermédiaire visé à l'article 5.5, au plus tard le 1^{er} janvier 2007.

1.2 Si la date d'évaluation du rapport déposé aux termes de l'article 3, 13 ou 14 tombe le 31 décembre 2006 ou après cette date et que, à la date d'évaluation, la somme déterminée aux termes de l'alinéa a) de la définition de «actif à long terme» au paragraphe 1 (2) n'est pas inférieure au passif à long terme déterminé selon une méthode de répartition des prestations, la valeur actuelle des cotisations obligatoires pour la période de cinq ans visée à la disposition 1.3 ne doit pas être inférieure à la valeur actuelle des cotisations qui seraient versées pour cette période à l'égard du coût normal du régime, déterminé selon la méthode de répartition des prestations, après affectation de tout gain actuariel à sa réduction conformément au paragraphe 7 (3).

1.3 La période de cinq ans mentionnée à la disposition 1.2 commence :

- i. dans le cas d'un régime qui n'est pas un régime de retraite conjoint, à la date d'évaluation,
- ii. dans le cas d'un régime de retraite conjoint, dans les 12 mois qui suivent la date d'évaluation.

2. Si, à la date d'évaluation du rapport déposé aux termes de l'article 3, 13 ou 14, la somme déterminée aux termes de l'alinéa a) de la définition de «actif à long terme» au paragraphe 1 (2) est inférieure au passif à long terme déterminé selon une méthode de répartition des prestations, la valeur actuelle des cotisations obligatoires, déterminées selon la méthode d'évaluation actuarielle utilisée par le régime, ne doit pas être inférieure à la somme de la valeur actuelle du coût normal et de celle des paiements spéciaux déterminés conformément à l'article 5 qui seraient nécessaires pour acquitter un passif à long terme non capitalisé, déterminé selon la méthode de répartition des prestations.

2.1 Les valeurs actuelles visées aux dispositions 1, 1.2 et 2 sont déterminées sans tenir compte des dispositions 7 et 10 ni des paragraphes (2.7) et (2.7.1).

3. Le ou les taux d'intérêt à utiliser pour le calcul des valeurs actuelles visées aux dispositions 1, 1.2 et 2 correspondent aux taux utilisés dans le rapport à l'égard de l'évaluation à long terme.

3.1 Pour l'application des dispositions 1, 1.2 et 2, l'évaluation à long terme effectuée selon la méthode de répartition des prestations se sert du ou des mêmes taux d'intérêt que ceux qui ont servi dans celle effectuée selon la méthode d'évaluation actuarielle utilisée par le régime.

4. Dans le cas d'un régime qui n'est pas un régime de retraite conjoint, les valeurs actuelles visées à la disposition 2 sont calculées en fonction de celle des périodes suivantes qui est la plus longue :

- i. La période qui commence à la date d'évaluation et qui court jusqu'à la fin de la portion à courir de la période d'amortissement du passif à long terme non capitalisé dont cette portion est la plus longue.
 - ii. La période de cinq ans qui commence à la date d'évaluation.
- 4.1 Dans le cas d'un régime de retraite conjoint, les valeurs actuelles visées à la disposition 2 sont calculées en fonction de celle des périodes suivantes qui est la plus longue :
 - i. La période qui commence dans les 12 mois qui suivent la date d'évaluation ou, dans le cas d'un rapport intermédiaire visé à l'article 5.5, au plus tard le 1^{er} janvier 2007 et qui court jusqu'à la fin de la portion à courir de la période d'amortissement du passif à long terme non capitalisé dont cette portion est la plus longue.
 - ii. La période de cinq ans qui commence dans les 12 mois qui suivent la date d'évaluation ou, dans le cas d'un rapport intermédiaire visé à l'article 5.5, au plus tard le 1^{er} janvier 2007.
5. Dans le cas d'un régime de retraite conjoint :
 - i. les valeurs actuelles visées à la disposition 1 sont calculées en fonction du total des gains ouvrant droit à pension prévus pour chaque année de la période de trois ans visée à cette disposition,
 - ii. les valeurs actuelles visées à la disposition 1.2 sont calculées en fonction du total des gains ouvrant droit à pension prévus pour chaque année de la période de cinq ans visée à cette disposition,
 - iii. les valeurs actuelles visées à la disposition 2 sont calculées en fonction de la période utilisée pour l'application de la disposition 4.1 et du total des gains ouvrant droit à pension prévus pour chaque année de cette période,
 - iv. les hypothèses actuarielles utilisées pour déterminer les totaux, visés aux sous-dispositions i, ii et iii, des droits ouvrant droit à pension prévus sont compatibles avec celles utilisées dans le rapport à l'égard de l'évaluation à long terme effectuée selon la méthode de répartition des prestations.
6. Sous réserve de la disposition 7, le taux de cotisation obligatoire d'un régime de retraite conjoint est déterminé comme un pourcentage constant des gains ouvrant droit à pension pour chaque catégorie de participants, sous réserve de toute modification requise aux fins de la coordination avec le *Régime de pensions du Canada* ou le *Régime de rentes du Québec*.
7. Si le taux de cotisation obligatoire fixé dans le rapport déposé aux termes de l'article 3 ou 14 à l'égard d'un régime de retraite conjoint est supérieur à celui déterminé dans le dernier rapport déposé aux termes de l'article 3, 13 ou 14, il peut, chaque année pendant un maximum de trois ans, à compter d'au plus tard 12 mois après la date d'évaluation, être augmenté d'au moins du tiers de la différence entre les deux taux de cotisation, mais seulement si les conditions suivantes sont réunies :
 - i. le taux de cotisation d'après cette période correspond à un pourcentage constant des gains ouvrant droit à pension, sous réserve de toute modification requise aux fins de la coordination avec le *Régime de pensions du Canada* ou le *Régime de rentes du Québec*,
 - ii. la valeur actuelle des cotisations obligatoires selon les taux majorés n'est pas inférieure :
 - A. à la valeur actuelle des cotisations qui seraient versées à l'égard du coût normal du régime, déterminé selon la méthode de répartition des prestations, après affectation de tout gain actuariel à sa réduction conformément au paragraphe 7 (3), si la disposition 1 ou 1.2 s'applique,
 - B. à la somme de la valeur actuelle du coût normal et de celle des paiements spéciaux déterminés conformément à l'article 5 qui seraient nécessaires pour acquitter un passif à long terme non capitalisé, déterminé selon la méthode de répartition des prestations, si la disposition 2 s'applique.

8. Pour l'application de la disposition 7, le calcul visant à déterminer si le taux de cotisation obligatoire fixé dans le rapport est supérieur à celui déterminé dans le dernier rapport déposé s'effectue sans tenir compte de la capacité d'augmenter les taux de cotisation obligatoire chaque année pendant un maximum de trois ans en vertu de cette disposition ni de celle de reporter des sommes en vertu de la disposition 10 pour réduire ces augmentations.
9. Les valeurs actuelles visées à la sous-disposition 7 ii sont calculées en fonction de la même période que celle utilisée aux fins du calcul des valeurs actuelles visées à la disposition 1, 1.2 ou 2, selon celle qui s'applique.
10. Si la disposition 7 permet d'augmenter le taux de cotisation obligatoire chaque année pendant un maximum de trois ans et que le montant de l'augmentation éventuelle de la première ou de la deuxième année dépasse le tiers de la différence entre le taux de cotisation obligatoire fixé dans le rapport et celui déterminé dans le dernier rapport déposé, l'excédent peut être reporté à l'année ou aux années suivantes et servir à réduire les augmentations faites ces années, pourvu que la valeur actuelle des cotisations obligatoires selon les taux majorés rajustés ne soit pas inférieure à celle visée à la sous-sous-disposition 7 ii A ou B, selon celle qui s'applique. Règl. de l'Ont. 116/06, par. 4 (5); Règl. de l'Ont. 570/06, par. 2 (1 à 10).

(2.4) Si, conformément au paragraphe (2.2), le montant des cotisations qui doivent être versées à un régime qui offre des prestations déterminées est déterminé selon une méthode d'évaluation actuarielle autre qu'une méthode de répartition des prestations, les paiements faits à la caisse de retraite ou à la compagnie d'assurance, selon le cas, ne doivent pas être inférieurs à la somme des éléments suivants :

- a) les cotisations obligatoires déterminées selon la méthode d'évaluation actuarielle;
- b) les paiements spéciaux déterminés conformément à l'article 5 relativement à tout déficit de solvabilité. Règl. de l'Ont. 116/06, par. 4 (5).

(2.5) Si le montant des cotisations qui doivent être versées à un régime qui offre des prestations déterminées est déterminé conformément au paragraphe (2.2) selon une méthode d'évaluation actuarielle autre qu'une méthode de répartition des prestations, ces cotisations sont réputées celles qui doivent être versées aux termes du présent règlement et les définitions à l'article 1 s'appliquent avec les adaptations nécessaires. Règl. de l'Ont. 116/06, par. 4 (5).

(2.6) Si le rapport déposé aux termes de l'article 3 ou 14 révèle, à l'égard d'un régime de retraite conjoint dont les taux de cotisation sont fixés au moyen d'une méthode de répartition des prestations, la nécessité d'une augmentation du coût normal ou d'une augmentation du montant des cotisations antérieurement réduites aux termes du paragraphe 7 (3), le versement de cette augmentation commence dans les 12 mois qui suivent la date d'évaluation. Règl. de l'Ont. 570/06, par. 2 (11).

(2.7) Si le rapport déposé aux termes de l'article 3 ou 14 révèle un passif à long terme non capitalisé qui doit être acquitté à l'égard d'un régime de retraite conjoint dont les taux de cotisation sont fixés au moyen d'une méthode de répartition des prestations, les paiements spéciaux rattachés à ce passif, déterminés conformément au paragraphe 5 (1.2), peuvent être augmentés d'au moins du tiers, chaque année pendant un maximum de trois ans, à compter d'au plus tard 12 mois après la date d'évaluation ou, dans le cas d'un rapport intermédiaire visé à l'article 5.5, à compter d'au plus tard le 1^{er} janvier 2007, mais seulement si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les paiements spéciaux d'après cette période correspondent à un pourcentage constant des gains ouvrant droit à pension de chaque catégorie de participants, sous réserve de toute modification requise aux fins de la coordination avec le *Régime de pensions du Canada* ou le *Régime de rentes du Québec*;
- b) la valeur actuelle des paiements spéciaux, y compris les paiements spéciaux majorés, à effectuer pendant la période d'amortissement n'est pas inférieure au passif à long terme non capitalisé. Règl. de l'Ont. 570/06, par. 2 (12).

(2.7.1) Si le paragraphe (2.7) permet d'augmenter chaque année, pendant un maximum de trois ans, les paiements spéciaux rattachés au passif à long terme non capitalisé, déterminés conformément au

paragraphe 5 (1.2), et que le montant de l'augmentation éventuelle de la première ou de la deuxième année dépasse le tiers de ces paiements, l'excédent peut être reporté à l'année ou aux années suivantes et servir à réduire les augmentations faites ces années, pourvu que la valeur actuelle des paiements spéciaux, y compris les paiements spéciaux majorés rajustés, à effectuer pendant la période d'amortissement ne soit pas inférieure au passif à long terme non capitalisé. Règl. de l'Ont. 570/06, par. 2 (13).

(2.8) Dans le cas d'un régime de retraite conjoint, les cotisations visées au paragraphe 39 (3) de la Loi comprennent les cotisations versées par un ancien participant à l'égard de tout passif à long terme non capitalisé ou de tout déficit de solvabilité. Règl. de l'Ont. 116/06, par. 4 (5).

(3) Lorsqu'il existe un solde créditeur de l'exercice antérieur, l'employeur peut l'affecter à la réduction des paiements visés aux alinéas (2) b), c) et d). Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(3.1) Le paragraphe (3) ne s'applique pas si le régime offre des prestations déterminées et ne se sert pas d'une méthode de répartition des prestations pour fixer les taux de cotisation. Règl. de l'Ont. 116/06, par. 4 (6).

(4) Les paiements visés aux paragraphes (2) et (2.4) sont faits par l'employeur ou par la personne ou l'entité qui est tenue de cotiser pour son compte, le cas échéant, et, s'il y a lieu, par les participants au régime dans les délais suivants :

1. Les sommes reçues d'un employé par l'employeur, y compris celles qui sont déduites par retenues salariales ou autrement, comme cotisations des employés au régime, dans les 30 jours qui suivent le mois au cours duquel elles ont été reçues ou déduites.
2. Abrogée : Règl. de l'Ont. 116/06, par. 4 (8).
3. Dans le cas d'un régime de retraite qui offre des prestations déterminées, les cotisations de l'employeur relatives au coût normal indiqué dans un rapport préparé aux termes de l'alinéa 13 (1) a) ou 14 (7) a) pour chaque période visée par un rapport commençant le 1^{er} janvier 1988 ou après cette date, payables en versements mensuels, dans les 30 jours qui suivent le mois pour lequel les cotisations sont payables, le montant des versements devant être un montant total fixe en dollars, un montant fixe en dollars pour chaque employé ou participant au régime ou un pourcentage fixe soit de la partie de la masse salariale rattachée aux participants au régime, soit des cotisations des employés.
 - 3.1 Si toutes les prestations de retraite offertes par le régime sont des prestations à cotisation déterminée, les cotisations de l'employeur pour l'exercice du régime, payables en versements mensuels, dans les 30 jours qui suivent le mois pour lequel les cotisations sont payables, le montant des versements devant être un montant total fixe en dollars, un montant fixe en dollars pour chaque employé ou participant au régime ou un pourcentage fixe soit de la partie de la masse salariale rattachée aux participants au régime, soit des cotisations des employés.
4. Abrogée : Règl. de l'Ont. 116/06, par. 4 (8).
5. Les paiements spéciaux déterminés conformément à l'article 5, au paragraphe 31 (5) et au paragraphe 35 (5), autres que les paiements faits aux termes de la disposition 4, payables en versements mensuels égaux, selon les délais de paiement énoncés aux articles 5, 31 et 35.
6. Les paiements spéciaux déterminés conformément aux paragraphes 31 (1) et (2), à l'article 32 et au paragraphe 35 (3), payables en versements annuels, selon les délais de paiement énoncés aux articles 31, 32 et 35. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1; Règl. de l'Ont. 386/04, art. 1; Règl. de l'Ont. 116/06, par. 4 (7).

(5) Sous réserve des paragraphes (10) et (11), si la période visée par un rapport déposé aux termes de l'article 3, 5.3, 13 ou 14 ou présenté aux termes du présent article est terminée et qu'aucun rapport visant une période subséquente n'est déposé aux termes de l'article 14 ni présenté aux termes du présent article, l'employeur ou la personne ou l'entité qui est tenue de cotiser pour son compte, le cas échéant, et, s'il y a lieu, les participants au régime continuent de faire les paiements conformément au rapport déposé ou présenté le plus récemment aux termes de l'article 3, 5.3, 13 ou 14 ou du présent article. Règl. de l'Ont. 116/06, par. 4 (9).

(6) Le surintendant peut faire préparer un rapport sur un régime lorsque :

- a) un rapport sur le régime exigé par l'article 3, 13 ou 14 n'a pas été déposé dans l'année qui suit le délai fixé par le présent règlement;
- b) le surintendant est d'avis que la préparation d'un rapport conformément au paragraphe (7) est nécessaire pour veiller à ce que le régime ait un financement suffisant pour fournir les prestations qu'il prévoit. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1; Règl. de l'Ont. 307/98, par. 2 (1); Règl. de l'Ont. 144/00, par. 4 (1).

(7) Le rapport prévu au paragraphe (6) renferme les renseignements exigés par l'article 3, 13 ou 14, selon celui de ces articles qui s'applique. Règl. de l'Ont. 144/00, par. 4 (2).

(7.1) Le rapport prévu au paragraphe (6) est préparé et présenté au surintendant par l'actuaire de son choix. Règl. de l'Ont. 144/00, par. 4 (2).

(8) Si, au cours de la préparation d'un rapport sur un régime prévu au présent article, le surintendant est d'avis que le rapport n'est plus nécessaire pour veiller à ce que le régime ait un financement suffisant pour fournir les prestations qu'il prévoit, il peut faire cesser la préparation du rapport et l'actuaire n'a pas besoin de le lui présenter. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1; Règl. de l'Ont. 307/98, par. 2 (3).

(9) Si un rapport est présenté au surintendant aux termes du paragraphe (7.1), l'employeur ou la personne ou l'entité qui est tenue de cotiser pour son compte, le cas échéant, et, s'il y a lieu, les participants au régime font les paiements conformément au rapport. Règl. de l'Ont. 116/06, par. 4 (10).

(10) Sous réserve du paragraphe (11), si le montant d'un paiement exigé dans un rapport présenté aux termes du paragraphe (7.1) en ce qui concerne un régime est différent de celui exigé dans un rapport déposé par l'administrateur, l'employeur ou la personne ou l'entité qui est tenue de cotiser pour son compte, le cas échéant, et, s'il y a lieu, les participants au régime font le paiement exigé le plus élevé. Règl. de l'Ont. 116/06, par. 4 (10).

(11) Si, de l'avis du surintendant, le paiement exigé le plus élevé visé au paragraphe (10) n'est pas nécessaire pour faire en sorte que le régime ait un financement suffisant pour fournir les prestations qu'il prévoit, c'est le paiement exigé le moins élevé qui est fait. Règl. de l'Ont. 116/06, par. 4 (10).

(12) Abrogé : Règl. de l'Ont. 144/00, par. 4 (3).

(13) Le présent article ne s'applique pas aux régimes visés au paragraphe 6 (1), à moins qu'ils ne soient des régimes de retraite conjoints. Règl. de l'Ont. 116/06, par. 4 (11).

PAIEMENTS SPÉCIAUX — DISPOSITIONS GÉNÉRALES

5. (1) Sauf disposition contraire du présent article et des articles 4, 5.1 et 7, les paiements spéciaux qui doivent être faits après la date d'évaluation initiale aux termes de l'alinéa 4 (2) c) ne sont pas inférieurs à la somme des éléments suivants :

- a) les paiements spéciaux qui restent à faire relativement à tout passif initial non capitalisé ou déficit actuariel au sens du Règlement 746 des Règlements refondus de l'Ontario de 1980, tel qu'il existait le 31 décembre 1987, après que soit réduite la somme du passif initial non capitalisé et du déficit actuariel du montant des gains actuariels inutilisés qui existaient le 31 décembre 1987;
- b) relativement à tout passif à long terme non capitalisé non visé par l'alinéa a), les paiements spéciaux nécessaires pour acquitter le passif, avec intérêts au taux d'intérêt de l'évaluation à long terme, par versements mensuels égaux sur une période de quinze ans commençant à la date d'évaluation du rapport dans lequel le passif à long terme non capitalisé a été déterminé;
- c) relativement à chaque déficit de solvabilité redéterminé aux termes du paragraphe (3), les paiements spéciaux nécessaires pour acquitter le déficit de solvabilité redéterminé, avec intérêts aux taux utilisés pour le calcul du passif de solvabilité dans le premier rapport déposé ou présenté aux termes de l'article 3, 4 ou 14 et dont la date d'évaluation est postérieure à la date du Règlement, par versements mensuels égaux sur la période commençant à la date d'évaluation du rapport dans lequel le déficit de solvabilité a été déterminé et se terminant le 31 décembre 2002;

000100

- d) relativement à chaque déficit de solvabilité né avant la date du Règlement mais non redéterminé aux termes du paragraphe (3), les paiements spéciaux nécessaires pour acquitter le déficit de solvabilité, avec intérêts aux taux visés au paragraphe (2), par versements mensuels égaux sur la période commençant à la date d'évaluation du rapport dans lequel le déficit de solvabilité a été déterminé et se terminant au plus tard le 31 décembre 2002;
- e) relativement à tout déficit de solvabilité né à la date du Règlement ou après celle-ci, les paiements spéciaux nécessaires pour acquitter le déficit de solvabilité, avec intérêts aux taux visés au paragraphe (2), par versements mensuels égaux sur la période commençant à la date d'évaluation du rapport dans lequel le déficit de solvabilité a été déterminé et se terminant le 31 décembre 2002 ou après cinq ans, selon la plus longue de ces périodes. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(1.1) Malgré les alinéas (1) b) et e), dans le cas d'un régime de retraite conjoint, les paiements spéciaux peuvent être déterminés conformément au paragraphe (1.2) à l'une ou l'autre des dates suivantes :

- a) la date à laquelle est né le passif à long terme non capitalisé, dans le cas des paiements spéciaux visés à l'alinéa (1) b);
- b) la date à laquelle est né le déficit de solvabilité, dans le cas des paiements spéciaux visés à l'alinéa (1) e). Règl. de l'Ont. 116/06, par. 5 (1).

(1.2) Les paiements spéciaux visés au paragraphe (1.1) sont déterminés conformément aux règles suivantes :

1. Chaque paiement prévu correspond à un pourcentage constant du total des gains ouvrant droit à pension des participants au régime à la date d'évaluation estimés à la date du début de ces paiements et, après cette date, annuellement jusqu'au terme de la période d'amortissement sans tenir compte des éléments suivants :
 - i. les modifications de l'affiliation au régime susceptibles de se produire après la date d'évaluation par suite de la cessation de l'emploi ou de l'affiliation, de la retraite ou du décès de participants ou de l'ajout de nouveaux participants au régime,
 - ii. toutes les autres modifications de l'affiliation au régime susceptibles de se produire après la date d'évaluation.
- 1.1 Malgré la disposition 1, s'il existe des raisons de croire qu'il se produira une baisse importante du nombre de participants avant la fin de la période d'amortissement, le total, visé à la disposition 1, des gains ouvrant droit à pension prévus tient compte de la baisse prévue de ce total.
2. Le total, visé à la disposition 1, des gains ouvrant droit à pension prévus est déterminé selon des hypothèses actuarielles compatibles avec celles utilisées pour estimer les gains ouvrant droit à pension dans l'évaluation à long terme effectuée selon la méthode de répartition des prestations.
3. La valeur actuelle des paiements prévus, à la date visée au paragraphe (1.1), est égale au passif à long terme non capitalisé ou au déficit de solvabilité à acquitter.
4. Les périodes d'amortissement applicables aux séries de paiements prévus sont les mêmes que les périodes correspondantes visées aux alinéas (1) b) et e) et commencent au plus tard 12 mois après la date d'évaluation.
5. La valeur actuelle des paiements prévus est déterminée :
 - i. d'une part, relativement au passif à long terme non capitalisé, en utilisant le ou les taux d'intérêt utilisés dans le rapport pour le calcul du passif à long terme non capitalisé,
 - ii. d'autre part, relativement au déficit de solvabilité, en utilisant les taux d'intérêt utilisés dans le rapport pour le calcul du déficit de solvabilité. Règl. de l'Ont. 116/06, par. 5 (1); Règl. de l'Ont. 570/06, art. 3.

(2) Les taux d'intérêt à utiliser pour le calcul des paiements spéciaux visés aux alinéas (1) d) et e) relativement à un déficit de solvabilité correspondent aux taux utilisés dans le rapport prévu à l'article 14 dans lequel le déficit de solvabilité a été déterminé pour les parties applicables de la période d'amortissement des paiements spéciaux. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(3) Sauf lorsque l'employeur choisit en vertu du paragraphe (8) de ne pas le redéterminer, le déficit de solvabilité déterminé dans un rapport dont la date d'évaluation est antérieure à la date du Règlement est redéterminé conformément au présent règlement et le montant du déficit de solvabilité redéterminé est inscrit dans le rapport déposé conformément au paragraphe (5). Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(4) S'il est déterminé conformément au paragraphe 13 (1.1) ou à l'alinéa 14 (8) a) que le déficit de solvabilité est de zéro, cette détermination est une détermination du déficit de solvabilité pour l'application du paragraphe (3). Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(5) Sauf lorsque l'employeur choisit en vertu du paragraphe (8) de ne pas faire de redétermination, l'administrateur dépose un rapport conformément aux paragraphes (6) et (7). Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(6) La date d'évaluation du rapport visé au paragraphe (5) n'est pas postérieure au dernier jour de l'exercice du régime au cours duquel tombe la date du Règlement. Le rapport est déposé dans les neuf mois de la date d'évaluation. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(7) Le rapport visé au paragraphe (5) indique ce qui suit :

- a) les renseignements visés aux paragraphes 14 (7), (8) et (9);
- b) le montant de chaque déficit de solvabilité redéterminé;
- c) les paiements spéciaux, déterminés conformément à l'alinéa 5 (1) c), relativement à chaque déficit de solvabilité redéterminé;
- d) le montant du solde de solvabilité initial;
- e) le montant du solde créditeur de l'exercice antérieur. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(8) L'employeur partie à un régime peut choisir de ne pas redéterminer les déficits de solvabilité nés avant la date du Règlement s'il est satisfait aux conditions prévues au paragraphe (9) à l'égard de chacun des rapports suivants :

1. Les rapports sur le régime déposés aux termes des articles 3, 13 et 14 et dont les dates d'évaluation ne sont pas antérieures au 1^{er} janvier 1988, mais sont antérieures de neuf mois à la date du Règlement.
2. Les rapports qui doivent être déposés sur le régime aux termes de l'article 3 le 1^{er} juillet 1988 ou après cette date, mais avant la date du Règlement.
3. Les rapports qui doivent être déposés sur le régime aux termes de l'article 13 le 1^{er} mars 1988 ou après cette date, mais avant la date du Règlement.
4. Les rapports qui doivent être déposés sur le régime aux termes de l'article 14 le 1^{er} octobre 1988 ou après cette date, mais avant la date du Règlement. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(9) Il doit être satisfait aux conditions qui suivent à l'égard des rapports visés au paragraphe (8) :

1. Les rapports ont tous été déposés.
2. Les rapports ont tous été préparés conformément aux exigences de la Loi et du présent règlement qui sont applicables à la date d'évaluation des rapports.
3. Les paiements qui, selon les rapports, doivent être faits avant la date du Règlement l'ont été.
4. Un actuaire a signé une déclaration selon laquelle il a été satisfait aux exigences de la disposition 2.
5. L'administrateur a signé une déclaration selon laquelle il a été satisfait aux exigences des dispositions 1 et 3. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(10) L'employeur qui choisit en vertu du paragraphe (8) de ne pas faire de redétermination ne peut annuler son choix. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(11) Lorsqu'un employeur partie à un régime a choisi en vertu du paragraphe (8) de ne pas faire de redétermination, l'administrateur du régime dépose, dans les neuf mois qui suivent le dernier jour de l'exercice du régime au cours duquel tombe la date du Règlement, un rapport comprenant ce qui suit :

- a) les déclarations visées aux dispositions 4 et 5 du paragraphe (9);
- b) relativement aux paiements spéciaux exigés par l'alinéa 5 (1) d), l'indication du montant des versements mensuels et de la période sur laquelle ils doivent être faits;
- c) l'indication du montant du solde de solvabilité initial à la date du Règlement;
- d) l'indication du montant du solde créditeur de l'exercice antérieur à la date du Règlement. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(12) La définition qui suit s'applique au présent article.

«paiement anticipé» À l'égard d'un régime, s'entend de la partie des paiements spéciaux qui a dépassé les paiements spéciaux exigés par le présent règlement, tel qu'il existait avant la date du Règlement, et que l'employeur a versée avant cette date relativement au passif à long terme non capitalisé, mais qu'il n'a pas imputée avant la même date aux termes du paragraphe 12 (1) du présent règlement, tel qu'il existait avant celle-ci. Toutefois, aucun paiement spécial fait par l'employeur et inclus dans le calcul du solde de solvabilité initial du régime ne doit être inclus dans un paiement anticipé. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(13) Pour un régime établi à la date du Règlement ou après celle-ci, le solde créditeur de l'exercice antérieur à utiliser dans le rapport sur le régime qui est déposé aux termes de l'article 13 est de zéro. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(14) Pour un régime à l'égard duquel l'administrateur dépose un rapport aux termes du paragraphe (11), le solde créditeur de l'exercice antérieur à utiliser dans ce rapport est un montant égal à la somme du solde de solvabilité initial positif du régime et du montant des paiements anticipés relatifs au régime. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(15) Pour un régime non visé au paragraphe (13) ou (14), le solde créditeur de l'exercice antérieur à utiliser dans le premier rapport déposé ou présenté aux termes des articles 3, 4 et 14 après la date du Règlement est un montant égal à la somme du solde de solvabilité initial positif du régime et du montant des paiements anticipés relatifs au régime ou, si le régime ne présente pas de solde de solvabilité initial positif, égal aux paiements anticipés relatifs au régime. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(16) Sous réserve des paragraphes (13), (14), (15), (16.1) et 5.1 (5), le solde créditeur de l'exercice antérieur à utiliser dans un rapport exigé par le présent règlement est le montant de l'excédent de la somme des montants suivants :

- a) le solde créditeur de l'exercice antérieur, déclaré dans le dernier rapport sur le régime déposé ou présenté aux termes du présent règlement;
- b) les cotisations totales de l'employeur versées au régime après la date d'évaluation du dernier rapport sur le régime déposé ou présenté aux termes du présent règlement, mais avant la date d'évaluation courante;

sur :

- c) l'ensemble des cotisations de l'employeur qui doivent être versées aux termes de l'article 4 après la date d'évaluation du dernier rapport sur le régime déposé ou présenté aux termes du présent règlement, mais avant la date d'évaluation courante, calculées sans tenir compte du solde créditeur de l'exercice antérieur. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1; Règl. de l'Ont. 144/00, par. 5 (1).

(16.1) Dans le cas d'un rapport qui est déposé aux termes de l'article 3 ou 14 ou présenté aux termes de l'article 4 et dont la date d'évaluation tombe le 31 décembre 1998 ou après cette date, le solde créditeur de l'exercice antérieur peut être ramené à un montant qui :

- a) d'une part, est inférieur au montant calculé par ailleurs conformément au paragraphe (16);
- b) d'autre part, n'est pas inférieur à zéro. Règl. de l'Ont. 144/00, par. 5 (2).

(16.2) Malgré les paragraphes (13), (14), (15), (16) et (16.1), si un régime offre des prestations déterminées et qu'une méthode de répartition des prestations n'est pas utilisée pour fixer les taux de cotisation, le solde créditeur de l'exercice antérieur à utiliser dans un rapport déposé ou présenté à son égard est de zéro. Règl. de l'Ont. 116/06, par. 5 (2).

(17) Si, à une date d'évaluation postérieure à la date d'évaluation initiale, la somme de l'actif de solvabilité et du rajustement de l'actif de solvabilité dépasse la somme du passif de solvabilité, du rajustement du passif de solvabilité et du solde créditeur de l'exercice antérieur (cet excédent étant appelé dans le présent paragraphe «excédent de solvabilité»), les paiements spéciaux visés aux alinéas (1) c), d) et e) à l'égard d'un déficit de solvabilité né avant la date d'évaluation et qui sont prévus après celle-ci sont rajustés conformément aux règles qui suivent :

1. Lorsque l'excédent de solvabilité est supérieur ou égal à la valeur actuelle des paiements spéciaux visés aux alinéas (1) c), d) et e), les paiements spéciaux sont ramenés à zéro.
2. Lorsque l'excédent de solvabilité est inférieur à la valeur actuelle des paiements spéciaux visés aux alinéas (1) c), d) et e), le taux mensuel des paiements spéciaux n'est pas modifié, mais leur période d'amortissement est réduite de façon à ramener l'excédent de solvabilité à zéro. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1; Règl. de l'Ont. 116/06, par. 5 (3).

(18) Si, à la date du Règlement, un régime fournit des prestations de fermeture d'entreprise ou des prestations de mise à pied permanente, l'employeur peut choisir, en déposant un avis écrit auprès du surintendant dans le délai visé au paragraphe (19), d'exclure toutes ces prestations du calcul du passif de solvabilité du régime. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(19) Le choix visé au paragraphe (18) est fait dans le délai prévu par le présent règlement pour le dépôt du premier rapport sur le régime, préparé aux termes de l'article 3 ou 14, après la date du Règlement. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(20) L'employeur peut en tout temps annuler un choix fait en vertu du paragraphe (18) en déposant un avis écrit à cet effet. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(21) L'annulation prévue au paragraphe (20) prend effet à la date de dépôt de l'avis écrit. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(22) L'employeur qui a annulé un choix fait en vertu du paragraphe (18) ne peut faire un autre choix en vertu du même paragraphe relativement au régime. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(23) Sauf si l'employeur choisit en vertu du paragraphe (8) de ne pas faire de redétermination ou dépose un rapport spécial initial en vertu du paragraphe 5.3 (1), les paiements spéciaux exigés pour la période commençant à la date du Règlement et se terminant à la date d'évaluation initiale, en vue de l'amortissement du passif à long terme non capitalisé ou du déficit de solvabilité, ne doivent pas être inférieurs aux paiements spéciaux exigés par le présent règlement tel qu'il existait immédiatement avant la date du Règlement. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(24) Lorsque l'employeur a choisi en vertu du paragraphe (8) de ne pas faire de redétermination, les paiements spéciaux exigés pour la période commençant à la date du Règlement et se terminant à la date d'évaluation initiale, relativement à chaque déficit de solvabilité déterminé dans un rapport dont la date d'évaluation est antérieure à la date du Règlement, ne doivent pas être inférieurs aux paiements spéciaux exigés par l'alinéa 5 (1) d). Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(25) Le présent article n'a pas pour effet de soustraire une personne à l'obligation qu'elle a de faire un paiement exigé par le présent règlement relativement au solde de solvabilité initial négatif d'un régime. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

- (viii) des rajustements indexés qui n'ont pas été effectués à la date de prise d'effet de la liquidation,
 - (ix) Abrogé : Règl. de l'Ont. 576/06, par. 6 (4).
 - (x) des augmentations futures des prestations,
 - (xi) des prestations fournies aux termes d'un contrat de rente garanti ou d'un contrat accordé en vertu de la *Loi relative aux rentes sur l'État* (Canada), si le contrat a été accordé avant le 1^{er} janvier 1988;
- c) en augmentant le passif déterminé aux termes de l'alinéa b) relativement à chaque participant et ancien participant de façon que le passif rattaché à chacun d'eux ne soit pas inférieur à la valeur minimale des cotisations obligatoires versées au régime par le participant ou l'ancien participant;
 - d) en attribuant le passif déterminé aux termes des alinéas b) et c) aux éléments suivants :
 - (i) l'emploi en Ontario,
 - (ii) l'emploi dans chaque province désignée et l'emploi pour lequel des prestations de retraite sont offertes dans le cadre d'un régime enregistré aux termes de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension* (Canada),
 - (iii) l'emploi autre que celui visé aux sous-alinéas (i) et (ii);
 - e) en déterminant la différence entre l'actif de solvabilité et la valeur des cotisations facultatives supplémentaires déterminée aux termes de l'alinéa a), et en attribuant cette différence aux catégories d'emploi prévues à l'alinéa d), en proportion du passif attribué à chacune d'elles aux termes de l'alinéa d);
 - f) en déterminant le passif ontarien de liquidation;
 - g) si l'actif ontarien dépasse le passif ontarien de liquidation, en imputant d'abord l'actif ontarien à l'élimination de celui-ci et en imputant par la suite le reliquat de l'actif ontarien à la fourniture, selon une base équitable déterminée par la personne qui prépare le rapport et que le surintendant juge acceptable, des prestations incluses dans le calcul du passif de base ontarien, mais non dans celui du passif ontarien de liquidation;
 - h) en réglant la question de la partie de l'actif du régime attribuée à la fourniture des prestations qui résultent de l'emploi dans chaque province désignée conformément aux lois de la province;
 - i) en réglant la question de la partie de l'actif du régime attribuée à la fourniture des prestations de retraite prévues par un régime enregistré aux termes de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension* (Canada) conformément à cette loi;
 - j) en réglant, selon une base équitable, la question de la partie de l'actif du régime attribuée à la fourniture des prestations qui résultent d'autres emplois. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(3) Le rapport de liquidation décrit chaque mesure prise aux termes du paragraphe (2). Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(4) Le présent article, tel qu'il existait immédiatement avant la date du Règlement, continue de s'appliquer aux régimes dont la date de prise d'effet de la liquidation est antérieure à la date du Règlement. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

31. (1) Le passif qui doit être financé aux termes de l'article 75 de la Loi l'est au moyen de paiements spéciaux annuels qui commencent à la date de prise d'effet de la liquidation et qui sont faits par l'employeur à la caisse de retraite. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(2) Les paiements spéciaux prévus au paragraphe (1) sont, pour chaque exercice, au moins égaux au plus élevé des montants suivants :

- a) le montant exigé pendant l'exercice pour financer le passif de l'employeur aux termes de l'article 75 de la Loi, en paiements égaux payables annuellement par anticipation, sur une période maximale de cinq ans;
- b) le montant des paiements spéciaux minimaux exigés pour l'exercice au cours duquel le régime est liquidé et déterminés dans les rapports déposés ou présentés aux termes des articles 3, 4, 5.3, 13 et 14, multiplié par le ratio du passif de base ontarien du régime par rapport au total du passif et du passif augmenté du régime, déterminés aux termes des alinéas 30 (2) b) et c). Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(3) Les paiements spéciaux visés aux paragraphes (1) et (2) continuent jusqu'à ce que le passif soit financé. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(4) Le paragraphe (5) s'applique au régime admissible ou au régime qui a les antécédents suivants :

1. Un choix a été fait à l'égard du régime en vertu du paragraphe 5.1 (1) ou (2).
2. Le choix a été annulé conformément au paragraphe 5.1 (12).
3. Après la date du choix, mais dans les cinq années qui suivent la date de son annulation, le régime a été liquidé. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(5) Dans le cas d'un régime admissible ou d'un régime qui a les antécédents prévus au paragraphe (4), le passif qui doit être financé aux termes de l'article 75 de la Loi l'est au moyen de paiements spéciaux mensuels faits par l'employeur à la caisse de retraite, sur une période maximale d'un an commençant à la date de prise d'effet de la liquidation. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

31.1 (1) Tout passif qui doit être financé aux termes de l'alinéa 75.1 (1) b) ou (2) b) de la Loi l'est au moyen de versements mensuels égaux pendant un maximum de cinq ans ou au moyen de paiements fixés selon un échéancier. Règl. de l'Ont. 116/06, art. 17.

(2) Les versements ou les paiements exigés par le paragraphe (1) sont faits à la caisse de retraite par l'employeur ou par la personne ou l'entité qui est tenue de cotiser pour son compte, le cas échéant, et, s'il y a lieu, par les participants au régime à partir de la date de prise d'effet de la liquidation. Règl. de l'Ont. 116/06, art. 17.

(3) L'échéancier des paiements visé au paragraphe (1) est fixé de la façon suivante :

1. La valeur actuelle des paiements prévus, à la date de prise d'effet de la liquidation, est égale au passif qui doit être financé.
2. La période d'amortissement applicable aux paiements prévus se termine au plus tard cinq ans après la date de prise d'effet de la liquidation.
3. La valeur actuelle des paiements prévus est déterminée selon les taux d'intérêt utilisés dans le rapport de liquidation. Règl. de l'Ont. 116/06, art. 17.

32. (1) Jusqu'à ce que le passif de l'employeur visé à l'article 75 de la Loi ait été financé, l'administrateur du régime fait annuellement réviser le régime et préparer un rapport par une personne autorisée aux termes de l'article 15. Il dépose le rapport dans les six mois qui suivent sa date d'évaluation. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(2) Le rapport exigé par le paragraphe (1) précise les éléments suivants :

- a) le gain ou la perte du régime, depuis la date d'évaluation du rapport précédent, résultant de la différence entre la statistique actuarielle réelle et la statistique actuarielle prévue par les hypothèses faites dans le rapport précédent;
- b) l'augmentation ou la diminution des paiements spéciaux restants qui élimineront le gain ou la perte visé à l'alinéa a) sur le restant de la période de cinq ans commençant à la date de prise d'effet de la liquidation. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

(3) Les paiements spéciaux exigés en raison d'une perte visée à l'alinéa (2) a) sont compris dans les paiements que doit faire l'employeur aux termes de l'article 75 de la Loi. Règl. de l'Ont. 142/94, art. 1.

Pension Benefits Act, RSO 1990, c P.8

This Act was amended by several enactments which came into force retroactively. This may cause some versions to contain changes which did not occur exactly at the dates shown.
This version is not the latest.

Past version: in force between Jul 25, 2007 and Jun 4, 2009

Link to this version: <http://canlii.ca/t/1j7p>

Citation to this version: Pension Benefits Act, RSO 1990, c P.8, <<http://canlii.ca/t/1j7p>> retrieved on 2012/02/9

Share:



Pension Benefits Act

R.S.O. 1990, CHAPTER P.8

Consolidation Period: From May 14, 2009 to the e-Laws currency date.

Last amendment: 2009, c. 11, ss. 41-50.

Interpretation

Definitions

1. (1) In this Act,

“additional voluntary contribution” means a contribution to the pension fund by a member of the pension plan beyond any amount that the member is required to contribute, but does not include a contribution in relation to which the employer is required to make a concurrent additional contribution to the pension fund; (“cotisation facultative supplémentaire”)

“administrator” means the person or persons that administer the pension plan; (“administrateur”)

“assets”, in relation to an employer, means assets that in the ordinary course of business would be entered in books of account, whether or not a particular asset is entered in the books of account of the employer; (“actif”)

“bridging benefit” means a periodic payment provided under a pension plan to a former member of the pension plan for a temporary period of time after retirement for the purpose of supplementing the former member’s pension benefit until the former member is eligible to receive benefits under the *Old Age Security Act* (Canada) or is either eligible for or commences to receive retirement benefits under the *Canada Pension Plan* or the *Quebec Pension Plan*; (“prestation de raccordement”)

“certified copy” means a copy certified to be a true copy; (“copie certifiée conforme”)

“collective agreement” has the same meaning as in the *Labour Relations Act, 1995*; (“convention collective”)

“Commission” means the Financial Services Commission of Ontario established under the *Financial Services Commission of Ontario Act, 1997*; (“Commission”)

“commuted value” means the value calculated in the prescribed manner and as of a fixed date of a pension, a deferred pension, a pension benefit or an ancillary benefit; (“valeur de rachat”)

“continuous”, in relation to employment, membership or service, means without regard to periods of temporary suspension of the employment, membership or service and without regard to periods of lay-off from employment; (“continu”)

“contributory benefit” means a pension benefit or part of a pension benefit to which a member is required to make contributions under the terms of the pension plan; (“prestation contributive”)

“deferred pension” means a pension benefit, payment of which is deferred until the person entitled to the pension benefit reaches the normal retirement date under the pension plan; (“pension différée”)

“defined benefit” means a pension benefit other than a defined contribution benefit; (“prestation déterminée”)

“defined contribution benefit” means a pension benefit determined with reference to and provided by contributions, and the interest on the contributions, paid by or for the credit of a member and determined on an individual account basis; (“prestation à cotisation déterminée”)

“designated province” means a province or territory of Canada that is prescribed by the regulations as a province or territory in which there is in force legislation substantially similar to this Act; (“province désignée”)

Note: On a day to be named by proclamation of the Lieutenant Governor, subsection (1) is amended by adding the following definition:

“domestic contract” means a domestic contract as defined in Part IV of the *Family Law Act*; (“contrat familial”)

See: 2009, c. 11, ss. 41 (1), 53 (2).

“employee” means a natural person who is employed by an employer; (“employé”)

“employer”, in relation to a member or a former member of a pension plan, means the person or persons from whom or the organization from which the member or former member receives or received remuneration to which the pension plan is related, and “employed” and “employment” have a corresponding meaning; (“employeur”, “employé”, “emploi”)

Note: On a day to be named by proclamation of the Lieutenant Governor, subsection (1) is amended by adding the following definition:

“family arbitration award” means a family arbitration award made under the *Arbitration Act, 1991*; (“sentence d’arbitrage familial”)

See: 2009, c. 11, ss. 41 (2), 53 (2).

“file” means file with the Superintendent; (“déposer”)

“former member” means a person who has terminated employment or membership in a pension plan, and,

(a) is entitled to a deferred pension payable from the pension fund,

(b) is in receipt of a pension payable from the pension fund,

(c) is entitled to commence receiving payment of pension benefits from the pension fund within one year after termination of employment or membership, or

(d) is entitled to receive any other payment from the pension fund; (“ancien participant”)

“going concern unfunded liability” means, with respect to a pension plan, a going concern unfunded liability as determined in accordance with the prescribed requirements; (“passif à long terme non capitalisé”)

“Guarantee Fund” means the Pension Benefits Guarantee Fund continued by this Act; (“Fonds de garantie”)

“insurance company” means a corporation authorized to undertake life insurance in Canada; (“compagnie d’assurance”)

- “joint and survivor pension” means a pension payable during the joint lives of the person entitled to the pension and his or her spouse and thereafter during the life of the survivor of them; (“pension réversible”)
- “jointly sponsored pension plan” means a pension plan described in subsection (2) and includes such other pension plans as may be prescribed; (“régime de retraite conjoint”)
- “member” means a member of the pension plan; (“participant”)
- “Minister” means the member of the Executive Council designated by the Lieutenant Governor in Council for the purposes of this Act; (“ministre”)
- “multi-employer pension plan” means a pension plan described in subsection (3); (“régime de retraite interentreprises”)
- “normal retirement date” means the date or age specified in the pension plan as the normal retirement date of members; (“date normale de retraite”)
- “partial wind up” means the termination of part of a pension plan and the distribution of the assets of the pension fund related to that part of the pension plan; (“liquidation partielle”)
- “participating employer”, in relation to a multi-employer pension plan, means an employer required to make contributions to the multi-employer pension plan; (“employeur participant”)
- “pension” means a pension benefit that is in payment; (“pension”)
- “pension benefit” means the aggregate monthly, annual or other periodic amounts payable to a member or former member during the lifetime of the member or former member, to which the member or former member will become entitled under the pension plan or to which any other person is entitled upon the death of a member or former member; (“prestation de retraite”)
- “pension committee” means a committee that is the administrator of a pension plan; (“comité de retraite”)
- “pension fund” means the fund maintained to provide benefits under or related to the pension plan; (“caisse de retraite”)
- “pension plan” means a plan organized and administered to provide pensions for employees, but does not include,
- (a) an employees’ profit sharing plan or a deferred profit sharing plan as defined in sections 144 and 147 of the *Income Tax Act* (Canada),
 - (b) a plan to provide a retiring allowance as defined in subsection 248 (1) of the *Income Tax Act* (Canada),
 - (c) a plan under which all pension benefits are provided by contributions made by members, or
 - (d) any other prescribed type of plan; (“régime de retraite”)
- “prescribed” means prescribed by the regulations; (“prescrit”)
- “qualification date” means, in respect of Ontario, the 1st day of January, 1965, and, in respect of a designated province, the date on which under the law of the designated province a pension plan must be registered by the proper authority in the designated province; (“date d’habilitation”)
- “reciprocal transfer agreement” means an agreement related to two or more pension plans that provides for the transfer of money or credits for employment or both in respect of individual members; (“accord réciproque de transfert”)
- “registration” means registration under this Act; (“enregistrement”)
- “regulations” means regulations made under this Act; (“règlements”)
- “solvency deficiency” means, with respect to a pension plan, a solvency deficiency as determined in accordance with the prescribed requirements; (“déficit de solvabilité”)
- “spouse” means either of two persons who,

Note: On a day to be named by proclamation of the Lieutenant Governor, the definition of “spouse” is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

“spouse” means, except where otherwise indicated in this Act, either of two persons who,

See: 2009, c. 11, ss. 41 (3), 53 (2).

- (a) are married to each other, or
- (b) are not married to each other and are living together in a conjugal relationship,
 - (i) continuously for a period of not less than three years, or
 - (ii) in a relationship of some permanence, if they are the natural or adoptive parents of a child, both as defined in the *Family Law Act*; (“conjoint”)

“Superintendent” means the Superintendent of Financial Services appointed under the *Financial Services Commission of Ontario Act, 1997*; (“surintendant”)

“surplus” means the excess of the value of the assets of a pension fund related to a pension plan over the value of the liabilities under the pension plan, both calculated in the prescribed manner; (“excédent”)

“termination”, in relation to employment, includes retirement and death; (“cessation”)

“trade union” has the same meaning as in the *Labour Relations Act, 1995*; (“syndicat”)

“Tribunal” means the Financial Services Tribunal established under the *Financial Services Commission of Ontario Act, 1997*; (“Tribunal”)

“wind up” means the termination of a pension plan and the distribution of the assets of the pension fund; (“liquidation”)

“Year’s Maximum Pensionable Earnings” has the same meaning as in the *Canada Pension Plan*. (“maximum des gains annuels ouvrant droit à pension”) R.S.O. 1990, c. P.8, s. 1; 1997, c. 28, s. 190; 1999, c. 6, s. 53 (1, 2); 2004, c. 31, Sched. 31, s. 1; 2005, c. 5, s. 56 (1-6); 2005, c. 31, Sched. 18, s. 1 (1); 2007, c. 7, Sched. 31, s. 1 (1).

Jointly sponsored pension plans

(2) For the purposes of this Act, a pension plan is a jointly sponsored pension plan if it has the following characteristics:

1. It provides defined benefits.
2. The defined benefits are contributory benefits.
3. Members of the pension plan are required, by virtue of the documents that create and support the plan, to make contributions in respect of any going concern unfunded liability and solvency deficiency of the plan.
4. The plan satisfies such additional criteria as may be prescribed. 2005, c. 31, Sched. 18, s. 1 (2).

Multi-employer pension plans

(3) For the purposes of this Act, a pension plan is a multi-employer pension plan if it is established and maintained for employees of two or more employers who contribute, or on whose behalf contributions are made, to a pension fund by reason of agreement, statute or municipal by-law to provide a pension benefit that is determined by service with one or more of the employers. 2007, c. 7, Sched. 31, s. 1 (2).

Exceptions

(4) Despite subsection (3), a pension plan is not a multi-employer pension plan for the purposes of this Act,

- (a) if all of the employers who contribute, or on whose behalf contributions are made, to the pension fund are affiliates within the meaning of the *Business Corporations Act*; or
- (b) if the regulations specify that the pension plan is not a multi-employer pension plan. 2007, c. 7, Sched. 31, s. 1 (2).

APPLICATION

Crown bound

2. This Act binds the Crown. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 2.

Employees in Ontario

3. This Act applies to every pension plan that is provided for persons employed in Ontario. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 3.

Place of employment

4.(1) For the purposes of this Act, a person shall be deemed to be employed in the province in which the establishment of his or her employer is located and to which the person is required to report for work.

Idem

(2) A person who is not required to report for work at an establishment of his or her employer shall be deemed to be employed in the province in which is located the establishment of his or her employer from which the person's remuneration is paid. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 4.

Greater pension benefits

5. The requirements of this Act and the regulations shall not be construed to prevent the registration or administration of a pension plan and related pension fund that provide pension benefits or ancillary benefits more advantageous to members than those required by this Act and the regulations. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 5.

REGISTRATION AND ADMINISTRATION

Prohibition of administration of unregistered pension plan

6.(1) No person shall administer a pension plan unless a certificate of registration or an acknowledgment of application for registration of the pension plan has been issued by the Superintendent.

Application of subs. (1)

(2) Subsection (1) does not apply to prevent administration during the first ninety days after the establishment of the pension plan. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 6.

Refusal or revocation

7.(1) No person shall administer a pension plan if registration of the pension plan has been refused or revoked by the Superintendent.

Exception

(2) Subsection (1) does not apply to prevent administration for the purpose of wind up of a pension plan. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 7.

Administrator

8. (1) A pension plan is not eligible for registration unless it is administered by an administrator who is,

- (a) the employer or, if there is more than one employer, one or more of the employers;
- (b) a pension committee composed of one or more representatives of,
 - (i) the employer or employers, or any person, other than the employer or employers, required to make contributions under the pension plan, and
 - (ii) members of the pension plan;
- (c) a pension committee composed of representatives of members of the pension plan;
- (d) the insurance company that provides the pension benefits under the pension plan, if all the pension benefits under the pension plan are guaranteed by the insurance company;
- (e) if the pension plan is a multi-employer pension plan established pursuant to a collective agreement or a trust agreement, a board of trustees appointed pursuant to the pension plan or a trust agreement establishing the pension plan of whom at least one-half are representatives of

members of the multi-employer pension plan, and a majority of such representatives of the members shall be Canadian citizens or landed immigrants;

- (f) a corporation, board, agency or commission made responsible by an Act of the Legislature for the administration of the pension plan;
- (g) a person appointed as administrator by the Superintendent under section 71; or
- (h) such other person or entity as may be prescribed. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 8 (1); 1999, c. 15, s. 1; 2005, c. 31, Sched. 18, s. 2.

Additional members

(2) A pension committee, or a board of trustees, that is the administrator of a pension plan may include a representative or representatives of persons who are receiving pensions under the pension plan. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 8 (2).

Interpretation

(3) For the purposes of clause (1) (b), "employer" includes the following persons and entities:

1. Affiliates within the meaning of the *Business Corporations Act* of the employer.
2. Such other persons or entities, or classes of persons or entities, as may be prescribed. 2007, c. 7, Sched. 31, s. 2.

Application for registration

9.(1) Within the prescribed period of time, the administrator of a pension plan shall apply to the Superintendent for registration of the pension plan. 1999, c. 15, s. 2.

Requirements for registration

(2) An application for registration shall be made by paying the fee established by the Minister and filing,

- (a) a completed application in the form approved by the Superintendent;
- (b) certified copies of the documents that create and support the pension plan;
- (c) certified copies of the documents that create and support the pension fund;
- (d) a certified copy of any reciprocal transfer agreement related to the pension plan;
- (e) a certified copy of the explanations and other information provided under subsection 25 (1);
- (e.1) a certification in a form approved by the Superintendent and signed by the applicant in which the applicant attests that the pension plan complies with this Act and regulations; and
- (f) any other prescribed documents. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 9 (2); 1997, c. 28, s. 191.

Collective agreement

(3) For the purpose of subsection (2), "document" includes "collective agreement". R.S.O. 1990, c. P.8, s. 9 (3).

Contents of pension plan

10. (1) The documents that create and support a pension plan shall set out the following information:

1. The method of appointment and the details of appointment of the administrator of the pension plan.
2. The conditions for membership in the pension plan.
3. The benefits and rights that are to accrue upon termination of employment, termination of membership, retirement or death.
4. The normal retirement date under the pension plan.
5. The requirements for entitlement under the pension plan to any pension benefit or ancillary benefit.

(c) employment before the 1st day of January, 1987, in so far as it is dealt with in a pension plan established after the 31st day of December, 1986. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 52.

Inflation protection

53.(1) Pension benefits, pensions or deferred pensions shall be adjusted in accordance with the established formula or formulas and in the prescribed manner to provide inflation-related increases.

Idem

(2) Any formula or formulas for any inflation related adjustments to pension benefits, pensions or deferred pensions shall be established only by amendment to this Act. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 53.

C.P.P. / Q.P.P. offsets

54.(1) The reduction of a pension benefit that may be required by a pension plan in relation to payments under the *Canada Pension Plan*, the *Quebec Pension Plan* or the *Old Age Security Act* (Canada) shall not exceed the reduction calculated in accordance with the prescribed formula applied in the prescribed manner.

Idem

(2) The amount of the reduction of a member's pension benefit required under the pension plan in relation to payments mentioned in subsection (1) shall not be increased by reason of an increase in the payments after the date on which the member's employment is terminated.

Reduction re *Old Age Security Act* (Canada)

(3) A pension plan for registration of which application is made on or after the 1st day of January, 1988 shall not permit the reduction of a pension benefit based on a person's entitlement under the *Old Age Security Act* (Canada).

Application of subs. (3)

(4) Subsection (3) does not apply to a pension plan that is a successor of a pension plan registered under the *Pension Benefits Act*, being chapter 373 of the Revised Statutes of Ontario, 1980, that permitted such a reduction.

Idem

(5) A pension plan shall not permit reduction of a pension benefit based on a person's entitlement under the *Old Age Security Act* (Canada) in respect of a benefit accrued on or after the 1st day of January, 1987.

Bridging benefit

(6) Where a pension plan provides for the reduction of a member's or former member's bridging benefit by reason that the member or former member receives or is eligible to receive retirement benefits before attaining sixty-five years of age under the *Canada Pension Plan* or the *Quebec Pension Plan*, the reduction may only be made in the prescribed circumstances.

Variations based on other benefits

(7) Where a pension plan provides for the variation of a pension benefit by reason of benefits payable under the *Canada Pension Plan*, the *Quebec Pension Plan* or the *Old Age Security Act* (Canada), the variation shall be applied in the prescribed manner. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 54.

CONTRIBUTIONS

Funding

55. (1) A pension plan is not eligible for registration unless it provides for funding sufficient to provide the pension benefits, ancillary benefits and other benefits under the pension plan in accordance with this Act and the regulations. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 55 (1).

Payment by employers, etc.

(2) An employer required to make contributions under a pension plan, or a person or entity required to make contributions under a pension plan on behalf of an employer, shall make the contributions in accordance with the prescribed requirements for funding and shall make the contributions in the prescribed manner and at the prescribed times,

- (a) to the pension fund; or
- (b) if pension benefits under the pension plan are paid by an insurance company, to the insurance company that is the administrator of the pension plan. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 55 (2); 2005, c. 31, Sched. 18, s. 6 (1).

Payment by members

(3) Members of a pension plan that provides contributory benefits shall make the contributions required under the plan in the prescribed manner and at the prescribed times. 2005, c. 31, Sched. 18, s. 6 (2).

Same, jointly sponsored pension plans

(4) Members of a jointly sponsored pension plan shall make the contributions required under the plan, including contributions in respect of any going concern unfunded liability and solvency deficiency, in accordance with the prescribed requirements for funding and shall make the contributions in the prescribed manner and at the prescribed times. 2005, c. 31, Sched. 18, s. 6 (3).

Duty re payment of contributions

56.(1) The administrator of a pension plan and the agent, if any, of the administrator who is responsible for receiving contributions under the pension plan shall ensure that all contributions are paid when due.

Notice

(2) If a contribution is not paid when due, the administrator and the agent, if any, shall notify the Superintendent in the prescribed manner and within the prescribed period. 1999, c. 15, s. 10.

Duty to pension fund trustees

56.1 (1) The administrator shall give the persons who are prescribed for the purposes of subsection 22 (6) (trustee of pension fund) a summary of the contributions required to be made in respect of the pension plan, and shall do so in the prescribed manner and within the prescribed period. 1999, c. 15, s. 10.

Exception

(1.1) Subsection (1) does not apply if the administrator is also the trustee of the pension fund. 2005, c. 31, Sched. 18, s. 7.

Notice re summary

(2) A person who is entitled to receive a summary shall notify the Superintendent in the prescribed manner and within the prescribed period if the person is not given the summary in accordance with subsection (1). 1999, c. 15, s. 10.

Notice re contributions

(3) A person who is entitled to receive a summary shall notify the Superintendent in the prescribed manner and within the prescribed period if a contribution is not paid when due. 1999, c. 15, s. 10.

Trust property

57.(1) Where an employer receives money from an employee under an arrangement that the employer will pay the money into a pension fund as the employee's contribution under the pension plan, the employer shall be deemed to hold the money in trust for the employee until the employer pays the money into the pension fund.

Money withheld

(2) For the purposes of subsection (1), money withheld by an employer, whether by payroll deduction or otherwise, from money payable to an employee shall be deemed to be money received by the employer from the employee.

Accrued contributions

(3) An employer who is required to pay contributions to a pension fund shall be deemed to hold in trust for the beneficiaries of the pension plan an amount of money equal to the employer contributions due and not paid into the pension fund.

Wind up

(4) Where a pension plan is wound up in whole or in part, an employer who is required to pay contributions to the pension fund shall be deemed to hold in trust for the beneficiaries of the pension plan an amount of money equal to employer contributions accrued to the date of the wind up but not yet due under the plan or regulations.

Lien and charge

(5) The administrator of the pension plan has a lien and charge on the assets of the employer in an amount equal to the amounts deemed to be held in trust under subsections (1), (3) and (4).

Application of subss. (1, 3, 4)

(6) Subsections (1), (3) and (4) apply whether or not the money has been kept separate and apart from other money or property of the employer.

Money to be paid to insurance company

(7) Subsections (1) to (6) apply with necessary modifications in respect of money to be paid to an insurance company that guarantees pension benefits under a pension plan. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 57.

Accrual

58.(1) Money that an employer is required to pay into a pension fund accrues on a daily basis.

Interest

(2) Interest on contributions shall be calculated and credited at a rate not less than the prescribed rates and in accordance with prescribed requirements. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 58.

Collection of contributions

59. The administrator may commence proceedings in a court of competent jurisdiction to obtain payment of contributions due under the pension plan, this Act and the regulations. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 59.

Bond

60. The administrator of a multi-employer pension plan may require a person who receives contributions to the pension fund or who administers or invests the pension fund to be bonded in an amount required by the administrator or in the prescribed amount. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 60.

Statement of employer's obligation

61. An employer who is required to make contributions to a multi-employer pension plan shall transmit to the administrator of the plan a copy of the agreement that requires the employer to make the contributions or a written statement that sets out the contributions the employer is required to make and any other obligations of the employer under the pension plan. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 61.

Investment of pension fund

62. Every person engaged in selecting an investment to be made with the assets of a pension fund shall ensure that the investment is selected in accordance with the criteria set out in this Act and prescribed by the regulations. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 62.

LOCKING IN**Refunds**

63.(1) No member or former member is entitled to a refund from a pension fund of contributions made in respect of employment in Ontario or a designated province on or after the qualification date.

Idem

(2) Subsection (1) does not prevent the refund of an additional voluntary contribution and interest thereon to a member or former member or a payment under subsection 39 (4) (entitlement to excess amount).

Refund related to past employment

(3) Despite subsection (1), a member whose employment is terminated and who is not entitled to a pension or to a deferred pension under section 36 (deferred pension for past service) is entitled to payment within the prescribed period of time of an amount equal to not less than the amount of the member's

Other transitional matters

67.6 (1) This section applies to an order under Part I (Family Property) of the *Family Law Act*, family arbitration award or domestic contract that requires one spouse to pay to the other spouse the amount to which that spouse is entitled under section 5 (equalization of net family properties) of that Act, if the order, award or contract was made before the date on which this section comes into force. 2009, c. 11, s. 49.

Amendments

(2) The application of this section to an order, family arbitration award or domestic contract described in subsection (1) is not affected by an amendment or variation made on or after the date on which this section comes into force to the order, award or contract, if,

(a) the order, award or contract provided, before that date, for the division of a party's interest in a pension plan; and

(b) the amendment or variation is made in order to facilitate or effect the division of the party's interest in the pension plan in accordance with the order, award or contract. 2009, c. 11, s. 49.

Timing of payment

(3) The order, family arbitration award or domestic contract is not effective to require payment of a pension benefit before the earlier of,

(a) the date on which payment of the pension benefit commences; or

(b) the normal retirement date of the relevant member or former member. 2009, c. 11, s. 49.

Maximum percentage

(4) The order, family arbitration award or domestic contract is not effective to cause the spouse to become entitled to more than 50 per cent of the pension benefits, calculated in the prescribed manner, accrued by the member or former member during the period when they were spouses. 2009, c. 11, s. 49.

Discharge of administrator

(5) If payment of a pension or a deferred pension is divided between spouses by the order, family arbitration award or domestic contract, the administrator is discharged on making payment in accordance with the order, award or contract. 2009, c. 11, s. 49.

Revaluation of joint and survivor pension

(6) If the order, family arbitration award or domestic contract affects a pension, the administrator of the pension plan shall revalue the pension in the prescribed manner. 2009, c. 11, s. 49.

Entitlement to options

(7) The spouse has the same entitlement, on termination of employment by the member or former member, to any option available in respect of the spouse's interest in the pension benefits as the member or former member has in respect of his or her pension benefits. 2009, c. 11, s. 49.

See: 2009, c. 11, ss. 49, 53 (2).

WINDING UP**Winding up**

68. (1) The employer or, in the case of a multi-employer pension plan, the administrator may wind up the pension plan in whole or in part. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 68 (1).

Same, jointly sponsored pension plans

(1.1) The following rules apply, and subsection (1) does not apply, with respect to jointly sponsored pension plans:

1. If a jointly sponsored pension plan is also a multi-employer pension plan, the administrator may wind up the plan in whole or in part unless the documents that create and support the plan

authorize another person or entity to do so. In that case, the authorized person or entity may wind up the plan in whole or in part.

2. If a jointly sponsored pension plan is not a multi-employer pension plan, the administrator or another person or entity may wind up the plan in whole or in part if the documents that create and support the plan authorize the administrator, person or entity to do so. 2005, c. 31, Sched. 18, s. 8.

Notice

- (2) The administrator shall give written notice of proposal to wind up the pension plan to,
 - (a) the Superintendent;
 - (b) each member of the pension plan;
 - (c) each former member of the pension plan;
 - (d) each trade union that represents members of the pension plan;
 - (e) the advisory committee of the pension plan; and
 - (f) any other person entitled to a payment from the pension fund. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 68 (2).

Notice of partial wind up

(3) In the case of a proposal to wind up only part of a pension plan, the administrator is not required to give written notice of the proposal to members, former members or other persons entitled to payment from the pension fund if they will not be affected by the proposed partial wind up. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 68 (3).

Information

(4) The notice of proposal to wind up shall contain the information prescribed by the regulations. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 68 (4).

Effective date

(5) The effective date of the wind up shall not be earlier than the date member contributions, if any, cease to be deducted, in the case of contributory pension benefits, or, in any other case, on the date notice is given to members. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 68 (5).

Order by Superintendent

(6) The Superintendent by order may change the effective date of the wind up if the Superintendent is of the opinion that there are reasonable grounds for the change. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 68 (6).

Winding up order by Superintendent

- 69.(1) The Superintendent by order may require the wind up of a pension plan in whole or in part if,
- (a) there is a cessation or suspension of employer contributions to the pension fund;
 - (b) the employer fails to make contributions to the pension fund as required by this Act or the regulations;
 - (c) the employer is bankrupt within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada);
 - (d) a significant number of members of the pension plan cease to be employed by the employer as a result of the discontinuance of all or part of the business of the employer or as a result of the reorganization of the business of the employer;
 - (e) all or a significant portion of the business carried on by the employer at a specific location is discontinued;
 - (f) all or part of the employer's business or all or part of the assets of the employer's business are sold, assigned or otherwise disposed of and the person who acquires the business or assets does not provide a pension plan for the members of the employer's pension plan who become employees of the person;
 - (g) the liability of the Guarantee Fund is likely to be substantially increased unless the pension plan is wound up in whole or in part;

- (h) in the case of a multi-employer pension plan,
 - (i) there is a significant reduction in the number of members, or
 - (ii) there is a cessation of contributions under the pension plan or a significant reduction in such contributions; or
- (i) any other prescribed event or prescribed circumstance occurs. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 69 (1); 2002, c. 18, Sched. H, s. 5 (1).

Date and notice

(2) In an order under subsection (1), the Superintendent shall specify the effective date of the wind up, the persons or class or classes of persons to whom the administrator shall give notice of the order and the information that shall be given in the notice. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 69 (2).

Wind up report

70.(1) The administrator of a pension plan that is to be wound up in whole or in part shall file a wind up report that sets out,

- (a) the assets and liabilities of the pension plan;
- (b) the benefits to be provided under the pension plan to members, former members and other persons;
- (c) the methods of allocating and distributing the assets of the pension plan and determining the priorities for payment of benefits; and
- (d) such other information as is prescribed.

Payments out of pension fund after notice of proposal to wind up

(2) No payment shall be made out of the pension fund in respect of which notice of proposal to wind up has been given until the Superintendent has approved the wind up report.

Application of subs. (2)

(3) Subsection (2) does not apply to prevent continuation of payment of a pension or any other benefit the payment of which commenced before the giving of the notice of proposal to wind up the pension plan or to prevent any other payment that is prescribed or that is approved by the Superintendent.

Approval

(4) An administrator shall not make payment out of the pension fund except in accordance with the wind up report approved by the Superintendent.

Refusal to approve

(5) The Superintendent may refuse to approve a wind up report that does not meet the requirements of this Act and the regulations or that does not protect the interests of the members and former members of the pension plan.

Rights and benefits on partial wind up

(6) On the partial wind up of a pension plan, members, former members and other persons entitled to benefits under the pension plan shall have rights and benefits that are not less than the rights and benefits they would have on a full wind up of the pension plan on the effective date of the partial wind up. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 70.

Appointment of administrator to wind up

71.(1) If a pension plan that is to be wound up in whole or in part does not have an administrator or the administrator fails to act, the Superintendent may act as or may appoint an administrator.

Costs of administration on winding up

(2) The reasonable administration costs of the Superintendent or of the administrator appointed by the Superintendent may be paid out of the pension fund. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 71.

Termination

(3) The Superintendent may terminate the appointment of an administrator appointed by him or her if the Superintendent considers it reasonable to do so. 1999, c. 15, s. 13.

Notice of entitlement upon wind up and election

72.(1) Within the prescribed period of time, the administrator of a pension plan that is to be wound up, in whole or in part, shall give to each person entitled to a pension, deferred pension or other benefit or to a refund in respect of the pension plan a statement setting out the person's entitlement under the plan, the options available to the person and such other information as may be prescribed. 1999, c. 15, s. 14 (1).

Election

(2) If a person to whom notice is given under subsection (1) is required to make an election, the person shall make the election within the prescribed period of time or shall be deemed to have elected to receive immediate payment of a pension benefit, if eligible therefor, or, if not eligible to receive immediate payment of a pension benefit, to receive a pension commencing at the earliest date mentioned in clause 74 (1) (b). R.S.O. 1990, c. P.8, s. 72 (2); 1999, c. 15, s. 14 (2).

Payment

(3) Within the prescribed period of time, the administrator shall make payment in accordance with the election or deemed election. 1999, c. 15, s. 14 (3).

Determination of entitlements

73.(1) For the purpose of determining the amounts of pension benefits and any other benefits and entitlements on the winding up of a pension plan, in whole or in part,

- (a) the employment of each member of the pension plan affected by the winding up shall be deemed to have been terminated on the effective date of the wind up;
- (b) each member's pension benefits as of the effective date of the wind up shall be determined as if the member had satisfied all eligibility conditions for a deferred pension; and
- (c) provision shall be made for the rights under section 74.

Transfer rights on wind up

(2) A person entitled to a pension benefit on the wind up of a pension plan, other than a person who is receiving a pension, is entitled to the rights under subsection 42 (1) (transfer) of a member who terminates employment and, for the purpose, subsection 42 (3) does not apply. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 73.

Combination of age and years of employment

74. (1) A member in Ontario of a pension plan whose combination of age plus years of continuous employment or membership in the pension plan equals at least fifty-five, at the effective date of the wind up of the pension plan in whole or in part, has the right to receive,

- (a) a pension in accordance with the terms of the pension plan, if, under the pension plan, the member is eligible for immediate payment of the pension benefit;
- (b) a pension in accordance with the terms of the pension plan, beginning at the earlier of,
 - (i) the normal retirement date under the pension plan, or
 - (ii) the date on which the member would be entitled to an unreduced pension under the pension plan if the pension plan were not wound up and if the member's membership continued to that date; or
- (c) a reduced pension in the amount payable under the terms of the pension plan beginning on the date on which the member would be entitled to the reduced pension under the pension plan if the pension plan were not wound up and if the member's membership continued to that date. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 74 (1).

Part year

(2) In determining the combination of age plus employment or membership, one-twelfth credit shall be given for each month of age and for each month of continuous employment or membership at the effective date of the wind up. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 74 (2).

Member for ten years

(3) Bridging benefits offered under the pension plan to which a member would be entitled if the pension plan were not wound up and if the membership of the member were continued shall be included in

calculating the pension benefit under subsection (1) of a person who has at least ten years of continuous employment with the employer or has been a member of the pension plan for at least ten years. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 74 (3).

Prorated bridging benefit

(4) For the purposes of subsection (3), if the bridging benefit offered under the pension plan is not related to periods of employment or membership in the pension plan, the bridging benefit shall be prorated by the ratio that the member's actual period of employment bears to the period of employment that the member would have to the earliest date on which the member would be entitled to payment of pension benefits and a full bridging benefit under the pension plan if the pension plan were not wound up. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 74 (4).

Notice of termination of employment

(5) Membership in a pension plan that is wound up in whole or in part includes the period of notice of termination of employment required under Part XV of the *Employment Standards Act, 2000*. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 74 (5); 2004, c. 31, Sched. 31, s. 3.

Application of subs. (5)

(6) Subsection (5) does not apply for the purpose of calculating the amount of a pension benefit of a member who is required to make contributions to the pension fund unless the member makes the contributions in respect of the period of notice of termination of employment. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 74 (6).

Consent of employer

(7) For the purposes of this section, where the consent of an employer is an eligibility requirement for entitlement to receive an ancillary benefit, the employer shall be deemed to have given the consent. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 74 (7).

Consent of administrator, jointly sponsored pension plans

(7.1) For the purposes of this section, where the consent of the administrator of a jointly sponsored pension plan is an eligibility requirement for entitlement to receive an ancillary benefit, the administrator shall be deemed to have given the consent. 2005, c. 31, Sched. 18, s. 9.

Application of section

(8) This section and sections 73 (determination of entitlements), 84, 85 and 86 (guaranteed benefits) apply in respect of the wind up, in whole or in part, of a pension plan where the effective date of the wind up is on or after the 1st day of April, 1987. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 74 (8).

Refund

(9) A person affected by a wind up who elects to receive a benefit under subsection (1) is not entitled to payment of any refund of contributions or interest under subsection 63 (3) or (4) (refunds). R.S.O. 1990, c. P.8, s. 74 (9).

Liability of employer on wind up

75. (1) Where a pension plan is wound up in whole or in part, the employer shall pay into the pension fund,

- (a) an amount equal to the total of all payments that, under this Act, the regulations and the pension plan, are due or that have accrued and that have not been paid into the pension fund; and
- (b) an amount equal to the amount by which,
 - (i) the value of the pension benefits under the pension plan that would be guaranteed by the Guarantee Fund under this Act and the regulations if the Superintendent declares that the Guarantee Fund applies to the pension plan,
 - (ii) the value of the pension benefits accrued with respect to employment in Ontario vested under the pension plan, and
 - (iii) the value of benefits accrued with respect to employment in Ontario resulting from the application of subsection 39 (3) (50 per cent rule) and section 74,

exceed the value of the assets of the pension fund allocated as prescribed for payment of pension benefits accrued with respect to employment in Ontario. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 75 (1); 1997, c. 28, s. 200.

Payment

(2) The employer shall pay the money due under subsection (1) in the prescribed manner and at the prescribed times. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 75 (2).

Exception, jointly sponsored pension plans

(3) This section does not apply with respect to jointly sponsored pension plans. 2005, c. 31, Sched. 18, s. 10.

Liability on wind-up, jointly sponsored pension plans**Employers, etc.**

75.1 (1) Where a jointly sponsored pension plan is wound up in whole or in part, the employer or the person or entity required to make contributions under the plan on behalf of the employer shall pay into the pension fund,

- (a) an amount equal to the total of all payments that, under this Act, the regulations and the plan, are payable by the employer or by the person or entity on behalf of the employer, that are due or have accrued and that have not been paid into the pension fund; and
- (b) any additional amounts that, under the documents that create and support the plan, are payable in the circumstances by the employer or the person or entity on behalf of the employer. 2005, c. 31, Sched. 18, s. 11.

Members

(2) Where a jointly sponsored pension plan is wound up in whole or in part, the members shall pay into the pension fund,

- (a) an amount equal to the total of all payments that, under this Act, the regulations and the plan, are payable by the members, that are due or have accrued and that have not been paid into the pension fund; and
- (b) any additional amounts that, under the documents that create and support the plan, are payable in the circumstances by the members. 2005, c. 31, Sched. 18, s. 11.

Payments

(3) The payments required by subsections (1) and (2) shall be made in the prescribed manner and at the prescribed times. 2005, c. 31, Sched. 18, s. 11.

Pension fund continues subject to Act and regulations

76. The pension fund of a pension plan that is wound up continues to be subject to this Act and the regulations until all the assets of the pension fund have been disbursed. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 76.

Insufficient pension fund

77. Subject to the application of the Guarantee Fund, where the money in a pension fund is not sufficient to pay all the pension benefits and other benefits on the wind up of the pension plan in whole or in part, the pension benefits and other benefits shall be reduced in the prescribed manner. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 77.

SURPLUS**Payment out of pension fund to employer**

78.(1) No money may be paid out of a pension fund to the employer without the prior consent of the Superintendent. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 78 (1); 1997, c. 28, s. 200.

Application for payment

(2) An employer who applies to the Superintendent for consent to payment of money that is surplus to the employer out of a pension fund shall transmit notice of the application, containing the prescribed information, to,

- (a) each member and each former member of the pension plan to which the pension fund relates;

Time

(3) In an order under this section, the Superintendent may specify the time or times when or the period or periods of time within which the person to whom the order is directed must comply with the order.

Reasons for order

(4) An order under this section is not effective unless the reasons for the order are set out in the order. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 87.

Order by Superintendent

88.(1) The Superintendent, in the circumstances mentioned in subsection (2) and subject to section 89 (hearing and appeal), by order may require an administrator to take the action specified in subsection (3). R.S.O. 1990, c. P.8, s. 88 (1); 1997, c. 28, s. 207 (1).

Grounds for order

(2) The Superintendent may make an order under this section where the Superintendent is of the opinion,

- (a) that the assumptions or methods used in the preparation of a report required under this Act or the regulations in respect of a pension plan are inappropriate for a pension plan;
- (b) that the assumptions or methods used in the preparation of a report required under this Act or the regulations in respect of a pension plan are not consistent with accepted actuarial practice; or
- (c) that a report submitted in respect of a pension plan does not meet the requirements and qualifications of this Act, the regulations or the pension plan. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 88 (2); 1997, c. 28, s. 207 (2); 1999, c. 15, s. 15.

Contents of order

(3) An order under this section may include, but is not limited to, requiring the preparation of a new report and specifying the assumptions or methods or both that shall be used in the preparation of the new report. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 88 (3).

HEARING AND APPEAL

Notices and hearings**Notice of proposal to refuse or revoke**

89.(1) Where the Superintendent proposes to refuse to register a pension plan or an amendment to a pension plan or to revoke a registration, the Superintendent shall serve notice of the proposal, together with written reasons therefor, on the applicant or administrator of the plan. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 89 (1).

Notice of proposal to make or refuse to make order

(2) Where the Superintendent proposes to make or to refuse to make an order in relation to,

- (a) subsection 42 (9) (repayment of money transferred out of pension fund);
- (b) subsection 43 (5) (repayment of money paid to purchase pension, deferred pension or ancillary benefit);
- (c) subsection 80 (6) (return of assets transferred to pension fund of successor employer);
- (d) subsection 81 (6) (return of assets transferred to new pension fund);
- (d.1) section 83 (the Guarantee Fund applies to a pension plan);
- (e) section 87 (administration of pension plan in contravention of Act or regulation); or
- (f) section 88 (preparation of a report),

the Superintendent shall serve notice of the proposal, together with written reasons therefor, on the administrator and on any other person to whom the Superintendent proposes to direct the order. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 89 (2); 1997, c. 28, s. 208 (1-3).

Notice of proposal re membership

(3) Where the Superintendent proposes to make or to refuse to make an order requiring an administrator to accept an employee as a member of a class of employees for whom a pension plan is established or maintained, the Superintendent shall serve notice of the proposal, together with written reasons therefor, on the administrator, and the Superintendent shall serve or require the administrator to serve a copy of the notice and the written reasons on the employee. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 89 (3).

Notice re payment of surplus

(3.1) Where an application is filed in accordance with subsection 78 (2) for the payment of surplus to the employer and the Superintendent proposes to consent or refuse to consent under subsection 78 (1), the Superintendent shall serve notice of the proposal, together with written reasons therefor, on the applicant and on any person who made written representations to the Superintendent in accordance with subsection 78 (3).

Notice re return of excess amount

(3.2) Where an application is filed in accordance with subsection 78 (4) and the Superintendent proposes to consent or refuse to consent under subsection 78 (4), the Superintendent shall serve notice of the proposal, together with written reasons therefor, on the applicant and the Superintendent may require the applicant to transmit a copy of the notice and the written reasons on such other persons or classes of persons or both as the Superintendent specifies in the notice to the applicant. 1997, c. 28, s. 208 (4).

Notice of proposal to attach terms and conditions to approval or consent

(4) Where the Superintendent proposes to refuse to give an approval or consent or proposes to attach terms and conditions to an approval or consent under this Act or the regulations, other than a consent referred to in subsection (3.1) or (3.2), the Superintendent shall serve notice of the proposal, together with written reasons therefor, on the applicant for the approval or consent. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 89 (4); 1997, c. 28, s. 208 (5).

Notice of proposed wind up order

(5) Where the Superintendent proposes to make an order requiring the wind up of a pension plan or declaring a pension plan wound up, the Superintendent shall serve notice of the proposal, together with written reasons therefor, on the administrator and the employer, and the Superintendent may require the administrator to transmit a copy of the notice and the written reasons on such other persons or classes of persons or both as the Superintendent specifies in the notice to the administrator. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 89 (5).

Notice requiring hearing

(6) A notice under subsection (1), (2), (3), (3.1), (3.2), (4) or (5) shall state that the person on whom the notice is served is entitled to a hearing by the Tribunal if the person delivers to the Tribunal, within thirty days after service of the notice under that subsection, notice in writing requiring a hearing, and the person may so require such a hearing. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 89 (6); 1997, c. 28, s. 208 (6).

Power of Superintendent

(7) Where the person on whom the notice is served does not require a hearing in accordance with subsection (6), the Superintendent may carry out the proposal stated in the notice. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 89 (7).

Hearing

(8) Where the person requires a hearing by the Tribunal in accordance with subsection (6), the Tribunal shall appoint a time for and hold the hearing. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 89 (8); 1997, c. 28, s. 208 (7).

Power of Tribunal

(9) At or after the hearing, the Tribunal by order may direct the Superintendent to carry out or to refrain from carrying out the proposal and to take such action as the Tribunal considers the Superintendent ought to take in accordance with this Act and the regulations, and for such purposes, the Tribunal may substitute its opinion for that of the Superintendent. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 89 (9); 1997, c. 28, s. 208 (7).

(10) Repealed: 1997, c. 28, s. 208 (8).

Parties

(11) The Superintendent, the person who requires a hearing and such other persons as the Tribunal specifies are parties to the proceeding before the Tribunal under this section. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 89 (11); 1997, c. 28, s. 208 (9).

(12), (13) Repealed: 1997, c. 28, s. 208 (10).

Release of documentary evidence

(14) Documents and things put in evidence at a hearing shall, upon the request of the person who produced them, be released to the person within a reasonable time after the matter in issue has been finally determined. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 89 (14).

90. Repealed: 1997, c. 28, s. 209.

Appeal to court

91. (1) A party to a proceeding before the Tribunal under section 89 may appeal to the Divisional Court from the decision or order of the Tribunal. 1997, c. 28, s. 210 (1).

Certified copy of record

(2) Upon the request of a party desiring to appeal to the Divisional Court and upon payment of the fee established by the Minister, the Tribunal shall furnish the party with a certified copy of the record of the proceeding, including the documents received in evidence and the decision or order appealed from. R.S.O. 1990, c. P.8, s. 91 (2); 1997, c. 28, s. 210 (2).

92. Repealed: 1997, c. 28, s. 211.

FINANCIAL SERVICES COMMISSION OF ONTARIO**Agreements governing multi-jurisdictional pension plans**

93. (1) In this section,

“multi-jurisdictional pension plan” means a pension plan to which this Act and the regulations apply and to which pension benefits legislation of one or more prescribed jurisdictions in Canada also applies. 1999, c. 15, s. 16.

Authority for agreements

(2) With the approval of the Lieutenant Governor in Council, the Minister may enter into one or more agreements described in subsection (3) with the government of a prescribed jurisdiction in Canada, with a government agency of such a jurisdiction or with another person who has supervisory or regulatory powers under pension benefits legislation of such a jurisdiction. 1999, c. 15, s. 16.

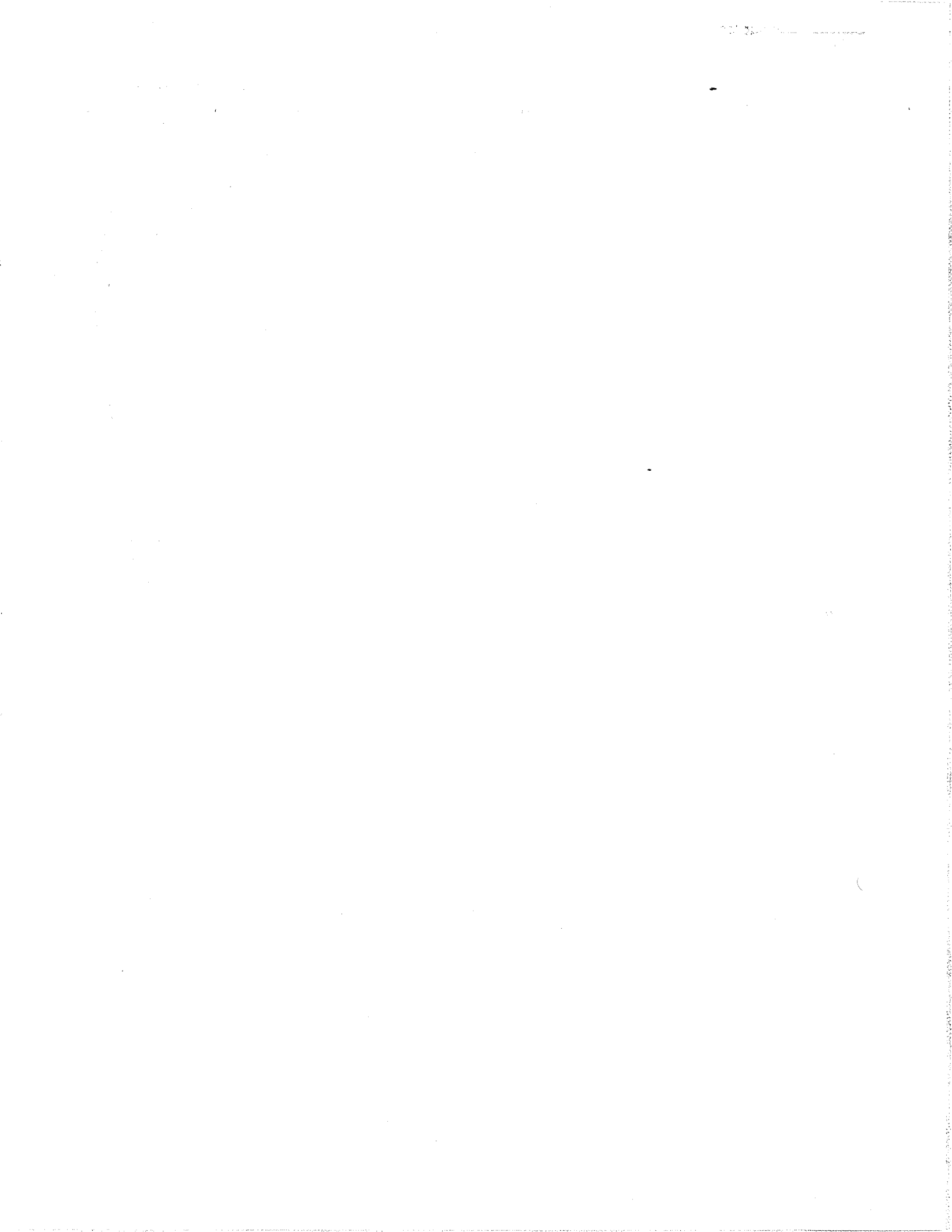
Same

(3) An agreement may provide for matters relating to the application of this Act and the regulations to multi-jurisdictional pension plans, the application of pension benefits legislation of a prescribed jurisdiction in Canada to such pension plans and the supervision and regulation of such pension plans. 1999, c. 15, s. 16.

Same

(4) Without limiting the generality of subsection (3), an agreement may provide for,

- (a) matters respecting the administration and enforcement of this Act and the regulations and of the pension benefits legislation of a prescribed jurisdiction in Canada;
- (b) the delegation of any powers and duties of the Superintendent under this Act and the regulations to a person who has supervisory or regulatory powers under pension benefits legislation of a prescribed jurisdiction;
- (c) the delegation to the Superintendent of any powers and duties under pension benefits legislation of a prescribed jurisdiction of a person who has supervisory or regulatory powers under that legislation;
- (d) any matter that may be provided for in an agreement under section 95;



Loi sur les régimes de retraite, LRO 1990, c P.8

Cette loi a subi plusieurs modifications entrées en vigueur rétroactivement. Ceci peut faire en sorte que certaines versions comportent des changements qui n'ont pas eu lieu précisément aux dates indiquées. Cette version n'est pas la plus récente.

Version antérieure : en vigueur entre le 25 juil. 2007 et le 4 juin 2009

Lien vers cette version : <http://canlii.ca/t/1wc1>

Référence à cette version : Loi sur les régimes de retraite, LRO 1990, c P.8, <<http://canlii.ca/t/1wc1>> consulté le 2012/02/9

Partager :



Loi sur les régimes de retraite

L.R.O. 1990, CHAPITRE P.8

Période de codification : Du 14 mai 2009 à la date à laquelle Lois-en-ligne est à jour.

Dernière modification : 2009, chap. 11, art. 41 à 50.

Interprétation

Définitions

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

«accord réciproque de transfert» Accord relatif à deux régimes de retraite ou plus, qui prévoit le transfert de sommes d'argent ou de crédits d'emploi, ou des deux, à l'égard de participants individuels.
(«reciprocal transfer agreement»)

«actif» En ce qui concerne l'employeur, éléments d'actif qui, dans le cours normal des affaires, seraient consignés dans des livres de comptes, y compris ceux qui ne sont pas consignés dans les livres de compte de l'employeur. («assets»)

«administrateur» La ou les personnes qui administrent le régime de retraite. («administrator»)

«ancien participant» Personne qui a mis fin à son emploi ou à son affiliation à un régime de retraite et qui, selon le cas :

- a) a droit à une pension différée payable par prélèvement sur la caisse de retraite;
- b) touche une pension payable par prélèvement sur la caisse de retraite;
- c) a le droit de commencer à recevoir des prestations de retraite prélevées sur la caisse de retraite dans l'année qui suit la cessation de l'emploi ou de l'affiliation;
- d) a le droit de recevoir toute autre somme prélevée sur la caisse de retraite. («former member»)

«caisse de retraite» Fonds maintenu pour fournir des prestations prévues par le régime de retraite ou relatives au régime de retraite. («pension fund»)

«cessation» En ce qui concerne un emploi, comprend la retraite et le décès. («termination»)

«comité de retraite» Le comité qui est l'administrateur d'un régime de retraite. («pension committee»)

«Commission» La Commission des services financiers de l'Ontario créée aux termes de la *Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario*. («Commission»)

«compagnie d'assurance» Personne morale autorisée à faire souscrire de l'assurance-vie au Canada. («insurance company»)

«conjoint» L'une ou l'autre de deux personnes qui, selon le cas :

Remarque : Le jour que le lieutenant-gouverneur fixe par proclamation, la définition de «conjoint» est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

«conjoint» Sauf indication contraire de la présente loi, l'une ou l'autre de deux personnes qui, selon le cas :

Voir : 2009, chap. 11, par. 41 (3) et 53 (2).

a) sont mariées ensemble;

b) ne sont pas mariées ensemble et qui vivent ensemble dans une union conjugale :

(i) soit de façon continue depuis au moins trois ans,

(ii) soit dans une relation d'une certaine permanence, si elles sont les parents naturels ou adoptifs d'un enfant, au sens de la *Loi sur le droit de la famille*. («spouse»)

«continu» En ce qui concerne un emploi, l'affiliation ou le service, signifie qu'il n'est pas tenu compte des interruptions temporaires de cet emploi, de cette affiliation ou de ce service, et qu'il n'est pas tenu compte des périodes de mise à pied. («continuous»)

Remarque : Le jour que le lieutenant-gouverneur fixe par proclamation, le paragraphe (1) est modifié par adjonction de la définition suivante :

«contrat familial» S'entend au sens de la partie IV de la *Loi sur le droit de la famille*. («domestic contract»)

Voir : 2009, chap. 11, par. 41 (1) et 53 (2).

«convention collective» S'entend au sens de la *Loi de 1995 sur les relations de travail*. («collective agreement»)

«copie certifiée conforme» Copie certifiée conforme à l'original. («certified copy»)

«cotisation facultative supplémentaire» Cotisation à la caisse de retraite que verse un participant au régime de retraite en plus du montant qu'il est tenu de verser. N'est pas comprise, toutefois, une cotisation à l'égard de laquelle l'employeur est tenu de verser une cotisation supplémentaire concomitante. («additional voluntary contribution»)

«date d'habilitation» À l'égard de l'Ontario, le 1^{er} janvier 1965, et, à l'égard d'une province désignée, la date à laquelle, selon la loi de la province désignée, un régime de retraite doit être enregistré par les autorités compétentes dans cette province. («qualification date»)

«date normale de retraite» Date ou âge précisés dans le régime de retraite comme étant la date normale de retraite des participants. («normal retirement date»)

«déficit de solvabilité» Relativement à un régime de retraite, déficit de solvabilité déterminé conformément aux exigences prescrites. («solvency deficiency»)

«déposer» Déposer auprès du surintendant. («file»)

«employé» Personne physique qui est employée par un employeur. («employee»)

«employeur» En ce qui concerne un participant ou un ancien participant à un régime de retraite, la ou les personnes ou l'organisation desquelles le participant ou l'ancien participant reçoit ou a reçu une rémunération à laquelle se rapporte le régime de retraite. «Emploi» et l'adjectif employé» ont un sens correspondant. («employer», «employment», «employed»)

- «employeur participant» En ce qui concerne un régime de retraite interentreprises, l'employeur qui est tenu de cotiser au régime de retraite interentreprises. («participating employer»)
- «enregistrement» Enregistrement fait en vertu de la présente loi. («registration»)
- «excédent» L'excédent de la valeur de l'actif de la caisse de retraite liée à un régime de retraite par rapport à la valeur du passif relatif au régime de retraite, les deux sommes étant calculées de la manière prescrite. («surplus»)
- «Fonds de garantie» Le Fonds de garantie des prestations de retraite maintenu par la présente loi. («Guarantee Fund»)
- «liquidation» Cessation d'un régime de retraite et répartition de l'actif de la caisse de retraite. («wind up»)
- «liquidation partielle» Cessation d'une partie d'un régime de retraite et répartition de l'actif de la caisse de retraite qui se rapporte à cette partie du régime de retraite. («partial wind up»)
- «maximum des gains annuels ouvrant droit à pension» S'entend au sens du *Régime de pensions du Canada*. («Year's Maximum Pensionable Earnings»)
- «ministre» Le membre du Conseil exécutif que désigne le lieutenant-gouverneur en conseil pour l'application de la présente loi. («Minister»)
- «participant» Participant au régime de retraite. («member»)
- «passif à long terme non capitalisé» Relativement à un régime de retraite, passif à long terme non capitalisé déterminé conformément aux exigences prescrites. («going concern unfunded liability»)
- «pension» Prestation de retraite en cours de paiement. («pension»)
- «pension différée» Prestation de retraite dont le paiement est différé jusqu'à ce que la personne qui a droit à la prestation de retraite arrive à la date normale de retraite prévue par le régime de retraite. («deferred pension»)
- «pension réversible» Pension payable pendant la vie commune de la personne qui a droit à la pension et de son conjoint, et, par la suite, pendant la vie du survivant. («joint and survivor pension»)
- «prescrit» Prescrit par les règlements. («prescribed»)
- «prestation à cotisation déterminée» Prestation de retraite fixée en fonction de cotisations et de leurs intérêts, approvisionnée par ces cotisations et intérêts, et payée par un participant ou pour le crédit d'un participant à un régime de retraite sur la base d'un compte individuel. («defined contribution benefit»)
- «prestation contributive» Prestation de retraite ou partie d'une prestation de retraite à laquelle un participant est tenu de cotiser aux termes du régime de retraite. («contributory benefit»)
- «prestation de raccordement» Paiement périodique fourni par le régime de retraite à un ancien participant au régime de retraite pendant une période limitée qui suit sa retraite afin d'augmenter la prestation de retraite de l'ancien participant jusqu'à ce qu'il soit admissible aux prestations prévues par la *Loi sur la sécurité de la vieillesse* (Canada) ou admissible à recevoir ou commence à recevoir des prestations de retraite en vertu du *Régime de pensions du Canada* ou du *Régime de rentes du Québec*. («bridging benefit»)
- «prestation de retraite» L'ensemble des montants périodiques, notamment annuels ou mensuels, payables à un participant ou à un ancien participant de son vivant, auxquels il aura droit aux termes du régime de retraite ou auxquels une autre personne a droit au décès du participant ou de l'ancien participant. («pension benefit»)
- «prestation déterminée» Prestation déterminée autre qu'une prestation à cotisation déterminée. («defined benefit»)

«province désignée» Province ou territoire du Canada prescrit par les règlements comme étant une province ou un territoire où sont en vigueur des dispositions législatives sensiblement analogues à la présente loi. («designated province»)

«régime de retraite» Régime établi et administré pour fournir des pensions à des employés. Ne sont pas compris, toutefois :

- a) un régime de participation des employés aux bénéfiques ou un régime de participation différée aux bénéfiques au sens des articles 144 et 147 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada);
- b) un régime qui prévoit une allocation de retraite au sens du paragraphe 248 (1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada);
- c) un régime en vertu duquel toutes les prestations de retraite proviennent de cotisations versées par des participants;
- d) les autres genres de régimes prescrits. («pension plan»)

«régime de retraite conjoint» Régime de retraite visé au paragraphe (2). Sont compris les autres régimes de retraite prescrits. («jointly sponsored pension plan»)

«régime de retraite interentreprises» Régime de retraite visé au paragraphe (3). («multi-employer pension plan»)

«règlements» Règlements pris en application de la présente loi. («regulations»)

Remarque : Le jour que le lieutenant-gouverneur fixe par proclamation, le paragraphe (1) est modifié par adjonction de la définition suivante :

«sentence d'arbitrage familial» Sentence d'arbitrage familial rendue sous le régime de la *Loi de 1991 sur l'arbitrage*. («family arbitration award»)

Voir : 2009, chap. 11, par. 41 (2) et 53 (2).

«surintendant» Le surintendant des services financiers nommé aux termes de la *Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario*. («Superintendent»)

«syndicat» S'entend au sens de la *Loi de 1995 sur les relations de travail*. («trade union»)

«Tribunal» Le Tribunal des services financiers de l'Ontario créé aux termes de la *Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario*. («Tribunal»)

«valeur de rachat» Valeur calculée de la manière prescrite à compter de la date fixe d'une pension, d'une pension différée, d'une prestation de pension ou d'une prestation accessoire. («commuted value»)
L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 1; 1997, chap. 28, art. 190; 1999, chap. 6, par. 53 (1) et (2); 2004, chap. 31, annexe 31, art. 1; 2005, chap. 31, annexe 18, par. 1 (1); 2007, chap. 7, annexe 31, par. 1 (1).

Régimes de retraite conjoints

(2) Pour l'application de la présente loi, un régime de retraite est un régime de retraite conjoint s'il possède les caractéristiques suivantes :

1. Il prévoit des prestations déterminées.
2. Les prestations déterminées sont des prestations contributives.
3. Les participants au régime de retraite sont tenus, de par les documents qui créent le régime et en justifient l'existence, de cotiser à l'égard de tout passif à long terme non capitalisé et déficit de solvabilité du régime.
4. Le régime satisfait aux critères supplémentaires prescrits. 2005, chap. 31, annexe 18, par. 1 (2).

Régimes de retraite interentreprises

(3) Pour l'application de la présente loi, un régime de retraite est un régime de retraite interentreprises s'il est établi et maintenu pour les employés de deux employeurs ou plus qui cotisent, ou au nom de qui des cotisations sont versées, à une caisse de retraite en raison d'un accord, d'une loi ou d'un

règlement municipal, afin de fournir une prestation de retraite qui est fixée en fonction du service auprès d'un ou de plusieurs de ces employeurs. 2007, chap. 7, annexe 31, par. 1 (2).

Exceptions

(4) Malgré le paragraphe (3), un régime de retraite n'est pas un régime de retraite interentreprises pour l'application de la présente loi si, selon le cas :

- a) tous les employeurs qui cotisent, ou au nom de qui des cotisations sont versées, à la caisse de retraite sont membres du même groupe au sens de la *Loi sur les sociétés par actions*;
- b) les règlements précisent que le régime de retraite n'est pas un régime de retraite interentreprises. 2007, chap. 7, annexe 31, par. 1 (2).

CHAMP D'APPLICATION

La Couronne est liée

2. La présente loi lie la Couronne. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 2.

Employés en Ontario

3. La présente loi s'applique à tous les régimes de retraite offerts aux personnes qui sont employées en Ontario. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 3.

Lieu de travail

4. (1) Pour l'application de la présente loi, une personne est réputée employée dans la province où se trouve l'établissement de son employeur où elle est tenue de se présenter au travail.

Idem

(2) La personne qui n'est pas tenue de se présenter au travail à l'établissement de son employeur est réputée employée dans la province où se trouve l'établissement de son employeur d'où provient la rémunération de la personne. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 4.

Prestations de retraite plus élevées

5. Les exigences de la présente loi et des règlements n'ont pas pour effet d'empêcher l'enregistrement ou l'administration d'un régime de retraite et d'une caisse de retraite connexe qui offrent aux participants des prestations de retraite ou des prestations accessoires plus avantageuses que celles qu'exigent la présente loi et les règlements. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 5.

ENREGISTREMENT ET ADMINISTRATION

Administration d'un régime non enregistré interdite

6. (1) Nul ne doit administrer un régime de retraite sans que le surintendant n'ait délivré un certificat d'enregistrement ou un accusé de réception d'une demande d'enregistrement du régime de retraite.

Champ d'application du par. (1)

(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'empêcher l'administration pendant les quatre-vingt-dix jours qui suivent l'établissement d'un régime de retraite. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 6.

Refus ou révocation

7. (1) Nul ne doit administrer un régime de retraite dont l'enregistrement a été refusé ou révoqué par le surintendant.

Exception

(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'empêcher l'administration aux fins de la liquidation d'un régime de retraite. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 7.

Administrateur

8. (1) Un régime de retraite n'est admissible à l'enregistrement que s'il est administré par un administrateur qui est, selon le cas :

- a) l'employeur ou, s'il y en a plus d'un, un ou plusieurs des employeurs;
- b) un comité de retraite composé d'un ou de plusieurs représentants :

- (i) de l'employeur ou des employeurs, ou des personnes, autres que l'employeur ou les employeurs, qui sont tenus de cotiser aux termes du régime de retraite,
 - (ii) des participants au régime de retraite;
- c) un comité de retraite composé de représentants des participants au régime de retraite;
 - d) la compagnie d'assurance qui fournit les prestations de retraite aux termes du régime de retraite, si toutes les prestations de retraite aux termes du régime de retraite sont garanties par la compagnie d'assurance;
 - e) si le régime de retraite est un régime interentreprises établi conformément à une convention collective ou à un contrat de fiducie, un conseil de fiduciaires qui est constitué conformément au régime de retraite ou à un contrat de fiducie établissant le régime de retraite et dont au moins la moitié est constituée de représentants des participants au régime de retraite interentreprises. La majorité de ces représentants sont citoyens canadiens ou résidents permanents;
 - f) une personne morale, un conseil, une commission ou un organisme auquel une loi de la Législature confie l'administration du régime de retraite;
 - g) une personne nommée administrateur par le surintendant en vertu de l'article 71;
 - h) une autre personne ou entité prescrite. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 8 (1); 1999, chap. 15, art. 1; 2005, chap. 31, annexe 18, art. 2.

Participants supplémentaires

(2) Un comité de retraite, ou un conseil de fiduciaires, qui est l'administrateur d'un régime de retraite peut comprendre un ou plusieurs représentants de personnes qui touchent une pension aux termes du régime de retraite. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 8 (2).

Interprétation

(3) Pour l'application de l'alinéa (1) b), le terme «employeur» comprend les personnes et entités suivantes :

1. Les membres du même groupe au sens de la *Loi sur les sociétés par actions*.
2. Les autres personnes ou entités, ou catégories de personnes ou d'entités, prescrites. 2007, chap. 7, annexe 31, art. 2.

Demande d'enregistrement

9. (1) L'administrateur d'un régime de retraite présente une demande d'enregistrement de celui-ci au surintendant dans le délai prescrit. 1999, chap. 15, art. 2.

Exigences d'enregistrements

(2) La demande d'enregistrement se fait au moyen du paiement des droits fixés par le ministre et du dépôt des documents suivants :

- a) une demande remplie selon la formule qu'approuve le surintendant;
- b) des copies certifiées conformes des documents qui créent le régime de retraite et en justifient l'existence;
- c) des copies certifiées conformes des documents qui créent la caisse de retraite et en justifient l'existence;
- d) une copie certifiée conforme des accords réciproques de transfert, le cas échéant, qui se rapportent au régime de retraite;
- e) une copie certifiée conforme des explications et des autres renseignements qui doivent être fournis en vertu du paragraphe 25 (1);
- e.1) une attestation rédigée selon la formule qu'approuve le surintendant et signée par l'auteur de la demande, selon laquelle le régime de retraite est conforme à la présente loi et aux règlements;
- f) les autres documents prescrits. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 9 (2); 1997, chap. 28, art. 191.

COTISATIONS

Financement

55. (1) Un régime de retraite n'est pas admissible à l'enregistrement s'il ne prévoit pas de financement suffisant pour assurer les prestations de retraite, les prestations accessoires et les autres prestations aux termes du régime de retraite, conformément à la présente loi et aux règlements. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 55 (1).

Paiement par les employeurs et autres

(2) Un employeur tenu de cotiser aux termes d'un régime de retraite, ou une personne ou entité tenue de cotiser aux termes d'un régime de retraite pour le compte d'un employeur, cotise conformément aux exigences prescrites pour le financement, de la manière prescrite et aux moments prescrits :

- a) soit à la caisse de retraite;
- b) soit à la compagnie d'assurance qui est l'administrateur du régime de retraite, si celle-ci paie les prestations de retraite prévues par le régime de retraite. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 55 (2); 2005, chap. 31, annexe 18, par. 6 (1).

Paiement par les participants

(3) Les participants à un régime de retraite qui offre des prestations contributives versent les cotisations exigées aux termes du régime de la manière prescrite et aux moments prescrits. 2005, chap. 31, annexe 18, par. 6 (2).

Idem : régimes de retraite conjoints

(4) Les participants à un régime de retraite conjoint versent les cotisations exigées aux termes du régime, y compris les cotisations à l'égard de tout passif à long terme non capitalisé et déficit de solvabilité, conformément aux exigences prescrites pour le financement et les versent de la manière prescrite et aux moments prescrits. 2005, chap. 31, annexe 18, par. 6 (3).

Obligation : paiement des cotisations

56.(1) L'administrateur d'un régime de retraite et, le cas échéant, son représentant chargé de recevoir les cotisations prévues par le régime veillent à ce que toutes les cotisations soient payées à leur date d'exigibilité.

Avis

(2) Si une cotisation n'est pas payée à sa date d'exigibilité, l'administrateur et, le cas échéant, le représentant en avisent le surintendant de la manière et dans le délai prescrits. 1999, chap. 15, art. 10.

Obligation envers les fiduciaires de la caisse de retraite

56.1 (1) L'administrateur remet, de la manière et dans le délai prescrits, aux personnes prescrites pour l'application du paragraphe 22 (6) (fiduciaire d'une caisse de retraite) un sommaire des cotisations qui doivent être versées à l'égard du régime de retraite. 1999, chap. 15, art. 10.

Exception

(1.1) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si l'administrateur est également le fiduciaire de la caisse de retraite. 2005, chap. 31, annexe 18, art. 7.

Avis : sommaire

(2) La personne qui a le droit de recevoir un sommaire avise le surintendant de la manière et dans le délai prescrits s'il ne lui est pas remis conformément au paragraphe (1). 1999, chap. 15, art. 10.

Avis : cotisations

(3) La personne qui a le droit de recevoir un sommaire avise le surintendant de la manière et dans le délai prescrits si une cotisation n'est pas payée à sa date d'exigibilité. 1999, chap. 15, art. 10.

Biens en fiducie

57. (1) L'employeur qui reçoit de l'argent d'un employé en vertu d'un arrangement précisant que l'employeur versera cet argent à une caisse de retraite en tant que cotisation de l'employé aux termes du régime de retraite, est réputé détenir cet argent en fiducie pour l'employé jusqu'à ce que l'employeur verse cet argent à la caisse de retraite.

Sommes retenues

(2) Pour l'application du paragraphe (1), l'argent retenu des sommes payables à l'employé par l'employeur, que ce soit par retenues salariales ou autrement, est réputé être de l'argent que l'employeur a reçu de l'employé.

Cotisations accumulées

(3) L'employeur qui est tenu de cotiser à une caisse de retraite est réputé détenir en fiducie pour le compte des bénéficiaires du régime de retraite un montant égal aux cotisations de l'employeur qui sont dues et impayées à la caisse de retraite.

Liquidation

(4) Si un régime de retraite est liquidé en totalité ou en partie, l'employeur qui est tenu de cotiser à la caisse de retraite est réputé détenir en fiducie pour le compte des bénéficiaires du régime de retraite un montant égal aux cotisations de l'employeur qui sont accumulées à la date de la liquidation, mais qui ne sont pas encore dues aux termes du régime ou des règlements.

Privilège

(5) L'administrateur du régime de retraite a un privilège sur l'actif de l'employeur pour un montant égal aux montants réputés être détenus en fiducie en vertu des paragraphes (1), (3) et (4).

Champ d'application des par. (1), (3) et (4)

(6) Les paragraphes (1), (3) et (4) s'appliquent, que les sommes aient été ou non gardées à part des autres sommes ou biens de l'employeur.

Sommes devant être payées à la compagnie d'assurance

(7) Les paragraphes (1) à (6) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à l'égard des sommes qui doivent être payées à une compagnie d'assurance qui garantit des prestations de retraite prévues par un régime de retraite. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 57.

Accumulation

58. (1) L'argent qu'un employeur est tenu de verser à une caisse de retraite s'accumule sur une base quotidienne.

Intérêt

(2) L'intérêt sur les cotisations est calculé et crédité à des taux qui ne sont pas inférieurs aux taux prescrits et conformément aux exigences prescrites. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 58.

Recouvrement des cotisations

59. L'administrateur peut introduire des instances devant un tribunal compétent pour obtenir le paiement des cotisations dues aux termes du régime de retraite, de la présente loi et des règlements. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 59.

Cautionnement

60. L'administrateur d'un régime de retraite interentreprises peut exiger qu'une personne qui reçoit les cotisations à la caisse de retraite ou qui administre la caisse ou fait des placements avec les fonds de la caisse fournisse un cautionnement pour le montant prescrit ou pour le montant qu'il exige. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 60.

Déclaration des obligations de l'employeur

61. L'employeur qui est tenu de cotiser à un régime de retraite interentreprises transmet à l'administrateur du régime une copie de l'accord selon lequel l'employeur doit cotiser, ou une déclaration écrite qui indique les cotisations que l'employeur doit verser ainsi que les autres obligations de l'employeur aux termes du régime de retraite. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 61.

Placement de la caisse de retraite

62. Toute personne qui participe au choix d'un placement qui sera fait avec l'actif d'une caisse de retraite veille à ce que le choix du placement soit conforme aux critères énoncés dans la présente loi et prescrits par les règlements. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 62.

b) d'autre part, la modification vise à faciliter ou à effectuer le partage du droit d'une partie sur le régime selon leurs termes. 2009, chap. 11, art. 49.

Date de paiement

(3) L'ordonnance, la sentence d'arbitrage familial ou le contrat familial ne permet pas d'exiger le paiement d'une prestation de retraite avant celle des dates suivantes qui est antérieure à l'autre :

- a) la date à laquelle le paiement de la prestation de retraite commence;
- b) la date normale de retraite du participant ou de l'ancien participant concerné. 2009, chap. 11, art. 49.

Pourcentage maximal

(4) L'ordonnance, la sentence d'arbitrage familial ou le contrat familial ne permet pas au conjoint d'avoir droit à plus de 50 pour cent des prestations de retraite, calculées de la manière prescrite, que le participant ou l'ancien participant a accumulées pendant la période où ils étaient conjoints. 2009, chap. 11, art. 49.

L'administrateur s'acquitte de ses obligations

(5) Si le paiement d'une pension ou d'une pension différée est partagé entre les conjoints par l'ordonnance, la sentence d'arbitrage familial ou le contrat familial, l'administrateur s'acquitte de ses obligations lorsqu'il fait le paiement conformément au contrat, à la sentence ou à l'ordonnance. 2009, chap. 11, art. 49.

Réévaluation de la pension réversible

(6) Si l'ordonnance, la sentence d'arbitrage familial ou le contrat familial a une incidence sur une pension, l'administrateur du régime de retraite réévalue la pension de la manière prescrite. 2009, chap. 11, art. 49.

Droit aux options

(7) À la cessation de l'emploi du participant ou de l'ancien participant, le conjoint a le même droit aux options offertes à l'égard du droit du conjoint sur les prestations de retraite que celui qu'a le participant ou l'ancien participant à l'égard de ses prestations de retraite. 2009, chap. 11, art. 49.

Voir : 2009, chap. 11, art. 49 et par. 53 (2).

LIQUIDATION

Liquidation

68. (1) L'employeur ou, dans le cas d'un régime de retraite interentreprises, l'administrateur peut liquider totalement ou partiellement un régime de retraite. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 68 (1).

Idem : régimes de retraite conjoints

(1.1) Les règles suivantes s'appliquent, et non le paragraphe (1), à l'égard des régimes de retraite conjoints :

1. Si un régime de retraite conjoint est également un régime de retraite interentreprises, l'administrateur peut le liquider en totalité ou en partie, à moins que les documents qui le créent et en justifient l'existence n'autorisent une autre personne ou entité à le faire, auquel cas la personne ou l'entité autorisée peut y procéder.
2. Si un régime de retraite conjoint n'est pas un régime de retraite interentreprises, l'administrateur ou une autre personne ou entité peut le liquider en totalité ou en partie si les documents qui le créent et en justifient l'existence autorisent l'administrateur ou l'autre personne ou entité à le faire. 2005, chap. 31, annexe 18, art. 8.

Avis

(2) L'administrateur donne un avis écrit de son intention de liquider le régime de retraite :

- a) au surintendant;
- b) à chaque participant au régime de retraite;

- c) à chaque ancien participant au régime de retraite;
- d) à chaque syndicat qui représente les participants au régime de retraite;
- e) au comité consultatif du régime de retraite;
- f) à toute autre personne qui a droit à un paiement sur la caisse de retraite. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 68 (2).

Avis de liquidation partielle

(3) Dans le cas de l'intention de liquider seulement en partie un régime de retraite, l'administrateur n'est pas tenu de donner un avis écrit de son intention aux participants, aux anciens participants ou aux autres personnes qui ont droit à un paiement sur la caisse de retraite si la liquidation partielle projetée n'a pas d'incidence sur eux. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 68 (3).

Renseignements

(4) L'avis d'intention de liquider contient les renseignements prescrits par les règlements. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 68 (4).

Date de prise d'effet

(5) La date de prise d'effet de la liquidation n'est pas antérieure à la date où les cotisations des participants, s'il y en a, cessent d'être déduites, dans le cas des prestations de pension contributives, ou, dans tous les autres cas, à la date où l'avis est donné aux participants. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 68 (5).

Ordre du surintendant

(6) Le surintendant peut, par ordre, changer la date de prise d'effet de la liquidation s'il est d'avis qu'il existe des motifs raisonnables de le faire. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 68 (6).

Ordre de liquidation du surintendant

69. (1) Le surintendant peut, par ordre, exiger la liquidation partielle ou totale d'un régime de retraite dans les cas suivants :

- a) il y a cessation ou suspension des cotisations de l'employeur à la caisse de retraite;
- b) l'employeur ne verse pas de cotisations à la caisse de retraite comme l'exigent la présente loi ou les règlements;
- c) l'employeur est en faillite au sens de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada);
- d) un nombre important de participants au régime de retraite ont vu leur emploi prendre fin par suite de la cessation de la totalité ou d'une partie des affaires de l'employeur ou par suite de la réorganisation des affaires de l'employeur;
- e) la totalité ou une partie importante des affaires que l'employeur fait dans un lieu en particulier ont cessé;
- f) la totalité ou une partie des affaires de l'employeur, ou la totalité ou une partie de l'actif relatif aux affaires de l'employeur sont vendus, cédés ou autrement aliénés et la personne qui acquiert ces affaires ou cet actif n'offre pas de régime de retraite aux participants au régime de retraite de l'employeur, qui sont devenus des employés de la personne;
- g) le passif du Fonds de garantie augmentera vraisemblablement de façon importante si le régime de retraite n'est pas totalement ou partiellement liquidé;
- h) dans le cas d'un régime de retraite interentreprises :
 - (i) ou bien il y a une réduction importante du nombre des participants,
 - (ii) ou bien il y a cessation des cotisations versées aux termes du régime de retraite ou une réduction importante de ces cotisations;
- i) d'autres circonstances ou événements prescrits se produisent. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 69 (1); 2002, chap. 18, annexe H, par. 5 (1).

Date et avis

(2) Dans un ordre prévu au paragraphe (1), le surintendant précise la date de prise d'effet de la liquidation, les personnes, la ou les catégories de personnes auxquelles l'administrateur doit donner avis de l'ordre et les renseignements qui doivent être inclus dans l'avis. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 69 (2).

Rapport de liquidation

70. (1) L'administrateur d'un régime de retraite, lorsque ce régime doit être totalement ou partiellement liquidé, dépose un rapport de liquidation qui indique ce qui suit :

- a) l'actif et le passif du régime de retraite;
- b) les prestations qui seront fournies aux participants, aux anciens participants ou aux autres personnes aux termes du régime de retraite;
- c) les méthodes d'attribution et de répartition de l'actif du régime de retraite, et la méthode de détermination des priorités pour le paiement des prestations;
- d) les autres renseignements prescrits.

Paiements sur la caisse de retraite après la remise de l'avis d'intention de liquider

(2) Aucun paiement n'est effectué sur la caisse de retraite qui a fait l'objet d'un avis d'intention de liquider tant que le surintendant n'a pas approuvé le rapport de liquidation.

Champ d'application du par. (2)

(3) Le paragraphe (2) n'a pas pour effet d'empêcher la continuation du paiement d'une pension ou de toute autre prestation si ce paiement a commencé avant la remise de l'avis d'intention de liquider le régime de retraite, ou d'empêcher tout autre paiement qui est prescrit ou qui est approuvé par le surintendant.

Approbation

(4) Un administrateur ne fait des paiements sur la caisse de retraite qu'en conformité avec le rapport de liquidation approuvé par le surintendant.

Refus d'approbation

(5) Le surintendant peut refuser d'approuver un rapport de liquidation qui ne répond pas aux exigences de la présente loi et des règlements, ou qui ne protège pas les intérêts des participants et des anciens participants au régime de retraite.

Droits et prestations à la liquidation partielle

(6) À la liquidation partielle d'un régime de retraite, les participants, les anciens participants et les autres personnes qui ont droit à des prestations en vertu du régime de retraite ont des droits et prestations qui ne sont pas inférieurs aux droits et prestations qu'ils auraient à la liquidation totale du régime de retraite à la date de prise d'effet de la liquidation partielle. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 70.

Nomination d'un administrateur de la liquidation

71. (1) Si un régime de retraite qui doit être liquidé totalement ou partiellement n'a pas d'administrateur ou que l'administrateur ne prend pas de mesures à cet effet, le surintendant peut nommer un administrateur ou agir lui-même à ce titre.

Coûts d'administration de la liquidation

(2) Les coûts d'administration raisonnables du surintendant ou de l'administrateur nommé par celui-ci peuvent être payés sur la caisse de retraite. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 71.

Révocation

(3) Le surintendant peut révoquer la nomination d'un administrateur qu'il a nommé s'il l'estime raisonnable. 1999, chap. 15, art. 13.

Avis des droits à la liquidation et choix

72. (1) Dans le délai prescrit, l'administrateur d'un régime de retraite qui doit être liquidé en totalité ou en partie donne à chaque personne qui a droit à une pension, à une pension différée ou à une autre prestation, ou encore à un remboursement, à l'égard du régime, une déclaration indiquant ce à quoi elle a

droit aux termes du régime, les options qui s'offrent à elle et les autres renseignements prescrits. 1999, chap. 15, par. 14 (1).

Choix

(2) Si une personne à qui est donné un avis prévu au paragraphe (1) est tenue de faire un choix, elle le fait dans le délai prescrit, sans quoi elle est réputée avoir choisi de recevoir le paiement immédiat d'une prestation de retraite, si elle y est admissible, ou sinon, de toucher une pension qui commence à la plus antérieure des dates mentionnées à l'alinéa 74 (1) b). L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 72 (2); 1999, chap. 15, par. 14 (2).

Paiement

(3) Dans le délai prescrit, l'administrateur fait le paiement conformément au choix ou au choix réputé tel. 1999, chap. 15, par. 14 (3).

Détermination des droits

73. (1) Afin de déterminer les montants des prestations de retraite et des autres prestations et droits à la liquidation totale ou partielle d'un régime de retraite :

- a) l'emploi de chaque participant au régime de retraite touché par la liquidation est réputé avoir pris fin à la date de prise d'effet de la liquidation;
- b) les prestations de retraite de chaque participant à la date de prise d'effet de la liquidation sont déterminées comme si le participant avait rempli toutes les conditions d'admissibilité à une pension différée;
- c) il est tenu compte des droits prévus à l'article 74.

Droits de transfert à la liquidation

(2) Une personne qui a droit à une prestation de retraite à la liquidation d'un régime de retraite, autre qu'une personne qui touche une pension, peut se prévaloir des droits prévus au paragraphe 42 (1) (transfert) à l'intention du participant qui met fin à son emploi et, à cette fin, le paragraphe 42 (3) ne s'applique pas. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 73.

Total de l'âge et des années d'emploi

74. (1) En Ontario, un participant à un régime de retraite dont le total de l'âge plus le nombre d'années d'emploi continu ou d'affiliation continue est d'au moins cinquante-cinq, à la date de prise d'effet de la liquidation totale ou partielle, a droit à l'une des pensions suivantes :

- a) une pension conforme aux conditions du régime de retraite si, aux termes du régime de retraite, le participant est admissible au paiement immédiat d'une prestation de retraite;
- b) une pension conforme aux conditions du régime de retraite, commençant à la plus antérieure des dates suivantes :
 - (i) la date normale de retraite prévue par le régime de retraite,
 - (ii) la date à laquelle le participant aurait droit à une pension non réduite aux termes du régime de retraite si celui-ci n'était pas liquidé et que l'affiliation du participant avait continué jusqu'à cette date;
- c) une pension réduite dont le montant correspond à celui à verser aux termes du régime de retraite commençant à la date à laquelle le participant aurait droit à la pension réduite en vertu du régime de retraite si celui-ci n'était pas liquidé et que l'affiliation du participant avait continué jusqu'à cette date. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 74 (1).

Partie d'année

(2) Pour déterminer le total de l'âge plus l'emploi ou l'affiliation, un crédit d'un douzième est accordé pour chaque mois d'âge et pour chaque mois d'emploi ou d'affiliation continus à la date de prise d'effet de la liquidation. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 74 (2).

Participant pendant dix ans

(3) Les prestations de raccordement offertes aux termes du régime de retraite auxquelles un participant aurait droit si le régime de retraite n'était pas liquidé et que l'affiliation du participant

continuait, sont incluses dans le calcul de la prestation de retraite prévue au paragraphe (1) dans le cas d'une personne qui a accumulé au moins dix années d'emploi continu chez l'employeur ou qui est participant au régime de retraite depuis au moins dix ans. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 74 (3).

Prestation de raccordement distribuée proportionnellement

(4) Pour l'application du paragraphe (3), si la prestation de raccordement offerte aux termes du régime de retraite ne se rapporte pas à des périodes d'emploi ou d'affiliation au régime de retraite, la prestation de raccordement est distribuée selon le rapport qui existe entre la période réelle d'emploi du participant à la période d'emploi que le participant aurait faite à la première date à laquelle le membre aurait droit au paiement de prestations de retraite et d'une pleine prestation de raccordement aux termes du régime de retraite si celui-ci n'avait pas été liquidé. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 74 (4).

Avis de licenciement

(5) L'affiliation à un régime de retraite qui est totalement ou partiellement liquidé inclut la période de préavis de licenciement exigé en vertu de la partie XV de la *Loi de 2000 sur les normes d'emploi*. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 74 (5); 2004, chap. 31, annexe 31, art. 3.

Champ d'application du par. (5)

(6) Le paragraphe (5) ne s'applique pas afin de calculer le montant de la prestation de retraite d'un participant qui est tenu de cotiser à la caisse de retraite, à moins que le participant verse les cotisations à l'égard de la période de préavis de licenciement. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 74 (6).

Consentement de l'employeur

(7) Pour l'application du présent article, si le consentement de l'employeur est une condition d'admissibilité au droit de recevoir une prestation accessoire, l'employeur est réputé avoir donné son consentement. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 74 (7).

Consentement de l'administrateur : régimes de retraite conjoints

(7.1) Pour l'application du présent article, si le consentement de l'administrateur d'un régime de retraite conjoint est une condition d'admissibilité au droit de recevoir une prestation accessoire, l'administrateur est réputé avoir donné son consentement. 2005, chap. 31, annexe 18, art. 9.

Champ d'application de l'article

(8) Le présent article et les articles 73 (détermination des droits), 84, 85 et 86 (prestations garanties) s'appliquent à l'égard de la liquidation totale ou partielle d'un régime de retraite si la date de prise d'effet de la liquidation est le 1^{er} avril 1987 ou une date postérieure à celle-ci. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 74 (8).

Remboursement

(9) Une personne qui est touchée par une liquidation et qui choisit de recevoir une prestation prévue au paragraphe (1) n'a pas droit au paiement d'un remboursement de cotisations ou d'intérêts en vertu du paragraphe 63 (3) ou (4) (remboursement). L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 74 (9).

Responsabilité de l'employeur à la liquidation

75. (1) Si un régime de retraite est liquidé en totalité ou en partie, l'employeur verse à la caisse de retraite :

- a) d'une part, un montant égal au total de tous les paiements qui, en vertu de la présente loi, des règlements et du régime de retraite, sont dus ou accumulés, et qui n'ont pas été versés à la caisse de retraite;
- b) d'autre part, un montant égal au montant dont :
 - (i) la valeur des prestations de retraite aux termes du régime de retraite qui seraient garanties par le Fonds de garantie en vertu de la présente loi et des règlements si le surintendant déclare que le Fonds de garantie s'applique au régime de retraite,
 - (ii) la valeur des prestations de retraite accumulées à l'égard de l'emploi en Ontario et acquises aux termes du régime de retraite,
 - (iii) la valeur des prestations accumulées à l'égard de l'emploi en Ontario et qui résultent de l'application du paragraphe 39 (3) (règle des 50 pour cent) et de l'article 74,

dépassent la valeur de l'actif de la caisse de retraite attribué, comme cela est prescrit, pour le paiement de prestations de retraite accumulées à l'égard de l'emploi en Ontario. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 75 (1); 1997, chap. 28, art. 200.

Païement

(2) L'employeur paie les sommes dues en vertu du paragraphe (1) de la manière prescrite et aux moments prescrits. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 75 (2).

Exception : régimes de retraite conjoints

(3) Le présent article ne s'applique pas à l'égard des régimes de retraite conjoints. 2005, chap. 31, annexe 18, art. 10.

Responsabilité à la liquidation : régimes de retraite conjoints

Employeurs

75.1 (1) Si un régime de retraite conjoint est liquidé en totalité ou en partie, l'employeur ou la personne ou entité tenue de cotiser aux termes du régime pour le compte de l'employeur verse à la caisse de retraite :

- a) d'une part, un montant égal au total de tous les paiements qui, en vertu de la présente loi, des règlements et du régime, sont payables par l'employeur ou la personne ou entité pour le compte de l'employeur, qui sont dus ou accumulés et qui n'ont pas été versés à la caisse de retraite;
- b) d'autre part, les montants supplémentaires qui, aux termes des documents qui créent le régime et en justifient l'existence, sont payables dans les circonstances par l'employeur ou la personne ou entité pour le compte de l'employeur. 2005, chap. 31, annexe 18, art. 11.

Participants

(2) Si un régime de retraite conjoint est liquidé en totalité ou en partie, les participants versent à la caisse de retraite :

- a) d'une part, un montant égal au total de tous les paiements qui, en vertu de la présente loi, des règlements et du régime, sont payables par les participants, qui sont dus ou accumulés et qui n'ont pas été versés à la caisse de retraite;
- b) d'autre part, les montants supplémentaires qui, aux termes des documents qui créent le régime et en justifient l'existence, sont payables dans les circonstances par les participants. 2005, chap. 31, annexe 18, art. 11.

Païements

(3) Les paiements exigés par les paragraphes (1) et (2) sont versés de la manière prescrite et aux moments prescrits. 2005, chap. 31, annexe 18, art. 11.

La caisse de retraite continue d'être assujettie

76. La caisse de retraite d'un régime de retraite qui est liquidé continue d'être assujettie à la présente loi et aux règlements tant que l'actif de la caisse de retraite n'a pas été déboursé. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 76.

Insuffisance de fonds

77. Sous réserve de l'application du Fonds de garantie, si les sommes de la caisse de retraite ne suffisent pas à payer toutes les prestations de retraite et autres prestations à la liquidation totale ou partielle du régime de retraite, les prestations de retraite et autres prestations sont réduites de la manière prescrite. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 77.

EXCÉDENT

Prélèvement sur une caisse de retraite

78. (1) Aucune somme ne peut être prélevée sur une caisse de retraite pour payer un employeur sans le consentement préalable du surintendant. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 78 (1); 1997, chap. 28, art. 200.

ORDRES ET ORDONNANCES

Ordre du surintendant

87. (1) Dans les circonstances mentionnées au paragraphe (2) et sous réserve de l'article 89 (audience et appel), le surintendant peut, au moyen d'un ordre écrit, demander à un administrateur ou à une autre personne de prendre ou de s'abstenir de prendre des mesures à l'égard d'un régime de retraite ou d'une caisse de retraite.

Condition préalable à l'ordre

(2) Le surintendant peut rendre un ordre en vertu du présent article s'il est d'avis, en se fondant sur des motifs raisonnables et probables :

- a) soit que le régime de retraite ou la caisse de retraite n'est pas administré conformément à la présente loi, aux règlements ou au régime de retraite;
- b) soit que le régime de retraite n'est pas conforme à la présente loi et aux règlements;
- c) soit que l'administrateur du régime de retraite, l'employeur ou l'autre personne contrevient à l'une des exigences de la présente loi ou des règlements.

Délais

(3) Dans un ordre rendu en vertu du présent article, le surintendant peut préciser le ou les moments où la personne à qui est adressé l'ordre doit s'y conformer, ou le ou les délais dans lesquels elle doit le faire.

Motifs de l'ordre

(4) Un ordre rendu en vertu du présent article n'est valide que si les motifs de celui-ci y sont énoncés. L.R.O. 1990, chap. P.8, art. 87.

Ordonnance du surintendant

88. (1) Dans les circonstances mentionnées au paragraphe (2) et sous réserve de l'article 89 (audience et appel), le surintendant peut, au moyen d'une ordonnance, exiger qu'un administrateur prenne les mesures précisées au paragraphe (3). L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 88 (1); 1997, chap. 28, par. 207 (1).

Motifs de l'ordonnance

(2) Le surintendant peut rendre une ordonnance en vertu du présent article s'il est d'avis :

- a) soit que les hypothèses ou les méthodes utilisées dans la rédaction d'un rapport exigé en vertu de la présente loi ou des règlements à l'égard d'un régime de retraite ne conviennent pas dans le cas d'un régime de retraite;
- b) soit que les hypothèses ou les méthodes utilisées dans la rédaction d'un rapport exigé en vertu de la présente loi ou des règlements à l'égard d'un régime de retraite ne sont pas compatibles avec les normes actuarielles reconnues;
- c) soit qu'un rapport soumis à l'égard d'un régime de retraite ne répond pas aux exigences et aux conditions requises de la présente loi, des règlements ou du régime de retraite. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 88 (2); 1997, chap. 28, par. 207 (2); 1999, chap. 15, art. 15.

Contenu de l'ordonnance

(3) Une ordonnance rendue en vertu du présent article peut notamment exiger la rédaction d'un nouveau rapport et préciser les hypothèses ou les méthodes, ou les deux, qui sont utilisées dans la rédaction du nouveau rapport. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 88 (3).

AUDIENCE ET APPEL

Avis et audiences**Avis d'intention de refuser ou de révoquer**

89. (1) Si le surintendant a l'intention de refuser d'enregistrer un régime de retraite ou une modification apportée à un régime de retraite, ou de révoquer un enregistrement, il signifie un avis d'intention, motivé par écrit, à l'auteur de la demande ou à l'administrateur du régime. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 89 (1).

Avis d'intention de rendre un ordre

(2) Si le surintendant a l'intention de rendre ou de refuser de rendre un ordre relativement à l'une des dispositions suivantes :

- a) le paragraphe 42 (9) (remboursement des sommes transférées de la caisse de retraite);
- b) le paragraphe 43 (5) (remboursement des sommes payées pour l'acquisition d'une pension, d'une pension différée ou d'une prestation accessoire);
- c) le paragraphe 80 (6) (restitution de l'actif transféré à la caisse de retraite de l'employeur subséquent);
- d) le paragraphe 81 (6) (restitution de l'actif transféré à une nouvelle caisse de retraite);
- d.1) l'article 83 (application du Fonds de garantie au régime de retraite);
- e) l'article 87 (administration du régime de retraite en contravention de la loi ou du règlement);
- f) l'article 88 (rédaction d'un rapport),

le surintendant signifie un avis d'intention, motivé par écrit, à l'administrateur et à la personne à qui le surintendant a l'intention d'adresser l'ordre. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 89 (2); 1997, chap. 28, par. 208 (1) à (3).

Avis d'intention concernant l'affiliation

(3) Si le surintendant a l'intention de rendre ou de refuser de rendre un ordre exigeant qu'un administrateur accepte un employé comme membre d'une catégorie d'employés pour laquelle un régime de retraite est établi ou maintenu, il signifie à l'administrateur un avis d'intention, motivé par écrit, et il signifie à l'administrateur ou exige de lui qu'il signifie à l'employé une copie de l'avis motivé. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 89 (3).

Avis relatif au versement d'un excédent

(3.1) Lorsqu'une demande est déposée conformément au paragraphe 78 (2) en vue du versement d'un excédent à l'employeur et que le surintendant a l'intention d'accorder ou de refuser le consentement prévu au paragraphe 78 (1), le surintendant signifie un avis motivé par écrit de son intention à l'auteur de la demande et aux personnes qui lui ont présenté des observations écrites conformément au paragraphe 78 (3).

Avis relatif à la remise du surplus

(3.2) Lorsqu'une demande est déposée conformément au paragraphe 78 (4) et que le surintendant a l'intention d'accorder ou de refuser le consentement prévu au paragraphe 78 (4), le surintendant signifie un avis motivé de son intention à l'auteur de la demande et peut exiger de celui-ci qu'il en transmette une copie aux autres personnes ou catégories de personnes, selon ce qu'il précise dans l'avis. 1997, chap. 28, par. 208 (4).

Avis d'intention d'assortir de conditions

(4) Si le surintendant a l'intention de refuser son approbation ou son consentement, ou a l'intention d'assortir de conditions une approbation ou un consentement donnés en vertu de la présente loi ou des règlements, à l'exclusion du consentement visé au paragraphe (3.1) ou (3.2), il signifie un avis d'intention, motivé par écrit, à l'auteur de la demande d'approbation ou de consentement. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 89 (4); 1997, chap. 28, par. 208 (5).

Avis d'intention de rendre un ordre de liquidation

(5) Si le surintendant a l'intention de rendre un ordre exigeant la liquidation d'un régime de retraite ou déclarant qu'un régime de retraite est liquidé, il signifie un avis d'intention, motivé par écrit, à l'administrateur et à l'employeur. Le surintendant peut exiger de l'administrateur qu'il transmette une copie de l'avis motivé aux personnes ou aux catégories de personnes, ou aux deux, que le surintendant précise dans l'avis à l'administrateur. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 89 (5).

Avis demandant une audience

(6) Un avis signifié en vertu du paragraphe (1), (2), (3), (3.1), (3.2), (4) ou (5) indique que la personne qui reçoit signification de l'avis a le droit d'être entendue par le Tribunal si elle remet à ce

dernier, dans les trente jours qui suivent la signification de l'avis en vertu de ce paragraphe, un avis écrit demandant une audience. La personne peut ainsi demander une audience. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 89 (6); 1997, chap. 28, par. 208 (6).

Pouvoir du surintendant

(7) Si la personne qui reçoit signification de l'avis ne demande pas d'audience conformément au paragraphe (6), le surintendant peut donner suite à l'intention énoncée dans l'avis. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 89 (7).

Audience

(8) Si la personne demande d'être entendue par le Tribunal conformément au paragraphe (6), le Tribunal fixe une date et tient l'audience. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 89 (8); 1997, chap. 28, par. 208 (7).

Pouvoir du Tribunal

(9) À l'audience ou par la suite, le Tribunal peut, au moyen d'une ordonnance, enjoindre au surintendant de donner suite ou de s'abstenir de donner suite à l'intention, et de prendre les mesures que le Tribunal estime qu'il devrait prendre conformément à la présente loi et aux règlements et, à ces fins, le Tribunal peut substituer son opinion à celle du surintendant. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 89 (9); 1997, chap. 28, par. 208 (7).

(10) Abrogé : 1997, chap. 28, par. 208 (8).

Parties

(11) Le surintendant, la personne qui demande l'audience et les autres personnes que le Tribunal précise sont parties à l'instance devant le Tribunal en vertu du présent article. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 89 (11); 1997, chap. 28, par. 208 (9).

(12) et (13) Abrogés : 1997, chap. 28, par. 208 (10).

Remise de la preuve documentaire

(14) Les documents et les choses présentés en preuve à une audience sont remis à la personne qui les a présentés, si celle-ci en fait la demande, dans un délai raisonnable après le règlement définitif de la question en litige. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 89 (14).

90. Abrogé : 1997, chap. 28, art. 209.

Appel devant la Cour divisionnaire

91. (1) Une partie à une instance tenue devant le Tribunal en vertu de l'article 89 peut interjeter appel de la décision du Tribunal devant la Cour divisionnaire. 1997, chap. 28, par. 210 (1).

Copie certifiée conforme du dossier

(2) À la demande d'une partie qui désire interjeter appel devant la Cour divisionnaire et sur paiement des droits fixés par le ministre, le Tribunal fournit à la partie une copie certifiée conforme du dossier de l'instance, y compris les documents reçus en preuve et la décision ou l'ordonnance qui fait l'objet de l'appel. L.R.O. 1990, chap. P.8, par. 91 (2); 1997, chap. 28, par. 210 (2).

92. Abrogé : 1997, chap. 28, art. 211.

COMMISSION DES SERVICES FINANCIERS DE L'ONTARIO

Accords régissant les régimes de retraite à lois d'application multiples

93. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«régime de retraite à lois d'application multiples» Régime de retraite auquel s'appliquent la présente loi et les règlements ainsi que les lois en matière de régimes de retraite d'une ou de plusieurs autorités législatives prescrites du Canada. 1999, chap. 15, art. 16.

Pouvoir de conclure des accords

(2) Le ministre peut, avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, conclure un ou plusieurs accords visés au paragraphe (3) avec le gouvernement d'une autorité législative prescrite du Canada, un organisme gouvernemental d'une telle autorité ou une autre personne qui exerce des pouvoirs de contrôle ou de réglementation aux termes des lois en matière de régimes de retraite d'une telle autorité. 1999, chap. 15, art. 16.



Wage Earner Protection Program Act, SC 2005, c 47, s 1

Current version: in force since Dec 15, 2011

Link to the latest version.....:

<http://canlii.ca/t/7w0b>

Stable link to this version.....:

<http://canlii.ca/t/lff6>

Citation to this version:

Wage Earner Protection Program Act, SC 2005, c 47, s 1, <<http://canlii.ca/t/lff6>> retrieved on 2012/02/9

Currency:

Last updated from the Justice Laws Web Site on 2012-02-03

Share:



Wage Earner Protection Program Act

S.C. 2005, c. 47, s. 1

Assented to 2005-11-25

An Act to establish a program for making payments to individuals in respect of wages owed to them by employers who are bankrupt or subject to a receivership

[Enacted by section 1 of chapter 47 of the Statutes of Canada, 2005, in force July 7, 2008, see SI/2008-78.]

SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Wage Earner Protection Program Act*.

INTERPRETATION

Definitions

2. (1) The following definitions apply in this Act.

"eligible wages"

« *salaires admissibles* »

"eligible wages" means

- (a) wages other than severance pay and termination pay that were earned during the longer of the following periods:

- (i) the six-month period ending on the first day on which there was a receiver in relation to the former employer, and
- (ii) the period beginning on the day that is six months before the day on which a proposal under Division I of Part III of the *Bankruptcy and Insolvency Act* is filed by or in respect of the employer or the day on which proceedings under the *Companies' Creditors Arrangement Act* are commenced and ending on the date of the bankruptcy or the first day on which there was a receiver in relation to the former employer; and

- (b) severance pay and termination pay that relate to employment that ended during the period referred to in paragraph (a).

"wages"

« *salaires* »

"wages" includes salaries, commissions, compensation for services rendered, vacation pay, severance pay, termination pay and any other amounts prescribed by regulation.

Employers subject to a receivership

- (2) For the purposes of this Act, an employer is subject to a receivership when any property of the employer is under the possession or control of a receiver.

Meaning of "receiver"

(3) In this Act, "receiver" means a receiver within the meaning of subsection 243(2) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*.

Words and expressions

(4) Unless otherwise provided, words and expressions used in this Act have the same meaning as in the *Bankruptcy and Insolvency Act*.

Related persons

(5) Despite subsection 4(5) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*,

(a) for the purposes of paragraph 6(d), an individual is considered to deal at arm's length with a related person if the Minister is satisfied that, having regard to the circumstances — including the terms and conditions of the individual's employment with the former employer, their remuneration and the duration, nature and importance of the work performed for the former employer — it is reasonable to conclude that the individual would have entered into a substantially similar contract of employment with the former employer if they had been dealing with each other at arm's length; and

(b) for the purposes of subsection 21(4), individuals who are related to each other are, in the absence of evidence to the contrary, deemed not to deal with each other at arm's length while so related.

2005, c. 47, s. 1 "2"; 2007, c. 36, s. 83; 2009, c. 2, s. 342; 2011, c. 24, s. 163.

DESIGNATION OF MINISTER

Power of Governor in Council

3. The Governor in Council may designate a member of the Queen's Privy Council for Canada to be the Minister for the purposes of this Act.

PROGRAM ESTABLISHED

Establishment

4. The Wage Earner Protection Program is established to make payments to individuals in respect of wages owed to them by employers who are bankrupt or subject to a receivership.

ELIGIBILITY FOR PAYMENTS

Conditions of eligibility

5. An individual is eligible to receive a payment if

(a) the individual's employment ended for a reason prescribed by regulation;

(b) the former employer is bankrupt or subject to a receivership; and

(c) the individual is owed eligible wages by the former employer.

(d) [Repealed, 2009, c. 2, s. 343]

2005, c. 47, s. 1 "5"; 2007, c. 36, s. 84; 2009, c. 2, s. 343.

Exceptions

6. An individual is not eligible to receive a payment in respect of any wages earned during, or that otherwise relate to, a period in which the individual

(a) was an officer or director of the former employer;

(b) had a controlling interest within the meaning of the regulations in the business of the former employer;

(c) occupied a managerial position within the meaning of the regulations with the former employer; or

(d) was not dealing at arm's length with

(i) an officer or director of the former employer,

(ii) a person who had a controlling interest within the meaning of the regulations in the business of the former employer, or

(iii) an individual who occupied a managerial position within the meaning of the regulations with the former employer.

2005, c. 47, s. 1 "6"; 2007, c. 36, s. 85; 2009, c. 2, s. 344.

AMOUNTS COVERED BY PROGRAM

Amount of payment

7. (1) The amount that may be paid under this Act to an individual is the amount of eligible wages owing to the individual up to a maximum of the greater of the following amounts, less any amount prescribed by regulation:

(a) \$3,000; and

(b) an amount equal to four times the maximum weekly insurable earnings under the *Employment Insurance Act*.

Bankruptcy and receivership

(2) If the former employer is both bankrupt and subject to a receivership, the amount that may be paid is the greater of the amount determined in respect of the bankruptcy and the amount determined in respect of the receivership.

2005, c. 47, s. 1 "7"; 2007, c. 36, s. 86; 2009, c. 2, s. 345.

APPLICATION FOR PAYMENT

Application

8. To receive a payment, an individual is to apply to the Minister in the manner and during the period provided for in the regulations.

2005, c. 47, s. 1 "8"; 2007, c. 36, s. 87.

Minister's determination of eligibility

9. If the Minister determines that the applicant is eligible to receive a payment, the Minister shall make the payment.

2005, c. 47, s. 1 "9"; 2007, c. 36, s. 87.

Notification

10. The Minister is to inform the applicant of their eligibility or ineligibility to receive a payment.

2005, c. 47, s. 1 "10"; 2007, c. 36, s. 87.

REVIEW BY MINISTER

Request for review

11. An applicant who is informed under section 10 may request a review of their eligibility or ineligibility, as the case may be.

2005, c. 47, s. 1 "11"; 2007, c. 36, s. 87.

Review

12. The Minister may confirm, vary or rescind a determination of eligibility made under section 9. If the Minister varies the determination, the Minister shall make any payment resulting from the variation.

2005, c. 47, s. 1 "12"; 2007, c. 36, s. 87.

Review is final

13. Subject to the right of appeal under section 14, the Minister's confirmation, variation or rescission, as the case may be, is final and may not be questioned or reviewed in any court.

2005, c. 47, s. 1 "13"; 2007, c. 36, s. 87.

APPEAL TO ADJUDICATOR

Appeal on question of law or jurisdiction

14. The applicant may appeal the decision made by the Minister under section 12 to an adjudicator only on a question of law or jurisdiction.

2005, c. 47, s. 1 "14"; 2007, c. 36, s. 87.

Appointment of adjudicator

15. An appeal is to be heard by an adjudicator appointed by the Minister.

Appeal on the record

16. The appeal is to be an appeal on the record and no new evidence is admissible.

2005, c. 47, s. 1 "16"; 2007, c. 36, s. 88.

Adjudicator's decision

17. The adjudicator may confirm, vary or rescind the decision made by the Minister under section 12. If the adjudicator varies the decision, the Minister shall make any payment resulting from the variation.

2005, c. 47, s. 1 "17"; 2007, c. 36, s. 88.

Copies of decision

18. The adjudicator must send a copy of his or her decision, and the reasons for it, to each party to the appeal.

No review by *certiorari*, etc.

19. No order may be made to review, prohibit or restrain and no process entered or proceeding taken to question, review, prohibit or restrain in any court — whether by way of injunction, *certiorari*, prohibition, *quo warranto* or otherwise — an action of an adjudicator under this Act.

2005, c. 47, s. 1 "19"; 2007, c. 36, s. 89.

Decision is final

20. The adjudicator's decision is final and may not be questioned or reviewed in any court.

2005, c. 47, s. 1 "20"; 2007, c. 36, s. 89.

ADMINISTRATION

DUTIES OF TRUSTEES AND RECEIVERS

General duties

21. (1) For the purposes of this Act, a trustee or a receiver, as the case may be, shall

- (a) identify each individual who is owed eligible wages;
- (b) determine the amount of eligible wages owing to each individual;
- (c) inform each individual other than one who is in a class prescribed by regulation of the existence of the program established by section 4 and of the conditions under which payments may be made under this Act;
- (d) provide the Minister and each individual other than one who is in a class prescribed by regulation with the information prescribed by regulation in relation to the individual and with the amount of eligible wages owing to the individual; and
- (e) inform the Minister of when the trustee is discharged or the receiver completes their duties, as the case may be.

Compliance with directions

(2) A trustee or receiver shall comply with any directions of the Minister relating to the administration of this Act.

Duty to assist

(3) A person, other than one described in subsection (4), who has or has access to information described in paragraph (1) (d) shall, on request, provide it to the trustee or the receiver, as the case may be.

Duty to assist — payroll contractors

(4) In the case of a person who is dealing at arm's length with and providing payroll services to a bankrupt or insolvent person, they shall provide a description of the information that they do not have access to, an estimate of the cost of providing the information that they have and an estimate of the cost of providing the information that they only have access to.

2005, c. 47, s. 1 "21"; 2007, c. 36, s. 89; 2009, c. 2, s. 346.

Fees and expenses

22. (1) The trustee's or receiver's fees and expenses, in relation to the performance of their duties under this Act, are to be paid out of the estate of the bankrupt employer or the property of the insolvent employer, as the case may be.

Minister to pay fees and expenses

(2) The Minister shall, in the circumstances prescribed by regulation, pay the fees or expenses that are prescribed by regulation.

2005, c. 47, s. 1 "22"; 2007, c. 36, s. 89.

POWERS OF MINISTER

Directions to trustees and receivers

23. (1) The Minister may give directions to trustees and receivers in respect of the performance of their duties under this Act.

Directions not statutory instruments

(2) A direction given by the Minister is not a statutory instrument within the meaning of the *Statutory Instruments Act*.

Power to summon, etc.

24. (1) For the purposes of the administration of this Act, the Minister may

- (a) summon any person before him or her and require the person to give evidence, orally or in writing, and on oath or, if the person is entitled to affirm in civil matters, on solemn affirmation;
- (b) require any person to provide the Minister with any information or document that the Minister considers necessary; and
- (c) require any person to provide an affidavit or a statutory declaration attesting to the truth of any information provided by the person.

Taking oaths, etc.

(2) Any person, if designated by the Minister for the purpose, may administer oaths and take and receive affidavits, statutory declarations and solemn affirmations for the purpose of or incidental to the administration of this Act. Every person so designated has, with respect to any such oath, affidavit, declaration or affirmation, all the powers of a commissioner for administering oaths or taking affidavits.

Acceptance of oaths, etc.

(3) The Minister may, for the purposes of administering this Act, accept any oath administered or any affidavit, statutory declaration or solemn affirmation taken or received by any person who has the powers of a commissioner for taking affidavits and who is an officer or employee of

- (a) a department or other portion of the federal public administration specified in any of Schedules I, IV and V to the *Financial Administration Act*; or
- (b) a department of the government of a province.

Inspections

25. (1) A person designated by the Minister for the purpose may, at any reasonable time, enter any place in which he or she reasonably believes there is any information or document relevant to the administration of this Act and may, in that place,

- (a) inspect any books, records, electronic data or other documents that he or she reasonably believes may contain information that is relevant to the administration of this Act;
- (b) use or cause to be used any computer system to examine any data contained in or available to the computer system;
- (c) reproduce or cause to be reproduced any record from the data in the form of a print-out or other intelligible output;
- (d) take any document or other thing from the place for examination or, in the case of a document, for copying; and
- (e) use or cause to be used any copying equipment to make copies of any documents.

Prior authorization

(2) If any place referred to in subsection (1) is a dwelling-house, the designated person may not enter the dwelling-house without the consent of the occupant, except under the authority of a warrant issued under subsection (3).

Warrant to enter dwelling-house

(3) A judge may issue a warrant authorizing the designated person to enter a dwelling-house subject to the conditions specified in the warrant if, on *ex parte* application, the judge is satisfied by information on oath that

- (a) there are reasonable grounds to believe that the dwelling-house is a place referred to in subsection (1);
- (b) entry into the dwelling-house is necessary for any purpose related to the administration of this Act; and
- (c) entry into the dwelling-house has been, or there are reasonable grounds to believe that entry will be, refused.

Orders if entry not authorized

(4) If the judge is not satisfied that entry into the dwelling-house is necessary for any purpose related to the administration of this Act, the judge may, to the extent that access was or may be expected to be refused and that information or documents are or may be expected to be kept in the dwelling-house,

- (a) order the occupant of the dwelling-house to provide the Minister, or a person designated by the Minister for the purpose, with reasonable access to any information or document that is or should be kept in the dwelling-house; and
- (b) make any other order that is appropriate in the circumstances to carry out the purposes of this Act.

Duty to assist

26. The owner or person in charge of a place that is entered by the designated person and every person found there must

- (a) give the designated person all reasonable assistance to enable him or her to exercise his or her powers and perform his or her duties; and
- (b) provide the designated person with any information relevant to the administration of this Act that he or she requires.

Information to be made available to Minister

27. Despite subsection 139(5) of the *Employment Insurance Act*, personal information relating to an applicant that is collected or obtained by the Canada Employment Insurance Commission must, if requested by the Minister, be made available to the Minister to determine the applicant's eligibility to receive a payment under this Act.

2005, c. 47, ss. 1 "27", 140.

28. [Repealed, 2005, c. 47, s. 140]

Social Insurance Number

29. No person may knowingly use, communicate or allow to be communicated a Social Insurance Number that was obtained for a purpose related to an application for a payment under this Act except for the purpose of the administration or enforcement of this Act or the *Income Tax Act*.

2005, c. 47, s. 1 "29"; 2007, c. 36, s. 90.

Delegation

30. The Minister may delegate to any person the exercise of any power or the performance of any duty or function that may be exercised or performed by the Minister under this Act.

Audit of applications

31. (1) Subject to subsections (2) to (4), the Minister may, on his or her initiative, conduct an audit of any application for payment under this Act.

Applications with payment

(2) An audit of an application in respect of which a payment was made may be conducted at any time within three years after the day on which the payment was made.

Exception

(3) If the Minister has reasonable grounds to believe that a payment was made on the basis of any false or misleading information, an audit of the application in respect of which the payment was made may be conducted at any time within six years after the payment was made.

Other applications

(4) An audit of an application in respect of which no payment was made may be conducted at any time within three years after the day on which the applicant was sent a notice informing the applicant that he or she was not eligible to receive a payment.

Determination of overpayment

32. (1) If the Minister determines that an individual received a payment in an amount greater than the amount that they were eligible to receive, the Minister shall send them a notice

- (a) informing them of the determination; and
- (b) specifying the amount that they were not eligible to receive.

Debt due to Her Majesty

(2) The amount specified in the notice constitutes a debt due to Her Majesty in right of Canada and may be recovered by the Minister of National Revenue.

Certificate of default

(3) The amount of any debt referred to in subsection (2) that remains unpaid 30 days after the day on which the notice is sent may be certified by the Minister, and registration of the certificate in the Federal Court has the same effect as a judgment of that Court for the amount specified in the certificate and all related registration costs.

2005, c. 47, s. 1 "32"; 2007, c. 36, s. 91.

Garnishment

33. If the Minister is of the opinion that a person is or is about to become liable to pay an amount to an individual who is indebted to Her Majesty under section 32, the Minister may, by written notice, order the person to pay to the Receiver General on account of the individual's liability all or part of the amount otherwise payable to the individual.

2005, c. 47, s. 1 "33"; 2007, c. 36, s. 91.

No payment or partial payment

34. If the Minister determines that an individual did not receive all or part of a payment that they were eligible to receive, the Minister shall make a payment to them in an amount equal to the amount that they did not receive.

2005, c. 47, s. 1 "34"; 2007, c. 36, s. 92(E).

FINANCIAL PROVISIONS

Payments out of C.R.F.

35. There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund all payments authorized to be made under this Act.

Subrogation

36. (1) If a payment is made under this Act to an individual in respect of unpaid wages, Her Majesty in right of Canada is, to the extent of the amount of the payment, subrogated to any rights the individual may have in respect of the unpaid wages against

- (a) the bankrupt or insolvent employer; and

(b) if the bankrupt or insolvent employer is a corporation, a director of the corporation.

Maintaining an action

(2) For the purposes of subsection (1), Her Majesty in right of Canada may maintain an action in the name of the individual or Her Majesty in right of Canada.

2005, c. 47, s. 1 "36"; 2007, c. 36, s. 93.

Amount not assignable

37. An amount that is payable under this Act is not capable of being assigned, charged, attached, anticipated or given as security and any transaction appearing to do so is void or, in Quebec, null.

2005, c. 47, s. 1 "37"; 2007, c. 36, s. 93.

OFFENCES AND PENALTIES

Offences

38. (1) Every person commits an offence who

(a) makes a false or misleading entry, or omits to enter a material particular, in any record or book of account that contains information that supports an application under this Act;

(b) in relation to an application under this Act, makes a representation that the person knows to be false or misleading;

(c) in relation to an application under this Act, makes a declaration that the person knows to be false or misleading because of the nondisclosure of facts;

(d) being required under this Act to provide information, does not provide it or makes a representation that the person knows to be false or misleading;

(e) obtains a payment under this Act by false pretence;

(f) being the payee of any cheque issued as a payment under this Act, knowingly negotiates or attempts to negotiate it knowing that the person is not entitled to the payment or any part of the payment; or

(g) participates in, consents to or acquiesces in an act or omission mentioned in any of paragraphs (a) to (f).

Trustees and receivers

(2) Every person who fails to comply with any of the requirements of subsection 21(1), (3) or (4) commits an offence.

Limitation of prosecutions

(3) A prosecution for an offence under subsection (1) or (2) may be commenced at any time within six years after the day on which the subject matter of the prosecution arose.

Due diligence

(4) No person may be convicted of an offence under subsection (2) if the person establishes that they exercised due diligence to prevent the commission of the offence.

2005, c. 47, s. 1 "38"; 2007, c. 36, s. 93.

Obstruction

39. (1) Every person commits an offence who delays or obstructs a person in the exercise of their powers or the performance of their duties under this Act.

Limitation of prosecutions

(2) A prosecution for an offence under subsection (1) may be commenced at any time within two years after the day on which the subject matter of the prosecution arose.

2005, c. 47, s. 1 "39"; 2007, c. 36, s. 93.

Punishment

40. Every person who is guilty of an offence under section 38 or 39 is liable on summary conviction to a fine of not more than \$5,000 or to imprisonment for a term of not more than six months, or to both.

REGULATIONS

Regulations

41. The Governor in Council may make regulations generally for carrying out the purposes of this Act, including regulations

(a) prescribing amounts for the purposes of subsection 2(1);

(b) prescribing reasons for the purposes of paragraph 5(a);

(c) defining "controlling interest" and "managerial position" for the purposes of section 6;

(d) prescribing an amount for the purposes of subsection 7(1);

- (e) respecting the allocation of payments to the different components of wages;
- (f) respecting the period during which and the manner in which applications for payments are to be made under section 8;
- (g) respecting the period during which and the manner in which a review may be requested under section 11 or an appeal may be made under section 14;
- (h) prescribing the classes of individuals that the trustee or receiver is not required to inform under paragraph 21(1)(c) or to whom they are not required to provide information under paragraph 21(1)(d);
- (i) respecting the information that is to be provided by trustees and receivers to the Minister and to individuals for the purposes of paragraph 21(1)(d) and respecting the period during which and the manner in which that information is to be provided;
- (j) respecting the period during which and the manner in which the information referred to in paragraph 21(1)(c) and subsections 21(3) and (4) is to be provided; and
- (k) prescribing fees and expenses for the purposes of subsection 22(2) and the circumstances in which they are to be paid.



2005, c. 47, s. 1 "41"; 2007, c. 36, s. 94; 2009, c. 2, s. 347.

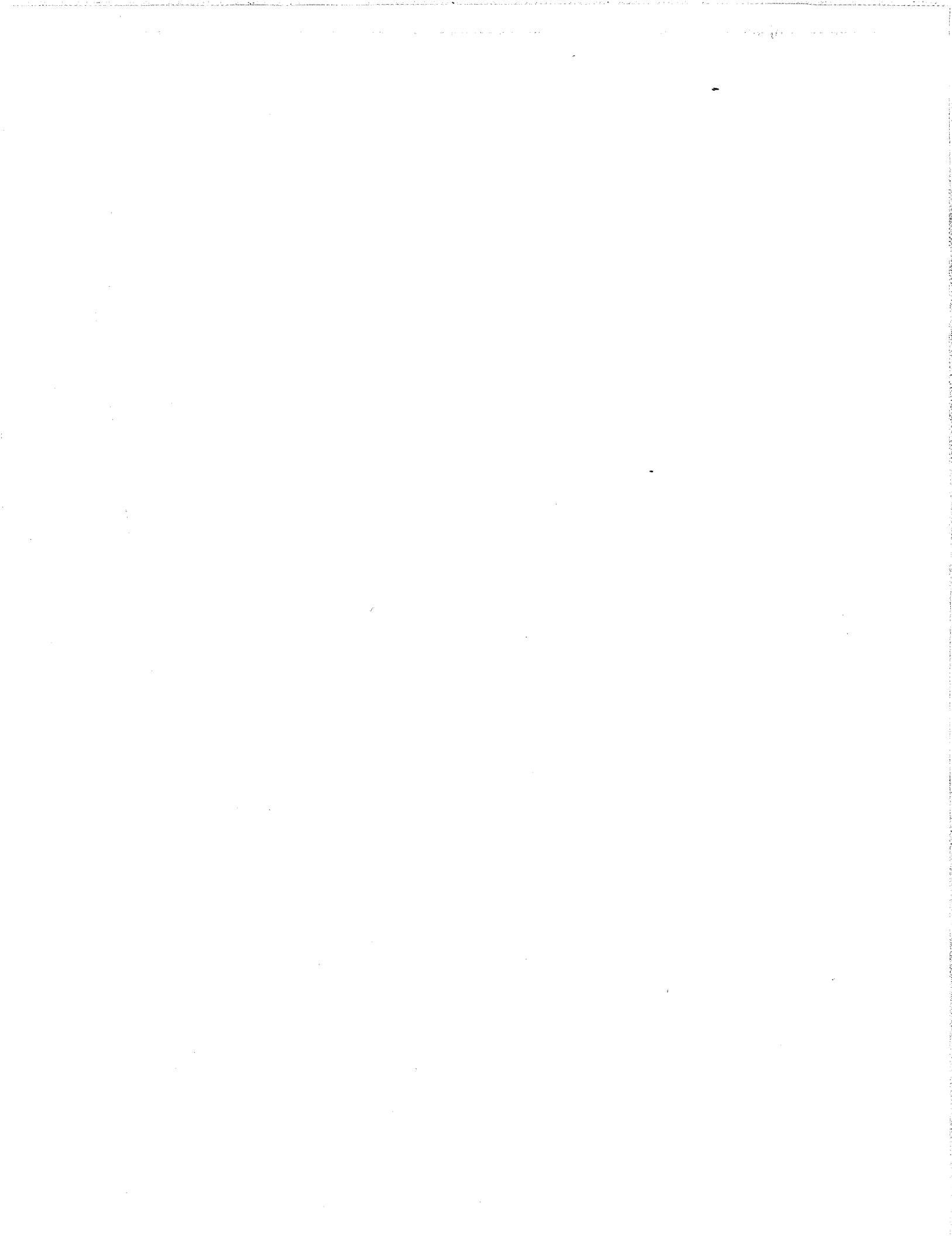
REVIEW OF ACT

Review

42. Within five years after the day on which this section comes into force, the Minister must cause a review of this Act and its administration and operation to be conducted, and cause a report on the review to be laid before each House of Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting after the review is completed.

[Scope of Databases](#) | [Tools](#) | [Terms of Use](#) | [Privacy](#) | [Help](#) | [Contact Us](#) | [About](#)

by **LEXUM**  for the  Federation of Law Societies of Canada



Loi sur le Programme de protection des salariés, LC 2005, c 47, art 1

Version courante : en vigueur depuis le 15 déc. 2011

Lien vers la dernière version :

<http://canlii.ca/t/cl3n>

Lien stable vers cette version :

<http://canlii.ca/t/q4jj>

Référence à cette version :

Loi sur le Programme de protection des salariés, LC 2005, c 47, art 1, <<http://canlii.ca/t/q4jj>> consulté le 2012/02/9

Mise-à-jour :

Dernière mise à jour effectuée depuis le Site Web des Lois du Canada le 2012-02-03

Partager :



Loi sur le Programme de protection des salariés

L.C. 2005, ch. 47, art. 1

Sanctionnée 2005-11-25

Loi établissant un programme prévoyant le versement de prestations aux titulaires de créances salariales sur un employeur qui est en faillite ou fait l'objet d'une mise sous séquestre

[Édictée par l'article 1 du chapitre 47 des Lois du Canada (2005), en vigueur le 7 juillet 2008, voir TR/2008-78.]

TITRE ABRÉGÉ

Titre abrégé

1. *Loi sur le Programme de protection des salariés.*

DISPOSITIONS INTERPRÉTATIVES

Définitions

2. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« salaire »
"wages"

« salaire » Sont assimilés au salaire les gages, la commission, la rémunération pour services fournis, l'indemnité de vacances, l'indemnité de départ, l'indemnité de préavis et toute autre somme prévue par règlement.

« salaire admissible »
"eligible wages"

« salaire admissible »

a) Le salaire — autre que l'indemnité de départ et l'indemnité de préavis — qui a été gagné au cours de la plus longue des périodes suivantes :

(i) la période de six mois se terminant à la date de la faillite ou de l'entrée en fonctions du séquestre,

(ii) la période commençant à la date précédant de six mois la date du dépôt d'une proposition concordataire faite au titre de la section I de la partie III de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou celle de l'introduction d'une procédure sous le régime de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* et se terminant à la date de la faillite ou de l'entrée en fonctions du séquestre;

b) l'indemnité de départ et l'indemnité de préavis se rapportant à l'emploi qui a pris fin au cours de la période mentionnée à l'alinéa a).

Employeur faisant l'objet d'une mise sous séquestre

(2) Pour l'application de la présente loi, fait l'objet d'une mise sous séquestre l'employeur dont tout bien est en la possession ou sous la responsabilité d'un séquestre.

Sens de « séquestre »

(3) Dans la présente loi, « séquestre » s'entend au sens du paragraphe 243(2) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*.

Terminologie

(4) Sauf disposition contraire, les termes de la présente loi s'entendent au sens de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*.

Personnes liées

(5) Malgré le paragraphe 4(5) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* :

a) pour l'application de l'alinéa 6d), il est réputé n'exister aucun lien de dépendance si le ministre est convaincu, compte tenu des circonstances, notamment des modalités d'emploi de la personne auprès de son ancien employeur, de sa rétribution, ainsi que de la durée, la nature et l'importance du travail accompli, qu'il est raisonnable de conclure que celle-ci a conclu avec lui un contrat de travail en substance pareil à celui qu'elle aurait conclu n'eût été le lien de dépendance;

b) pour l'application du paragraphe 21(4), les personnes physiques liées entre elles sont, sauf preuve contraire, réputées avoir un lien de dépendance tant qu'elles sont ainsi liées.

2005, ch. 47, art. 1 « 2 »; 2007, ch. 36, art. 83; 2009, ch. 2, art. 342; 2011, ch. 24, art. 163.

DÉSIGNATION DU MINISTRE

Pouvoir du gouverneur en conseil

3. Le gouverneur en conseil peut désigner tout membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada à titre de ministre pour l'application de la présente loi.

ÉTABLISSEMENT DU PROGRAMME

Établissement

4. Est établi le Programme de protection des salariés prévoyant le versement de prestations aux personnes physiques titulaires de créances salariales sur un employeur qui est en faillite ou fait l'objet d'une mise sous séquestre.

ADMISSIBILITÉ AUX PRESTATIONS

Conditions d'admissibilité

5. Toute personne physique est admissible au versement de prestations si les conditions suivantes sont réunies :

a) son emploi auprès d'un employeur a pris fin pour un motif prévu par règlement;

b) son ancien employeur est en faillite ou fait l'objet d'une mise sous séquestre;

c) elle est titulaire d'une créance au titre du salaire admissible sur son ancien employeur.

d) [Abrogé, 2009, ch. 2, art. 343]

2005, ch. 47, art. 1 « 5 »; 2007, ch. 36, art. 84; 2009, ch. 2, art. 343.

Exceptions

6. La personne n'est pas admissible au versement de prestations à l'égard de tout salaire gagné au cours d'une période — ou qui s'y rapporte autrement — durant laquelle, selon le cas :

a) elle occupait un poste de dirigeant ou d'administrateur auprès de son ancien employeur;

b) elle avait une participation lui assurant le contrôle, au sens des règlements, dans les affaires de son ancien employeur;

c) elle occupait un poste de cadre, au sens des règlements, auprès de son ancien employeur;

d) elle avait un lien de dépendance avec une personne physique occupant un poste de dirigeant ou d'administrateur auprès de son ancien employeur, ou de cadre auprès de celui-ci au sens des règlements, ou avec une personne qui avait une participation lui assurant le contrôle, au sens des règlements, dans les affaires de son ancien employeur.

2005, ch. 47, art. 1 « 6 »; 2007, ch. 36, art. 85; 2009, ch. 2, art. 344.

PRESTATIONS VISÉES PAR LE PROGRAMME

Montant des prestations

7. (1) Le montant des prestations à verser à une personne au titre de la présente loi est égal au salaire admissible qui lui est dû jusqu'à concurrence de la plus élevée des sommes ci-après, déduction faite de toute somme réglementaire :

a) 3 000 \$;

b) la somme correspondant à quatre fois le maximum de la rémunération hebdomadaire assurable, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*.

Faillite et mise sous séquestre

(2) Si l'ancien employeur à la fois est en faillite et fait l'objet d'une mise sous séquestre, le montant à verser est le plus élevé de celui qui est déterminé dans le cas de la faillite et de celui qui est déterminé dans le cas de la mise sous séquestre. 2005, ch. 47, art. 1 « 7 »; 2007, ch. 36, art. 86; 2009, ch. 2, art. 345.

DEMANDE DE PRESTATIONS

Demande

8. Pour obtenir des prestations, la personne présente une demande au ministre selon les modalités — de temps et autres — prévues par règlement.

2005, ch. 47, art. 1 « 8 »; 2007, ch. 36, art. 87.

Décision du ministre relativement à l'admissibilité

9. Le ministre décide si le demandeur est admissible aux prestations et, le cas échéant, il en effectue le versement.

2005, ch. 47, art. 1 « 9 »; 2007, ch. 36, art. 87.

Notification

10. Le ministre informe le demandeur de sa décision, qu'elle lui soit favorable ou non.

2005, ch. 47, art. 1 « 10 »; 2007, ch. 36, art. 87.

RÉVISION PAR LE MINISTRE

Demande de révision

11. Le demandeur visé par la décision peut en demander la révision.

2005, ch. 47, art. 1 « 11 »; 2007, ch. 36, art. 87.

Révision

12. Le ministre peut confirmer, modifier ou infirmer sa décision et, s'il la modifie, il verse toute prestation à laquelle le demandeur est admissible par suite de la modification.

2005, ch. 47, art. 1 « 12 »; 2007, ch. 36, art. 87.

Caractère définitif de la révision

13. Sous réserve du droit d'appel prévu à l'article 14, toute confirmation, modification ou infirmation de la décision par le ministre est définitive et insusceptible de recours judiciaires.

2005, ch. 47, art. 1 « 13 »; 2007, ch. 36, art. 87.

APPEL DEVANT UN ARBITRE

Appel sur une question de droit ou de compétence

14. Le demandeur peut interjeter appel à un arbitre de la décision rendue par le ministre en vertu de l'article 12, et ce uniquement sur une question de droit ou de compétence.

2005, ch. 47, art. 1 « 14 »; 2007, ch. 36, art. 87.

Désignation d'un arbitre

15. L'appel est entendu par un arbitre désigné par le ministre.

Appel sur dossier

16. L'appel est tranché sur dossier et aucun nouvel élément de preuve n'est admissible.

2005, ch. 47, art. 1 « 16 »; 2007, ch. 36, art. 88.

Décision de l'arbitre

17. L'arbitre peut confirmer, modifier ou infirmer la décision rendue par le ministre en vertu de l'article 12. S'il la modifie, le ministre verse toute prestation à laquelle le demandeur est admissible par suite de la décision de l'arbitre.

2005, ch. 47, art. 1 « 17 »; 2007, ch. 36, art. 88.

Remise de la décision

18. L'arbitre transmet une copie de sa décision motivée aux parties à l'appel.

Interdiction de recours extraordinaire

19. Il n'est admis aucun recours — notamment par voie d'injonction, de *certiorari*, de prohibition ou de *quo warranto* — visant à contester, réviser, empêcher ou limiter l'action de l'arbitre dans le cadre de la présente loi.

2005, ch. 47, art. 1 « 19 »; 2007, ch. 36, art. 89.

Caractère définitif des décisions

20. Les décisions de l'arbitre sont définitives et insusceptibles de recours judiciaires.

2005, ch. 47, art. 1 « 20 »; 2007, ch. 36, art. 89.

ADMINISTRATION

FONCTIONS DES SYNDICS ET DES SÉQUESTRES

Obligations générales

21. (1) Pour l'application de la présente loi, il incombe au syndic ou au séquestre, selon le cas :

- a) d'identifier chaque personne qui est titulaire d'une créance au titre du salaire admissible;
- b) de déterminer le montant du salaire admissible qui est dû à chaque personne;
- c) d'informer chaque personne, sauf celle qui fait partie d'une catégorie réglementaire, de l'existence du programme établi à l'article 4 et des conditions auxquelles les prestations peuvent être versées au titre de la présente loi;
- d) de transmettre au ministre et à chaque personne, sauf celle qui fait partie d'une catégorie réglementaire, les renseignements réglementaires la concernant et le montant du salaire admissible qui lui est dû;
- e) d'informer le ministre lorsque le syndic est libéré ou que le séquestre a complété l'exécution des fonctions dont il a été chargé.

Obligation de se conformer aux instructions

(2) Le syndic et le séquestre sont tenus de se conformer à toute instruction donnée par le ministre relativement à l'application de la présente loi.

Obligation d'assistance

(3) Sur demande, toute personne, autre que celle qui est visée au paragraphe (4), qui est en possession de renseignements visés à l'alinéa (1)d) ou a accès à de tels renseignements est tenue de les communiquer au syndic ou au séquestre, selon le cas.

Obligation d'assistance — service de la paie

(4) Sur demande, toute personne qui est en possession de renseignements visés à l'alinéa (1)d) ou a accès à de tels renseignements et qui fournit un service de la paie à un failli ou à une personne insolvable avec qui elle n'a aucun lien de dépendance est tenue d'indiquer au syndic ou au séquestre, selon le cas, les renseignements auxquels elle n'a pas accès et de lui fournir une estimation des frais liés à la fourniture des renseignements qu'elle a en sa possession et une estimation des frais liés à la fourniture de ceux auxquels elle a accès.

2005, ch. 47, art. 1 « 21 »; 2007, ch. 36, art. 89; 2009, ch. 2, art. 346.

Honoraires et dépenses

22. (1) Les honoraires et les dépenses entraînés par l'accomplissement des fonctions du syndic ou du séquestre en application de la présente loi sont à payer sur l'actif de l'employeur en faillite ou sur les biens de l'employeur insolvable, selon le cas.

Paiement par le ministre

(2) Dans les circonstances réglementaires, le ministre acquitte les honoraires et les dépenses réglementaires du syndic et du séquestre.

2005, ch. 47, art. 1 « 22 »; 2007, ch. 36, art. 89.

POUVOIRS DU MINISTRE

Instructions aux syndicats et séquestres

23. (1) Le ministre peut donner aux syndicats et séquestres des instructions relativement à l'exercice de leurs fonctions au titre de la présente loi.

Caractère non réglementaire

(2) Ces instructions ne sont pas des textes réglementaires au sens de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Pouvoir d'assigner des témoins, etc.

24. (1) Pour l'application de la présente loi, le ministre peut :

- a) assigner des témoins et les contraindre à déposer, oralement ou par écrit, sous la foi du serment, ou d'une affirmation solennelle si ceux-ci en ont le droit en matière civile;
- b) exiger de toute personne tout document ou renseignement qu'il estime nécessaire;
- c) exiger que la personne fournisse un affidavit ou une déclaration solennelle attestant la véracité des renseignements qu'elle fournit.

Serments, etc.

(2) Toute personne désignée par le ministre à cette fin peut faire prêter les serments et recevoir les affidavits et les déclarations ou affirmations solennelles exigés pour l'application de la présente loi, ou qui en découlent. À cet effet, elle dispose des pouvoirs d'un commissaire aux serments.

Prestation de serments

(3) Le ministre peut, pour l'application de la présente loi, accepter les serments, affidavits et déclarations ou affirmations solennelles reçus par tout cadre ou fonctionnaire — disposant des pouvoirs d'un commissaire aux serments — d'un ministère ou d'un autre secteur de l'administration publique fédérale mentionné à l'une des annexes I, IV et V de la *Loi sur la gestion des finances publiques* ou d'un ministère provincial.

Inspections

25. (1) Toute personne désignée par le ministre à cette fin peut, à toute heure convenable, pénétrer dans tout lieu où elle a des motifs raisonnables de croire que se trouvent des renseignements ou des documents relatifs à l'application de la présente loi et peut :

- a) examiner les livres, registres, données électroniques ou autres documents se trouvant sur place dont elle a des motifs raisonnables de croire qu'ils peuvent contenir des renseignements relatifs à l'application de la présente loi;
- b) utiliser ou faire utiliser les systèmes informatiques se trouvant sur place afin de prendre connaissance des données qui y sont contenues ou auxquelles ces systèmes donnent accès;
- c) à partir de ces données, reproduire ou faire reproduire un document sous forme d'imprimé ou toute autre forme intelligible;
- d) emporter tout document ou toute autre chose se trouvant sur place pour examen ou, dans le cas d'un document, reproduction;
- e) utiliser ou faire utiliser les appareils de reprographie se trouvant sur place pour faire des copies de tout document.

Autorisation préalable

(2) Si le lieu visé au paragraphe (1) est un local d'habitation, la personne désignée ne peut y pénétrer sans la permission de l'occupant, à moins d'y être autorisée par un mandat décerné en application du paragraphe (3).

Mandat

(3) Sur requête *ex parte*, le juge saisi peut décerner un mandat autorisant la personne désignée à pénétrer dans un local d'habitation aux conditions précisées dans le mandat, s'il est convaincu, sur la foi d'une dénonciation faite sous serment, que les éléments suivants sont réunis :

- a) il existe des motifs raisonnables de croire que le local d'habitation est un lieu visé au paragraphe (1);
- b) il est nécessaire d'y pénétrer pour l'application de la présente loi;
- c) un refus d'y pénétrer a été opposé, ou il est raisonnable de croire qu'il le sera.

Ordonnance en cas de refus

(4) Dans la mesure où un refus de pénétrer dans un local d'habitation a été opposé ou pourrait l'être et où des renseignements ou documents y sont gardés ou pourraient l'être, le juge, s'il n'est pas convaincu qu'il est nécessaire de pénétrer dans le local d'habitation pour l'application de la présente loi peut, à la fois :

- a) ordonner à l'occupant du local d'habitation de permettre au ministre ou à la personne qu'il désigne à cette fin un accès raisonnable à tous renseignements ou documents qui y sont gardés ou devraient l'être;
- b) rendre toute autre ordonnance indiquée en l'occurrence pour l'application de la présente loi.

Obligation de prêter assistance

26. Le propriétaire ou le responsable du lieu, ainsi que quiconque s'y trouve, sont tenus de prêter à la personne désignée toute l'assistance possible dans l'exercice de ses attributions et de lui donner les renseignements qu'elle exige pour l'application de la présente loi.

Accès aux renseignements

27. Malgré le paragraphe 139(5) de la *Loi sur l'assurance-emploi*, en vue de déterminer l'admissibilité du demandeur au versement de prestations au titre de la présente loi, le ministre est en droit d'avoir accès, sur demande, aux renseignements personnels concernant le demandeur, recueillis ou obtenus par la Commission de l'assurance-emploi du Canada.

2005, ch. 47, art. 1 « 27 » et 140.

28. [Abrogé, 2005, ch. 47, art. 140]

Numéro d'assurance sociale

29. Nul ne peut sciemment utiliser, communiquer ou permettre que soit communiqué le numéro d'assurance sociale d'une personne qui a été obtenu à une fin liée à une demande de prestations au titre de la présente loi, si ce n'est pour l'application de celle-ci ou de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

2005, ch. 47, art. 1 « 29 »; 2007, ch. 36, art. 90.

Délégation

30. Le ministre peut autoriser toute personne à exercer tout ou partie des attributions que lui confère la présente loi.

Vérification des demandes

31. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), le ministre peut, de sa propre initiative, procéder à la vérification des demandes de prestations présentées au titre de la présente loi.

Demande suivie du versement de prestations

(2) La vérification d'une demande ayant donné lieu au versement de prestations peut être effectuée dans les trois ans suivant la date du versement.

Exception

(3) S'il a des motifs raisonnables de croire que des prestations ont été versées sur la foi d'une déclaration ou de renseignements faux ou trompeurs, le ministre peut procéder à la vérification de la demande dans les six ans suivant la date du versement.

Autres demandes

(4) La vérification de toute demande n'ayant pas donné lieu au versement de prestations peut être effectuée dans les trois ans suivant la date à laquelle le ministre a envoyé au demandeur un avis l'informant qu'il n'était pas admissible au versement de prestations.

Trop-perçu

32. (1) S'il décide qu'une personne a perçu des sommes en trop, le ministre lui fait parvenir un avis écrit :

- a) l'informant de sa décision;
- b) précisant le montant du trop-perçu.

Créance de Sa Majesté

(2) La somme précisée dans l'avis constitue une créance de Sa Majesté du chef du Canada dont le recouvrement peut être poursuivi par le ministre du Revenu national.

Certificat de non-paiement

(3) Le ministre peut établir un certificat de non-paiement pour toute partie de la créance visée au paragraphe (2) qui demeure impayée à l'expiration d'un délai de trente jours après la date d'envoi de l'avis. L'enregistrement à la Cour fédérale confère au certificat la valeur d'un jugement de cette juridiction pour la somme visée et les frais d'enregistrement.

2005, ch. 47, art. 1 « 32 »; 2007, ch. 36, art. 91.

Saisie-arrêt

33. Le ministre peut, par avis écrit, ordonner à tout tiers qui, selon lui, doit ou est sur le point de devoir verser une somme à une personne qui est débitrice d'une créance au titre de l'article 32 de remettre la somme au receveur général, en acquittement total ou partiel de la créance.

2005, ch. 47, art. 1 « 33 »; 2007, ch. 36, art. 91.

Non-versement ou versement partiel des prestations

34. Si le ministre conclut qu'une personne n'a pas reçu tout ou partie des prestations auxquelles elle était admissible, il approuve le versement à celle-ci d'une somme égale aux prestations manquantes.

2005, ch. 47, art. 1 « 34 »; 2007, ch. 36, art. 92(A).

DISPOSITIONS FINANCIÈRES

Prélèvement sur le Trésor

35. Peuvent être prélevées sur le Trésor toutes les prestations dont le versement est autorisé en vertu de la présente loi.

Subrogation

36. (1) Lorsque des prestations sont versées au titre de la présente loi à une personne qui est titulaire d'une créance salariale, Sa Majesté du chef du Canada est subrogée, jusqu'à concurrence de la somme versée, dans les droits du titulaire de la créance salariale contre les personnes suivantes :

- a) l'employeur en faillite ou insolvable;
- b) si l'employeur en faillite ou insolvable est une personne morale, les administrateurs de celle-ci.

Actions en justice

(2) Pour l'application du paragraphe (1), Sa Majesté du chef du Canada peut ester en justice sous son propre nom ou celui du titulaire de la créance.

2005, ch. 47, art. 1 « 36 »; 2007, ch. 36, art. 93.

Incessibilité

37. Aucune somme à verser au titre de la présente loi ne peut être cédée, grevée, saisie, ni donnée en garantie ou faire l'objet d'un droit pouvant être exercé par anticipation, et toute opération en ce sens est nulle.

2005, ch. 47, art. 1 « 37 »; 2007, ch. 36, art. 93.

INFRACTIONS ET PEINES

Infractions

38. (1) Commet une infraction quiconque, selon le cas :

- a) fait une inscription fausse ou trompeuse dans les registres ou les livres comptables qui contiennent des renseignements à l'appui d'une demande présentée au titre de la présente loi, ou omet d'y inscrire une précision essentielle;
- b) relativement à une demande présentée au titre de la présente loi, fait une déclaration qu'il sait être fausse ou trompeuse;
- c) relativement à une demande présentée au titre de la présente loi, fait une déclaration qu'il sait être fausse ou trompeuse en raison de la dissimulation de certains faits;
- d) étant requis en vertu de la présente loi de fournir des renseignements, ne les fournit pas ou fait une déclaration qu'il sait être fausse ou trompeuse;
- e) obtient des prestations au titre de la présente loi par de faux-semblants;
- f) sciemment négocie ou tente de négocier un chèque établi à son nom pour le paiement de prestations au titre de la présente loi sachant qu'il n'y a pas droit ou n'a droit qu'à une partie de celles-ci;
- g) participe, consent ou acquiesce à la perpétration d'une infraction visée à l'un ou l'autre des alinéas a) à f).

Infraction

(2) Commet une infraction quiconque omet de se conformer aux exigences des paragraphes 21(1), (3) ou (4).

Prescription

(3) Les poursuites pour toute infraction visée aux paragraphes (1) ou (2) se prescrivent par six ans à compter de la date du fait reproché.

Disculpation

(4) Nul ne peut être déclaré coupable d'une infraction visée au paragraphe (2) s'il établit qu'il a fait preuve de la diligence voulue pour l'empêcher.

2005, ch. 47, art. 1 « 38 »; 2007, ch. 36, art. 93.

Obstruction

39. (1) Commet une infraction quiconque retarde ou entrave l'action d'une personne dans l'exercice des attributions conférées à celle-ci sous le régime de la présente loi.

Prescription

(2) Les poursuites pour toute infraction visée au paragraphe (1) se prescrivent par deux ans à compter de la date du fait reproché.

2005, ch. 47, art. 1 « 39 »; 2007, ch. 36, art. 93.

Peine

40. Quiconque commet une infraction aux articles 38 ou 39 est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 5000 \$ et d'un emprisonnement maximal de six mois, ou de l'une de ces peines.

RÈGLEMENTS

Règlements

41. Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements pour l'application de la présente loi, notamment pour :

- a) prévoir des sommes pour l'application du paragraphe 2(1);
- b) prévoir les motifs pour l'application de l'alinéa 5a);
- c) définir les termes « participation assurant le contrôle » et « poste de cadre » pour l'application de l'article 6;
- d) prévoir les sommes à défalquer pour l'application du paragraphe 7(1);
- e) régir l'affectation des prestations versées aux différents éléments du salaire;
- f) régir les modalités — de temps et autres — applicables à la présentation des demandes de prestations visée à l'article 8;
- g) régir les modalités — de temps et autres — applicables aux demandes de révision visées à l'article 11 et à la formation des appels visés à l'article 14;

- h) prévoir les catégories de personnes que le syndic ou le séquestre est dispensé d'informer en application de l'alinéa 21(1)c) et celles à qui il est dispensé de transmettre les renseignements visés à l'alinéa 21(1)d);
- i) régir les renseignements que le syndic ou le séquestre est tenu de transmettre au ministre et à la personne pour l'application de l'alinéa 21(1)d), ainsi que régir les modalités — de temps et autres — applicables à leur fourniture;
- j) régir les modalités — de temps et autres — applicables à la fourniture des renseignements visés à l'alinéa 21(1)c) et aux paragraphes 21(3) et (4);
- k) prévoir les honoraires et dépenses visés au paragraphe 22(2) et les circonstances dans lesquelles ils doivent être acquittés.



2005, ch. 47, art. 1 « 41 »; 2007, ch. 36, art. 94; 2009, ch. 2, art. 347.

EXAMEN

Examen

42. Dans les cinq ans suivant la date d'entrée en vigueur du présent article, le ministre veille à ce que la présente loi et son application fassent l'objet d'un examen et fait déposer un rapport de l'examen devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant la fin de l'examen.

[Portée des collections](#) | [Outils](#) | [Conditions d'utilisation](#) | [Vie privée](#) | [Aide](#) | [Contactez-nous](#) | [À propos](#)

par **LEXUM**  pour la  Fédération des ordres professionnels de juristes du Canada



2ND SESSION, 39TH LEGISLATURE, ONTARIO
59 ELIZABETH II, 2010

2^e SESSION, 39^eL ÉGISLATURE, ONTARIO
59 ELIZABETH II, 2010

Bill 120

*(Chapter 24
Statutes of Ontario, 2010)*

**An Act to amend
the Pension Benefits Act
and the Pension Benefits
Amendment Act, 2010**

The Hon. D. Duncan
Minister of Finance

1st Reading	October 19, 2010
2nd Reading	November 4, 2010
3rd Reading	December 7, 2010
Royal Assent	December 8, 2010

Projet de loi 120

*(Chapitre 24
Lois de l'Ontario de 2010)*

**Loi modifiant
la Loi sur les régimes de retraite et
la Loi de 2010 modifiant
la Loi sur les régimes de retraite**

L'honorable D. Duncan
Ministre des Finances

1 ^{re} lecture	19 octobre 2010
2 ^e lecture	4 novembre 2010
3 ^e lecture	7 décembre 2010
Sanction royale	8 décembre 2010



Reduction re target benefits

(2.1) If a pension plan that provides target benefits does not require contributions to be made in respect of any solvency deficiency that relates to the target benefits, the amount that a former member is entitled to require the administrator to pay under subsection (1) that relates to target benefits may be reduced in the prescribed manner and in the prescribed circumstances.

16. Subsection 55 (4) of the Act is repealed and the following substituted:**Same, jointly sponsored pension plans**

(4) Members of a jointly sponsored pension plan shall make the contributions required under the plan (including their obligations in respect of any going concern unfunded liability and, except in the case of plans described in subsection 1 (2.1), in respect of any solvency deficiency) in accordance with the prescribed requirements for funding and shall make the contributions in the prescribed manner and at the prescribed times.

17. The Act is amended by adding the following section:**Contribution holidays**

55.1 (1) An employer required to make contributions under a pension plan, or a person or entity required to make contributions under a pension plan on behalf of an employer, may reduce or suspend, in the prescribed manner, contributions for the normal cost of the pension plan if the pension plan has a surplus and if such other requirements as may be prescribed are satisfied.

Same

(2) The contributions that members of a pension plan are required to make for the normal cost of the pension plan may be reduced or suspended in the prescribed manner if the pension plan has a surplus and if such other requirements as may be prescribed are satisfied.

Exception

(3) However, contributions cannot be reduced or suspended under this section if the documents that create and support the pension plan or the pension fund prohibit the reduction or suspension.

Conflict

(4) This section prevails over subsections 55 (2), (3) and (4).

18. The Act is amended by adding the following section:**Letters of credit**

55.2 (1) This section applies if a prescribed employer is required to make payments into the pension fund with respect to a solvency deficiency.

Use of letter of credit

(2) Instead of making payments into the pension fund with respect to the solvency deficiency, the employer may

Réduction des prestations cibles

(2.1) Si un régime de retraite qui prévoit des prestations cibles n'exige pas le versement de cotisations à l'égard d'un éventuel déficit de solvabilité lié aux prestations cibles, le montant qu'un ancien participant a le droit d'exiger que l'administrateur paie, comme le prévoit le paragraphe (1), relativement aux prestations cibles peut être réduit de la manière prescrite et dans les circonstances prescrites.

16. Le paragraphe 55 (4) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**Idem : régimes de retraite conjoints**

(4) Les participants à un régime de retraite conjoint versent les cotisations exigées aux termes du régime (y compris leurs obligations à l'égard d'un éventuel passif à long terme non capitalisé et, sauf dans le cas des régimes visés au paragraphe 1 (2.1), à l'égard d'un éventuel déficit de solvabilité) conformément aux exigences de capitalisation prescrites. Ils les versent de la manière prescrite et aux moments prescrits.

17. La Loi est modifiée par adjonction de l'article suivant :**Réduction ou suspension des cotisations**

55.1 (1) Un employeur tenu de cotiser aux termes d'un régime de retraite, ou une personne ou entité tenue de cotiser aux termes d'un régime de retraite pour le compte d'un employeur, peut réduire ou suspendre, de la manière prescrite, les cotisations destinées à couvrir le coût normal du régime de retraite si ce régime affiche un excédent et si les autres exigences prescrites sont respectées.

Idem

(2) Les cotisations que les participants sont tenus de verser pour couvrir le coût normal d'un régime de retraite peuvent être réduites ou suspendues de la manière prescrite si le régime de retraite affiche un excédent et si les autres exigences prescrites sont respectées.

Exception

(3) Toutefois, les cotisations ne peuvent pas être réduites ou suspendues en vertu du présent article si les documents qui créent le régime de retraite ou la caisse de retraite et en justifient l'existence interdisent cette réduction ou cette suspension.

Incompatibilité

(4) Le présent article l'emporte sur les paragraphes 55 (2), (3) et (4).

18. La Loi est modifiée par adjonction de l'article suivant :**Lettres de crédit**

55.2 (1) Le présent article s'applique si un employeur prescrit est tenu d'effectuer des paiements à la caisse de retraite à l'égard d'un déficit de solvabilité.

Utilisation d'une lettre de crédit

(2) Au lieu d'effectuer des paiements à la caisse de retraite à l'égard d'un déficit de solvabilité, l'employeur

provide a letter of credit to a prescribed person or entity if the requirements of this section are satisfied.

Requirements

(3) The letter of credit must satisfy such requirements as may be prescribed.

Restrictions

(4) The employer is not entitled to provide a letter of credit if the total amount of all letters of credit provided to the prescribed person or entity for the pension plan would exceed 15 per cent of the solvency liabilities of the pension plan.

Same

(5) For the purposes of subsection (4), the regulations may specify that solvency liabilities must be determined in a manner that may differ from the requirements that otherwise apply.

Distribution

(6) The employer must provide the letter of credit to the prescribed person or entity within such period after it is issued as may be prescribed and the employer must give a copy of the letter of credit to the administrator within the same period.

Notice to the Superintendent

(7) The administrator shall notify the Superintendent in the prescribed manner and within the prescribed period that a letter of credit has been provided and, upon request, the administrator shall give the Superintendent such information about the letter of credit as the Superintendent may specify.

Held in trust

(8) The prescribed person or entity holds the letter of credit in trust for the pension plan.

Demand for payment

(9) In such circumstances as may be prescribed, the prescribed person or entity shall demand payment of the amount of the letter of credit into the pension fund by the issuer of the letter of credit.

Costs of letter of credit

(10) The fees or expenses associated with obtaining, holding, amending or cancelling a letter of credit are not payable from the pension fund. However, subject to section 22.1, the fees and expenses associated with enforcing a letter of credit are payable from the pension fund.

Status of public sector pension plans

(11) This section does not apply with respect to a public sector pension plan unless the regulations specify that it applies to the pension plan.

Exclusion of multi-employer pension plans

(12) This section does not apply with respect to multi-employer pension plans.

Conflict

(13) This section prevails over subsection 55 (2).

peut fournir une lettre de crédit à une personne ou entité prescrite si les exigences du présent article sont respectées.

Exigences

(3) La lettre de crédit doit répondre aux exigences prescrites.

Restrictions

(4) L'employeur n'a pas le droit de fournir une lettre de crédit dans le cas où cela porterait le montant total de toutes les lettres de crédit fournies à la personne ou entité prescrite relativement au régime de retraite à plus de 15 pour cent du passif de solvabilité du régime.

Idem

(5) Pour l'application du paragraphe (4), les règlements peuvent préciser que le passif de solvabilité doit être déterminé selon des exigences différentes de celles qui s'appliquent par ailleurs.

Distribution

(6) L'employeur doit fournir la lettre de crédit à la personne ou entité prescrite dans le délai prescrit qui suit la délivrance de cette lettre et il doit en remettre une copie à l'administrateur dans le même délai.

Avis au surintendant

(7) L'administrateur avise le surintendant de la manière prescrite et dans le délai prescrit qu'une lettre de crédit a été fournie et, sur demande du surintendant, il lui remet les renseignements que celui-ci précise concernant la lettre de crédit.

Détention en fiducie

(8) La personne ou entité prescrite détient la lettre de crédit en fiducie pour le régime de retraite.

Demande de paiement

(9) Dans les circonstances prescrites, la personne ou entité prescrite demande que l'émetteur de la lettre de crédit verse le montant de celle-ci à la caisse de retraite.

Coûts associés à la lettre de crédit

(10) Les honoraires ou dépenses associés à l'obtention, à la détention, à la modification ou à l'annulation d'une lettre de crédit ne sont pas payables sur la caisse de retraite. Toutefois, sous réserve de l'article 22.1, les honoraires et dépenses associés à l'exécution de la lettre de crédit sont payables sur la caisse de retraite.

Statut des régimes de retraite du secteur public

(11) Le présent article ne s'applique pas à l'égard d'un régime de retraite du secteur public, à moins que les règlements précisent qu'il s'y applique.

Exclusion des régimes de retraite interentreprises

(12) Le présent article ne s'applique pas à l'égard des régimes de retraite interentreprises.

Incompatibilité

(13) Le présent article l'emporte sur le paragraphe 55 (2).

19. The Act is amended by adding the following section:

Overpayments, etc., by employer

62.1 (1) This section applies,

- (a) if an employer pays an amount in respect of a pension plan that should have been paid out of the pension fund; or
- (b) if an employer makes an overpayment into the pension fund.

Prerequisite for reimbursement

(2) The administrator of the pension plan is not permitted to make or authorize a payment from the pension fund to reimburse the employer for a payment described in subsection (1) unless the Superintendent consents in advance to the payment from the pension fund to the employer.

Application for reimbursement

(3) The employer or, in the case of a jointly sponsored pension plan or multi-employer pension plan, the administrator may apply to the Superintendent for consent to the payment from the pension fund to reimburse the employer for a payment described in subsection (1).

Deadline

- (4) The application must be made before the later of,
 - (a) 24 months after the date on which the employer made the payment described in subsection (1); and
 - (b) six months after the date on which the administrator, acting reasonably, becomes aware of the payment described in subsection (1).

Consent

(5) Subject to section 89, the Superintendent may consent to the payment from the pension fund to the employer if the application is made before the deadline described in subsection (4).

20. (1) Section 63 of the Act is amended by adding the following subsection:

Same, optional contributions

(2.1) Subsection (1) does not prevent the refund of an optional contribution and interest thereon to a former member.

(2) Subsection 63 (2.1) of the Act, as enacted by subsection (1), is amended by striking out “to a former member” at the end and substituting “to a former member or retired member”.

21. (1) Subsection 68 (2) of the Act is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

Notice

(2) If the employer or the administrator, as the case may be, intends to wind up the pension plan, the adminis-

19. La Loi est modifiée par adjonction de l'article suivant :

Versements excédentaires faits par l'employeur

62.1 (1) Le présent article s'applique dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) un employeur verse, à l'égard d'un régime de retraite, une somme qui aurait dû être prélevée sur la caisse de retraite;
- b) un employeur fait un versement excédentaire à la caisse de retraite.

Conditions préalables au remboursement

(2) L'administrateur du régime de retraite est autorisé à rembourser à l'employeur un versement visé au paragraphe (1) par prélèvement sur la caisse de retraite ou à autoriser un tel remboursement seulement si le surintendant y consent au préalable.

Demande de remboursement

(3) L'employeur ou, dans le cas d'un régime de retraite conjoint ou d'un régime de retraite interentreprises, l'administrateur peut demander au surintendant de consentir au remboursement à l'employeur d'un versement visé au paragraphe (1) par prélèvement sur la caisse de retraite.

Échéance

(4) La demande doit être présentée avant la dernière en date des échéances suivantes :

- a) 24 mois après la date à laquelle l'employeur fait le versement visé au paragraphe (1);
- b) six mois après la date à laquelle l'administrateur, agissant raisonnablement, apprend l'existence du versement visé au paragraphe (1).

Consentement

(5) Sous réserve de l'article 89, le surintendant peut consentir au paiement d'une somme à l'employeur par prélèvement sur la caisse de retraite si la demande est présentée avant l'échéance prévue au paragraphe (4).

20. (1) L'article 63 de la Loi est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

Idem : cotisations optionnelles

(2.1) Le paragraphe (1) n'empêche pas le remboursement d'une cotisation optionnelle et des intérêts sur cette cotisation à un ancien participant.

(2) Le paragraphe 63 (2.1) de la Loi, tel qu'il est édicté par le paragraphe (1), est modifié par substitution de «à un ancien participant ou à un participant retraité» à «à un ancien participant» à la fin du paragraphe.

21. (1) Le paragraphe 68 (2) de la Loi est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

Avis

(2) Si l'employeur ou l'administrateur, selon le cas, a l'intention de liquider le régime de retraite, l'adminis-



2ND SESSION, 39TH LEGISLATURE, ONTARIO
59 ELIZABETH II, 2010

2^e SESSION, 39^e LÉGISLATURE, ONTARIO
59 ELIZABETH II, 2010

Bill 236

*(Chapter 9
Statutes of Ontario, 2010)*

An Act to amend the Pension Benefits Act

The Hon. D. Duncan
Minister of Finance

1st Reading	December 9, 2009
2nd Reading	March 4, 2010
3rd Reading	May 5, 2010
Royal Assent	May 18, 2010

Printed by the Legislative Assembly
of Ontario

Projet de loi 236

*(Chapitre 9
Lois de l'Ontario de 2010)*

Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite

L'honorable D. Duncan
Ministre des Finances

1 ^{re} lecture	9 décembre 2009
2 ^e lecture	4 mars 2010
3 ^e lecture	5 mai 2010
Sanction royale	18 mai 2010

Imprimé par l'Assemblée législative
de l'Ontario



payment in accordance with the person's direction if the payment complies with this Act and the regulations.

37. (1) Subsection 52 (1) of the Act is amended by striking out "of a member, former member" in the portion before clause (a) and substituting "of a member, former member, retired member".

(2) Clause 52 (1) (b) of the Act is repealed and the following substituted:

- (b) determining the pension benefits, deferred pension or pension or the commuted value of pension benefits, deferred pension or pension to which the member, former member, retired member or other beneficiary may become entitled;

38. (1) Subsection 54 (2) of the Act is repealed and the following substituted:

Restriction

(2) The amount of the reduction that is required by the pension plan in relation to those payments shall not be increased by reason of an increase in those payments after the date on which the member's employment or membership in the plan is terminated.

(2) Subsection 54 (6) of the Act is repealed and the following substituted:

Bridging benefit

(6) If a pension plan provides for the reduction of a bridging benefit because a person receives or is eligible to receive retirement benefits under the *Canada Pension Plan* or the *Quebec Pension Plan* before he or she reaches 65 years of age, the reduction may only be made in the prescribed circumstances.

39. (1) Subsection 55 (1) of the Act is amended by striking out "A pension plan is not eligible for registration unless it provides for funding" at the beginning and substituting "A pension plan must provide for funding".

(2) The French version of subsection 55 (2) of the Act is amended by striking out "aux exigences prescrites pour le financement" in the portion before clause (a) and substituting "aux exigences de capitalisation prescrites".

(3) The French version of subsection 55 (4) of the Act is amended by striking out "aux exigences prescrites pour le financement" and substituting "aux exigences de capitalisation prescrites".

40. Subsection 57 (4) of the Act is amended by striking out "in whole or in part".

41. (1) Subsection 63 (1) of the Act is amended by striking out "No member or former member" at the beginning and substituting "No member, former member or retired member".

(2) Subsection 63 (2) of the Act is amended by striking out "to a member or former member or a payment

qu'il fait le paiement conformément à la directive de la personne, si le paiement est conforme à la présente loi et aux règlements.

37. (1) Le paragraphe 52 (1) de la Loi est modifié par substitution de «d'un participant, d'un ancien participant, d'un participant retraité» à «d'un participant, d'un ancien participant» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(2) L'alinéa 52 (1) b) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) la détermination des prestations de retraite, de la pension différée ou de la pension auxquelles le participant, l'ancien participant, le participant retraité ou un autre bénéficiaire pourrait avoir droit, ou celle de leur valeur de rachat;

38. (1) Le paragraphe 54 (2) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Restriction

(2) Le montant de la réduction qui est exigée par le régime de retraite relativement à ces paiements ne doit pas être augmenté en raison de leur augmentation après la date de cessation de l'emploi du participant ou de son affiliation au régime.

(2) Le paragraphe 54 (6) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Prestation de raccordement

(6) Si un régime de retraite prévoit la réduction d'une prestation de raccordement parce qu'une personne touche ou a le droit de toucher, en vertu du *Régime de pensions du Canada* ou du *Régime de rentes du Québec*, des prestations de retraite avant d'avoir atteint l'âge de 65 ans, la réduction ne peut s'effectuer que dans les circonstances prescrites.

39. (1) Le paragraphe 55 (1) de la Loi est modifié par substitution de «Un régime de retraite prévoit une capitalisation suffisante» à «Un régime de retraite n'est pas admissible à l'enregistrement s'il ne prévoit pas de financement suffisant» au début du paragraphe.

(2) La version française du paragraphe 55 (2) de la Loi est modifiée par substitution de «aux exigences de capitalisation prescrites» à «aux exigences prescrites pour le financement» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(3) La version française du paragraphe 55 (4) de la Loi est modifiée par substitution de «aux exigences de capitalisation prescrites» à «aux exigences prescrites pour le financement».

40. Le paragraphe 57 (4) de la Loi est modifié par suppression de «en totalité ou en partie».

41. (1) Le paragraphe 63 (1) de la Loi est modifié par substitution de «Les participants, anciens participants ou participants retraités» à «Les participants ou les anciens participants» au début du paragraphe.

(2) Le paragraphe 63 (2) de la Loi est modifié par substitution de «à un participant, à un ancien partici-

Personal Property Security Act, RSO 1990, c P.10

This Act was amended by several enactments which came into force retroactively. This may cause some versions to contain changes which did not occur exactly at the dates shown.

Please note that amendments that are not included in the current version of this statute come into force on 2011-06-01 (SO 2011 c 16).

This version is not the latest.

Past version: in force between Jan 1, 2007 and Jul 24, 2007

Link to this version: <http://canlii.ca/t/1j12>

Citation to this version: Personal Property Security Act, RSO 1990, c P.10, <<http://canlii.ca/t/1j12>> retrieved on 2012/02/9

Share:



Personal Property Security Act

R.S.O. 1990, CHAPTER P.10

Historical version for the period January 1, 2007 to July 24, 2007.

Amended by: 1991, c. 44, s. 7; 1993, c. 13, s. 2; 1996, c. 5; 1998, c. 18, Sched. E, ss. 193-202; 2000, c. 26, Sched. B, s. 16; 2001, c. 9, Sched. D, s. 13; 2002, c. 30, Sched. E, s. 14; 2006, c. 8, ss. 123-141; 2006, c. 19, Sched. G, s. 8; 2006, c. 21, Sched. F, s. 136 (1); 2006, c. 34, Sched. E; 2006, c. 35, Sched. C, ss. 108, 136.

Definitions and interpretation

1. (1) In this Act,

“accessions” means goods that are installed in or affixed to other goods; (“accessoires”)

“account” means a monetary obligation not evidenced by chattel paper or an instrument, whether or not it has been earned by performance, but does not include investment property; (“compte”)

“broker” means a broker as defined in the *Securities Transfer Act, 2006*; (“courtier”)

“certificated security” means a certificated security as defined in the *Securities Transfer Act, 2006*; (“valeur mobilière avec certificat”)

“chattel paper” means one or more than one writing that evidences both a monetary obligation and a security interest in or a lease of specific goods; (“acte mobilier”)

“clearing house” means an organization through which trades in options or standardized futures are cleared and settled; (“chambre de compensation”)

“clearing house option” means an option, other than an option on futures, issued by a clearing house to its participants; (“option de chambre de compensation”)

“collateral” means personal property that is subject to a security interest; (“bien grevé”)

“consumer goods” means goods that are used or acquired for use primarily for personal, family or household purposes; (“biens de consommation”)

Same

(7) A purchaser referred to in subsection (6) is not required to determine whether a security interest has been granted in the security or whether the transaction constitutes a breach of a security agreement. 2006, c. 8, s. 136.

No action against purchaser for value without notice of breach

(8) An action based on a security agreement creating a security interest in a financial asset, however framed, may not be brought against a person who acquires a security entitlement under section 95 of the *Securities Transfer Act, 2006* for value and did not know that there has been a breach of the security agreement. 2006, c. 8, s. 136.

Same

(9) A person who acquires a security entitlement under section 95 of the *Securities Transfer Act, 2006* is not required to determine whether a security interest has been granted in a financial asset or whether there has been a breach of the security agreement. 2006, c. 8, s. 136.

Same

(10) If an action based on a security agreement creating a security interest in a financial asset could not be brought against an entitlement holder under subsection (8), it may not be brought against a person who purchases a security entitlement, or an interest in it, from the entitlement holder. 2006, c. 8, s. 136.

Rights of protected purchaser

28.1 (1) This Act does not limit the rights that a protected purchaser of a security has under the *Securities Transfer Act, 2006*. 2006, c. 8, s. 137.

Same

(2) The interest of a protected purchaser of a security under the *Securities Transfer Act, 2006* takes priority over an earlier security interest, even if perfected, to the extent provided in that Act. 2006, c. 8, s. 137.

Same

(3) This Act does not limit the rights of or impose liability on a person to the extent that the person is protected against the assertion of a claim under the *Securities Transfer Act, 2006*. 2006, c. 8, s. 137.

Negotiable instruments, etc.

29. The rights of a person who is,

- (a) a holder in due course of a bill, note or cheque within the meaning of the *Bills of Exchange Act* (Canada); or
- (b) a transferee from the debtor of money,

are to be determined without regard to this Act. R.S.O. 1990, c. P.10, s. 29.

Priorities

30. (1) If no other provision of this Act is applicable, the following priority rules apply to security interests in the same collateral:

1. Where priority is to be determined between security interests perfected by registration, priority shall be determined by the order of registration regardless of the order of perfection.
2. Where priority is to be determined between a security interest perfected by registration and a security interest perfected otherwise than by registration,
 - i. the security interest perfected by registration has priority over the other security interest if the registration occurred before the perfection of the other security interest, and
 - ii. the security interest perfected otherwise than by registration has priority over the other security interest, if the security interest perfected otherwise than by registration was perfected before the registration of a financing statement related to the other security interest.

3. Where priority is to be determined between security interests perfected otherwise than by registration, priority shall be determined by the order of perfection.
4. Where priority is to be determined between unperfected security interests, priority shall be determined by the order of attachment.

Idem

(2) For the purpose of subsection (1), a continuously perfected security interest shall be treated at all times as if perfected by registration, if it was originally so perfected, and it shall be treated at all times as if perfected otherwise than by registration if it was originally perfected otherwise than by registration.

Future advances

(3) Subject to subsection (4), where future advances are made while a security interest is perfected, the security interest has the same priority with respect to each future advance as it has with respect to the first advance.

Exception

(4) A future advance under a perfected security interest is subordinate to the rights of persons mentioned in subclauses 20 (1) (a) (ii) and (iii) if the advance was made after the secured party received written notification of the interest of any such person unless,

- (a) the secured party makes the advance for the purpose of paying reasonable expenses, including the cost of insurance and payment of taxes or other charges incurred in obtaining and maintaining possession of the collateral and its preservation; or
- (b) the secured party is bound to make the advance, whether or not a subsequent event of default or other event not within the secured party's control has relieved or may relieve the secured party from the obligation.

Proceeds

(5) For the purpose of subsection (1), the date for registration or perfection as to collateral is also the date for registration or perfection as to proceeds.

Reperfected security interests

(6) Where a security interest that is perfected by registration becomes unperfected and is again perfected by registration, the security interest shall be deemed to have been continuously perfected from the time of first perfection except that if a person acquired rights in all or part of the collateral during the period when the security interest was unperfected, the registration shall not be effective as against the person who acquired the rights during such period. R.S.O. 1990, c. P.10, s. 30 (1-6).

Same, extended time

(6.1) Despite subsection (6), where a security interest that is perfected by registration becomes unperfected between February 26, 1996 and April 3, 1996, the security interest shall be deemed to have been continuously perfected from the time of first perfection if the security interest is again perfected by registration by April 12, 1996. 1996, c. 5, s. 2.

Deemed trusts

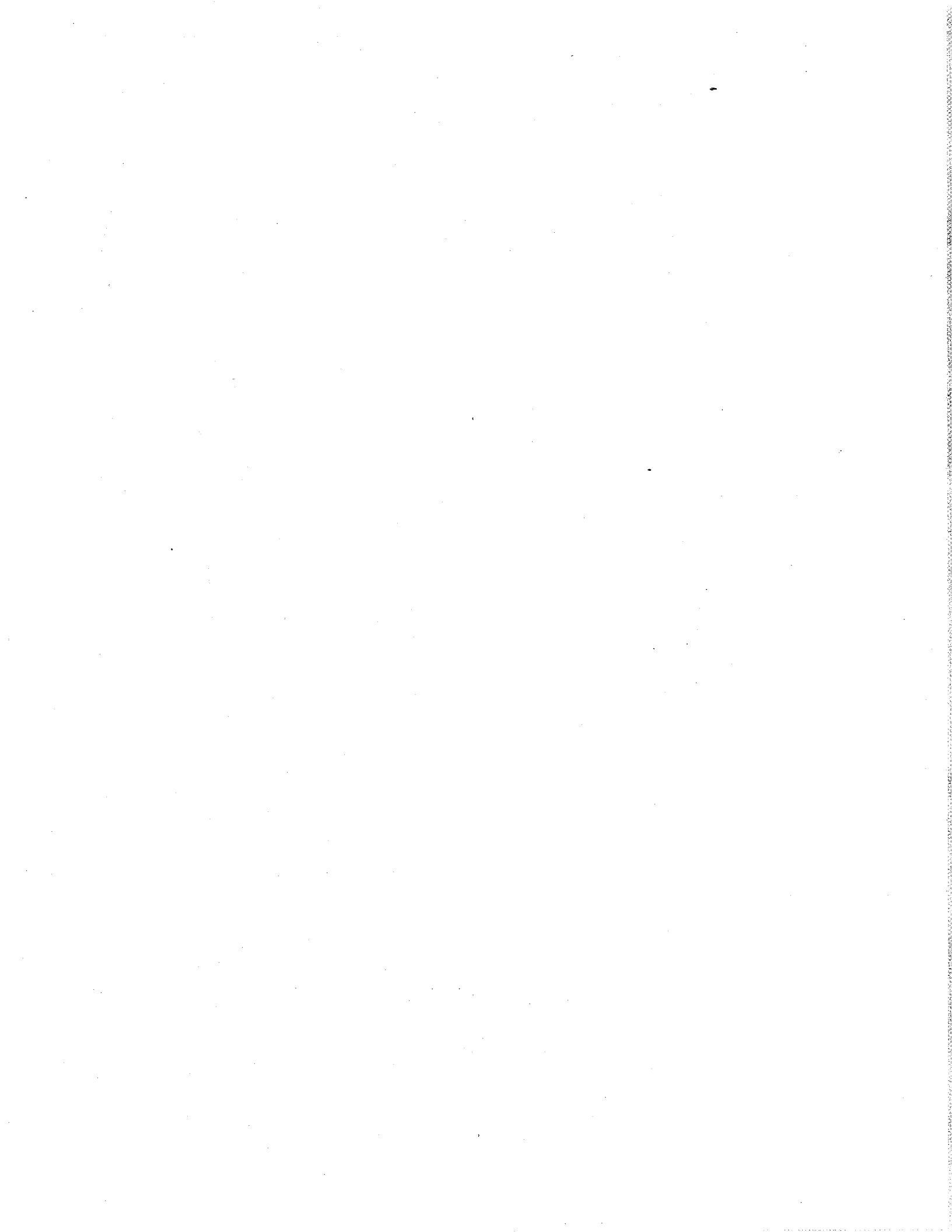
(7) A security interest in an account or inventory and its proceeds is subordinate to the interest of a person who is the beneficiary of a deemed trust arising under the *Employment Standards Act* or under the *Pension Benefits Act*.

Exception

(8) Subsection (7) does not apply to a perfected purchase-money security interest in inventory or its proceeds. R.S.O. 1990, c. P.10, s. 30 (7, 8).

Priority rules for security interests in investment property

30.1 (1) The rules in this section govern priority among conflicting security interests in the same investment property. 2006, c. 8, s. 138.



Loi sur les Sûretés mobilières, LRO 1990, c P.10

Cette loi a subi plusieurs modifications entrées en vigueur rétroactivement. Ceci peut faire en sorte que certaines versions comportent des changements qui n'ont pas eu lieu précisément aux dates indiquées. Veuillez noter que des modifications non incorporées à la version courante de cette loi entrent en vigueur le 2011-06-01 (LO 2011 c 16). Cette version n'est pas la plus récente.

Version antérieure : en vigueur entre le 1 janv. 2007 et le 24 juil. 2007

Lien vers cette version : <http://canlii.ca/t/1w4d>

Référence à cette version : Loi sur les Sûretés mobilières, LRO 1990, c P.10, <<http://canlii.ca/t/1w4d>> consulté le 2012/02/9

Partager :



Loi sur les sûretés mobilières

L.R.O. 1990, CHAPITRE P.10

Version telle qu'elle existait du 1^{er} janvier 2007 au 24 juillet 2007.

Modifiée par l'art. 7 du chap. 44 de 1991; l'art. 2 du chap. 13 de 1993; le chap. 5 de 1996; les art. 193 à 202 de l'ann. E du chap. 18 de 1998; l'art. 16 de l'ann. B du chap. 26 de 2000; l'art. 13 de l'ann. D du chap. 9 de 2001; l'art. 14 de l'ann. E du chap. 30 de 2002; les art. 123 à 141 du chap. 8 de 2006; l'art. 8 de l'annexe G du chap. 19 de 2006; le par. 136 (1) de l'annexe F du chap. 21 de 2006; l'annexe E du chap. 34 de 2006; les art. 108 et 136 de l'annexe C du chap. 35 de 2006.

Définitions et interprétation

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

«accessoires» Objets incorporés ou fixés à d'autres objets. («accessions»)

«acquéreur» Personne qui prend possession par voie d'acquisition. («purchaser»)

«acquisition» S'entend notamment de la constitution d'un intérêt sur un bien meuble, notamment par voie d'achat, de location à bail, de négociation, d'hypothèque, de mise en gage, de privilège, de don ou de toute autre opération consensuelle. («purchase»)

«acte de fiducie» Contrat de sûreté aux termes duquel une personne morale, avec ou sans capital-actions et quels qu'en soient le lieu et le mode de constitution en personne morale :

a) émet ou garantit des titres de créance ou prévoit l'émission ou la garantie de titres de créance;

b) nomme un fiduciaire pour le compte des détenteurs de ces titres de créance. («trust indenture»)

«acte mobilier» Un ou plusieurs écrits qui attestent à la fois une créance pécuniaire et une sûreté sur des objets déterminés ou une location à bail de tels objets. («chattel paper»)

«actif financier» S'entend au sens de la *Loi de 2006 sur le transfert des valeurs mobilières*. («financial asset»)

«argent» Moyen d'échange autorisé ou adopté par le Parlement du Canada à titre de devise canadienne ou par un gouvernement étranger à titre de devise de ce dernier. («money»)

Idem

(9) La personne qui acquiert un droit intermédié en application de l'article 95 de la *Loi de 2006 sur le transfert des valeurs mobilières* n'est pas tenue d'établir si une sûreté sur un actif financier a été accordée ou s'il y a eu manquement au contrat de sûreté. 2006, chap. 8, art. 136.

Idem

(10) Si une action fondée sur un contrat de sûreté constituant une sûreté sur un actif financier ne peut être intentée contre le titulaire du droit en vertu du paragraphe (8), elle ne peut l'être contre une personne qui acquiert de son titulaire un droit intermédié, ou un intérêt sur celui-ci. 2006, chap. 8, art. 136.

Droits de l'acquéreur protégé

28.1 (1) La présente loi n'a pas pour effet de restreindre les droits que la *Loi de 2006 sur le transfert des valeurs mobilières* confère à l'acquéreur protégé d'une valeur mobilière. 2006, chap. 8, art. 137.

Idem

(2) L'intérêt de l'acquéreur protégé d'une valeur mobilière au sens de la *Loi de 2006 sur le transfert des valeurs mobilières* a priorité de rang sur une sûreté antérieure, même opposable, dans la mesure prévue par cette loi. 2006, chap. 8, art. 137.

Idem

(3) Dans la mesure où la *Loi de 2006 sur le transfert des valeurs mobilières* protège une personne contre une réclamation, la présente loi n'a pas pour effet de restreindre ses droits ou de lui imputer une responsabilité. 2006, chap. 8, art. 137.

Effets négociables

29. Sont établis sans égard à la présente loi les droits :

- a) du détenteur régulier d'une lettre, d'un billet ou d'un chèque au sens de la *Loi sur les lettres de change* (Canada);
- b) du cessionnaire d'argent qui vient du débiteur. L.R.O. 1990, chap. P.10, art. 29.

Règles de priorité

30. (1) Si aucune autre disposition de la présente loi ne s'y applique, les règles de priorité suivantes s'appliquent aux sûretés portant sur les mêmes biens grevés :

1. Entre les sûretés rendues opposables par enregistrement, la priorité est déterminée selon l'ordre d'enregistrement et sans égard au moment où elles ont été rendues opposables.
2. Entre une sûreté rendue opposable par enregistrement et une sûreté rendue opposable par un autre mode :
 - i. la sûreté rendue opposable par enregistrement prime l'autre sûreté si l'enregistrement est effectué avant que l'autre sûreté ait été rendue opposable,
 - ii. la sûreté rendue opposable par un autre mode prime la sûreté rendue opposable par enregistrement si elle a été rendue opposable avant l'enregistrement d'un état de financement concernant la sûreté rendue opposable par enregistrement.
3. Entre les sûretés rendues opposables autrement que par enregistrement, la priorité est déterminée selon le moment où elles ont été rendues opposables.
4. Entre les sûretés inopposables, la priorité est déterminée selon le moment où le bien a été grevé.

Idem

(2) Pour l'application du paragraphe (1), la sûreté opposable sans interruption est en tout temps traitée comme si elle avait été rendue opposable par enregistrement, si elle l'a été de cette façon à l'origine. Elle est en tout temps traitée comme si elle avait été rendue opposable autrement que par enregistrement si, à l'origine, elle a été rendue opposable autrement que par enregistrement.

Avances futures

(3) Sous réserve du paragraphe (4), lorsque des avances futures sont consenties pendant qu'une sûreté est opposable, celle-ci a le même rang relativement à chaque avance future que celui qu'elle a relativement à la première avance.

Exception

(4) L'avance future consentie aux termes d'une sûreté opposable est subordonnée aux droits des personnes visées aux sous-alinéas 20 (1) a) (ii) et (iii) si elle est consentie après que le créancier garanti a reçu avis écrit de l'intérêt d'une telle personne, sauf si :

- a) le créancier garanti consent l'avance en vue du paiement des frais raisonnables, y compris l'assurance, les taxes et les autres frais engagés pour entrer en possession des biens grevés, pour en maintenir la possession et pour les conserver;
- b) le créancier garanti est tenu de consentir l'avance, qu'un cas de défaut ultérieur ou un événement ultérieur et indépendant de sa volonté l'aient ou non relevé ou puissent ou non le relever de l'obligation.

Produit

(5) Pour l'application du paragraphe (1), la date d'enregistrement ou d'opposabilité relative aux biens grevés correspond à la date d'enregistrement ou d'opposabilité relative au produit.

Sûreté rendue de nouveau opposable

(6) La sûreté rendue opposable par enregistrement puis devenue inopposable et par la suite rendue de nouveau opposable par enregistrement est réputée avoir été opposable sans interruption depuis le moment où elle a initialement été rendue opposable. Toutefois, l'enregistrement est sans effet à l'encontre de la personne qui a acquis des droits sur la totalité ou une partie des biens grevés pendant que la sûreté était inopposable. L.R.O. 1990, chap. P.10, par. 30 (1) à (6).

Idem : prorogation

(6.1) Malgré le paragraphe (6), la sûreté rendue opposable par enregistrement puis devenue inopposable entre le 26 février 1996 et le 3 avril 1996 est réputée avoir été opposable sans interruption depuis le moment où elle a initialement été rendue opposable si elle est rendue de nouveau opposable par enregistrement au plus tard le 12 avril 1996. 1996, chap. 5, art. 2.

Bénéficiaire d'une fiducie

(7) La sûreté sur un compte ou un stock et le produit de ceux-ci est subordonnée à l'intérêt du bénéficiaire d'une fiducie réputée telle aux termes de la *Loi sur les normes d'emploi* ou de la *Loi sur les régimes de retraite*.

Exception

(8) Le paragraphe (7) ne s'applique pas à une sûreté en garantie du prix d'acquisition qui est opposable et qui porte sur un stock ou sur son produit. L.R.O. 1990, chap. P.10, par. 30 (7) et (8).

Règles de priorité : sûretés sur des biens de placement

30.1 (1) Les règles de priorité énoncées au présent article s'appliquent aux sûretés concurrentes portant sur le même bien de placement. 2006, chap. 8, art. 138.

Créancier garanti qui a la maîtrise

(2) La sûreté du créancier garanti qui a la maîtrise du bien de placement selon le paragraphe 1 (2) prime celle du créancier garanti qui n'en a pas la maîtrise. 2006, chap. 8, art. 138.

Valeur mobilière avec certificat rendue opposable par livraison

(3) La sûreté sur une valeur mobilière avec certificat nominative qui est rendue opposable par prise de livraison en vertu du paragraphe 22 (2) et non par obtention de la maîtrise en vertu de l'article 22.1 prime la sûreté concurrente rendue opposable par un autre mode. 2006, chap. 8, art. 138.

Priorité déterminée par l'ordre de survenance

(4) Sauf disposition contraire des paragraphes (5) et (6), entre les sûretés concurrentes détenues par des créanciers garantis dont chacun a la maîtrise selon le paragraphe 1 (2), la priorité est déterminée :

- a) si le bien grevé est une valeur mobilière, selon le moment où la maîtrise a été obtenue;

C-501

C-501

Third Session, Fortieth Parliament,
59 Elizabeth II, 2010

Troisième session, quarantième législature,
59 Elizabeth II, 2010

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-501

PROJET DE LOI C-501

An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and other
Acts (pension protection)

Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et d'autres
lois (protection des prestations)

FIRST READING, MARCH 24, 2010

PREMIÈRE LECTURE LE 24 MARS 2010

MR. RAFFERTY

M. RAFFERTY

SUMMARY

This enactment amends the *Bankruptcy and Insolvency Act* and the *Companies' Creditors Arrangement Act* to ensure that unfunded pension plan liabilities are accorded the status of secure debts in the event of bankruptcy proceedings.

The enactment also amends the *Canada Business Corporations Act* to provide an efficacious procedure by which former employees of a bankrupt corporation who are owed amounts by the corporation can proceed with claims against its directors.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* et la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* afin que le passif non capitalisé des régimes de pension soit considéré comme une créance garantie en cas de procédure de faillite.

Il modifie aussi la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* afin d'instituer une procédure efficace permettant aux anciens employés d'une société en faillite de réclamer à ses administrateurs le paiement des montants qui leur sont dus.

3rd Session, 40th Parliament,
59 Elizabeth II, 2010

3^e session, 40^e législature,
59 Elizabeth II, 2010

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-501

PROJET DE LOI C-501

An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and other Acts (pension protection)

Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et d'autres lois (protection des prestations)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

R.S., c. B-3;
1992, c. 27, s. 2

BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

L.R., ch. B-3;
1992, ch. 27,
art. 2

1. (1) Clause 60(1.5)(a)(ii)(A) of the *Bankruptcy and Insolvency Act* is replaced by the following: 5 *sur la faillite et l'insolvabilité* est remplacée 5 par ce qui suit :

(A) an amount equal to the normal cost, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, and any amount considered 10 to meet the standards for solvency determined in accordance with section 9 of those Regulations, that were required to be paid by the employer to the fund, and 15

(A) les coûts normaux, au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, et tout montant considéré comme satis- 10 faisant aux normes de solvabilité conformément à l'article 9 de ce règlement, que l'employeur est tenu de verser au fonds,

(2) Clause 60(1.5)(a)(iii)(A) of the Act is replaced by the following:

(2) La division 60(1.5)(a)(iii)(A) de la même 15 loi est remplacée par ce qui suit :

(A) an amount equal to the amount that would be the normal cost, within the meaning of subsection 2(1) of the 20 *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, and any amount considered to meet the standards for solvency determined in accordance with section 9 of those Regulations, that the employer 25 would be required to pay to the fund if the prescribed plan were regulated by an Act of Parliament, and

(A) la somme égale aux coûts normaux, au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, et tout montant 20 considéré comme satisfaisant aux normes de solvabilité conformément à l'article 9 de ce règlement, que l'employeur serait tenu de verser au fonds si le régime était régi par une loi fédérale, 25

2. The Act is amended by adding the following after subsection 81.3(1):

Security for
termination or
severance pay

81.3 (1.1) The claim of a clerk, servant, travelling salesperson, labourer or worker who is owed termination and severance pay by a bankrupt, less any amount paid by the trustee or by a receiver for that termination or severance pay, is secured as of the date of the bankruptcy by security on the bankrupt's current assets as of the date of the bankruptcy.

3. The Act is amended by adding the following after subsection 81.4(1):

Security for
termination or
severance pay

81.4 (1.1) The claim of a clerk, servant, travelling salesperson, labourer or worker who is owed termination and severance pay by a person who is subject to a receivership, less any amount paid by a receiver or trustee for that termination or severance pay, is secured by security on the person's current assets that are in the possession or under the control of the receiver.

4. (1) Subparagraph 81.5(1)(b)(i) of the Act is replaced by the following:

(i) an amount equal to the normal cost, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, and any amount considered to meet the standards for solvency determined in accordance with section 9 of those Regulations, that were required to be paid by the employer to the fund, and

(2) Subparagraph 81.5(1)(c)(i) of the Act is replaced by the following:

(i) an amount equal to the amount that would be the normal cost, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, and any amount considered to meet the standards for solvency determined in accordance with section 9 of those Regulations, that the employer would be required to pay to the fund if the prescribed plan were regulated by an Act of Parliament, and

2. (1) La même loi est modifiée par adjonction, après le paragraphe 81.3(1), de ce qui suit :

81.3 (1.1) La réclamation de tout commis, préposé, voyageur de commerce, journalier ou ouvrier à qui le failli doit des indemnités de départ ou de préavis, moins toute somme que le syndic ou un séquestre peut lui avoir versée au titre de ces indemnités, est garantie à la date de la faillite par une sûreté portant sur les actifs à court terme appartenant au failli à cette même date.

3. (1) La même loi est modifiée par adjonction, après le paragraphe 81.4(1), de ce qui suit :

81.4 (1.1) La réclamation de tout commis, préposé, voyageur de commerce, journalier ou ouvrier à qui la personne faisant l'objet d'une mise sous séquestre doit des indemnités de départ ou de préavis, moins toute somme qu'un séquestre ou syndic peut lui avoir versée au titre de ces indemnités, est garantie par une sûreté portant sur les actifs à court terme en cause qui sont en la possession ou sous la responsabilité du séquestre en fonctions.

4. (1) Le sous-alinéa 81.5(1)(b)(i) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

(i) les coûts normaux, au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, et tout montant considéré comme satisfaisant aux normes de solvabilité conformément à l'article 9 de ce règlement, que l'employeur est tenu de verser au fond,

(2) Le sous-alinéa 81.5(1)(c)(i) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

(i) la somme égale aux coûts normaux, au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, et tout montant considéré comme satisfaisant aux normes de solvabilité conformément à l'article 9 de ce règlement, que l'employeur serait tenu de verser au fonds si le régime était régi par une loi fédérale,

Sûreté relative à
l'indemnité de
départ ou de
préavis

Sûreté relative à
l'indemnité de
départ ou de
préavis

15

25

45

5. (1) Subparagraph 81.6(1)(b)(i) of the Act is replaced by the following:

(i) an amount equal to the normal cost, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, and any amount considered to meet the standards for solvency determined in accordance with section 9 of those Regulations, that were required to be paid by the employer to the fund, and

(2) Subparagraph 81.6(1)(c)(i) of the Act is replaced by the following:

(i) an amount equal to the amount that would be the normal cost, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, and any amount considered to meet the standards for solvency determined in accordance with section 9 of those Regulations, that the employer would be required to pay to the fund if the prescribed plan were regulated by an Act of Parliament, and

5. (1) Le sous-alinéa 81.6(1)(b)(i) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

(i) les coûts normaux, au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, et tout montant considéré comme satisfaisant aux normes de solvabilité conformément à l'article 9 de ce règlement, que l'employeur serait tenu de verser au fonds,

(2) Le sous-alinéa 81.6(1)(c)(i) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

(i) la somme égale aux coûts normaux, au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, et tout montant considéré comme satisfaisant aux normes de solvabilité conformément à l'article 9 de ce règlement, que l'employeur serait tenu de verser au fonds si le régime était régi par une loi fédérale,

R.S., c. C-44; 1994, c. 24, s. 1(F)

CANADA BUSINESS CORPORATIONS ACT

LOI CANADIENNE SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

L.R., ch. C-44; 1994, ch. 24, art. 1(F)

6. The Canada Business Corporations Act is amended by adding the following after section 119:

119.1 (1) Any former employee of a bankrupt corporation, or a trade union acting on behalf of such an employee, may file a claim with the Minister of Labour in accordance with this section against the directors of the corporation for recovery of all debts referred to in subsection 119(1).

(2) The Minister of Labour shall, upon receipt of a claim referred to in subsection (1), appoint any person that the Minister considers appropriate as an adjudicator to hear and adjudicate the claim.

(3) The adjudicator may, in relation to any claim before the adjudicator,

(a) summon and enforce the attendance of witnesses and compel them to give oral or written evidence on oath and to produce such

6. La Loi canadienne sur les sociétés par actions est modifiée par adjonction, après l'article 119, de ce qui suit :

119.1 (1) L'ancien employé d'une société en faillite ou le syndicat qui agit au nom de celui-ci peut déposer auprès du ministre du Travail, conformément au présent article, une réclamation contre les administrateurs de cette société en vue du recouvrement des dettes visées au paragraphe 119(1).

(2) Sur réception de la réclamation visée au paragraphe (1), le ministre du Travail désigne en qualité d'arbitre la personne qu'il estime indiquée pour entendre et trancher l'affaire.

(3) L'arbitre peut, à l'égard de toute réclamation dont il est saisi :

a) convoquer des témoins et les contraindre à comparaître et à déposer sous serment, oralement ou par écrit, ainsi qu'à produire

Claim against directors of corporation

Appointment of adjudicator

Powers of adjudicator

Réclamations contre les administrateurs d'une société

Désignation d'un arbitre

Pouvoirs de l'arbitre

	documents and things as the adjudicator deems requisite to the full investigation and consideration of any claim;		les documents et pièces qu'il estime nécessaires pour mener à bien son enquête et son examen de la réclamation;	
	(b) administer oaths and solemn affirmations; and	5	b) faire prêter serment et recevoir des affirmations solennelles;	5
	(c) receive and accept such evidence and information on oath, affidavit or otherwise as the adjudicator sees fit, whether or not it would be admissible in a court of law.		c) accepter sous serment, par voie d'affidavit ou sous une autre forme, les témoignages et renseignements qu'il juge indiqués, qu'ils soient admissibles ou non en justice.	
Functions of adjudicator	(4) The adjudicator shall	10	(4) L'arbitre :	10 Fonctions de l'arbitre
	(a) hear the claim within 30 days after it is filed;		a) entend la réclamation dans les trente jours suivant son dépôt;	
	(b) determine the procedure to be followed, while giving full opportunity to the parties to present evidence and make submissions;	15	b) fixe lui-même la procédure à suivre, tout en donnant aux parties la possibilité de lui présenter des éléments de preuve et des observations;	15
	(c) consider all information relating to the claim;		c) tient compte de tous les renseignements concernant la réclamation;	
	(d) decide, on a balance of probabilities, whether the claim is valid; and		d) détermine, selon la prépondérance des probabilités, si la réclamation est valide;	20
	(e) within 30 days after hearing the claim, send a copy of the decision with the reasons for the decision to each party and to the Minister of Labour.	20	e) dans les trente jours après avoir entendu la réclamation, envoie copie de sa décision, accompagnée des motifs à l'appui, à chacune des parties et au ministre du Travail.	
Order of adjudicator	(5) If an adjudicator decides in accordance with paragraph (4)(d) that a former employee has a valid claim against the director or directors of a corporation, the adjudicator shall, by order, require the director or directors to	25	(5) S'il détermine aux termes de l'alinéa (4)d) que la réclamation de l'ancien employé contre les administrateurs de la société est valide, l'arbitre, par ordonnance, enjoint aux administrateurs :	25 Ordonnance de l'arbitre
	(a) pay the former employee compensation not exceeding the amount of money that would, but for the bankruptcy, have been owed by the corporation to the former employee; and	30	a) de payer à l'ancien employé une indemnité équivalant, au maximum, au montant que lui devrait la société si elle n'avait pas déclaré faillite;	
	(b) do any other like thing that it deems equitable and that would remedy or counteract the consequences of the bankruptcy for the former employee.	35	b) de prendre toute autre mesure qu'il juge équitable de leur imposer et de nature à contrebalancer les effets de la faillite sur l'ancien employé ou à y remédier.	
Decision not reviewable	(6) Every order of an adjudicator made under this section is final and shall not be questioned or reviewed in any court.	40	(6) Les ordonnances rendues par l'arbitre aux termes du présent article sont définitives et non susceptibles de recours judiciaires.	40 Caractère définitif des décisions
No review by certiorari, etc.	(7) No order shall be made, process entered or proceeding taken in any court, whether by way of injunction, certiorari, prohibition, quo warranto or otherwise, to question, review,		(7) Il n'est admis aucun recours ou décision judiciaire — notamment par voie d'injonction, de certiorari, de prohibition ou de quo warranto	Interdiction de recours extraordinaires

Enforcement of orders	prohibit or restrain an adjudicator in any proceedings of the adjudicator under this section.	— visant à contester, réviser, empêcher ou limiter l'action de l'arbitre exercée dans le cadre du présent article.	
Registration in Court	(8) Any person affected by an order of an adjudicator under subsection (5), or the Minister of Labour on the request of any such person, may, after 14 days from the date on which the order is made, or from the date specified in the order for compliance, whichever is the later date, file in the Federal Court a copy of the order, exclusive of the reasons for the order.	(8) La personne intéressée par l'ordonnance de l'arbitre visée au paragraphe (5), ou le ministre du Travail, sur demande de celle-ci, peut, après l'expiration d'un délai de quatorze jours suivant la date de l'ordonnance ou, si elle est postérieure, la date d'exécution qui y est fixée, déposer à la Cour fédérale une copie du dispositif de l'ordonnance.	Exécution des ordonnances
	(9) Once filed in the Federal Court under subsection (8), an order of an adjudicator shall be registered by the Court and, when registered, has the same force and effect, and all proceedings may be taken thereon, as if the order were a judgment obtained in that Court.	(9) Dès le dépôt de l'ordonnance de l'arbitre, la Cour fédérale procède à l'enregistrement de celle-ci; l'enregistrement confère à l'ordonnance valeur de jugement de ce tribunal et, dès lors, toutes les procédures d'exécution applicables à un tel jugement peuvent être engagées à son égard.	Enregistrement

R.S., c. C-36

COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT ACT

7. (1) Clause 6(6)(a)(ii)(A) of the *Companies' Creditors Arrangement Act* is replaced by the following:

(A) an amount equal to the normal cost, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, and any amount considered to meet the standards for solvency determined in accordance with section 9 of those Regulations, that were required to be paid by the employer to the fund, and

(2) Clause 6(6)(a)(iii)(A) of the Act is replaced by the following:

(A) an amount equal to the amount that would be the normal cost, within the meaning of subsection 2(1) of the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, and any amount considered to meet the standards for solvency determined in accordance with section 9 of those Regulations, that the employer would be required to pay to the fund if the prescribed plan were regulated by an Act of Parliament, and

LOI SUR LES ARRANGEMENTS AVEC LES CRÉANCIERS DES COMPAGNIES

7. (1) La division 6(6)a(ii)(A) de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* est remplacée par ce qui suit:

(A) les coûts normaux, au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, et tout montant considéré comme satisfaisant aux normes de solvabilité conformément à l'article 9 de ce règlement, que l'employeur est tenu de verser au fonds,

(2) La division 6(6)a(iii)(A) de la même loi est remplacée par ce qui suit:

(A) la somme égale aux coûts normaux, au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, et tout montant considéré comme satisfaisant aux normes de solvabilité conformément à l'article 9 de ce règlement, que l'employeur serait tenu de verser au fonds si le régime était régi par une loi fédérale,

L.R., ch. C-36

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:

Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
http://publications.gc.ca

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de:

Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone: 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur: 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
http://publications.gc.ca

000176

Parliament of Canada[Site Map](#) | [A to Z Index](#) | [Contact Us](#) | [Français](#)[Advanced Search](#)[Home](#) | [Parliamentary Business](#) | [Senators and Members](#) | [About Parliament](#) | [Visitor Information](#) | [Employment](#)[Section Home](#)**Publications**[Committee Report](#)**Options**[Back to reports and responses](#)**HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
OTTAWA, CANADA**

40th Parliament, 3rd Session

40^e Législature, 3^e session

The Standing Committee on Industry, Science and Technology has the honour to present its

Le Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie a l'honneur de présenter son

FOURTEENTH REPORT**QUATORZIÈME RAPPORT**

In accordance with its Order of Reference of Wednesday, May 26, 2010, your Committee has considered Bill C-501, An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and other Acts (pension protection), and agreed on Tuesday, February 15, 2011, to report it with the following amendments:

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 26 mai 2010, votre Comité a étudié le projet de loi C-501, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et d'autres lois (protection des prestations), et a convenu le mardi 15 février 2011, d'en faire rapport avec les amendements suivants :

*Title**Titre*

That Bill C-501 be amended by replacing the long title on page 1 with the following:

Que le projet de loi C-501 soit modifié par substitution au titre intégral, page 1, de ce qui suit :

“An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act (termination and severance pay)”

« Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité (indemnités de départ et de préavis) »

*Clause 1**Article 1*

Clause 1 is deleted.

L'article 1 est supprimé.

*Clause 4**Article 4*

Clause 4 is deleted.

L'article 4 est supprimé.

Clause 5

Clause 5 is deleted.

Clause 6

Clause 6 is deleted.

Clause 7

Clause 7 is deleted.

Your Committee has ordered a reprint of Bill C-501, as amended, as a working copy for the use of the House of Commons at the report stage.

A copy of the relevant *Minutes of Proceedings (Meetings Nos. 44 to 50 & 57)* is tabled.

Respectfully submitted,

Article 5

L'article 5 est supprimé.

Article 6

L'article 6 est supprimé.

Article 7

L'article 7 est supprimé.

Votre Comité a ordonné la réimpression du projet de loi C-501, tel que modifié, pour servir de document de travail à la Chambre des communes à l'étape du rapport.

Un exemplaire des *Procès-verbaux pertinents (séances n^{os} 44 à 50 et 57)* est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

DAVID SWEET
Chair



[Home](#) | [Important Notices](#)